



# BIZKAIKO ALDIZKARI OFIZIALA

# BOLETIN OFICIAL DE BIZKAIA

Legezko Gordailua / Depósito Legal BI-1958-1 - ISSN. 1134-8720

BAO. 49. zk. 2004, martxoak 11. Osteguna

— 5425 —

BOB núm. 49. Jueves, 11 de marzo de 2004

## Laburpena / Sumario

### I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa / Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia

### Batzar Nagusiak / Juntas Generales

Irabazizkoak ez diren erakundeen zerga-araubideari eta mezenasgoari emandako zerga-pizgarriei buruzko otsailaren 24ko 2004/1. FORU-ARAUA.

5427

NORMA FORAL 1/2004, de 24 de febrero, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.

### Foru Aldundia / Diputación Foral

Xedapen orokorrak / Disposiciones generales

#### Ogasun eta Finantza Saila

1/2004 FORU DEKRETU ARAUEMAILEA, otsailaren 24koa, zergen arloko xedapen batzuk moldatu dituen.

5447

#### Departamento de Hacienda y Finanzas

5447

DECRETO FORAL NORMATIVO 1/2004, de 24 de febrero, por el que se adaptan diversas disposiciones tributarias.

#### Berrikuntza eta Ekonomi Sustapan Saila

28/2004 FORU DEKRETUA, martxoaren 2koa, Bizkaiko Foru Aldundiarena, PREMIE ekimena 2004. urterako arautzen duena.

5453

#### Departamento de Innovación y Promoción Económica

5453

DECRETO FORAL 28/2004 de 2 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula para el año 2004 el programa PREMIE.

#### Herri Administrazio Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 23/2004 FORU DEKRETUA, martxoaren 2koa, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Lurralde Historikoetako Batzar Nagusietako hauteskunderi dagokienez martxoaren 27ko 1/1987 Legearen 11. artikulua aplikazioan bidezkoak diren hauteskundeetako diru-laguntzen behin betiko likidazioen zenbatekoak ezarri dituen.

5462

#### Departamento de Administración Pública

5462

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 23/2004, de 2 de marzo, por el que se determinan las cuantías correspondientes a las liquidaciones definitivas de las subvenciones electorales que corresponden en aplicación del artículo 11 de la Ley 1/1987, de 27 de marzo, de Elecciones para las Juntas Generales de los Territorios Históricos de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa.

#### Kultura Saila

25/2004 FORU DEKRETUA, martxoaren 2koa, Bizkaiko Foru Aldundiarena; beraren bidez 2004. urtean udal titulartasuneko erakusketa aretoek erakusketak koordinatuta egitea suspertzeko diru-laguntzak nola eskatu eta emango diren araupetu da.

5464

#### Departamento de Cultura

5464

DECRETO FORAL 25/2004, de 2 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se establece la normativa reguladora para la solicitud y concesión de subvenciones destinadas a fomentar la realización de exposiciones coordinadas entre las diferentes Salas de Exposiciones de titularidad municipal en el año 2004.

26/2004 FORU DEKRETUA, martxoaren 2koa, Bizkaiko Foru Aldundiarena; beraren bidez 2004. urtean kulturaren arloko plan estrategikoak egiteko diru-laguntzak araupetu dira (INDARTU plana).

5471

DECRETO FORAL 26/2004 de 2 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regulan las subvenciones para la elaboración de planes estratégicos en materia cultural, durante el ejercicio 2004 (Plan INDARTU).



## Iragarkiak / Anuncios

**Herri Administrazio Saila**

Bizkaiko Foru Liburutegiko aldizkako euskal argitalpenen husketa.	5478
Foru Liburutegiko fitxategien arazketa Innopac-Millennium liburutegietarako kudeaketa programa erabiliz egitea.	5479
Bizkaiko Liburutegiko Erreserba funtsearen mikrofilm bidezko digitalizazioa egiteko lanak.	5480
Bizkaiko foru liburutegiko ondarearen erreserba-funtsak zaharberritzea.	5481
Herri Administrazioetako kontratuei buruzko Legeko testu bategineko 93. artikulua ezarriz eginiko adjudikazioen argitalpena.	5482

**Departamento de Administración Pública**

Vaciados de publicaciones periódicas vascas de la Biblioteca Foral.
Depuración de los ficheros sobre el programa de gestión bibliotecaria Innopac-Millennium de la Biblioteca Foral.
Digitalización a partir del microfilm del Fondo de Reserva de la Biblioteca Foral.
Restauración del Fondo de Reserva Patrimonial de la Biblioteca Foral.
Publicación de adjudicación en aplicación del artículo 93 del Texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

## II. Atala / Sección II

## Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa / Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

**Bilboko Udala****Santurtziko Udala****Sopuertako Udala**

5485

5502

5504

**Ayuntamiento de Bilbao****Ayuntamiento de Santurtzi****Ayuntamiento de Sopuerta**

## III. Atala / Sección III

## Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración Autonómica del País Vasco

**Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saila****Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza**

5505

**Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social****Delegación Territorial de Bizkaia**

## IV. Atala / Sección IV

## Estatuko Administrazio Orokorra / Administración General del Estado

5513

**Ministerio de Administraciones Públicas****Subdelegación del Gobierno en Bizkaia****Dependencia Provincial de Industria y Energía**

## V. Atala / Sección V

## Justizi Administrazioa / Administración de Justicia

5517

**Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia**

5523

**Juzgado de lo Social número 2 de Bizkaia**

5524

**Juzgado de lo Social número 3 de Bizkaia**

5524

**Juzgado de lo Social número 4 de Bizkaia**

5524

**Juzgado de lo Social número 5 de Bizkaia**

5524

**Juzgado de lo Social número 6 de Bizkaia**

5525

**Juzgado de lo Social número 7 de Bizkaia**

5525

**Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia**

5533

**Juzgado de lo Social número 9 de Bizkaia**

5534

**Juzgado de lo Social número 2 de Alava**

5534

**Juzgado de Primera Instancia número 2 de Bilbao**

5535

**Juzgado de Instrucción número 10 de Bilbao**

5536

**Juzgado de Instrucción número 1 de Barakaldo**

5536

**Juzgado de Instrucción número 1 de Vitoria**

5536

**Juzgado de lo Penal número 3 de Bilbao**

## I. Atala / Sección I

**Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa  
Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia****Batzar Nagusiak / Juntas Generales****Irabazizkoak ez diren erakundeen zerga-araubideari eta mezenasgoari emandako zerga-pizgarriei buruzko otsailaren 24ko 2004/1. FORU-ARAU.****NORMA FORAL 1/2004, de 24 de febrero, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.**

Bizkaiko Batzar Nagusiek, 2004.eko otsailaren 24eko osoko bilkuran, irabazizkoak ez diren erakundeen zerga-araubideari eta mezenasgoari emandako zerga-pizgarriei buruzko otsailaren 24ko 2004/1. Foru-Araua, onetsi dutela eta nik neuk aldarrikatu eta argitara dadin agintzen dudala jakinarazten dut, aplikatu zaien beharra duten hiritar, norbanako eta agintari guztiek zaindu eta zainaraz dezaten.

Hago saber que las Juntas Generales de Bizkaia han aprobado en Sesión Plenaria de fecha 24 de febrero de 2004, y yo promulgo y ordeno la publicación de la Norma Foral 1/2004, de 24 de febrero, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, a los efectos que todos los ciudadanos, particulares y autoridades, a quienes sea de aplicación, la guarden y la hagan guardar.

Bilbon, 2004ko martxoaren 1ean.

En Bilbao, a 1 de marzo de 2004.

Ahaldun nagusia,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

El Diputado General,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

**IRABAZIZKOAK EZ DIREN ERAKUNDEEN ZERGA-ARAUBIDEARI  
ETA MEZENASGOARI EMANDAKO ZERGA-PIZGARRIEI BURUZKO  
OTSAILAREN 24KO 2004/1. FORU-ARAU****NORMA FORAL 1/2004, DE 24 DE FEBRERO, DE REGIMEN FISCAL  
DE LAS ENTIDADES SIN FINES LUCRATIVOS Y DE LOS  
INCENTIVOS FISCALES AL MECENAZGO**

## HITZAURREA

## PREAMBULO

Azken hamarkada honetan, irabazizkoak ez diren erakunde pribatuek garapen handia izan dute. Gizarteak gero eta kontzientzia handiagoa dauka, sektore pribatuak interes orokorreko jardueretan parte hartu behar izateari buruz, sektore publikoari laguntzeko, sektore hori batzuetan ez baita gauza Ongizate Gizartea deritzonaren babesean sorturiko gizarte-beharrizan gero eta handiagoak betetzeko; horren ondorioz, erakunde berriak sortu eta hiritarrek gero eta gehiago bultzatzen dituzte erakundeok.

La última década ha sido testigo del importante desarrollo conseguido por las entidades privadas sin fines lucrativos. El crecimiento de la conciencia social a cerca de la necesidad de la participación del sector privado en las actividades de interés general, en apoyo de un sector público en ocasiones incapaz de cubrir las crecientes necesidades sociales surgidas al amparo del denominado Estado del Bienestar, ha impulsado tanto la aparición de nuevas entidades como el aumento del apoyo ciudadano a las mismas.

Aurrerakada horren eraginez, desfase bat egon da, Herri Onurarako Fundazioen eta Elkarten Zerga Araubideari eta Interes Orokorreko Jardueretako Partaidetza Pribaturako Zerga Pizgarriei buruzko abenduaren 5eko 9/1995 Foru Arauak onetsitako arauketan; horrenbestez, foru arau honek araudi modernoagoa sartu du bestearen ordean, bere eremuaren barruko erakundeei segurtasun juridikoa eskaintzeko, erakundeok araubidea aplikatzeko bete behar dituzten baldintzak malgutzeko eta interes orokorreko jardueretarako gizarte-ekarpenei aplikatzeko moduko zerga-tratamendua hobetzeko.

Resultado de este avance es el desfase sufrido por la regulación aprobada por la Norma Foral 9/1995, de 5 de diciembre, de Régimen Fiscal de Fundaciones y Asociaciones de Utilidad Pública y de Incentivos Fiscales a la Participación Privada en Actividades de Interés General, por lo que la presente Norma Foral viene a sustituir dicha normativa por otra más moderna, con los objetivos de ofrecer seguridad jurídica a las entidades integradas en su ámbito, flexibilizar las condiciones a cumplir por las mismas para la aplicación del régimen y mejorar el tratamiento fiscal aplicable a las aportaciones sociales destinadas a la realización de actividades de interés general.

Foru Arauak hogeita hamaika artikulua ditu, hiru titulutan egituratuta. I. tituluan helburua, aplikazio-eremua eta araudi ordeztalea jasotzen dira; Foru Arauak bi titulu luze erabiltzen ditu, bere xedea osatzen duten bi helburuak arautzeko, hau da, irabazizkoak ez diren erakundeen zerga-araudia eta mezenasgorako zerga-pizgarriak.

La Norma Foral consta de treinta y un artículos estructurados en tres Títulos. El Título I, recoge, exclusivamente, el objeto, el ámbito de aplicación y la normativa supletoria, la Norma Foral dedica dos amplios Títulos a regular, respectivamente, los dos ámbitos constitutivos de su objeto, a saber, el régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y los incentivos fiscales al mecenazgo.

II. tituluak irabazizkoak ez diren erakundeen zerga-araudia arautzen du, eta hiru kapitulutan banatuta dago. Lehenengo kapituluan, herri erabilera duten fundazioek eta elkarteek foru arau honen ondoretarako irabazizkoak ez diren erakundetzat hartzeko eta, beraz, bertan ezarritako zerga-araubidean sartzeko bete behar dituzten baldintzak zehazten dira.

El Título II, encargado de regular el régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos, queda distribuido en tres capítulos. En el primero de ellos se especifican las condiciones que han de cumplir las fundaciones y las asociaciones declaradas de utilidad pública para poder ser consideradas entidades sin fines lucrativos a los efectos de esta Norma Foral y, por lo tanto, poder optar al régimen fiscal establecido en la misma.

Aukera borondatezkoa da, eta nahikoa da, ezarritako baldintzak bete ondoren, berori Ogasun eta Finantza Sailari jakinaraztea, eta, horrenbestez, desagertu egiten da lehen aplikatzen zen erreguzko izaera.

La opción tiene carácter voluntario siendo suficiente, cumplidas las condiciones establecidas, comunicar la misma al Departamento de Hacienda y Finanzas, desapareciendo por lo tanto el carácter rogado anteriormente aplicable.

Ezarritako baldintzen artean, lehengo araudiaren kasuan bezala, hauxe nabarmentzen da: ustiapen ekonomikoen eta ondasunak edo eskubideak eskualdatzearen ondoriozko errenten 100eko 70a erakundearen helburuetara bideratzea, eta, berritasun gisa, salbuetsita gelditzen dira erakundeak bere jarduera garatzeko erabilitako ondasun higiezinak besterentzearen ondoriozko zenbatekoak, horiek helburu bera duten beste higiezin batzuetan inbertitzen direnean.

Lau urteko epea finkatzen da hori betetzeko, eta, salbuespentzat, aipagarriak dira hiru urte baino gehiagotan mantendutako balioen kostu bidezko eskualdaketa eraginezko errentak, eta horietarako epea hamar urtekoa da.

Oro har, erakundeek ezin dute tratu berezirik eman eta euren jardueren jasotzaile nagusiak ezin dira erakundeen sortzaileak edo zuzendaritza-taldeko kideak nahiz horien familiakoak izan.

Gainera, zuzendaritza-taldeetako kideek eta erakunde merkatari-tza-sozietateetan ordezkatzeko duten administratzaileek doanik bete behar dute kargua, baina lanak eragindako gastuen ondoriozko konpentsazioa jaso ahal izango dute.

Erakundeak deseginez gero, desegindako erakundearen ondare osoa mezenasgoaren onuraduntzat hartzen den erakunde bati eman beharko zaio, Foru Arauan ezarritako baldintzen arabera, edo bestela, interes orokorreko helburuak dituen erakunde publikoren bati emango zaio.

Azkenik, urteroko memoria ekonomikoa egin behar da, eta horren barruan, kategorien eta proiektuen arabera antolatuta, kasuan kasuko ekitaldiko diru-sarrerak nahiz gastuak eta merkataritza-erakundeetan izandako partaidetzaren ehunekoa jasoko dira.

II. tituluko II. kapituluak, irabazizkoak ez diren erakundeek Sozietateen gaineko Zergan duten ordainketa berezia aztertzen da, eta berori arautzen duen Foru Araua dago aipatuta.

Zerga horretan, salbuetsita daude kontraprestaziorik gabe lortutako diru-sarreraren, ondare higigarriaren nahiz higiezinaren, ondasunen zein eskubideen lorpenaren edo eskualdatzearen eta salbuetsitako ustiapen ekonomikoen eraginezko errentak; baita, salbuetsitako errenten ondoriozkoak izan arren, irabazizkoak ez diren erakundeek eratziki behar zaizkienak ere.

Ustiapen ekonomikoen eraginezko errenten tratamendua zerga-arabide berriaren berritasuna da, eta salbuespen bat ezartzen da erakundearen helburua betetzearen ondorioz garatzen diren errentarako, izaera lagungarria edo osagarria dutenak ere barne. Horri dagokionez, lagungarritzat edo osagarritzat hartuko dira gehienez jota erakundearen eragiketa guztien bolumenaren 100eko 25era iristen direnak. Halaber, salbuetsita egongo dira garrantzi txikikotzat hartutako ustiapenak, eta horien eragiketen bolumenak ez ditu inondik inora ere 30.000 euroak gaindituko.

Zerga-oinarriari aplikatzeko moduko tasari dagokionez, lehengo araudian jasotako 100eko 10a mantentzen da.

III. kapituluko artikulua bakarrean (tokiko zergei buruzko artikulua), muga batzuk ezabatzen dira, Ondasun Higiezinaren gaineko Zergan eta Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan salbuespenak aplikatzeari dagokionez; gainera, salbuespen bat sartzen da Hiri Izaerako Lurren Balioa Handitzeari buruzko Zergan, irabazizkoak ez diren erakundeetarako.

III. tituluak mezenasgoari zerga-pizgarriak arautu eta horien jasotzaileak izan daitezkeen erakundeen zerrenda egiten du.

Dohaintzen eta ekarpenen zerga-arabideari buruzko kapituluak, eskubideen dohaintzarako zerga-pizgarrien emakida sartzen da berritasuntzat, eta kontraprestaziorik gabe egindako ondasunen, eskubideen eta balioen gaineko gozameneko errege-eskubideak sortzeko zerga-pizgarriak ere sartzen dira.

Kontzeptu horien ondoriozko kentzeen oinarria finkatu ondoren, dohaintzen eta ekarpenen zenbatekoaren 100eko 30eko kentzea ezartzen da Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko

Entre los requisitos establecidos sigue destacando, como ocurría en la regulación anterior, el de la obligatoriedad de destinar un mínimo del 70 por 100 de las rentas procedentes de sus explotaciones económicas y de la transmisión de bienes o derechos, a los fines propios de la entidad, constituyendo una novedad que se exceptúan las cuantías procedentes de la enajenación de bienes inmuebles en los que la entidad desarrolle su actividad propia cuando se reinviertan en inmuebles con este mismo destino.

El plazo establecido para cumplir la obligación mencionada se fija en cuatro años, destacando como excepción las rentas procedentes de la transmisión onerosa de valores mantenidos durante más de tres años, para las que el plazo se dilata hasta los diez años.

Con carácter general, las entidades no pueden dispensar trato de favor ni tener como destinatarios principales de sus actividades a quienes las fundaron o formen parte de sus órganos rectores, ni a sus familiares.

Además, tanto los miembros de dichos órganos rectores como los administradores que representen a la entidad en las sociedades mercantiles de cuyo capital participe han de desarrollar su cargo de forma gratuita, aunque podrán ser compensados por los gastos que su labor les ocasione.

En los supuesto de disolución, el destino de la totalidad del patrimonio de la entidad disuelta habrá de ser una entidad considerada beneficiaria del mecenazgo de acuerdo con los requisitos establecidos en esta Norma Foral, o alguna entidad pública no fundacional con fines de interés general.

Por último, se establece la obligatoriedad de elaboración anual de una memoria económica que incluya, ordenados por categorías y por proyectos, los ingresos y gastos del ejercicio y su porcentaje de participación en entidades mercantiles.

El Capítulo II del Título II trata de la especial tributación de las entidades sin ánimo de lucro en el Impuesto sobre Sociedades, comenzando por una remisión supletoria a la Norma Foral reguladora del mismo.

En este impuesto, se declaran exentas las rentas procedentes de los ingresos obtenidos sin contraprestación, de su patrimonio mobiliario e inmobiliario, de la adquisición o transmisión de bienes o derechos y del ejercicio de explotaciones económicas exentas, así como las que procediendo de rentas exentas hayan de ser atribuidas a las entidades sin fines lucrativos.

El tratamiento de las rentas derivadas del ejercicio de explotaciones económicas constituye una novedad del nuevo régimen fiscal, estableciéndose la exención para las que procedan de aquéllas que se desarrollen en cumplimiento de su objetivo o finalidad específica, incluidas las de carácter auxiliar o complementario. A este respecto debemos señalar que tendrán la consideración de auxiliar o complementarias las actividades que supongan como máximo un 25 por 100 del volumen de operaciones total de la entidad. Asimismo, estarán exentas las explotaciones consideradas de escasa relevancia, definiéndose como tales aquéllas cuyo volumen de operaciones no supere los 30.000 euros.

En cuanto al tipo aplicable a la base imponible, se mantiene el del 10 por 100, contenido en la normativa anterior.

En el artículo único que configura el Capítulo III, dedicado a los tributos locales, se suprimen ciertas limitaciones para la aplicación de las exenciones en los Impuestos sobre Bienes Inmuebles y sobre Actividades Económicas y se introduce una exención en el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana para las entidades sin fines lucrativos.

El Título III regula los incentivos fiscales al mecenazgo, estableciendo un listado de las posibles entidades destinatarias de los mismos.

En el capítulo relativo al régimen fiscal de las donaciones y aportaciones se introduce como novedad la concesión de incentivos fiscales a la donación de derechos y a la constitución, sin contraprestación, de derechos reales de usufructo sobre bienes, derechos y valores, realizada sin contraprestación.

Tras fijar la base de las deducciones por estos conceptos, se establece una deducción del 30 por 100 del importe de los donativos, donaciones y aportaciones a aplicar en la cuota el Impues-

Zergaren kuotan, eta 100eko 25eko kentzea, Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergan, egoitza iraunkorrik ez duten subjektu pasiboentzat.

Sozietateen gaineko Zergaren subjektu pasiboek egindako ekarpenei eta egoitza iraunkorra duten subjektu pasiboentzako Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergari dagokionez, indarreko tratamenduari jarraitu arren, bi zerga horiek partida kengarritzat egituratzen dira, zerga-oinarria zehazteko.

III. kapituluan, mezenasgoko zenbait jarduerari aplikatzeko moduko zerga-hobariak aztertzen dira; horien barruan, mezenasgoaren onuraduntzat kalifikaturiko erakundeekin interes orokorreko jardueretan egindako enpresa-lankidetzako hitzarmenak eta interes orokorrerako egindako gastuak sartzen dira, eta berritasuntzat, eza-batu egiten dira lehen gastu kengarritzat hartzen zirenetarako ezarritako mugak. Halaber, dohaintzan emateko arte-lanen eskuratzeetarako tratamendua mantendu egiten da.

IV. kapituluan, Bizkaiko Foru Aldundiak urtero lehenatasunezko mezenasgokotzat hartutako jarduerak garatzeko araudia ezartzen da, eta berritasuntzat, interes publiko bereziko gertaeretarako laguntza-programak sartzen dira.

Horri dagokionez, azken artikulua elkarrekotasun-irizpide orokorra finkatzen du lehenengoz, Estatuak eta beste foru lurralde batzuek lehenatasunezkotzat eta interes publiko berezia duten gertaeren laguntza-programak (hurrenez hurren) hartutako jarduerari eta programari dagokionez, baldin eta horien jardueran Bizkaiko Foru Aldundiak onetsitako jarduerak eta programak jasotzen badira.

Xedapen gehigarrietan, alde batetik, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari, Sozietateen gaineko Zergari eta Ondare Eskualdatzeen eta Dokumentaturiko Egintza Juridikoen gaineko Zergari buruzko foru arauetako artikulua batzuk aldatzen dira, baita kooperatiben zerga-araubideari buruzko Foru Arauko artikulua batzuk ere; beste alde batetik, zenbait erakunderen obra sozialari aplikatzeko moduko berezitasunak ezartzen dira: aurrezki-kutxak, kirol-elkar-teak, erakunde erlijiosoen fundazioak eta Eliza Katolikoaren eta beste eliza, konfesio nahiz komunitate erlijioso batzuen zerga-araubidea.

## I. titulua

HELBURUA, APLIKAZIO EREMUA ETA ARAUDI ORDEZTAILEA

### 1. artikulua.—*Helburua*

Foru Arauaren helburua bertan aipatutako irabazizkoak ez diren erakundeen zerga-araubidea arautzea da, horien funtzio soziala, jarduerak eta ezaugarriak kontuan hartuta.

Era berean, mezenasgorako zerga-pizgarriak ere arautu nahi ditu. Foru Arauaren ondoretarako, mezenasgoa interes orokorreko jardueretako partaidetza pribatua da.

### 2. artikulua.—*Aplikazio-eremua*

Foru arau honetan ezarritakoa aplikagarria izango da, Bizkaiko Lurralde Historikoko zerga-araudiari lotuta dauden subjektu pasiboen kasuan, honako honetan ezarritakoa dela bide: Sozietateen gaineko Zergari buruzko ekainaren 26ko 3/1996 Foru Arauko 2. artikuluan, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 21eko 10/1998 Foru Arauko 2. artikuluan eta Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergari buruzko apirilaren 15eko 5/1999 Foru Arauko 1. artikuluan.

### 3 artikulua.—*Araudi ordeztaila*

Foru arau honetan ezarrita ez dagoenari dagokionez, oro har, Bizkaiko Lurralde Historikoko zerga-araudia aplikatuko da.

to sobre la Renta de las Personas Físicas y del 25 por 100 en el Impuesto sobre la Renta de no Residentes para los contribuyentes sin establecimiento permanente.

En cuanto a las aportaciones efectuadas por los sujetos pasivos del Impuesto sobre Sociedades y en el Impuesto sobre la Renta de no Residentes para los contribuyentes con establecimiento permanente, siendo continuista con el tratamiento vigente, se configuran como partida deducible a efectos de determinar la base imponible de ambos impuestos.

El Capítulo III se dedica a los beneficios fiscales aplicables a diversas actuaciones de mecenazgo consistentes en convenios de colaboración empresarial en actividades de interés general con las entidades calificadas como beneficiarias del mecenazgo y gastos realizados para los fines de interés general, introduciéndose como novedades la supresión de los límites anteriormente existentes respecto a los gastos considerados deducibles. Asimismo, se mantiene el tratamiento de las adquisiciones de obras de arte para oferta de donación.

En el Capítulo IV se establece el marco normativo en el que se desarrollarán las actividades consideradas anualmente por la Diputación Foral de Bizkaia como prioritarias de mecenazgo y, como novedad, se introducen los programas de apoyo a acontecimientos de excepcional interés público.

A este respecto, el último artículo fija, por primera vez, un criterio de reciprocidad con carácter general respecto a las actividades y programas declarados, respectivamente, prioritarios y de apoyo a acontecimientos de excepcional interés público, por el Estado y otros Territorios Forales, siempre que en la normativa de estos se reconozcan las actividades y programas aprobados por la Diputación Foral de Bizkaia.

Las Disposiciones Adicionales se dedican, por un lado, a modificar diversos artículos de las Normas Forales reguladoras de los Impuestos sobre la Renta de las Personas Físicas, sobre Sociedades y sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, así como la dedicada al régimen fiscal de las cooperativas, y por otro, a establecer las peculiaridades aplicables a la obra social de las cajas de ahorro, a las federaciones deportivas, a las fundaciones de entidades religiosas y al régimen tributario de la Iglesia Católica y de otras iglesias, confesiones y comunidades religiosas.

## Título I

OBJETO, AMBITO DE APLICACION Y NORMATIVA SUPLETORIA

### Artículo 1.—*Objeto*

La presente Norma Foral tiene por objeto regular el régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos definidas en la misma, en consideración a su función social, actividades y características.

De igual modo, tiene por objeto regular los incentivos fiscales al mecenazgo. A efectos de esta Norma Foral se entiende por mecenazgo la participación privada en la realización de actividades de interés general.

### Artículo 2.—*Ambito de aplicación*

Lo dispuesto en la presente Norma Foral será aplicable a los sujetos pasivos a los que resulte de aplicación la normativa tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia, en virtud de lo dispuesto en el artículo 2 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de junio, del Impuesto sobre Sociedades, en el artículo 2 de la Norma Foral 10/1998, de 21 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y en el artículo 1 de la Norma Foral 5/1999, de 15 de abril, del Impuesto sobre la Renta de los No Residentes.

### Artículo 3.—*Normativa supletoria*

En lo no previsto en esta Norma Foral se aplicará, con carácter general, la normativa tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia.

**II. titulua**IRABAZIZKOAK EZ DIREN ERAKUNDEEN ZERGA ARAUDI  
BEREZIA**I. kapitulua**

ARAU OROKORRAK

**4. artikulua.—Irabazizkoak ez diren erakundeak**

Foru arau honen ondoreetarako, irabazizkoak ez diren erakunde-tzat hartuko dira herri erabilerakotzat hartutako fundazioak eta elkar-teak, baita horien federazioak eta elkarteak ere, baldin eta interes orokorreko helburuak eduki, erregistro egokian inskribaturik egon eta hurrengo artikuluan ezarritako baldintzak betetzen badituzte.

**5. artikulua.—Irabazizkoak ez diren erakundeen baldintzak**

Aurreko artikuluan aipaturiko erakundeak, ondoren adierazi-tako baldintzak betetzen badituzte, irabazizkoak ez diren erakun-detzat hartuko dira, foru arau honen ondoreetarako:

1. Honako errenta eta diru-sarrera hauen 100eko 70a (gutxienez) interes orokorreko helburuetarako erabiltzea:

- a) Garatzen dituzten ustiapen ekonomikoen errentak.
- b) Euren titulartasuneko ondasunak eta eskubideak eskual-datzearen ondoriozko errentak. Errenta horien kalkuluan ez dira kon-tuan hartuko ondasun higiezinaren kostu bidezko eskualdaketa lortutakoak, erakundearen jarduerara edo helburu nagusia ondasun horietan garatzen denean, baldin eta eskualdatze horren zenba-tekoa halako ondasunetan eta eskubideetan inbertitzen bada berriro.

c) Beste edozein kontzepturen ondorioz lortutako diru-sarre-rak, horiek lortzeko egindako gastuak kenduta. Diru-sarrera horiek lortzeko egiten diren gastuen barruan, honako honen zati pro-portionala sartuko da: kanpoko zerbitzuen eraginezko gastuak, lan-gileria-gastuak, kudeaketa-gastuak, finantza-gastuak eta zergak, horiek diru-sarrerak lortzeko lagungarriak diren neurrian. Kalkulu horretatik kanpo geldituko dira, irabazizkoak ez diren erakundeen estatuetan jasotako helburuak edo xedea betetzeko egindako gas-tuak. Diru-sarreraren kalkuluan ez dira kontuan hartuko erakundea eratzekeo uanean edo geroago ondare-dohaintzaren kontzeptutan jaso-tako ekarpenak edo dohaintzak.

Irabazizkoak ez diren erakundeek ondare-dohaintza edo erre-serbak handitzeko erabiliko beharko dituzten gainerako errentak eta diru-sarrerak.

Baldintza hori betetzeko epea, bestalde, kasuan kasuko errentak nahiz diru-sarrerak lortzeko ekitaldiaren hasieraren eta eki-taldi hori amaitu osteko hurrengo lau urteen artekoa izango da, hiru urtetik gorako antzinatasa duten balioen kostu bidezko eskual-daketa lortutako errenten kasuan izan ezik, eta kasu horretan epea hamar urtekoa izango da.

2. Egindako jarduera xedeari edo estatuetan jasotako hel-buruei lotu gabeko ustiapen ekonomikoen garapenean ez oinarritzea. Baldintza hori betetzeko, beharrezkoa izango da ekitaldiko eragi-ken bolumenak (estatuetako xedeari edo helburuari lotuta ez dauden salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoen multzoari dago-kionez) erakundearen eragiketa guztien bolumenaren 100eko 40a ez gainditzea, baldin eta salbuetsi gabeko ustiapen ekonomi-ko horien garapenak lehiaren defentsari buruzko arauak urratzen ez baditu, jarduera berbera egiten duten enpresei dagokionez.

Foru Arau honen ondoreetarako, irabazizkoak ez diren era-kundeek ustiapen ekonomikoa garatzen dutela joko da, produkzio-bideak eta giza baliabideak (edo biotako bat) euren kontura anto-latzen dituztenean, ondasunen edo zerbitzuen produkzioan edo banaketan esku hartzeko. Erakundearen ondare higiezinaren errentamendua ez da ustiapen ekonomikoa izango, ondore horie-tarako.

3. Sortzaileak, elkartuak, nagusiak, estatutu-ordezkariek, gobernu-organoetako kideak eta ezkontideak, maiatzaren 7ko 2/2003 Legean ezarritakoaren arabera osaturiko egitatezko bikoteak edo laugarren mailara arteko ahaideak (maila hori ere barne) erakun-

**Título II**REGIMEN FISCAL ESPECIAL DE LAS ENTIDADES SIN FINES  
LUCRATIVOS**Capítulo I**

NORMAS GENERALES

**Artículo 4.—Entidades sin fines lucrativos**

Se consideran entidades sin fines lucrativos a efectos de la pre-sente Norma Foral las fundaciones y las asociaciones declaradas de utilidad pública, así como las federaciones y asociaciones de las mismas, que persiguiendo fines de interés general, se encuen-tren inscritas en el registro correspondiente y cumplan los requi-sitos establecidos en el artículo siguiente.

**Artículo 5.—Requisitos de las entidades sin fines lucrativos**

Las entidades a que se refiere el artículo anterior, que cum-plan los siguientes requisitos, serán consideradas, a efectos de esta Norma Foral, como entidades sin fines lucrativos:

1.º Que destinen a la realización de los fines de interés gene-ral al menos el 70 por 100 de las siguientes rentas e ingresos:

- a) Las rentas de las explotaciones económicas que desarrollen.
- b) Las rentas derivadas de la transmisión de bienes o dere-chos de su titularidad. En el cálculo de estas rentas no se inclui-rán las obtenidas en la transmisión onerosa de bienes inmuebles en los que la entidad desarrolle la actividad propia de su objeto o finalidad específica, siempre que el importe de la citada transmi-sión se reinvierta en bienes y derechos en los que concurra dicha circunstancia.

c) Los ingresos que obtengan por cualquier otro concepto, deducidos los gastos realizados para la obtención de tales ingre-sos. Los gastos realizados para la obtención de tales ingresos podrán estar integrados, en su caso, por la parte proporcional de los gas-tos por servicios exteriores, de los gastos de personal, de otros gas-tos de gestión, de los gastos financieros y de los tributos, en cuan-to que contribuyan a la obtención de los ingresos, excluyendo de este cálculo los gastos realizados para el cumplimiento de los fines estatutarios o del objeto de la entidad sin fines lucrativos. En el cálcu-lo de los ingresos no se incluirán las aportaciones o donaciones recibidas en concepto de dotación patrimonial en el momento de su constitución o en un momento posterior.

Las entidades sin fines lucrativos deberán destinar el resto de las rentas e ingresos a incrementar la dotación patrimonial o las reservas.

El plazo para el cumplimiento de este requisito será el com-prendido entre el inicio del ejercicio en que se hayan obtenido las respectivas rentas e ingresos y los cuatro años siguientes al cie-rre de dicho ejercicio, salvo que se trate de rentas obtenidas en la transmisión onerosa de valores cuya antigüedad supere los tres años en cuyo caso el plazo será de diez años.

2.º Que la actividad realizada no consista en el desarrollo de explotaciones económicas ajenas a su objeto o finalidad estatu-taria. Se entenderá cumplido este requisito si el volumen de ope-raciones del ejercicio correspondiente al conjunto de las explota-ciones económicas no exentas ajenas a su objeto o finalidad estatutaria no excede del 40 por 100 del volumen de operaciones total de la entidad, siempre que el desarrollo de estas explota-ciones económicas no exentas no vulnere las normas reguladoras de defensa de la competencia en relación con empresas que realicen la misma actividad.

A efectos de esta Norma Foral, se considera que las entida-des sin fines lucrativos desarrollan una explotación económica cuan-do realicen la ordenación por cuenta propia de medios de producción y de recursos humanos, o de uno de ambos, con la finalidad de intervenir en la producción o distribución de bienes o servicios. El arrendamiento del patrimonio inmobiliario de la entidad no con-stituye, a estos efectos, explotación económica.

3.º Que los fundadores, asociados, patronos, representantes estatutarios, miembros de los órganos de gobierno y los cónyuges, parejas de hecho constituidas conforme a lo dispuesto en la Ley 2/2003, de 7 de mayo, o parientes hasta el cuarto grado inclusive

deek egindako jardueren jasotzaile nagusiak ez izatea, eta erakundearen zerbitzuak erabiltzeko hobaririk ez edukitzea.

Aurreko paragrafoan ezarritakoa ez da aplikatuko ikerketa zientifikoari eta garapen teknologikoari loturiko jardueretan, ezta laguntza sozialeko edo kiroleko jardueretan (Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 20. artikuluko 1. ataleko 8. eta 13. zenbakietan aipaturikoak), eta Euskal Herriko Kultur Ondarearen edo Espainiako Ondare Historikoaren barruko ondasunak kontserbatzeko eta berritzeko helburua duten funtzioei ere ez zaie aplikatuko, nahiz eta Euskal Herriko Kultura Ondareari buruzko uztailearen 3ko 7/1990 Legeko eta Espainiako Ondare Historikoari buruzko ekainaren 25eko 16/1985 Legeko edo kasuan kasuko Autonomia Erkidegoko Legeko baldintzak bete.

4. Nagusiaren, estatutu-ordezkararen eta gobernu-organoko kidearen karguak doakoak izatea, euren funtzioaren ondoriozko gastu justifikatuak itzultzeko eskubidearen kalterik gabe; gainera, kontzeptu horren eraginez jasotako zenbatekoek ezin izango dituzte gaintitu Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren araudian jasotako mugak (zergapetzetik salbuetsitako sariztat hartzeko).

Herri onurakotzat harturiko elkarten kasuan, ordezkaritza-organoei ordainketak jaso ahal izango dituzte, hori fondo eta dirulaguntza publikoen kontura egiten ez badute.

Nagusiek, estatutu-ordezkariek eta gobernu-organoko kideek ordainketak jaso ahal izango dituzte erakundetik, zerbitzuak ematearen ondorioz (lan-harremanaren eremuan emandako zerbitzuak ere barne), baina zerbitzuok ez dute zerikusirik izango Patronatuko edo ordezkaritza-organoko kideetat dituzten funtzioak betetzeko eman beharreko zerbi-tzuekin, eta gainera bete egin beharko dira erakundearen arautzen duten arauetan ezarritako baldintzak. Pertsona horiek ezin izango dute parterik hartu erakundearen emaitza ekonomikoetan, ez euren eta ez bitarteko pertsona edo erakunde baten bidez.

Zenbaki honetan ezarritakoa, halaber, erakundearen beste merkatari-tza-sozietate batzuetan ordezkatzen duten administratzaileei ere aplikatuko zaie, baldin eta administratzaileak izatearen ondorioz jasotako ordainketak euren erakundeari itzultzen ez badizkote.

Nolanahi ere, administratzaileak jasotako ordainketa salbuesita egongo da Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergan, eta ez da zerga horren konturako atxikipenik egin beharrik egongo.

5. Deseginez gero, ondare osoa mezenasgoaren onuradun-tzat hartutako erakunderen bati ematea, foru arau honetako 18-26 artikuluetan (biak barne) ezarritakoaren arabera; edo fundazio-izara ez duten eta interes orokorreko helburuak dituzten erakunde publikoak ematea, baldin eta hori fundazio-negozioan edo desegindako erakundearen estatutuaren berariaz jasota badago, eta irabazizkoak ez diren erakunde horiei, aplikatu ere, Sozietateen gaineko Zergari buruzko martxoaren 26ko 2/1996 Foru Arauko 90. artikuluko 1. ataleko c) letran ezarritako zerga-araubidea aplikatuko zaie.

Foru Arau honen ondoretarako, ez dira inondik inora ere irabazizkoak ez diren erakundetat hartuko ondarea berori eman duenari edo horren jaraunsleei edo legatu-hartzaileei itzultzeko aukera (deseginez gero) ematen duen arabide juridikodun erakundeak, itzulketa hori mezenasgoaren onuraduna den erakunde baten alde ezarrita dagoenean izan ezik, foru arau honetako 18-26 artikuluetan (biak barne) ezarritakoaren arabera.

6. Urtero memoria ekonomikoa egitea eta bertan ekitaldiko diru-sarrerak nahiz gastuak adieraztea (kategorien eta proiektuen arabera identifikatu ahal izateko), baita merkataritza-erakundeetan duten partaidetzaren ehuneko ere.

de cualquiera de ellos, no sean los destinatarios principales de las actividades que se realicen por las entidades, ni se beneficien de condiciones especiales para utilizar sus servicios.

Lo dispuesto en el párrafo anterior no se aplicará a las actividades de investigación científica y desarrollo tecnológico, ni a las actividades de asistencia social o deportivas a que se refiere el artículo 20, apartado Uno, en sus números 8º y 13º, respectivamente, del Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, ni a las fundaciones cuya finalidad sea la conservación y restauración de bienes del Patrimonio Cultural Vasco o del Patrimonio Histórico Español que cumplan las exigencias, respectivamente, de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco o de la Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español o de la Ley de la respectiva Comunidad Autónoma que le sea de aplicación.

4.º Que los cargos de patrono, representante estatutario y miembro del órgano de gobierno sean gratuitos, sin perjuicio del derecho a ser reembolsados de los gastos debidamente justificados que el desempeño de su función les ocasione, sin que las cantidades percibidas por este concepto puedan exceder de los límites previstos en la normativa del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas para ser consideradas dietas exceptuadas de gravamen.

En el supuesto de asociaciones declaradas de utilidad pública los órganos de representación podrán percibir retribuciones siempre que no lo hagan con cargo a fondos y a subvenciones públicas.

Los patronos, representantes estatutarios y miembros del órgano de gobierno podrán percibir de la entidad retribuciones por la prestación de servicios, incluidos los prestados en el marco de una relación de carácter laboral, distintos de los que implica el desempeño de las funciones que les corresponden como miembros del Patronato u órgano de representación, siempre que se cumplan las condiciones previstas en las normas por las que se rige la entidad. Tales personas no podrán participar en los resultados económicos de la entidad, ni por sí mismas, ni a través de persona o entidad interpuesta.

Lo dispuesto en este número será de aplicación igualmente a los administradores que representen a la entidad en las sociedades mercantiles en que participe, salvo que las retribuciones percibidas por la condición de administrador se reintegren a la entidad que representen.

En este caso, la retribución percibida por el administrador estará exenta del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, y no existirá obligación de practicar retención a cuenta de este Impuesto.

5.º Que, en caso de disolución, su patrimonio se destine en su totalidad a alguna de las entidades consideradas como entidades beneficiarias del mecenazgo a los efectos previstos en los artículos 18 a 26, ambos inclusive, de esta Norma Foral, o a entidades públicas de naturaleza no fundacional que persigan fines de interés general, y esta circunstancia esté expresamente contemplada en el negocio fundacional o en los estatutos de la entidad disuelta, siendo aplicable a dichas entidades sin fines lucrativos el régimen tributario previsto para el supuesto de la letra c) del apartado 1 del artículo 90 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de marzo, del Impuesto sobre Sociedades

En ningún caso tendrán la condición de entidades sin fines lucrativos, a efectos de esta Norma Foral, aquellas entidades cuyo régimen jurídico permita, en los supuestos de extinción, la reversión de su patrimonio al aportante del mismo o a sus herederos o legatarios, salvo que la reversión esté prevista en favor de alguna entidad beneficiaria del mecenazgo a los efectos previstos en los artículos 18 a 26, ambos inclusive, de esta Norma Foral.

6.º Que elaboren anualmente una memoria económica en la que se especifiquen los ingresos y gastos del ejercicio, de manera que puedan identificarse por categorías y por proyectos, así como el porcentaje de participación que mantengan en entidades mercantiles.

Kontabilitateko araudi aplikagarriaren eraginez urteroko memoria egin behar duten erakundeek zerbaki honetan aipaturiko informazioa jaso beharko dute memoria horretan.

Arauen bidez, memoria ekonomiko horren edukia, berori aurkezteko epea eta berori jasoko duen organoa ezarriko dira.

#### 6. artikulua.—Zerga-egoitza

Irabazizkoak ez diren erakundeen zerga-egoitza euren egoitza soziala izango da, baldin eta erakundearen kudeaketa administratiboa eta zuzendaritza bertan zentralizaturik badago. Bestela, egoitza hori kudeaketa eta zuzendaritza egiteko lekua izango da.

Zerga-egoitzaren lekua zehaztu ezin denean, lehengo irizpideetan oinarrituz, erakundeen zerga-egoitza Bizkaian dagoela joko da, baldin eta, ibilgetuaren baliorik handiena Euskal Autonomia Erkidegoan edukita, Bizkaiko Lurralde Historikoan beste bi lurralde historikoetarik bakoitzean baino balio ibilgetu handiagoa badute.

### II. kapitulua

#### SOZietATEEN GAINEKO ZERGA

#### 7. artikulua.—Araudi aplikagarria

Kapitulu honetan ezarrita ez dagoenari dagokionez, irabazizkoak ez diren erakundeek Sozieta-teen gaineko Zergari buruzko araudia aplikatuko zaie.

#### 8. artikulua.—Salbuetsitako errentak

Foru arau honetan aipatutako irabazizkoak ez diren erakundeek lortutako errentak salbuetsita egongo dira Sozieta-teen gaineko Zergan, honako kasu hauetan:

1. Ondoko diru-sarrera hauen ondoriozkoak:

a) Erakundearen helburuetan laguntzeko jasotako dohaintzak, ondare-dohaintzaren kontzeptuan jasotako ekarpenak edo dohaintzak ere barne, erakundearen sortzeko unean edo geroago; baita foru arau honetako 26. artikuluan eta Publizitateari buruzko azaroaren 11ko 34/1998 Lege Orokorrean aipaturiko publizitate-babese-ko kontratuetan araturiko enpresa-lankidetzako hitzarmenen eraginez jasotako dirulaguntzak ere.

b) Elkartuek, laguntzaileek edo ongileek ordaindutako kuotak, baldin eta horiek salbuetsi gabeko ustiapen ekonomiko baten eraginezko prestazioa jasotzeko eskubideari ez badagozkio.

c) Dirulaguntzak, salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoak finantzatzeko ematen direnak izan ezik.

2. Erakundearen ondare higigarriaren eta higiezinaren eraginezkoak, esate baterako, sozieta-teen, interesen, kanonen eta alokairuen hobarietako dibidenduak eta partizipazioak.

3. Ondasunak edo eskubideak edozein titulurengatik lortze-aren edo eskualdatzearen ondoriozkoak, erakundearen desegitearen eta likidatzearen ondorioz lortutakoak ere barne.

4. Hurrengo artikuluan aipaturiko salbuetsitako ustiapen ekonomikoetan lortutakoak.

5. Zerga-araudiaren arabera irabazizkoak ez diren erakundeek eratziki edo egotzi behar zaizkienak, baldin eta artikulua honetako lehenagoko atalen batean aipatu diren salbuetsitako errenten ondoriozkoak badira.

#### 9. artikulua.—Salbuetsitako ustiapen ekonomikoak

Irabazizkoak ez diren erakundeek lortutako errentak Sozieta-teen gaineko Zergatik salbuetsita egongo dira, honako ustiapen ekonomiko hauen eraginezkoak direnean:

1. Erakundearen helburua edo xedea betetzeko garatzen diren ustiapen ekonomikoaren eraginezkoak.

2. Irabazizkoa ez den erakundearen salbuetsitako ustiapen ekonomikoaren edo estatutuetako helburuak nahiz xedea betetzeko jarduera ekonomikoaren lagungarriak edo osagarriak diren ustiapen ekonomikoaren eraginezkoak.

Las entidades que estén obligadas en virtud de la normativa contable que les sea de aplicación a la elaboración anual de una memoria deberán incluir en dicha memoria la información a que se refiere este número.

Reglamentariamente, se establecerán el contenido de esta memoria económica, su plazo de presentación y el órgano ante el que debe presentarse.

#### Artículo 6.—Domicilio fiscal

El domicilio fiscal de las entidades sin fines lucrativos será el del lugar de su domicilio social, siempre que en él esté efectivamente centralizada la gestión administrativa y dirección de la entidad. En otro caso, dicho domicilio será el lugar en que se realice dicha gestión y dirección.

Cuando no pueda determinarse el lugar del domicilio fiscal, de acuerdo con los criterios anteriores, se entenderá que las entidades tienen su domicilio fiscal en Bizkaia cuando, teniendo en el País Vasco el mayor valor de su inmovilizado, tengan en el Territorio Histórico de Bizkaia un valor de su inmovilizado superior al que tengan en cada uno de los otros dos Territorios Históricos.

### Capítulo II

#### IMPUESTO SOBRE SOCIEDADES

#### Artículo 7.—Normativa aplicable

En lo no previsto en este Capítulo, serán de aplicación a las entidades sin fines lucrativos la normativa reguladora del Impuesto sobre Sociedades.

#### Artículo 8.—Rentas exentas

Las rentas obtenidas por entidades sin fines lucrativos a que se refiere la presente Norma Foral están exentas del Impuesto sobre Sociedades en los siguientes supuestos:

1.º Las derivadas de los siguientes ingresos:

a) Los donativos y donaciones recibidos para colaborar en los fines de la entidad, incluidas las aportaciones o donaciones en concepto de dotación patrimonial, en el momento de su constitución o en un momento posterior, y las ayudas económicas recibidas en virtud de los convenios de colaboración empresarial regulados en el artículo 26 de esta Norma Foral y en virtud de los contratos de patrocinio publicitario a que se refiere la Ley 34/1998, de 11 de noviembre, General de Publicidad.

b) Las cuotas satisfechas por los asociados, colaboradores o benefactores, siempre que no se correspondan con el derecho a percibir una prestación derivada de una explotación económica no exenta.

c) Las subvenciones, salvo las destinadas a financiar la realización de explotaciones económicas no exentas.

2.º Las procedentes del patrimonio mobiliario e inmobiliario de la entidad, como son los dividendos y participaciones en beneficios de sociedades, intereses, cánones y alquileres.

3.º Las derivadas de adquisiciones o de transmisiones, por cualquier título, de bienes o derechos, incluidas las obtenidas con ocasión de la disolución y liquidación de la entidad.

4.º Las obtenidas en el ejercicio de las explotaciones económicas exentas a que se refiere el artículo siguiente.

5.º Las que, de acuerdo con la normativa tributaria, deban ser atribuidas o imputadas a las entidades sin fines lucrativos y que procedan de rentas exentas incluidas en alguno de los apartados anteriores de este artículo.

#### Artículo 9.—Explotaciones económicas exentas

Están exentas del Impuesto sobre Sociedades las rentas obtenidas por entidades sin fines lucrativos que procedan de las siguientes explotaciones económicas :

1.º Las que procedan de las explotaciones económicas que se desarrollen en cumplimiento de su objeto o finalidad específica.

2.º Las que procedan de las explotaciones económicas que tengan un carácter meramente auxiliar o complementario de las explotaciones económicas exentas o de las actividades encaminadas a cumplir los fines estatutarios o el objeto de la entidad sin fines lucrativos.



Ustiapen ekonomikoak ez dira lagungarriak edo osagarriak izango, guztien multzoari dagokion ekitaldiko eragiketen bolumenak erakundearen eragiketa guztien bolumenaren 100eko 25a gainditzen duenean.

3. Garrantzi txikiko ustiapen ekonomikoen ondoriozkoak. Ekitaldiko eragiketen bolumenean 30.000 eurora iristen ez direnak hala-kotzat hartuko dira.

#### **10. artikulua.—Zerga-oinarriaren zehaztapena**

1. Irabazizkoak ez diren erakundeen Sozietateen gaineko Zergaren zerga-oinarrian, salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoen ondoriozko errentak sartuko dira.

2. Sozietateen gaineko zergari buruzko araudi orokorrean ezarritakoak ez ezik, honako hauek ere ez dira gastu kengarritzat hartuko:

a) Salbuetsitako errentei soilik egozteko moduko gastuak.

Salbuetsi gabeko errentei neurri batean egozteko modukoak diren gastuak kengarriak izango dira, salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoen ekitaldian lortutako eragiketen bolumenaren ehunekoa, erakundearen eragiketa guztien bolumenari dagokionez.

b) Zergapeturiko ustiapen ekonomikoetara lotu gabeko ondare-elementuen amortizaziorako zenbatekoak.

Kanpoko jarduerak egiteari neurri batean lotuta dauden ondare-elementuen kasuan, amortizaziorako zenbatekoak ez dira kengarriak izango, ondare-elementua kasuan kasuko jarduera egiteari lotutako ehunekoa.

c) Lotu gabeko ustiapen ekonomikoen emaitzen eta, hain zuzen ere, soberakinen aplikazioa osatzen duten zenbatekoak.

#### **11. artikulua.—Balorazio-arauak**

Irabazizkoa ez den erakunde bat desegitearen ondoriozko ondarea osatzen duten ondasunak eta eskubideak, irabazizkoa ez den beste erakunde bati eskualdatzen zaizkionean, foru arau honetako 5. artikuluko 5. zenbakian ezarritakoaren arabera, desegindako erakundearen eskualdatzea egin baino lehen zituzten balio berberetan baloratuko dira (zerga-ondoreetarako), eta desegindako erakundeak eskuratze-data mantenduko du.

#### **12. artikulua.—Zergapetze-mota**

Salbuetsita ez dauden ustiapen ekonomikoen eraginezko errentei dagokien zerga-oinarri positiboa 100eko 10eko tasan zergapetuko da.

#### **13. artikulua.—Kontabilitateko betebeharrak**

Sozietateen gaineko Zergatik salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoen errentak lortzen dituzten erakundeek (irabazizkoak ez direnak) zerga hori arautzen duten arauetan ezarritako kontabilitateko betebeharrak izango dituzte. Erakunde horien kontabilitatea salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoen diru-sarrerak eta gastuak identifikatzeko moduan eramango da.

#### **14. artikulua.—Atxikipenari lotu gabeko errentak**

Four arau hau dela bide salbuetsita dauden errentak ez dira atxikipenari edo konturako diru-sarrerari lotuta egongo. Arauz, irabazizkoak ez diren erakundearen kreditatze-prozedura zehaztuko da, atxikitze betebeharra salbuesteko.

#### **15. artikulua.—Aitorpena egin beharra**

Titulu honetan ezarritako zerga-araubidea aukeratzen duten erakundeek euren errenta guztiak (salbuetsiak eta salbuetsi gabekak) aitortu beharko dituzte, Sozietateen gaineko Errentaren arabera.

No se considerará que las explotaciones económicas tienen un carácter meramente auxiliar o complementario cuando el volumen de operaciones del ejercicio correspondiente al conjunto de ellas exceda del 25 por 100 del volumen de operaciones total de la entidad.

3.º Las que procedan de las explotaciones económicas de escasa relevancia. Se consideran como tales aquéllas cuyo volumen de operaciones del ejercicio no supere en conjunto 30.000 euros.

#### **Artículo 10.—Determinación de la base imponible**

1. En la base imponible del Impuesto sobre Sociedades de las entidades sin fines lucrativos sólo se incluirán las rentas derivadas de las explotaciones económicas no exentas.

2. No tendrán la consideración de gastos deducibles, además de los establecidos por la normativa general del Impuesto sobre Sociedades, los siguientes:

a) Los gastos imputables exclusivamente a las rentas exentas.

Los gastos parcialmente imputables a las rentas no exentas serán deducibles en el porcentaje que represente el volumen de operaciones obtenido en el ejercicio de explotaciones económicas no exentas respecto del volumen de operaciones total de la entidad.

b) Las cantidades destinadas a la amortización de elementos patrimoniales no afectos a las explotaciones económicas sometidas a gravamen.

En el caso de elementos patrimoniales afectos parcialmente a la realización de actividades exentas, no resultarán deducibles las cantidades destinadas a la amortización en el porcentaje en que el elemento patrimonial se encuentre afecto a la realización de dicha actividad.

c) Las cantidades que constituyan aplicación de resultados y, en particular, de los excedentes de explotaciones económicas no exentas.

#### **Artículo 11.—Normas de valoración**

Los bienes y derechos integrantes del patrimonio resultante de la disolución de una entidad sin fines lucrativos que se transmitan a otra entidad sin fines lucrativos, en aplicación de lo previsto en el número 5.º del artículo 5 de esta Norma Foral, se valorarán en la adquirente, a efectos fiscales, por los mismos valores que tenían en la entidad disuelta antes de realizarse la transmisión, manteniéndose igualmente la fecha de adquisición por parte de la entidad disuelta.

#### **Artículo 12.—Tipo de gravamen**

La base imponible positiva que corresponda a las rentas derivadas de explotaciones económicas no exentas será gravada al tipo del 10 por 100.

#### **Artículo 13.—Obligaciones contables**

Las entidades sin fines lucrativos que obtengan rentas de explotaciones económicas no exentas del Impuesto sobre Sociedades tendrán las obligaciones contables previstas en las normas reguladoras de dicho Impuesto. La contabilidad de estas entidades se llevará de tal forma que permita identificar los ingresos y gastos correspondientes a las explotaciones económicas no exentas.

#### **Artículo 14.—Rentas no sujetas a retención**

Las rentas exentas en virtud de esta Norma Foral no estarán sometidas a retención ni ingreso a cuenta. Reglamentariamente, se determinará el procedimiento de acreditación de las entidades sin fines lucrativos a efectos de la exclusión de la obligación de retener.

#### **Artículo 15.—Obligación de declarar**

Las entidades que opten por el régimen fiscal establecido en este Título estarán obligadas a declarar, por el Impuesto sobre Sociedades, la totalidad de sus rentas, exentas y no exentas.

**16. artikulua.—Zerga-araubide bereziaren aplikazioa**

1. Irabazizkoak ez diren erakundeak titulu honetan ezarritako zerga-araubide berezian sar daitezke, arauz ezarritako epean eta moduan.

Aukera hori gauzatzekoan, erakundea behin betiko geldituko da araubide honi lotuta, hurrengo zerga-aldietan, baldin eta foru arau honetako 5. artikuluko baldintzak betetzen badira, eta horren aplikazioari uko egin ezean (arauz ezarritakoaren arabera).

2. Zerga-araubide bereziaren aplikaziorako, horri buruzko egitatezko baldintzak eta kasuak bete beharko dira, eta horiek erakundeak probatuko ditu.

3. Foru arau honetako 5. artikuluan ezarritako baldintzak bete ezean, erakundeak urratze hori gertatzeko ekitaldiari dagozkion kuota guztiak ordaindu beharko ditu, Sozietateen gaineko Zerga, toki-zergak eta Ondare Eskualdatzeen eta Dokumentaturiko Egintza Juridikoaren gaineko Zerga kontuan hartuta, zerga horiei buruzko araudiaren arabera, eta bidezko berandutza-interesak ere ordaindu beharko ditu.

Atal honetan ezarritako betebeharra, bestalde, behar bezala aplikatu gabeko emaitzak eta diru-sarrerak lortzeko ekitaldiari dagozkion kuotei buruzkoa izango da, foru arau honetako 5. artikuluko 1. zenbakian ezarritako baldintza denean, baita urratzea gertatzeko ekitaldiari eta aurreko hiru ekitaldiei dagozkien kuotei buruzkoa ere, artikuluko 5. zenbakian ezarritako baldintza denean, bidezko zehapen guztien kalterik gabe.

**III. kapitulua****TOKI ZERGAK****17. artikulua.—Toki-zergak**

1. Ondasun Higiezinaren gaineko Zergatik salbuetsita egongo dira irabazizkoak ez diren erakundeen titulartasuna duten ondasunak, zerga horri buruzko araudian ezarritakoaren arabera, Sozietateen gaineko Zergatik salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoei lotuta daudenak izan ezik.

2. Irabazizkoak ez diren erakundeak Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zergatik salbuetsita egongo dira, foru arau honetako 9. artikuluan aipaturiko ustiapen ekonomikoei dagokienez. Hala eta guztiz ere, erakunde horiek altaren aitortpena aurkeztu beharko dute zerga horren matrikulan, baita baxaren aitortpena ere, jarduerari amaiera emanez gero.

3. Hiri Izaerako Lurren Balioa Handitzearen gaineko Zergatik salbuetsita egongo dira kasuan kasuko gorakadak, baldin eta zerga hori ordaintzeko legezko betebeharra irabazizkoa ez den erakunde batek badauka.

Lurren eskualdatzeak edo horien gaineko jabaria mugatzeko gozameneko errege-eskubideen eraketa nahiz eskualdatzea denean, horiek irabazizkoa ez den erakunde batek kostu bidez egiten dituztenean, zerga horretako salbuespena izateko, beharrezkoa izango da lur horiek Ondasun Higiezinaren gaineko Zergako salbuespena aplikatzeko baldintzak betetzea.

4. Artikulu honetan ezarritako salbuespenak aplikatzeko, ezin bestekoa izango da irabazizkoak ez diren erakundeek aurreko artikuluko 1. atalean arauturiko aukeraren erabilera kasuan kasuko zerga-administrazioari, udal eskudunari edo Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailari jakinaraztea eta titulu honetan arauturiko zerga-araubide bereziari lotutako baldintzak nahiz kasuak betetzea.

5. Artikulu honetan ezarritakoa, berriz, Toki Ogasunei buruzko foru araudian eta udal-zerga bakoitzari buruzko foru arauetan ezarritako salbuespenen kalterik gabe ulertuko da.

**Artículo 16.—Aplicación del régimen fiscal especial**

1. Las entidades sin fines lucrativos podrán acogerse al régimen fiscal especial establecido en este Título en el plazo y en la forma que reglamentariamente se establezca.

Ejercitada la opción, la entidad quedará vinculada a este régimen de forma indefinida durante los períodos impositivos siguientes, en tanto se cumplan los requisitos del artículo 5 de esta Norma Foral y mientras no se renuncie a su aplicación en la forma que reglamentariamente se establezca.

2. La aplicación del régimen fiscal especial estará condicionada al cumplimiento de los requisitos y supuestos de hecho relativos al mismo, que deberán ser probados por la entidad.

3. El incumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 5 de esta Norma Foral determinará para la entidad la obligación de ingresar la totalidad de las cuotas correspondientes al ejercicio en que se produzca el incumplimiento por el Impuesto sobre Sociedades, los tributos locales y el Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, de acuerdo con la normativa reguladora de estos tributos, junto con los intereses de demora que procedan.

La obligación establecida en este apartado se referirá a las cuotas correspondientes al ejercicio en que se obtuvieron los resultados e ingresos no aplicados correctamente, cuando se trate del requisito establecido en el número 1.º del artículo 5 de esta Norma Foral, y a las cuotas correspondientes al ejercicio en que se produzca el incumplimiento y a los tres anteriores, cuando se trate del establecido en el número 5.º del mismo artículo, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, procedan.

**Capítulo III****TRIBUTOS LOCALES****Artículo 17.—Tributos locales**

1. Estarán exentos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles los bienes de los que sean titulares, en los términos previstos en la normativa reguladora de dicho Impuesto, las entidades sin fines lucrativos, excepto los afectos a explotaciones económicas no exentas del Impuesto sobre Sociedades.

2. Las entidades sin fines lucrativos estarán exentas del Impuesto sobre Actividades Económicas por las explotaciones económicas a que se refiere el artículo 9 de esta Norma Foral. No obstante, dichas entidades deberán presentar declaración de alta en la matrícula de este Impuesto y declaración de baja en caso de cese en la actividad.

3. Estarán exentos del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana los incrementos correspondientes cuando la obligación legal de satisfacer dicho Impuesto recaiga sobre una entidad sin fines lucrativos.

En el supuesto de transmisiones de terrenos o de constitución o transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio sobre los mismos, efectuadas a título oneroso por una entidad sin fines lucrativos, la exención en el referido Impuesto estará condicionada a que tales terrenos cumplan los requisitos establecidos para aplicar la exención en el Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

4. La aplicación de las exenciones previstas en este artículo estará condicionada a que las entidades sin fines lucrativos comuniquen a la Administración tributaria correspondiente, Ayuntamiento competente o Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral, el ejercicio de la opción regulada en el apartado 1 del artículo anterior y al cumplimiento de los requisitos y supuestos relativos al régimen fiscal especial regulado en este Título.

5. Lo dispuesto en este artículo se entenderá sin perjuicio de las exenciones previstas en la normativa foral reguladora de las Haciendas Locales y en las Normas Forales reguladoras de cada uno de los impuestos municipales.

## III. titulua

## MEZENASGORAKO ZERGA PIZGARRIAK

## I. kapitulua

## ERAKUNDE ONURADUNAK

**18. artikulua.—Mezenasgoaren erakunde onuradunak**

Titulu honetan ezarritako zerga-pizgarriak, aplikatu ere, titulu honetan ezarritako baldintzak bete eta honako erakunde hauen alde egiten diren dohainei, dohaintzei eta ekarpenei aplikatuko zaizkie:

- a) Foru arau honetako II. tituluaren ezarritako zerga-araubidea aplikagarri duten eta irabazizkoak ez diren erakundeak.
- b) Bizkaiko Foru Aldundia, gainerako foru aldundiak, Estatuia, autonomia erkidegoak, toki-erakundeak eta administrazio horien guztien barruan dauden eta euren antzekoak diren erakunde autonomoak.
- c) Unibertsitateak eta horietara atxikitako zentroak.
- d) Cervantes Institutua, Institut Ramon Llull eta antzeko helburuak dituzten gainerako erakundeak, euren hizkuntza ofizial berezia duten autonomia erkidegoetan.
- e) Euskaltzaindia, Espainiako Institutua eta horren barruko Errege Akademiak, baita euren hizkuntza ofizial berezia duten autonomia erkidegoetako erakundeak ere, Euskaltzaindiakoan antzeko helburuak dituztenean.
- f) Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos, Euskal Herriaren Adiskideen Elkarte-Real Sociedad Bascongada de Amigos del País eta Labayru Institutua.
- g) Espainiako Komite Olinpikoa eta Espainiako Komite Paralinpikoa.
- h) Espainiako Gurutze Gorria eta Espainiako Itsuen Erakunde Nazionala.

## II. kapitulua

## DOHAINZEN ETA EKARPENEN ZERGA ARAUBIDEA

**19. artikulua.—Dohain, dohaintza eta ekarpen kengarriak**

1. Honako dohain, dohaintza, ekarpen ezeztazekin, huts eta soilak, eta dohainezko zerbitzugintza hauek, aurreko artikuluan aipatutako erakundeen alde egindakoek, titulu honetan ezarritako kentzeak egiteko eskubidea emango dute:

- a) Dirutan, ondasunetan eta eskubideetan egindako dohainak eta dohaintzak.
- b) Elkarteetan afiliatzeko kuotak, oraingo edo geroko prestazioen bat jasotzeko eskubidearekin bat ez datozenak.
- c) Ondasunen, eskubideen edo balioen gaineko gozameneko eskubide errearen eraketa, kontraprestaziorik gabe egindakoa.
- d) Euskal Herriko Kultura Ondarearen barruko ondasunen dohainak edo dohaintzak, horiek Euskal Herriko Kultura Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legean aipaturiko inbentario orokorraren barruan edo Kultura Ondasunen Erregistroaren barruan daudenean; baita Espainiako Ondare Historikoaren barruko ondasunen dohainak edo dohaintzak ere, baldin eta Espainiako Ondare Historikoari buruzko ekainaren 25eko 16/1985 Legean aipaturiko inbentario orokorraren barruan edo kultura-intereseko ondasunen Erregistro Orokorraren barruan badaude, eta autonomia erkidegoek aitortutako edo inskribaturiko kultura-ondasunen dohainak edo dohaintzak ere bai, euren arauetan ezarritakoaren arabera.
- e) Besteak beste museoei lotutako jarduerak egiteko eta ondare historiko artistikoa sustatzeko nahiz hedatzeko ekimenak egiten dituzten erakundeen aldeko kultur ondasunen (kalitate handikoak) dohainak edo dohaintzak.
- f) Sozietateen gaineko Zergaren eta Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren subjeto pasiboek egindako dohainezko zerbitzugintza, zergadunok egoitza iraunkorraren bitartez dihardutene-

## Título III

## INCENTIVOS FISCALES AL MECENAZGO

## Capítulo I

## ENTIDADES BENEFICIARIAS

**Artículo 18.—Entidades beneficiarias del mecenazgo**

Los incentivos fiscales previstos en el presente Título serán aplicables a los donativos, donaciones y aportaciones que, cumpliendo los requisitos establecidos en este Título, se hagan en favor de las siguientes entidades:

- a) Las entidades sin fines lucrativos a las que sea de aplicación el régimen fiscal establecido en el Título II de esta Norma Foral.
- b) La Diputación Foral de Bizkaia, las otras Diputaciones Forales, el Estado, las Comunidades Autónomas, las Entidades locales, así como los Organismos autónomos y las entidades autónomas de carácter análogo de las Administraciones citadas anteriormente.
- c) Las universidades y centros adscritos a las mismas.
- d) El Instituto Cervantes, el Institut Ramon Llull y las demás instituciones con fines análogos de las Comunidades Autónomas con lengua oficial propia.
- e) Euskaltzaindia, así como el Instituto de España y las Reales Academias integradas en el mismo, así como las instituciones de las Comunidades Autónomas con lengua oficial propia que tengan fines análogos a los de Euskaltzaindia.
- f) Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos, Euskal Herriaren Adiskideen Elkarte-Real Sociedad Bascongada de Amigos del País y el Instituto Labayru.
- g) El Comité Olímpico Español y el Comité Paralímpico Español.
- h) La Cruz Roja Española y la Organización Nacional de Ciegos Españoles.

## Capítulo II

## REGIMEN FISCAL DE LAS DONACIONES Y APORTACIONES

**Artículo 19.—Donativos, donaciones y aportaciones deducibles**

1. Darán derecho a practicar las deducciones previstas en este Título los siguientes donativos, donaciones, aportaciones irrevocables, puras y simples, y las prestaciones gratuitas de servicios realizadas en favor de las entidades a las que se refiere el artículo anterior:

- a) Donativos y donaciones dinerarios, de bienes o de derechos.
- b) Cuotas de afiliación a asociaciones que no se correspondan con el derecho a percibir una prestación presente o futura.
- c) La constitución de un derecho real de usufructo sobre bienes, derechos o valores, realizada sin contraprestación.
- d) Donativos o donaciones de bienes que formen parte del Patrimonio Cultural Vasco que estén inscritos en el Registro de Bienes Culturales calificados o incluidos en el Inventario general a que se refiere la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco, así como los donativos o donaciones de bienes que formen parte del Patrimonio Histórico Español, que estén inscritos en el Registro General de bienes de interés cultural o incluidos en el Inventario general a que se refiere la Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español y los donativos o donaciones de bienes culturales declarados o inscritos por las Comunidades Autónomas, de acuerdo con lo establecido en sus normas reguladoras.
- e) Donativos o donaciones de bienes culturales de calidad garantizada en favor de entidades que persigan entre sus fines la realización de actividades museísticas y el fomento y difusión del patrimonio histórico artístico.
- f) Las prestaciones gratuitas de servicios realizadas por sujetos pasivos del Impuesto sobre Sociedades y del Impuesto sobre la Renta de los No Residentes que actúen con establecimiento per-

an, beti ere Foru Arau honen 22 eta 23.2 artikuluetan xedatutako-aren ondorenarako soilik.

2. Dohaintza Kode Zibilean jasotako kasuren baten ondorioz ezeztatzen denean, dohaintza-emaileak aplikaturiko kentzeei dagozkion kuotak ordainduko ditu, ezeztapena gertatzeko zerga-aldian, eta berandutza-interes guztiak ere ordaindu beharko ditu.

Aurreko paragrafoan ezarritakoa bazkidea nahita banantzeko kasuetan aplikatuko da, bazkide horrek kuota arruntak ez diren beste ekarpen batzuen eraginezko ondare-partaidetza jasotzen duenean.

**20. artikulua.—Dohainen, dohaintzen eta ekarpenen ondoriozko kentzeen oinarria**

1. 18. artikuluan aipatutako erakundeen alde egindako dohainen, dohaintzen, ekarpenen eta dohainezko zerbitzugintzen ondoriozko kentzeen oinarria hauxe izango da:

- a) Diruzko dohaintzetan, horien zenbatekoa.
- b) Ondasunen edo eskubideen dohaintetan edo dohaintzetan, horiek eskualdatzeko unean zuten kontabilitateko balioa eta, bestela, Ondarearen gaineko Zergari buruzko arauen arabera zehaztutako balioa.
- c) Ondasun higiezinaren gaineko gozameneko eskubide erre- al baten eraketan, gozamenak irauteko zerga-aldi bakoitzean katastro-balioaren 100eko 2a aplikatzearen ondoriozko urteroko zen- batekoa, eta zerga-aldi bakoitzari dagokion egun kopurua modu prop- ortzionalen zehaztuko da.
- d) Balioen gaineko gozameneko eskubide erreal baten era- keta, gozamenak irauteko zerga-aldi bakoitzean gozamenen jaso- tako dibidenduen edo interesen urteroko zenbatekoa.
- e) Beste ondasun eta eskubide batzuen gaineko gozameneko eskubide erreal baten eraketan, diruak ekitaldi bakoitzean duen legez- ko interesa gozamenaren balioari (berori eratzeko unean duena) aplikatzearen ondoriozko urteroko zenbatekoa, Ondare Eskual- daketen eta Dokumentaturiko Egintza Juridikoen gaineko Zergari buruzko arauen arabera.
- f) Euskal Herriko Kultur Ondarearen barruko ondasunen dohai- netan edo dohaintzetan, Eusko Jaurilaritzak egindako balorazioa; Espainiako Ondare Historikoaren barruko ondasunen dohaintetan edo dohaintzetan, Kalifikazio, Balorazio eta Esportazio Batzorde- ak egindako balorazioa, eta autonomia erkidegoetako Ondare His- torikoaren barruko Ondasunen dohaintetan eta dohaintzetan, orga- no eskudunek egindako balorazioa.

Aurreko paragrafoan aipaturiko organoen baloraziorik ez dagoenean, hori Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailak egingo du.

g) Bermaturiko kalitatea duten lanen dohaintetan edo dohain- tzetan, balorazioa Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailak egingo du, eta horrek, gainera, lanaren kalitatea ere baloratuko du.

h) Dohainezko zerbitzugintzetan, zerbitzugintzaren kostua, laga- ttutako ondasunen amortizazioa, halakorik badago, horren barne- an dela.

2. Aurreko atalean ezarritakoaren arabera zehaztutako balio- aren gehieneko muga, bestalde, eskualdatutako ondasunak edo esku- bideak merkatuan (eskualdatzeko unean) duen ohiko balioa izan- go da.

**21. artikulua.—Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren kua- ta kentzea**

1. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zergadunek foru arau honetako 20. artikuluan ezarritakoaren arabera zehaztutako kentze-oinarriaren 100eko 30 kentzeko eskubidea izango dute, kua- ta osoetik.

2. Kentze horren oinarriak ezin izango du gaintu zerga oina- rriaren 100eko 30a, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga- ri buruzko abenduaren 21eko 10/1998 Foru Arauko 61. eta 62. arti- kuluetan jasotako kentzeetan gutxituta. Era berean, Pertsona

manente en el ejercicio de su actividad, a los exclusivos efectos de lo dispuesto en los artículos 22 y 23.2 de esta Norma Foral.

2. En el caso de revocación de la donación por alguno de los supuestos contemplados en el Código Civil, el donante ingresará, en el período impositivo en el que dicha revocación se produzca, las cuotas correspondientes a las deducciones aplicadas, sin perjuicio de los intereses de demora que procedan.

Lo establecido en el párrafo anterior se aplicará en los supuestos de separación voluntaria del socio cuando éste perciba una participación patrimonial en razón a aportaciones distintas de las cuotas ordinarias de pertenencia a la misma.

**Artículo 20.—Base de las deducciones por donativos, donaciones y aportaciones**

1. La base de las deducciones por donativos, donaciones, aportaciones y prestaciones gratuitas de servicios realizadas en favor de las entidades a las que se refiere el artículo 18 anterior será:

- a) En los donativos dinerarios, su importe.
- b) En los donativos o donaciones de bienes o derechos, el valor contable que tuviesen en el momento de la transmisión y, en su defecto, el valor determinado conforme a las normas del Impuesto sobre el Patrimonio.
- c) En la constitución de un derecho real de usufructo sobre bienes inmuebles, el importe anual que resulte de aplicar, en cada uno de los períodos impositivos de duración del usufructo, el 2 por 100 al valor catastral, determinándose proporcionalmente al número de días que corresponda en cada período impositivo.
- d) En la constitución de un derecho real de usufructo sobre valores, el importe anual de los dividendos o intereses percibidos por el usufructuario en cada uno de los períodos impositivos de duración del usufructo.
- e) En la constitución de un derecho real de usufructo sobre otros bienes y derechos, el importe anual resultante de aplicar el interés legal del dinero de cada ejercicio al valor del usufructo determinado en el momento de su constitución conforme a las normas del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.
- f) En los donativos o donaciones de bienes que formen parte del Patrimonio Cultural Vasco, la valoración efectuada por el Gobierno Vasco, en los donativos o donaciones de bienes que formen parte del Patrimonio Histórico Español, la valoración efectuada por la Junta de Calificación, Valoración y Exportación y en los donativos o donaciones de bienes que formen parte del Patrimonio Histórico de las Comunidades Autónomas, la valoración efectuada por los órganos competentes.

En defecto de valoración efectuada por los órganos mencionados en el párrafo anterior, ésta se realizará por el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia.

g) En los donativos o donaciones de obras de calidad garantizada, la valoración efectuada por el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia que, asimismo, valorará la suficiencia de la calidad de la obra.

h) En las prestaciones gratuitas de servicios, el coste de la prestación de los servicios, incluida en su caso, la amortización de los bienes cedidos.

2. El valor determinado de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior tendrá como límite máximo el valor normal en el mercado del bien o derecho transmitido en el momento de su transmisión.

**Artículo 21.—Deducción de la cuota del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas**

1. Los contribuyentes del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas tendrán derecho a deducir de la cuota íntegra el 30 por 100 de la base de la deducción determinada según lo dispuesto en el artículo 20 de esta Norma Foral.

2. La base de esta deducción no podrá exceder del 30 por 100 de la base imponible minorada en las reducciones contempladas en los artículos 61 y 62 de la Norma Foral 10/1998, de 21 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas. Igual-

Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 21eko 10/1998 Foru Arauko 87. artikuluan ezarritakoa aplikagarria izango da.

**22. artikulua.—Dohaintzen kentzea, Sozietateen gaineko Zergaren zerga-oinarriaren zehaztapenean**

Sozietateen gaineko Zergaren zerga-oinarriaren zehaztapenerako, gastu kengarritzat hartuko da dohainen, dohaintzen, ekarpenen eta dohainezko zerbitzugintzen zenbatekoa, horiek foru arau honetako 20. artikuluan ezarritakoaren arabera baloratuta.

**23. artikulua.—Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren kuota kentzea**

1. Egoitza iraunkorrik gabe jarduten duten Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zergadunek kentzearen oinarriaren 100eko 25a kentzeko eskubidea izango dute kuota osotik, eta kentzea foru arau honetako 20. artikuluan ezarritakoaren arabera zehaztuko da; horretarako, beharrezkoa izango da dohaintza-dohaina edo ekarpena egin eta hurrengo urtebetearen barruan gertaturiko zerga-egitateen eraginezko aitortpenak aurkeztea, aipaturiko zergari dagokionez.

Kentzearen oinarriak ezin izango du gainditu epe horretan aurkeztutako aitortpenen multzo osoaren zerga-oinarriaren 100eko 10a.

2. Egoitza iraunkor baten bitartez diharduten Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zergadunek foru arau honetako aurreko artikuluan ezarritako kentzea aplikatu ahal izango dute.

**24. artikulua.—Dohainen, dohaintzen eta ekarpenen ondoriozko errenten salbuespena**

1. Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergatik, Sozietateen gaineko Zergatik edo Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergatik salbuetsita egongo dira (dohaintza-emailearen edo ekarpenaren errenta zergapetzen duten zergak) foru arau honetako 19. artikuluan aipaturiko dohainen, dohaintzen eta ekarpenen eraginez adierazitako ondare-irabaziak eta errenta positiboak.

2. Hiri Izaerako Lurren Balioaren Hazkundearen gaineko Zergatik salbuetsita egongo dira lur-eskualdatzeetan adierazitako gorakadak, edo jabaria mugatzen duten gozameneko eskubide errealen eraketan edo eskualdaketan adierazten direnak, horiek foru arau honetako 19. artikuluan aipaturiko dohainen, dohaintzen eta ekarpenen ondorioz egiten direnean.

**25. artikulua.—Dohain, dohaintza eta ekarpen kengarrien justifikazioa**

1. Dohain, dohaintza eta ekarpen kengarrien eraginkortasuna erakunde onuradunak emandako ziurtagiriaren bitartez justifikatuko da, arau ezarritako baldintzekin.

2. Erakunde onuradunak emandako ziurtagiriei buruzko informazioa bidali beharko dio Zerga Administrazioari, arau ezarritako moduan eta epeetan.

3. Aurreko ataletan aipaturiko ziurtagirian, gutxienez honako hau jaso beharko da:

a) Dohaintza-emailearen eta erakunde dohaintza-hartzailearen Zerga-identifikazioaren zenbakia eta identifikazio pertsonalaren datuak.

b) Erakunde dohaintza-hartzailea foru arau honetako 18. artikuluan araututakoaren artean egoteari buruzko berriarazko aipamena.

c) Dohaintzaren data eta zenbatekoa, hori diruzkoa denean.

d) Agiri publikoa edo benetako beste agiriren bat, dohaintzan emandako ondasunaren ematea egiaztatzeko, dirutan egindako dohaintzak ez direnean.

e) Erakunde dohaintza-hartzaileak dohaintzan eman den gauzari emango dion helburua, bere helburu berezia betetzeko.

f) Dohaintzaren izaera ezeztazinen berriarazko aipamena, dohaintzen ezeztapenak arautzen dituzten arauzko agindu zibiletan ezarritakoaren kalterik gabe.

mente será aplicable lo dispuesto en el artículo 87 de la citada Norma Foral 10/1998, de 21 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

**Artículo 22.—Deducción de los donativos en la determinación de la base imponible del Impuesto sobre Sociedades**

A efectos de la determinación de la base imponible del Impuesto sobre Sociedades, tendrá la consideración de gasto deducible el importe de los donativos, donaciones, aportaciones y prestaciones gratuitas de servicios valoradas conforme a lo dispuesto en el artículo 20 de la presente Norma Foral.

**Artículo 23.—Deducción de la cuota del Impuesto sobre la Renta de no Residentes**

1. Los contribuyentes del Impuesto sobre la Renta de no Residentes que operen sin establecimiento permanente tendrán derecho a deducir de la cuota íntegra el 25 por 100 de la base de la deducción determinada según lo dispuesto en el artículo 20 de esta Norma Foral en las declaraciones que por dicho Impuesto presenten por hechos imposables acaecidos en el plazo de un año desde la fecha del donativo, donación o aportación.

La base de esta deducción no podrá exceder del 10 por 100 de la base imponible del conjunto de las declaraciones presentadas en ese plazo.

2. Los contribuyentes del Impuesto sobre la Renta de no Residentes que operen mediante establecimiento permanente podrán aplicar la deducción establecida en el artículo anterior de esta Norma Foral.

**Artículo 24.—Exención de las rentas derivadas de donativos, donaciones y aportaciones**

1. Estarán exentas del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, del Impuesto sobre Sociedades o del Impuesto sobre la Renta de no Residentes que grave la renta del donante o aportante, las ganancias patrimoniales y las rentas positivas que se pongan de manifiesto con ocasión de los donativos, donaciones y aportaciones a que se refiere el artículo 19 de esta Norma Foral.

2. Estarán exentos del Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana los incrementos que se pongan de manifiesto en las transmisiones de terrenos, o en la constitución o transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio, realizadas con ocasión de los donativos, donaciones y aportaciones a que se refiere el artículo 19 de esta Norma Foral.

**Artículo 25.—Justificación de los donativos, donaciones y aportaciones deducibles**

1. La efectividad de los donativos, donaciones y aportaciones deducibles se justificará mediante certificación expedida por la entidad beneficiaria, con los requisitos que se establezcan reglamentariamente.

2. La entidad beneficiaria deberá remitir a la Administración Tributaria, en la forma y en los plazos que se establezcan reglamentariamente, la información sobre las certificaciones expedidas.

3. La certificación a la que se hace referencia en los apartados anteriores deberá contener, al menos, los siguientes extremos:

a) El número de identificación fiscal y los datos de identificación personal del donante y de la entidad donataria.

b) Mención expresa de que la entidad donataria se encuentra incluida en las reguladas en el artículo 18 de esta Norma Foral.

c) Fecha e importe del donativo cuando éste sea dinerario.

d) Documento público u otro documento auténtico que acredite la entrega del bien donado cuando no se trate de donativos en dinero.

e) Destino que la entidad donataria dará al objeto donado en el cumplimiento de su finalidad específica.

f) Mención expresa del carácter irrevocable de la donación, sin perjuicio de lo establecido en las normas imperativas civiles que regulan la revocación de donaciones.

**III. kapitulua****BESTE MEZENASGO MODU BATZUEN ZERGA ARAUBIDEA****26. artikulua.—Enpresa-lankidetzako hitzarmenak interes orokorreko jardueretan**

1. Interes orokorreko jardueretako enpresa-lankidetzako hitzarmenetan, foru arau honetan ezarritakoaren ondoretarako, aurreko 18. artikuluan aipaturiko erakundeek (erakundearen helburu edo xede berezia bete-tzeko jardueretarako dirulaguntza baten bidez) konpromiso idatzia hartzen dute kolaboratzaileak jarduera horietako partaidetza edozein bideren bitartez hedatzeko.

Kolaboratzailearen partaidetzaren hedapena, artikulua honetan zehazturiko lankidetzak-hitzarmenen eremuan, ez da zerbitzuetara ematea.

2. Ordaindutako zenbatekoak edo egindako gastuak kengarriak izango dira, erakunde laguntzailearen Sozietateen gaineko Zergaren zerga-oinarria zehazteko, edo zergadunen Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zerga-oinarria zehazteko, zergadunok egoitza iraunkorraren bitartez dihardutenean, edo Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren kalkulu zuzeneko metodoaren barruko zergadunen jarduera ekonomikoaren errendimendu garbia zehazteko.

3. Lankidetzak-hitzarmen horiek betetzeko ordaindutako zenbatekoek aplikatu beharreko zerga-araubidea ez da bateragarria izango foru arau honetan ezarritako gainerako zerga-pizgarriekin.

**27. artikulua.—Interes orokorreko jardueretan egindako gastuak**

1. Egoitza iraunkorraren bidez diharduten zergadunen Sozietateen gaineko Zergaren eta Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zerga-oinarria zehazteko, edo Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren kalkulu zuzeneko metodoari loturiko zergadunen jarduera ekonomikoaren errendimendu garbia kalkulatzeko, interes orokorreko helburuetarako egindako gastuak kengarritzat hartuko dira.

2. Interes orokorreko jardueretarako gastuetan aplikatu beharreko kentzea (aurreko atalean aipatutakoa) ez da bateragarria izango foru arau honetan ezarritako gainerako zerga-pizgarriekin.

**28. artikulua.—Arte-lanak eskuratzea, dohaintzan eskaintzeko**

1. Egoitza iraunkorraren bidez diharduten zergadunen Sozietateen gaineko Zergaren eta Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zerga-oinarria zehazteko, eta kalkulu zuzeneko enpresaburu eta profesionalen Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zerga-oinarria kalkulatzeko, partida kengarritzat hartuko da II. tituluko I. kapituluaren aipaturiko erakundeei dohaintzan emateko arte-lanen eskuratze-balioa, baita foru arau honetako III. tituluko II. kapitulua erakunde onuraduntzat aplikagarri duten erakundeei dohaintzan emateko arte-lanen eskuratze-balioa ere, erakundeok hori onartuz gero.

Artikulu honen ondoretarako, arte-lanak Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko araudian zehazturiko arte-lanak, antzinako gauzak eta bildumako gaiak izango dira, baldin eta balio historikoa edo artistikoa badute.

2. Kentze hori lortzeko, dohaintzaren eskaintza honako baldintza hauen arabera egin beharko da:

a) Ondasuna erakunde dohaintza-hartzaileei gehienez jota 5 urteko epean eskualdatzeko konpromisoa, eskaintza behin betiko onartzen denetik zenbatzen hasita. Behin betiko onartzeko, berriz, Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren txostena beharko da, bai ondasunaren nahiz arte-lanaren kalifikazioa eta bai horren balorazioa zehazteko. Txosten hori hiru hilabeteko epean bidali behar da, dohaintzaren eskaintza aurkezten denetik zenbatzen hasita.

Dohaintzan emandako arte-lanak Euskal Herriko Kultura Ondarearen barruan daudenean, Kalifikaturiko Kultura Ondarearen Erregistroan inskribaturik daudenean edo Euskal Herriko Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legean aipaturiko Inbentario Orokorrean jasota daudenean, txosten hori Eusko Jaurlaritzako Kul-

**Capítulo III****RÉGIMEN FISCAL DE OTRAS FORMAS DE MECENAZGO****Artículo 26.—Convenios de colaboración empresarial en actividades de interés general**

1. Se entenderá por convenio de colaboración empresarial en actividades de interés general, a los efectos previstos en esta Norma Foral, aquél por el cual las entidades a que se refiere el artículo 18 anterior a cambio de una ayuda económica para la realización de las actividades que efectúen en cumplimiento del objeto o finalidad específica de la entidad, se comprometen por escrito a difundir, por cualquier medio, la participación del colaborador en dichas actividades.

La difusión de la participación del colaborador en el marco de los convenios de colaboración definidos en este artículo no constituye una prestación de servicios.

2. Las cantidades satisfechas o los gastos realizados tendrán la consideración de gastos deducibles para determinar la base imponible del Impuesto sobre Sociedades de la entidad colaboradora o del Impuesto sobre la Renta de no Residentes de los contribuyentes que operen mediante establecimiento permanente o el rendimiento neto de la actividad económica de los contribuyentes acogidos al método de estimación directa del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

3. El régimen fiscal aplicable a las cantidades satisfechas en cumplimiento de estos convenios de colaboración será incompatible con los demás incentivos fiscales previstos en esta Norma Foral.

**Artículo 27.—Gastos en actividades de interés general**

1. Para la determinación de la base imponible del Impuesto sobre Sociedades, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes de los contribuyentes que operen mediante establecimiento permanente o del rendimiento neto de la actividad económica de los contribuyentes acogidos al método de estimación directa del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, tendrán la consideración de deducibles los gastos realizados para los fines de interés general.

2. La deducción de los gastos en actividades de interés general a que se refiere el apartado anterior será incompatible con los demás incentivos fiscales previstos en esta Norma Foral.

**Artículo 28.—Adquisición de obras de arte para oferta de donación**

1. A efectos de la determinación de la base imponible del Impuesto sobre Sociedades, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes que operen por mediación de establecimiento permanente y, en el caso de empresarios y profesionales en régimen de estimación directa, de la base imponible del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, tendrá la consideración de partida deducible el valor de adquisición de aquellas obras de arte adquiridas para ser donadas a las entidades a que se refiere el Capítulo I del Título II y a las que sea de aplicación como entidad beneficiaria el Capítulo II del Título III de la presente Norma Foral, siempre que sean aceptadas por estas entidades.

Se entenderán por obras de arte, a los efectos de este artículo, los objetos de arte, antigüedades y objetos de colección definidos en la normativa reguladora del Impuesto sobre el Valor Añadido, que tengan valor histórico o artístico.

2. Para disfrutar de esta deducción la oferta de donación se efectuará de acuerdo con los requisitos y condiciones siguientes:

a) Compromiso de transmitir el bien a las entidades donatarias en un período máximo de 5 años a partir de la aceptación definitiva de la oferta. Para la aceptación definitiva, será preceptiva la emisión de informe por el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, a efectos de determinar tanto la calificación del bien como obra de arte como su valoración. Dicho informe deberá ser emitido dentro del plazo de tres meses desde la presentación de la oferta de donación.

Cuando las obras de arte donadas formen parte del Patrimonio Cultural Vasco, inscritas en el Registro de Bienes Culturales Calificados o incluidos en el Inventario General a que se refiere la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco, el citado informe deberá solicitarse al Departamento de Cultura del Gobierno Vas-

tura Sailari eskatu beharko zaio. Ekainaren 25eko 16/1985 Legean aipaturiko Ondare Historikoaren edo edozein autonomia erkidegoko Ondare Historikoaren barruko arte-lanak izanez gero, txostena organo eskudunei eskatu beharko zaie, kasuan kasuko arauak kontuan hartuta.

Erakunde dohaintza-hartzaileak dohaintza onartzen duenean, hori atzerazina izango da eta ondasuna ezin izango zaie gaintzekoei eman.

b) Erakundeek edo pertsonak ondasuna erosi eta hurrengo hilaren barruan eskaini beharko dute dohaintza.

c) Ondasuna erakunde dohaintza-hartzaileari behin betiko eskualdatu arteko aldian, ondasuna eskuragarri egongo da, jende aurrean azaltzeko eta ikertzeko, dohaintza-emailearen eta erakunde dohaintza-hartzailearen artean egindako hitzarmenean ezarritakoaren arabera.

d) Aldi horretan, kentze honi atxikitzen zaizkion pertsonak ezin izango dute balio-galtzearen bidezko dohaintzarik egin, eskaintzan sarturiko ondasunei dagokienez.

e) Erakundea likidatuz gero, arte-lanaren jabetza erakunde dohaintza-hartzaileari adjudikatuko zaio.

f) Eskaintza jasotzen duen erakunde dohaintza-hartzailea foru arau honetako II. tituluko I. kapituluan jasota dagoenean, bertako bazkideek, sortzaileek, nagusiek, gerenteek eta ezkontideek, egitatezko bikoteek —maiatzaren 7ko 2/2003. Legean xedatutakoaren arabera eraturikoak—nahiz familiakoek (laugarren mailara artekoek) ezin izango dute pizgarri hori jaso.

3. Guztizko kantitate kengarriak ondasuna eskuratzeko kostuaren edo Administrazioak finkaturiko tasazio-balioaren berdinak izango dira, azken hori txikiagoa denean. Azken kasu horretan, erakundeak egindako dohaintza-eskaintza kentzeko aukera dauka, komenigarri baderitzo.

4. Kentzea zati berdinetan egingo da, hitzarturiko aldiaren barruan, aurreko 2. ataleko a) letran ezarritakoaren arabera, eta ekitaldi bakoitzeko gehieneko muga, berriz, aldiaren barruko urte kopurua hamarrekun zatitzearen ondoriozko ehunekoa izango da. Muga hori zerga-oinarriari buruzkoa da.

Enpresaburuen eta profesionalen kasuan, muga horren zenbaketa, egin ere, kasuan kasuko enpresa-jardueraren edo jarduera profesionalaren eraginezko errendimendu garbiei dagozkien zerga-oinarriaren zatiaren arabera ezarriko da.

5. Artikulu honetan ezarritako kentzea, ondasun berari dago-kionez, ez da bateragarria izango foru arau honetako 21., 22. eta 23. artikuluetan ezarritako kenketekin.

#### IV. kapitulua

LEHENTASUNEZKO JARDUEREI ETA INTERES PUBLIKO HANDIKO GERTAERAK BULTZATZEKO PROGRAMEI APLIKATZEKO MODUKO ZERGA HOBARIAK

##### 29. artikulua.—*Mezenasgoko lehentasunezko jarduerak*

1. Bizkaiko Foru Aldundiak mezenasgoko lehentasunezko jardueren zerrenda ezar dezake ekitaldi bakoitzerako, interes orokorreko helburuen eremuan; halaber, erakunde onuradunak eta jarduerak bete beharreko baldintzak ere ezarriko ditu. Horiei guztiei honako zerga-hobari hauek aplikatuko zaizkie:

a) Lehentasunezkotzat hartutako jardueretarako zenbatekoak gastu kengarritzat joko dira, Sozietateen gaineko Zergaren edo Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zerga-oinarrian, egoitza iraunkorraren bitartez jarduten dutenean, eta, kalkulu zuzeneko araubidean dauden enpresaburuen eta profesionalen kasuan, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zerga-oinarrian.

b) Egoitza iraunkorraren bidez diharduten Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren edo Sozietateen gaineko Zergaren subjektu pasiboek kuota osoa gutxitzearen ondoriozko kuota likidotik kentzea egiteko eskubidea izango dute, ezarkuntza bikoitzeko kentzeen zenbatekoan, eta lehentasunezkotzat hartutako jardueretarako zenbatekoen 100eko 18an kendu ahal izango dituzten hobariak.

co. En el caso de que se trate de obras de arte pertenecientes al Patrimonio Histórico al que hace referencia la Ley 16/1985, de 25 de junio, o del Patrimonio Histórico de cualquier Comunidad Autónoma, el informe deberá solicitarse a los órganos competentes según las respectivas normas reguladoras.

Una vez aceptada la oferta de donación por la entidad donataria, ésta se hace irrevocable y el bien no puede ser cedido a terceros.

b) La oferta de donación por parte de la entidad o personas se debe llevar a cabo durante el mes siguiente a la compra del bien.

c) Durante el período de tiempo que transcurra hasta que el bien sea definitivamente transmitido a la entidad donataria, el bien deberá permanecer disponible para su exhibición pública e investigación, en las condiciones que determine el convenio entre el donante y la entidad donataria.

d) Durante el mismo período, las personas o entidades que se acojan a esta deducción no podrán practicar dotaciones por depreciación correspondientes a los bienes incluidos en la oferta.

e) En caso de liquidación de la entidad, la propiedad de la obra de arte será adjudicada a la entidad donataria.

f) Cuando la entidad donataria a quien se realice la oferta sea una de las contempladas en el Capítulo I del Título II de la presente Norma Foral, no podrán acogerse a este incentivo sus asociados, fundadores, patronos, gerentes, cónyuges y parejas de hecho, constituidas conforme a lo dispuesto en la Ley 2/2003, de 7 de mayo, o parientes hasta el cuarto grado inclusive de cualquiera de ellos.

3. Las cantidades totales deducibles serán iguales al coste de adquisición del bien o al valor de tasación fijado por la Administración, cuando éste sea inferior. En este último caso, la entidad podrá, si lo estima conveniente, retirar la oferta de donación realizada.

4. La deducción se efectuará por partes iguales durante el período comprometido, de acuerdo con lo previsto en la letra a) del apartado 2 anterior, hasta un límite máximo por ejercicio que será igual al porcentaje resultante de dividir diez por el número de años del período. Dicho límite se referirá a la base imponible.

En el caso de empresarios y profesionales, el cómputo de dicho límite se efectuará sobre la porción de base imponible correspondiente a los rendimientos netos derivados de la respectiva actividad empresarial o profesional ejercida.

5. La deducción contemplada en este artículo será incompatible, respecto de un mismo bien, con las deducciones previstas en los artículos 21, 22 y 23 de esta Norma Foral.

#### Capítulo IV

BENEFICIOS FISCALES APLICABLES A LAS ACTIVIDADES DECLARADAS PRIORITARIAS Y A LOS PROGRAMAS DE APOYO A ACONTECIMIENTOS DE EXCEPCIONAL INTERES PÚBLICO

##### Artículo 29.—*Actividades prioritarias de mecenazgo*

1. La Diputación Foral de Bizkaia podrá establecer para cada ejercicio una relación de actividades prioritarias de mecenazgo en el ámbito de los fines de interés general, así como las entidades beneficiarias y los requisitos y condiciones que dichas actividades deben cumplir, a los que serán de aplicación los siguientes beneficios fiscales:

a) Las cantidades destinadas a las actividades declaradas prioritarias tendrán la consideración de gasto deducible en la determinación de la base imponible del Impuesto sobre Sociedades o del Impuesto sobre la Renta de los No Residentes que operen mediante establecimiento permanente y, en el caso de empresarios y profesionales en el régimen de estimación directa, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

b) Los sujetos pasivos del Impuesto sobre Sociedades o del Impuesto sobre la Renta de los no Residentes que operen mediante establecimiento permanente podrán deducir de la cuota líquida resultante de minorar la íntegra en el importe de las deducciones por doble imposición y, en su caso, las bonificaciones, el 18 por 100 de las cantidades destinadas a las actividades declaradas prioritarias, incluso en virtud de contratos de patrocinio publicitario.

Kentze horren ordena eta muga, berriz, ekitaldi bakoitzean aktibo finko material berrietako inbertsioen kentzerako ezarritakoa izango da.

c) Kalkulu zuzeneko araubideko jarduera ekonomikoak garatzen dituzten Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren subjektu pasiboek 100eko 18a kendu ahal izango dute kuota osotik, lehentasunezkatzat hartutako jardueretarako zenbatekoei dagokienez, eta horren barruan, berriz, publizitate-babeseko kontratuen ondorioz ordaindutako zenbatekoak sartuko dira.

d) Aurreko letran sartu gabeko Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren subjektu pasiboek 100eko 30a kendu ahal izango dute kuota osotik, lehentasunezkatzat hartutako jardueretarako zenbatekoei dagokienez.

Aurreko c) eta d) letretan ezarritako kentzearen oinarria mezenasgoaren eraginezko kentzeen multzoaren oinarrian sartuko da (Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 21eko 10/1998 Foru Arauan adierazitako kentzeak), foru arau horretan ezarritako mugen ondoretarako.

2. Kentzeak aplikatzeko ekitaldia kasuan kasuko lehentasunezko jarduerak egitekoa izango da.

3. Artikulu honetan jasotako zerga-hobariak ez dira bateragarriak izango foru arau honetako 21., 22. eta 23. artikuluetan jasotakoekin.

4. Artikulu honetan ezarritako zerga-araubidea erabiltzeko, subjektu pasiboak, kasuan kasuko Zergaren aitopenearekin batera, Bizkaiko Foru Aldundiko Sail eskudunak emandako ziurtagiria aurkeztu beharko du; ziurtagiri horretan, kentzea jaso duten zenbatekoak erabili dituzten jarduerak ekitaldi horretarako lehentasunezkoak direla ziurtatu beharko da, baita horiek arau ezarritako baldintzak betetzen dituztela ere.

### 30. artikulua.—*Interes publiko bereziko gertaerarako programak*

1. Bizkaiko Foru Aldundiak, salbuesenez, interes publiko bereziko gertaerarako laguntza-programak onetsi ahal izango ditu.

2. Programa onesten duen Foru Dekretuak gutxienez honako hau arautuko du:

a) Programaren iraupena (hiru urte bitartekoa).

b) Programa betearazten duen eta egindako gastuak nahiz inbertsioak programaren helburuetara zein planetara egokitzen direla ziurtatzen duen administrazio-organoaren sorrera.

Organo horretan, gertaeran interesa duten herri administrazioak egongo dira ordezkaturak, baita Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Saila ere.

Ziurtagiria jasotzeko, beharrezkoa da Ogasun eta Finantza Sailaren ordezkartzaren aldeko botoa.

c) Gertaera bultzatzeko antolatuko diren jardueren oinarriko lerroak, administrazio-organoak hori gero jarduera berezietarako planetan eta programetan garatzearen kalterik gabe.

3. Programei aplikatzeko moduko zerga-hobariak honako hauek izango dira:

*Lehena.*—Sozietateen gaineko Zergaren subjektu pasiboek, kalkulu zuzeneko araubidearen barruko jarduera ekonomikoak egiten dituzten Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zergadunek eta egoitza iraunkorren bitartez diharduten Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zergadunek gastuen eta inbertsioen 100eko 15a kendu ahal izango dute zergaren kuota likidotik, baldin eta, kasuan kasuko administrazio-organoak ezarritako jardueren planak eta programak betetzeko, honako hau egiten badute:

a) Ibilgetu materialaren elementu berriak eskuratzea, eta lurra ez dira inoiz ere halakotzat hartuko.

El orden y límite de aplicación de esta deducción será el mismo que se establezca, en cada ejercicio, para la deducción por inversiones en activos fijos materiales nuevos.

c) Los sujetos pasivos del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas que desarrollen actividades económicas en régimen de estimación directa, podrán deducir de la cuota íntegra el 18 por 100 de las cantidades destinadas a las actividades declaradas prioritarias, incluyéndose, las cantidades satisfechas en virtud de contratos de patrocinio publicitario.

d) Los sujetos pasivos del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas no incluidos en la letra anterior podrán deducir de la cuota íntegra el 30 por 100 de las cantidades destinadas a las actividades declaradas prioritarias.

La base de la deducción prevista en las letras c) y d) anteriores se incorporará a la base del conjunto de las deducciones por mecenazgo señaladas en la Norma Foral 10/1998, de 21 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, a los efectos de los límites establecidos en la citada Norma Foral.

2. El ejercicio de aplicación de las deducciones será el correspondiente a aquél en que se efectúen las actividades declaradas prioritarias.

3. Los beneficios fiscales contemplados en el presente artículo serán incompatibles con los contemplados en los artículos 21, 22 y 23 de esta Norma Foral.

4. Para gozar del régimen tributario dispuesto en este artículo, será necesario que el sujeto pasivo aporte, junto con la declaración del Impuesto correspondiente una certificación expedida por el Departamento competente de la Diputación Foral de Bizkaia por razón de la materia, en la que se acredite que las actividades a que se han destinado las cantidades objeto de deducción se encuentran entre las declaradas prioritarias para dicho ejercicio, así como que las mismas cumplen los requisitos exigidos reglamentariamente.

### Artículo 30.—*Programas de apoyo a acontecimientos de excepcional interés público*

1. La Diputación Foral de Bizkaia podrá aprobar, de forma excepcional, programas de apoyo a acontecimientos de excepcional interés público.

2. El Decreto Foral que apruebe el programa regulará, al menos, los siguientes extremos:

a) La duración del programa, que podrá ser de hasta tres años.

b) La creación de un órgano administrativo que se encargue de la ejecución del programa y que certifique la adecuación de los gastos e inversiones realizadas a los objetivos y planes del mismo.

En dicho órgano estarán representadas, necesariamente, las Administraciones públicas interesadas en el acontecimiento y, en todo caso, el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia.

Para la emisión de la certificación será necesario el voto favorable de la representación del Departamento de Hacienda y Finanzas.

c) Las líneas básicas de las actuaciones que se vayan a organizar en apoyo del acontecimiento, sin perjuicio de su desarrollo posterior por el órgano administrativo correspondiente en planes y programas de actividades específicas.

3. Los beneficios fiscales aplicables a los programas serán los siguientes:

*Primero.*—Los sujetos pasivos del Impuesto sobre Sociedades, los contribuyentes del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas que realicen actividades económicas en régimen de estimación directa y los contribuyentes del Impuesto sobre la Renta de no Residentes que operen mediante establecimiento permanente podrán deducir de la cuota líquida del impuesto el 15 por 100 de los gastos e inversiones que, en cumplimiento de los planes y programas de actividades establecidos por el órgano administrativo correspondiente, realicen en los siguientes conceptos:

a) Adquisición de elementos del inmovilizado material nuevos, sin que, en ningún caso, se consideren como tales los terrenos.



Telekomunikazioen edo elektrizitatearen zerbitzu-sareak instalatzeko edo handitzeko eta ura, gasa nahiz beste hornidura batzuk hornitzea egiten diren inbertsioak, berriz, kasuan kasuko administrazio organoak ezarritako jardueren planak eta programak betetzeko egiten ez direla joko da.

b) Eraginpeko eremu fisikoa dotoretzeko lagungarriak diren eraikinak eta beste eraikuntza batzuk berriro doitzea.

Obra horiek etxebizitzaren arloko babesturiko jarduketan finantziarioari buruzko araudian ezarritako baldintzak bete behar dituzte, baita programaren eraginpeko udalek eta berori antolatzekeo nahiz bete-tzeko ardura duen administrazio-organok horri buruz ezarritako arau arkitektonikoak eta hirigintzakoak ere.

c) Urte anitzeko propaganda- eta publizitate-gastuak egitea, horiek kasuan kasuko gertaera sustatzeko baliozkoak direnean.

Publizitate-euskarriaren edukia gertaeraren zabalkundeari buruzkoa denean, kentze-oinarria egindako inbertsioaren zenbateko osoa izango da. Bestela, kentze oinarria, inbertsio horren 100eko 25ekoia izango da.

Kentze horrek, Sozietateen gaineko Zergari buruzko ekainaren 26ko 3/1996 Foru Arauko VII. tituluko IV., V. eta VI. kapituluetan araututakoekin batera (40., 44. eta 45. artikuluetan jasotakoak izan ezik), ezin izango du gainditu kuota likidoaren 100eko 45ekoia, eta ez da bateragarria izango (ondasun edo gastu berberetarako) Sozietateen gaineko Zergari buruzko ekainaren 26ko 3/1996 Foru Arauan ezarritakoekin.

*Bigarrena.*—Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zergadunek, Sozietateen gaineko Zergaren subjektu pasiboek eta egoitza iraunkorraren bitartez diharduten Ez Egoiliarren Errentaren gaineko Zergaren zergadunek, hurrenez hurren, foru arau honetako 21., 22. eta 23. artikuluetan ezarritako kentzeetarako eskubidea izango dute, aurreko atalean ezarritakoaren arabera sortzen den organoaren alde egindako dohaintzen eta ekarpenen ondorioz.

Aurreko atalean ezarritako lehentasunezko mezenasgo-arau-bidea aplikagarria izango da gertaerarekin lotutako programetan eta jardueretan, baldin eta horiek betearazteko ardura duen administrazio-organok onesten baditu eta foru arau honetako 4. artikulua aipatutako erakundeek edo organo horrek egiten badituzte.

*Hirugarrena.*—Ondare Eskualdatzei eta Dokumentaturiko Egintza Juridikei buruzko Zergari lotutako eskualdatzeek 100eko 95eko hoberia izango dute kuotan, eskuraturiko ondasunak eta eskubideak (zuzen-zuzen) atal honetako lehenengo puntuan aipaturiko kentze-eskubidedun inbertsioetarako erabiltzen baditu subjektu pasiboak.

*Laugarrena.*—Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren subjektu pasiboek 100eko 95eko hoberia izango dute kuotetan errekaruetan, kasuan kasuko gertaeran egin beharreko jarduera artistikoei, kulturaleri, zientifikoei edo kirolekoei dagokienez, baldin eta jarduera horiek administrazio-organok eskudunak prestatutako jardueren planetan eta programetan sartzen badira.

*Bosgarrena.*—Kasuan kasuko programaren helburuak garatzen dituzten enpresek edo erakundeek 100eko 95eko hoberia izango dute, programa horren garapenari soilik lotutako eragiketen gaineko tokiko zerga eta tasa guztietan.

4. Zerga-administrazioak zerga-hobarien aplikaziorako behar diren egoerak edo baldintzak betetzen direla egiaztatuko du, eta, behar izanez gero, bidezko arauketa egingo du.

5. Foru Dekretuak interes publiko bereziko gertaerak bultzatzeko programetan ezarritako zerga-hobarien aplikaziorako prozedura ezarriko du.

Se entenderá que no están realizadas en cumplimiento de los planes y programas de actividades establecidos por el órgano administrativo correspondiente las inversiones efectuadas para la instalación o ampliación de redes de servicios de telecomunicaciones o de electricidad, así como para el abastecimiento de agua, gas u otros suministros.

b) Rehabilitación de edificios y otras construcciones que contribuyan a realzar el espacio físico afectado, en su caso, por el respectivo programa.

Las citadas obras deberán cumplir los requisitos establecidos en la normativa sobre financiación de actuaciones protegidas en materia de vivienda y, además, las normas arquitectónicas y urbanísticas que al respecto puedan establecer los ayuntamientos afectados por el respectivo programa y el órgano administrativo encargado de su organización y ejecución.

c) Realización de gastos de propaganda y publicidad de proyección plurianual que sirvan directamente para la promoción del respectivo acontecimiento.

Cuando el contenido del soporte publicitario se refiera de modo esencial a la divulgación del acontecimiento, la base de la deducción será el importe total de la inversión realizada. En caso contrario, la base de la deducción será el 25 por 100 de dicha inversión.

Esta deducción conjuntamente con las reguladas en los capítulos IV, V y VI del Título VII de la Norma Foral 3/1996, de 26 de junio, del Impuesto sobre Sociedades, excepto las contempladas en el artículo 40, en el artículo 44 y en el artículo 45, no podrá exceder conjuntamente del 45 por 100 de la cuota líquida, y será incompatible para los mismos bienes o gastos con las previstas en la citada Norma Foral 3/1996, de 26 de junio, del Impuesto sobre Sociedades.

*Segundo.*—Los contribuyentes del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, los sujetos pasivos del Impuesto sobre Sociedades y los contribuyentes del Impuesto sobre la Renta de no Residentes que operen mediante establecimiento permanente tendrán derecho a las deducciones previstas, respectivamente, en los artículos 21, 22 y 23 de esta Norma Foral, por las donaciones y aportaciones que realicen a favor del órgano que, en su caso, se cree con arreglo a lo establecido en el apartado anterior.

El régimen de mecenazgo prioritario previsto en el artículo anterior será de aplicación a los programas y actividades relacionados con el acontecimiento, siempre que sean aprobados por el órgano administrativo encargado de su ejecución y se realicen por las entidades a que se refiere el artículo 4 de esta Norma Foral o por el citado órgano.

*Tercero.*—Las transmisiones sujetas al Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados tendrán una bonificación del 95 por 100 de la cuota cuando los bienes y derechos adquiridos se destinan, directa y exclusivamente, por el sujeto pasivo a la realización de inversiones con derecho a deducción a que se refiere el punto primero de este apartado.

*Cuarto.*—Los sujetos pasivos del Impuesto sobre Actividades Económicas tendrán una bonificación del 95 por 100 en las cuotas y recargos correspondientes a las actividades de carácter artístico, cultural, científico o deportivo que hayan de tener lugar durante la celebración del respectivo acontecimiento y que se enmarquen en los planes y programas de actividades elaborados por el órgano administrativo correspondiente.

*Quinto.*—Las empresas o entidades que desarrollen los objetivos del respectivo programa tendrán una bonificación del 95 por 100 en todos los impuestos y tasas locales que puedan recaer sobre las operaciones relacionadas exclusivamente con el desarrollo de dicho programa.

4. La Administración tributaria comprobará la concurrencia de las circunstancias o requisitos necesarios para la aplicación de los beneficios fiscales, practicando, en su caso, la regularización que resulte procedente.

5. El Decreto Foral establecerá el procedimiento para la aplicación de los beneficios fiscales previstos en los programas de apoyo a acontecimientos de excepcional interés público.

**31. artikulua.—Elkarrekikotasuna**

Aurreko bi artikuluetan lehenetsuneko jardueretarako eta interes publiko bereziko gertaerak bultzatzeko programetarako ezarritako zerga-hobariak aplikagarriak izango dira Estatuko eta Foru Lurraldeetako organo eskudunek halakotzat hartzen dituzten jardueretan eta programetan, baldin eta horiek onetsitako araudian elkarrekin onartzen badira Bizkaiko Foru Aldundiak onetsitako jarduerak eta programak.

**XEDAPEN GEHIGARRIAK**

*Lehena.*—Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 21eko 10/1998 Foru Arauaren aldaketa.

Aldatu egiten da Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 21eko 10/1998 Foru Arauko 80. artikulua, eta hori honelaxe idatzita geldituko da:

«80. artikulua.—*Mezenasgoko jardueren eraginezko kentzeak*

Zergadunek irabazizkoak ez diren erakundeek eta mezenasgorako zerga-pizgarrien zerga-araubideari buruzko foru arauetan zerga honetarako ezarrita dauden kentzeak aplikatu ahal izango dituzte.

Artikulu honetan aipaturiko kentzearen oinarriak ez du inoiz ere gutxituriko zerga-oinarriaren 100eko 30a gaindituko, foru arau honetako 61. eta 62. artikuluetan jasotako kentzeetan.»

*Bigarrena.*—Sozietateen gaineko Zergari buruzko martxoaren 26ko 3/1996 Foru Arauaren aldaketa

1. Aldatu egiten da Sozietateen gaineko Zergari buruzko martxoaren 26ko 3/1996 Foru Arauko 29. artikuluko 2. ataleko e) letra, eta hori ondoren adierazitakoaren arabera idatzita geldituko da:

«e) Irabazizkoak ez diren erakundeek eta mezenasgorako zerga-pizgarrien zerga-araubideari buruzko Foru Arauan ezarritako zerga-araubidea aplikagarri ez duten irabazizkoak ez diren erakundeak.»

2. Aldatu egiten da Sozietateen gaineko Zergari buruzko martxoaren 26ko 3/1996 Foru Arauko 29. artikuluko 4. atala, eta hori honelaxe idatzita geldituko da:

«4. Irabazizkoak ez diren erakundeek eta mezenasgorako zerga-pizgarrien zerga-araubideari buruzko Foru Arauan ezarritako zerga-araubidea aplikagarri duten erakundeek 100eko 10ean ordainduko dituzte zergak.»

3. Aldatu egiten da Sozietateen gaineko Zergari buruzko martxoaren 26ko 3/1996 Foru Arauko 29. artikuluko 9. atala, eta hori honelaxe idatzita geldituko da.

«9. Zerga-babesa duten Sozietate Kooperatiboek 100eko 21eko tasan ordainduko dituzte zergak.

Hala eta guztiz ere, zerga babesa duten kooperatiba txikiak, foru arau honetako 49. artikuluan enpresa txikitaz hartzeko ezarritako baldintzak betetzen dituztenean, 100eko 19ko tasa aplikatuko diote 0 eta 100.000 euro bitarteko oinarri likidagarriaren zatia, eta 100eko 21eko tasa, berriz, oinarri likidagarriaren gainerako zatia.»

4. Aldatu egiten dira Sozietateen gaineko Zergari buruzko martxoaren 26ko 3/1996 Foru Arauko 38. artikuluko izenburua eta artikulu horretako 1. atala, eta horiek ondoren adierazitakoaren arabera idatzita gelditu dira.

«38. artikulua.—*Kultura Ondarea babesteko eta hedatzeko jardueren eta produkzio zinematografikoetan nahiz liburuen argitalpenean egindako inbertsioen eraginezko kentzea*

1. Sozietateen gaineko Zergaren subjektu pasiboek 100eko 15eko kuota likidua kentzeko eskubidea edukiko dute, honako honetarako egiten diren inbertsioen edo gastuen zenbatekotik:

a) Euskal Herriko Kultura Ondarearen, Espainiako Ondare Historikoaren edo beste autonomia erkidegoren bateko ondarearen barruko ondasunak lortzea, ondasunok Espainiako lurraldetik kanpo eskuratzen direnean, bertako lurraldean sartzeko, baldin eta ondasunak bertan eta titularraren ondarearen barruan gelditzen badira, gutxienez hiru urtetan.

**Artículo 31.—Reciprocidad**

Los beneficios fiscales reconocidos en los dos artículos anteriores para las actividades prioritarias y programas de apoyo a acontecimientos de excepcional interés público, serán de aplicación a aquellas actividades y programas que así sean declarados por los órganos competentes del Estado y de los Territorios Forales, siempre que, en la normativa aprobada por los mismos, se reconozcan de forma recíproca, las actividades y programas aprobados por la Diputación Foral de Bizkaia.

**DISPOSICIONES ADICIONALES**

*Primera.*—Modificación de la Norma Foral 10/1998, de 21 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Se modifica el artículo 80 de la Norma Foral 10/1998, de 21 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, que quedará redactado como sigue:

«Artículo 80.—*Deducciones por actividades de mecenazgo*

Los contribuyentes podrán aplicar las deducciones previstas para este Impuesto en las Normas Forales reguladoras del régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.

La base de la deducción a que se refiere este artículo, no podrá exceder del 30 por 100 de la base imponible minorada en las reducciones contempladas en los artículos 61 y 62 de la presente Norma Foral.»

*Segunda.*—Modificación de la Norma Foral 3/1996, de 26 de marzo, del Impuesto sobre Sociedades

1. Se modifica la letra e) del apartado 2 del artículo 29 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de marzo, del Impuesto sobre Sociedades, que quedará redactada en los siguientes términos:

«e) Las entidades sin fines lucrativos a las que no sea de aplicación el régimen fiscal establecido en la Norma Foral de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.»

2. Se modifica el apartado 4 del artículo 29 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de marzo, del Impuesto sobre Sociedades, que quedará redactado en los siguientes términos:

«4. Tributarán al 10 por 100 las entidades a las que sea de aplicación el régimen fiscal establecido en la Norma Foral de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.»

3. Se modifica el apartado 9 del artículo 29 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de marzo, del Impuesto sobre Sociedades, que quedará redactada en los siguientes términos:

«9. Tributarán al tipo del 21 por 100 las Sociedades Cooperativas fiscalmente protegidas.

No obstante, aquellas cooperativas fiscalmente protegidas de reducida dimensión que cumplan los requisitos previstos en el artículo 49 de esta Norma Foral para ser consideradas pequeñas empresas, aplicarán el tipo del 19 por 100 a la parte de base liquidable comprendida entre 0 y 100.000 euros y, en su caso, el tipo del 21 por 100 al resto de la base liquidable.»

4. Se modifican la rúbrica del artículo 38 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de marzo, del Impuesto sobre Sociedades, y el apartado 1 de dicho artículo, que quedan redactados en los siguientes términos.

«Artículo 38.—*Deducción por actuaciones para la protección y difusión del Patrimonio Cultural, así como por inversiones en producciones cinematográficas y en edición de libros*

1. Los sujetos pasivos del Impuesto sobre Sociedades tendrán derecho a una deducción en la cuota líquida del 15 por 100 del importe de las inversiones o gastos que realicen para:

a) La adquisición de bienes del Patrimonio Cultural Vasco, del Patrimonio Histórico Español o de otra Comunidad Autónoma, realizada fuera del territorio español para su introducción dentro de dicho territorio, siempre que los bienes permanezcan en él y dentro del patrimonio del titular durante al menos tres años.

Kentze horren oinarria, berriz, irabazizkoak ez diren erakundeen eta mezenasgorako zerga-pizgarrien zerga-araubideari buruzko Foru Arauko 20. artikuluko 1. ataleko f) letran ezarritakoaren arabera egindako balorazioa izango da.

b) Bere jabetzako ondasunak kontserbatzea, konpontzea, berritzea, hedatzea eta erakustea, baldin eta Euskal Herriko Kultura Ondareari buruzko uztailearen 3ko 7/1990 Legean eta Espainiako Ondare Historikoari buruzko ekainaren 25eko 16/1985 Legean (edo autonomia erkidegoen araudian) kultura-interesekotzat hartzen badira, araudi horretan ezarritako baldintzak betetzen direnean.

c) Eraikinak berriro doitzea, horien teilatuak nahiz fatxadak mantentzea zein konpontzea eta azpiegiturak hobetzea, baldin eta Unescok Espainian kokaturiko Mundu Ondaretzat adierazitako hirien edo multzo arkitektonikoen, arkeologikoen, naturalen edo paisaiakoen barruan badaude.»

5. Aldatu egiten da Sozietateen gaineko Zergari buruzko martxoaren 26ko 3/1996 Foru Arauko 120. artikuluko a) letra, eta hori honelaxe idatzita geldituko da:

«a) Irabazizkoak ez diren erakundeen eta mezenasgorako zerga-pizgarrien zerga-araubideari buruzko Foru Arauko ezarritako zerga-araubidea edukitzeko baldintzak betetzen ez dituzten eta irabazizkoak ez diren erakundeak.»

6. Aldatu egiten da Sozietateen gaineko Zergari buruzko martxoaren 26ko 3/1996 Foru Arauko 121. artikulua, eta hori honelaxe idatzita geldituko da:

«121. artikulua.—*Salbuetsitako errentak*

1. Aurreko artikuluan aipatutako erakundeek lorturiko errenta hauek salbuetsita egongo dira:

a) Euren helburu soziala edo xede berezia osatzen duten jarduerak egitearen ondoriozkoak.

b) Irabazizko eskuratzeen eta eskualdatzeen eraginezkoak, baldin eta batzuk eta besteak euren helburua edo xedea betetzeko lortzen edo egiten badira.

c) Helburu edo xede berezia egiteari lotutako ondasunen kostu bidezko eskualdatzean adierazten direnak, lortutako zenbateko osoa helburu edo xede horri lotutako inbertsio berrietarako erabiltzen denean.

Inbertsio berriak, bestalde, ondare-elementua emateko datoren aurreko urtearen eta hurrengo hiru urteen bitarteko epean egingo dira, eta gainera, zazpi urtetan edukiko dira erakundearen ondarearen barruan, euren bizitza erabilgarria (foru arau honetako 11. artikuluko 2., 3., 5. eta 6. ataletan onartutako amortizazio-metodoaren arabera, laburragoa denean izan ezik.

Inbertsio berria, berriz, kasuan kasuko ondare-elementuak ematen direnean egindakotzat hartuko da.

Inbertsioa adierazitako epean egin ezean, lortutako errentari dagokion kuota osoaren zatia, berandutza-interesekin batera, epea amaitzeko zerga-aldiari dagokion kuotarekin batera ordainduko da.

Elementu horiek aipatutako epea amaitu orduko eskualdatuz gero, zergapetu gabeko errenta-zatiaren zerga-oinarria ordainduko da, lorturiko zenbatekoa berriro inbertitzen denean izan ezik.

2. Aurreko atalean aipatutako salbuespenaren barruan ez dira sartuko ustiapen ekonomikoaren errendimenduak, ondarearen eraginezko errentak eta eskualdatzeen ondoriozko errentak (atal horretan aipatzen ez direnak).

3. Ustiapen ekonomiko bateko errendimendutzat hartuko dira lan pertsonalaren eta kapitalaren ondoriozkoak (edo bi faktore horietariko baten ondoriozkoak), baldin eta subjektu pasiboak bere kontura antolatzen baditu produkzio-bideak eta giza baliabideak (edo bi faktore horietariko bat), ondasunen edo zerbitzuen produkzioan nahiz banaketan esku hartzeko.»

La base de esta deducción será la valoración efectuada según lo dispuesto en la letra f) del apartado 1 del artículo 20 de la Norma Foral de Régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.

b) La conservación, reparación, restauración, difusión y exposición de los bienes de su propiedad que estén declarados de interés cultural a que se refieren las Leyes 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco y 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español, o la normativa de las Comunidades Autónomas, siempre y cuando se cumplan las exigencias establecidas en dicha normativa.

c) La rehabilitación de edificios, el mantenimiento y reparación de sus tejados y fachadas, así como la mejora de infraestructuras de su propiedad situados en el entorno que sea objeto de protección de las ciudades o de los conjuntos arquitectónicos, arqueológicos, naturales o paisajísticos o bienes, declarados Patrimonio Mundial por la Unesco situados en España.»

5. Se modifica la letra a) del artículo 120 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de marzo, del Impuesto sobre Sociedades, que quedará redactada de la siguiente forma:

«a) Las entidades e instituciones sin ánimo de lucro que no reúnan los requisitos para disfrutar del régimen fiscal establecido en la Norma Foral de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.»

6. Se modifica el artículo 121 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de marzo, del Impuesto sobre Sociedades, que queda redactado en los siguientes términos:

«Artículo 121.—*Rentas exentas*

1. Estarán exentas las siguientes rentas obtenidas por las entidades que se citan en el artículo anterior:

a) Las que procedan de la realización de actividades que constituyan su objeto social o finalidad específica.

b) Las derivadas de adquisiciones y de transmisiones a título lucrativo, siempre que unas y otras se obtengan o realicen en cumplimiento de su objeto o finalidad específica.

c) Las que se pongan de manifiesto en la transmisión onerosa de bienes afectos a la realización del objeto o finalidad específica cuando el importe total obtenido se destine a nuevas inversiones relacionadas con dicho objeto o finalidad específica.

Las nuevas inversiones deberán realizarse dentro del plazo comprendido entre el año anterior a la fecha de la entrega o puesta a disposición del elemento patrimonial y los tres años posteriores y mantenerse en el patrimonio de la entidad durante siete años, excepto que su vida útil conforme al método de amortización, de los admitidos en los apartados 2, 3, 5 y 6 del artículo 11 de esta Norma Foral, que se aplique, fuere inferior.

La nueva inversión se entenderá efectuada en la fecha en que se produzca la puesta a disposición de los elementos patrimoniales en que se materialice.

En caso de no realizarse la inversión dentro del plazo señalado, la parte de cuota íntegra correspondiente a la renta obtenida se ingresará, además de los intereses de demora, conjuntamente con la cuota correspondiente al período impositivo en que venció aquél.

La transmisión de dichos elementos antes del término del mencionado plazo determinará la integración en la base imponible de la parte de renta no gravada, salvo que el importe obtenido sea objeto de una nueva reinversión.

2. La exención a que se refiere el apartado anterior no alcanzará a los rendimientos de explotaciones económicas, ni a las rentas derivadas del patrimonio, ni a las rentas obtenidas en transmisiones, distintas de las señaladas en él.

3. Se considerarán rendimientos de una explotación económica todos aquéllos que procediendo del trabajo personal y del capital conjuntamente, o de uno solo de estos factores, supongan por parte del sujeto pasivo la ordenación por cuenta propia de los medios de producción y de recursos humanos o de uno de ambos con la finalidad de intervenir en la producción o distribución de bienes o servicios.»

7. Aldatu egiten da Sozietateen gaineko Zergari buruzko martxoaren 26ko 3/1996 Foru Arauko 122. artikulua, eta hori ondoren adierazitakoaren arabera idatzita geldituko da:

«122. artikulua.—*Zerga-oinarriaren zehaztapena*

1. Zerga-oinarria foru arau honetako IV. tituluan ezarritako arauak aplikatuz kalkulatu da.

2. Foru Arau honetako 14. artikuluan ezarritakoak ez ezik, honako hauek ere ez dira gastu kengarritzat hartuko:

a) Salbuetsitako errentei soilik egozteko moduko gastuak. Salbuetsi gabeko errentei neurri batean egozteko modukoak diren gastuak kengarriak izango dira, salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoek ekitaldian lortutako eragiketa bolumenak erakundearen guztizko eragiketa bolumenaren aldean egiten duen ehunekoan.

b) Eraitzen aplikaziokoak diren zenbatekoak eta, hain zuzen ere, aurreko artikuluko 1. ataleko a) paragrafoan aipaturiko salbuetsitako jarduerak eusteko erabiltzen direnak.»

8. Aldatu egiten da Sozietateen gaineko Zergari buruzko martxoaren 26ko 3/1996 Foru Arauko 126. artikuluko 1. atala, eta hori honelaxe idatzita geldituko da:

«1. Zerga honen subjektu pasiboek Merkataritza Kodean edo eurak arautzen dituzten arauetan ezarritakoaren arabera eraman beharko dute kontabilitatea.

Foru arau honetako VIII. tituluko XVI. kapituluan aipaturiko subjektu pasiboek, nolana ere, salbuetsi gabeko errenta eta ustiapen ekonomikoek dagozkien diru-sarrerak nahiz gastuak identifikatzeko moduan eramango dute kontabilitatea.»

*Hirugarrena.*—Ondare Eskualdatzeen eta Dokumentatu gabeko Egintza Juridikoen Zergari buruzko martxoaren 23ko 3/1989 Foru Arauaren aldaketa

Aldatu egiten da Ondare Eskualdatzeen eta Dokumentaturiko Egintza Juridikoen gaineko Zergari buruzko martxoaren 23ko 3/1989 Foru Arauaren 43.I A) artikulua, eta hori ondoren adierazitakoaren arabera idatzita geldituko da:

«I. A) Zergatik salbuetsita egongo dira:

a) Estatu eta lurralde nahiz erakunde mailako herri administrazioak eta horien sailak (ongizatea, kultura, Gizarte Segurantzza, irakaskuntza edo zientzia).

b) Irabazizkoak ez diren erakundeek eta mezenasgorako zerga-pizgarrien zerga-arabideari buruzko Foru Arauko 4. artikuluan aipatutako irabazizkoak ez diren erakundeak, baldin eta Foru Arauko 16. artikuluan ezarritakoaren arabera lotuta badaude zerga-arabidera.

c) Aurrezki-kutxak, euren lan sozialera zuzen-zuzen lotutako eskuratzeez ondorioz.

d) Eliza Katolikoa eta Espainiako estatuarekiko lankidetzakordioak sinatuta dituzten elizak, konfesioak eta komunitate erlijiosoak.

e) Euskaltzaindia, Espainiako Institutua eta horren barruko Errege Akademiak, baita autonomia erkidegoetan Euskaltzaindiaren antzeko helburuak dituzten erakundeak.

f) Espainiako Gurutze Gorria eta Espainiako Itsuen Nazio Erakundeak.»

*Laugarrena.*—Euskaltzaindia, Espainiako Institutua eta Errege Akademiak

Foru arau honetako 17. artikuluan ezarritakoa aplikagarria izango da Euskaltzaindiaren, Espainiako Institutuaren eta horren barruko Errege Akademiaren kasuan, baita euren hizkuntza ofiziala eta Euskaltzaindiaren antzeko helburuak dituzten autonomia erkidegoetako erakundeetan ere.

*Bosgarrena.*—Gurutze Gorria eta ONCE

Foru arau honetako 17. artikuluan ezarritakoa aplikagarria izango da Espainiako Gurutze Goriaren eta Espainiako Itsuen Nazio Erakundearen kasuan.

7. Se modifica el artículo 122 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de marzo, del Impuesto sobre Sociedades, que queda redactado en los siguientes términos:

«Artículo 122.—*Determinación de la base imponible*

1. La base imponible se determinará aplicando las normas previstas en el Título IV de esta Norma Foral.

2. No tendrán la consideración de gastos fiscalmente deducibles, además de los establecidos en el artículo 14 de esta Norma Foral, los siguientes:

a) Los gastos imputables exclusivamente a las rentas exentas. Los gastos parcialmente imputables a las rentas no exentas serán deducibles en el porcentaje que represente el volumen de operaciones obtenido en el ejercicio de explotaciones económicas no exentas respecto del volumen de operaciones total de la entidad.

b) Las cantidades que constituyan aplicación de resultados y, en particular, de los que se destinen al sostenimiento de las actividades exentas a que se refiere el párrafo a) del apartado 1 del artículo anterior.»

8. Se modifica el apartado 1 del artículo 126 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de marzo, del Impuesto sobre Sociedades, que queda redactado en los siguientes términos:

«1. Los sujetos pasivos de este Impuesto deberán llevar su contabilidad de acuerdo con lo previsto en el Código de Comercio o con lo establecido en las normas por las que se rigen.

En todo caso, los sujetos pasivos a que se refiere el Capítulo XVI del Título VIII de esta Norma Foral llevarán su contabilidad de tal forma que permita identificar los ingresos y gastos correspondientes a las rentas y explotaciones económicas no exentas.»

*Tercera.*—Modificación de la Norma Foral 3/1989, de 23 de marzo, del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados

Se modifica el artículo 43.I A) de la Norma Foral 3/1989, de 23 de marzo, del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, que quedará redactado en los siguientes términos:

«I. A) Estarán exentos del impuesto:

a) El Estado y las Administraciones públicas territoriales e institucionales y sus establecimientos de beneficencia, cultura, Seguridad Social, docentes o de fines científicos.

b) Las entidades sin fines lucrativos a que se refiere el artículo 4 de la Norma Foral de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, que se acogan al régimen fiscal especial en la forma prevista en el artículo 16 de dicha Norma Foral.

c) Las cajas de ahorro, por las adquisiciones directamente destinadas a su obra social.

d) La Iglesia Católica y las iglesias, confesiones y comunidades religiosas que tengan suscritos acuerdos de cooperación con el Estado español.

e) Euskaltzaindia, el Instituto de España y las Reales Academias integradas en el mismo, así como las instituciones de las Comunidades Autónomas que tengan fines análogos a los de Euskaltzaindia.

f) La Cruz Roja Española y la Organización Nacional de Ciegos Españoles.»

*Cuarta.*—Euskaltzaindia, Instituto de España y Reales Academias

Lo previsto en el artículo 17 de la presente Norma Foral será de aplicación a Euskaltzaindia, al Instituto de España y a las Reales Academias integradas en el mismo, así como a las instituciones de las Comunidades Autónomas con lengua oficial propia que tengan fines análogos a los de Euskaltzaindia.

*Quinta.*—Cruz Roja y de la ONCE

Lo previsto en el artículo 17 de la presente Norma Foral será de aplicación a la Cruz Roja Española y a la Organización Nacional de Ciegos Españoles.

**Seigarrena.**—Erakunde erlijiosoen fundazioak

Foru arau honetan ezarritakoa Eliza Katolikoarekiko akordioetan eta Estatuak elizekin, konfesioekin eta komunitate erlijiosoen sinaturiko lankidetzak akordioetan ezarritakoaren kalterik gabe ulertzen da, baita erakunde horien fundazioetarako emandako arauen kalterik gabe ere, eta horiek foru arau honetako 7-26 bitarteko artikuluetan ezarritako zerga-araubidea aukeratu ahal izango dute, baldin eta azken kasu horretan Erakunde Erlijiosoen Erregistroan inskribaturik egotearen ziurtagiria aurkezten badute eta foru arau honetako 5. artikuluko 4. zenbakian ezarritako baldintza betetzen badute.

**Zazpigarrena.**—Eliza Katolikoaren eta beste eliza, konfesio eta komunitate erlijioso batzuen zerga-araubidea.

1. Foru arau honetako 7-17 bitarteko artikuluetan (biak barne) ezarritako araubidea aplikagarria izango da Eliza Katolikoaren eta Espainiako estatuarekiko lankidetzak akordioak sinatuta dituzten elizen, konfesioen eta komunitate erlijiosoen kasuan, aurreko Xedapen Gehigarrian aipaturiko akordioetan ezarritakoaren kalterik gabe.

2. Foru Arau honetan ezarritako araubidea, gainera, aplikagarria izango da Espainiako estatuaren eta Vatikanoren artean sinaturiko Gai Ekonomiei buruzko Akordioaren V. artikuluan jasotako elkarte eta erakunde erlijiosoen kasuan, baita Estatuaren eta Espainiako Erakunde Erlijioso Ebanjelikoaren Federazioaren arteko Lankidetzak Akordioa onetsi duen azaroaren 10eko 24/1992 Legeko 11. artikuluko 5. atalean, Estatuaren eta Espainiako Komunitate Israelarren Federazioaren arteko Lankidetzak Akordioa onetsi duen azaroaren 10eko 25/1992 Legeko 11. artikuluko 5. atalean eta Estatuaren eta Espainiako Batzorde Islamiarren arteko Lankidetzak Akordioa onetsi duen azaroaren 10eko 26/1992 Legeko 11. artikuluko 4. atalean jasotako erakundearen kasuan ere, baldin eta erakundeok foru arau honek irabazizkoak ez diren erakundeek araubide hori aplikatzeko eskatutako baldintzak betetzen badituzte.

3. Espainiako estatuaren eta Vatikanoren arteko Gai Ekonomikoei buruzko Akordioa IV. nahiz V. artikuluetan jasotako erakundeak (Eliza Katolikoaren barrukoak) eta Espainiako estatuak beste eliza, konfesio eta komunitate erlijioso batzuekin sinaturiko lankidetzak akordioetan jasotako erakundeak mezenasgoaren erakunde onuraduntzat hartuko dira, foru arau honetako 18-26 bitarteko artikuluetan (biak barne) jasotakoaren arabera.

**Zortzigarrena.**—Aurrezki Kutxen Lan Soziala

Irabazizkoak ez diren erakundeek aurrezki-kutxen lan sozialera bideratu ahal izango dute eurak desagitearen ondoriozko ondarea, baldin eta desagindako erakundearen fundazio-negozioan edo estatuetan berriaz jasota badago, eta kasu honetan 5. artikuluko 5. zenbakian jasotako kasua ez da aplikagarria izango.

**Bederatzigarrena.**—Kirol-federazioak

1. Kirol-federazioek kirol-ikuskizunetan lortutako diru-sarrerak ez dira sartuko salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoen diru-sarreraren 100eko 40aren zenbaketaren barruan (foru arau honetako 5. artikuluko 2. zenbakiko baldintzan aipaturiko zenbaketa).

2. Kirol-federazioek lortutako errentak Sozietateen gaineko Zergatik salbuetsita egongo dira, errenta horiek selekzio nazionalen edo autonomikoen lehiaketa ofizialen edo adiskidetasunezko lehiaketen ospakizunaren, emankizunen edo zabalkundearen ondoriozkoak direnean, baldin eta lehiaketa horien antolaketa euren eskumen eskusibokoa bada.

3. Foru arau honetako 5. artikuluko 3. eta 4. zenbakietan jasotako baldintzak ezin izango zaizkie aplikatu xedapen gehigarri honetan araututako erakundeek.

**Hamargarrena.**—Arauzko igorpenak

Herri Onurako Fundazioen eta Elkarteen Zerga Araubideari eta Interes Orokorreko Jardueretako Partaidetzak Pribaturako Zerga Pizgarriei buruzko abenduaren 5eko 9/1995 Foru Arauan egindako arauzko igorpenak foru arau honetan ezarritakoaren arabera egingadotzat hartuko dira.

**Sexta.**—Fundaciones de entidades religiosas

Lo dispuesto en esta Norma Foral se entiende sin perjuicio de lo establecido en los acuerdos con la Iglesia Católica y en los acuerdos y convenios de cooperación suscritos por el Estado con las iglesias, confesiones y comunidades religiosas, así como en las normas dictadas para su aplicación, para las fundaciones propias de estas entidades, que podrán optar por el régimen fiscal establecido en los artículos 7 a 26 de esta Norma Foral, siempre que en este último caso presenten la certificación de su inscripción en el Registro de Entidades Religiosas, y cumplan el requisito establecido en el número 4.º del artículo 5 de esta Norma Foral.

**Séptima.**—Régimen tributario de la Iglesia Católica y de otras iglesias, confesiones y comunidades religiosas.

1. El régimen previsto en los artículos 7 a 17, ambos inclusive, de esta Norma Foral será de aplicación a la Iglesia Católica y a las iglesias, confesiones y comunidades religiosas que tengan suscritos acuerdos de cooperación con el Estado español, sin perjuicio de lo establecido en los acuerdos a que se refiere la Disposición Adicional anterior.

2. El régimen previsto en esta Norma Foral será también de aplicación a las asociaciones y entidades religiosas comprendidas en el artículo V del Acuerdo sobre Asuntos Económicos suscrito entre el Estado español y la Santa Sede, así como a las entidades contempladas en el apartado 5 del artículo 11 de la Ley 24/1992, de 10 de noviembre, por la que se aprueba el Acuerdo de Cooperación del Estado con la Federación de Entidades Religiosas Evangélicas de España; en el apartado 5 del artículo 11 de la Ley 25/1992, de 10 de noviembre, por la que se aprueba el Acuerdo de Cooperación del Estado con la Federación de Comunidades Israelitas de España, y en el apartado 4 del artículo 11 de la Ley 26/1992, de 10 de noviembre, por la que se aprueba el Acuerdo de Cooperación del Estado con la Comisión Islámica de España, siempre que estas entidades cumplan los requisitos exigidos por esta Norma Foral a las entidades sin fines lucrativos para la aplicación de dicho régimen.

3. Las entidades de la Iglesia Católica contempladas en los artículos IV y V del Acuerdo sobre Asuntos Económicos entre el Estado español y la Santa Sede, y las igualmente existentes en los acuerdos de cooperación del Estado español con otras iglesias, confesiones y comunidades religiosas, serán consideradas entidades beneficiarias del mecenazgo a los efectos previstos en los artículos 18 a 26, ambos inclusive, de esta Norma Foral.

**Octava.**—Obra social de las Cajas de Ahorro

Las entidades sin fines lucrativos podrán destinar el patrimonio resultante de su disolución a la obra social de las cajas de ahorro, siempre que así esté expresamente contemplado en el negocio fundacional o en los estatutos de la entidad disuelta, no siendo de aplicación en este supuesto el número 5.º del artículo 5.

**Novena.**—Federaciones deportivas

1. Los ingresos de los espectáculos deportivos obtenidos por las Federaciones Deportivas no se incluirán en el cómputo del 40 por 100 de los ingresos de explotaciones económicas no exentas a que se refiere el requisito del número 2º del artículo 5 de la presente Norma Foral.

2. Están exentas del Impuesto sobre Sociedades las rentas obtenidas por las Federaciones Deportivas que procedan de la celebración, retransmisión o difusión por cualquier medio de las competiciones amistosas u oficiales en las que participen las selecciones nacionales o autonómicas, siempre que la organización de dichas competiciones sea de su exclusiva competencia.

3. Los requisitos recogidos en los números 3º y 4º del artículo 5 de la presente Norma Foral no les serán de aplicación a las entidades reguladas en esta Disposición Adicional.

**Décima.**—Remisiones normativas.

Las remisiones normativas realizadas a la Norma Foral 9/1995, de 5 de diciembre, de Régimen Fiscal de Fundaciones y Asociaciones de Utilidad Pública y de Incentivos Fiscales a la Participación Privada en Actividades de Interés General, se entenderán hechas a las preceptos de esta Norma Foral.

*Hamaikagarrena.*—Kooperatiben Zerga Araubideari buruzko urriaren 14ko 9/1997 Foru Arauaren aldaketa.

Aldatu egiten dira Kooperatiben Zerga Araubideari buruzko urriaren 14ko 9/1997 Foru Arauko 42. artikuluko 2. eta 3. atalak, eta horiek honelaxe idatzita geldituko dira:

«2. Sozietateen gaineko Zergan, Herri Onurako Kooperatibei eta Ekimen Sozialeko Kooperatibei aplikatzeko moduko zerga-araubidea irabazikoak ez diren erakundeen eta mezenasgorako zerga-pizgarrien zerga-araubideari buruzko Foru Arauko 7-16 bitarteko artikuluetan ezarritakoa izango da. Pertsona juridikoek egindako dohaintzei nahiz ekarpenei, Herri Onurako Kooperatiben aldeko enpresa-lankidetzako hitzarmenei eta Ekimen Sozialeko Kooperatibei, halaber, foru arau honetako 26. artikuluko III. tituluko II. kapituluko artikulua aplikatuko zaizkie.

3. Toki-zergetan, irabazikoak ez diren erakundeen eta mezenasgorako zerga-pizgarrien zerga-araubideari buruzko Foru Arauko 17. artikuluan ezarritako zerga-araubidea aplikatuko zaie.

#### XEDAPEN IRAGANKORRAK

*Lehena.*—Herri Onurako Fundazioen Zerga Araubideari eta Interes Orokorreko Jardueretako Partaidetza Pribatuko Zerga Pizgarrii buruzko abenduaren 5eko 9/1995 Foru Arauaren babesean emandako salbuespenen xedapen iragankorra.

Foru arau honetako 4. artikuluan aipaturiko erakundeei emandako salbuespenak, Herri Onurako Fundazioen Zerga Araubideari eta Interes Orokorreko Jardueretako Partaidetza Pribatuko Zerga Pizgarrii buruzko abenduaren 5eko 9/1995 Foru Arauaren babesean emandakoak, indarrean egongo dira 2005eko abenduaren 31ra arte.

*Bigarrena.*—Irabazikoak ez diren erakundeek izendaturiko merkataritza-sozietateetako administratzaileen araubide iragankorra.

Foru arau hau indarrean sartu baino lehenago eraturiko erakundeek (irabazikoak ez direnak), II. tituluaren ezarritako zerga-araubide berezia aplikatzea aukeratzen dutenek, 2004ko abenduaren 31ra bitarteko epea izango dute bertako 5. artikuluko 4. zerbakian ezarritako baldintza betetzeko, erakunde horiek euren partaidetza duten merkataritza-sozietateetan aukeraturiko administratzaileei dagokienez.

*Hirugarrena.*—Estatutuen egokitzapena.

Foru arau hau indarrean sartu baino lehenago eraturiko erakundeek (irabazikoak ez direnak), II. tituluaren ezarritako zerga-araubide berezia aplikatzea aukeratzen dutenek, 2005eko abenduaren 31ra bitarteko epea izango dute bertako 5. artikuluko 5. zerbakian ezarritakoa betetzeko.

*Laugarrena.*—Zerga-araubide berezia aukeratzea.

Foru arau honetako 16. artikuluan aipaturiko zerga-araubide berezia aukeratu dutela jotzeko, irabazikoak ez diren erakundeek hauxe aplikatuta eduki beharko dute 2002ko ekitaldian: Herri Onurako Fundazioen eta Elkarteen Zerga Araubideari eta Interes Orokorreko Jardueretako Partaidetza Pribaturako Zerga Pizgarrii buruzko abenduaren 5eko 9/1995 Foru Arauaren edukia, baldin eta horien aplikazioari berariaz uko egiten ez badiote.

Era berean, aukera hori egindakotzat joko zaie Foru Arau horretan aipaturiko araubidea 2003ko ekitaldian edo 2004.eko urtarrilaren 1etik Foru Arau hau indarrera dadin arte aukeratu duten irabazikoak ez diren erakundeei, beti ere baldin eta horren aplikazioari berariaz uko egiten ez badiote.

#### XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Lehena. Foru arau hau indarrean sartzean, indargabetuta geldituko dira bertan ezarritakoaren aurkako xedapen guztiak, hain zuzen ere, Herri Onurako Fundazioen eta Elkarteen Zerga Araubideari eta Interes Orokorreko Jardueretako Partaidetza Pribaturako Zerga Pizgarrii buruzko abenduaren 5eko 9/1995 Foru Araua.

*Decimoprimer.*—Modificación de la Norma Foral 9/1997, de 14 de octubre, sobre régimen fiscal de las cooperativas.

Los apartados 2 y 3 del artículo 42 de la Norma Foral 9/1997, de 14 de octubre, sobre régimen fiscal de las cooperativas, quedan redactados de la siguiente forma:

«2. En el Impuesto sobre Sociedades el régimen tributario aplicable a las Cooperativas de Utilidad Pública y a las Cooperativas de Iniciativa Social será el establecido en los artículos 7 a 16 de la Norma Foral de régimen fiscal de entidades sin fines lucrativos e incentivos fiscales al mecenazgo. Asimismo a los donativos y aportaciones efectuadas por personas jurídicas o a los convenios de colaboración empresarial realizados a favor de las Cooperativas de Utilidad Pública y a las Cooperativas de Iniciativa Social les serán de aplicación los artículos procedentes del Capítulo II del Título III y el artículo 26 de dicha Norma Foral.

3. En los tributos locales se les aplicará el régimen tributario establecido en el artículo 17 de la Norma Foral de régimen fiscal de entidades sin fines lucrativos e incentivos fiscales al mecenazgo.»

#### DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera. Régimen transitorio de las exenciones concedidas al amparo de la Norma Foral 9/1995, de 5 de diciembre, de Régimen Fiscal de Fundaciones y Asociaciones de Utilidad Pública y de Incentivos Fiscales a la Participación Privada en Actividades de Interés General.

Las exenciones concedidas a las entidades a las que se refiere el artículo 4 de esta Norma Foral, al amparo de la Norma Foral 9/1995, de 5 de diciembre, de Régimen Fiscal de Fundaciones y Asociaciones de Utilidad Pública y de Incentivos Fiscales a la Participación Privada en Actividades de Interés General, mantendrán su vigencia hasta el 31 de diciembre de 2005.

*Segunda.*—Régimen transitorio de los administradores de sociedades mercantiles nombrados por entidades sin fines lucrativos.

Las entidades sin fines lucrativos constituidas antes de la entrada en vigor de esta Norma Foral que opten por aplicar el régimen fiscal especial previsto en su Título II dispondrán hasta el 31 de diciembre de 2004 para dar cumplimiento al requisito establecido en el número 4.º de su artículo 5, en relación con los administradores que estas entidades hayan nombrado en las sociedades mercantiles en que participen.

*Tercera.*—Adaptación de los estatutos.

Las entidades sin fines lucrativos constituidas antes de la entrada en vigor de esta Norma Foral que opten por aplicar el régimen fiscal especial previsto en su Título II dispondrán hasta el 31 de diciembre de 2005 para adaptar sus estatutos a lo establecido en el número 5.º de su artículo 5.

*Cuarta.*—Opción por el régimen fiscal especial.

La opción por el régimen especial a que se refiere el artículo 16 de esta Norma Foral se entenderá efectuada por aquellas entidades sin ánimo de lucro que en el ejercicio 2002 se hubiesen aplicado el régimen contenido en la Norma Foral 9/1995, de 5 de diciembre, de Régimen Fiscal de Fundaciones y Asociaciones de Utilidad Pública y de Incentivos Fiscales a la Participación Privada en Actividades de Interés General, siempre que no se renuncie expresamente a su aplicación.

Asimismo, se entenderá efectuada dicha opción por aquellas entidades sin ánimo de lucro que hubiesen optado por el régimen contenido en la citada Norma Foral durante el ejercicio 2003 o durante el período comprendido entre el 1 de enero de 2004 y la fecha de entrada en vigor de la presente Norma Foral, siempre que no se renuncie expresamente a su aplicación.

#### DISPOSICION DEROGATORIA

Primera.—A la entrada en vigor de esta Norma Foral quedarán derogadas todas las disposiciones que se opongan a lo establecido en la misma y, en particular, la Norma Foral 9/1995, de 5 de diciembre, de Régimen Fiscal de Fundaciones y Asociaciones de Utilidad Pública y de Incentivos Fiscales a la Participación Privada en Actividades de Interés General.

*Bigarrena.*—Indargabetuta gelditzen da Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 21eko 10/1998 Foru Arauko Zortzigarren Xedapen Gehigarria.

## AZKEN XEDAPENAK

*Lehena.*—Arauzko doikuntza.

Bizkaiko Foru Aldundiak beharrezko xedapenak eman ditza ke, foru arau hau garatzeko eta betearazteko, baita foru arau hone tako 18. artikuluan aipaturiko mezenasgoaren erakunde onuradunak zehazteko ere.

*Bigarrena.*—Indarrean sartzea.

Foru arau hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta bihamunean sartuko da indarrean, eta 2004ko urtarrilaren 1etik aurrera hasten diren zerga-aldietan izango ditu ondoreak, II. tituluko II. kapituluko eta Bigarren Xedapen Gehigarriko edukiaren kasuan izan ezik, horrek 2003ko urtarrilaren 1etik aurrerako ekitaldietan izango baititu ondoreak.

Bilbon, 2004.eko otsailaren 24an.

Bizkaiko Batzar Nagusietako lehenengo idazkaria,  
NEKANE ALONSO SANTAMARIA

O. E.:

Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehendakariak,  
ANA MADARIAGA UGARTE

(I-348)

*Segunda.*—Se deroga la Disposición Adicional Octava de la Norma Foral 10/1998, de 21 de diciembre, del Impuesto sobre las Rentas de las Personas Físicas.

## DISPOSICIONES FINALES

*Primera.*—Habilitación normativa.

Se autoriza a la Diputación Foral de Bizkaia a dictar las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de la presente Norma Foral, así como para determinar las entidades beneficiarias del mecenazgo a las que se refiere el artículo 18 de la presente Norma Foral.

*Segunda.*—Entrada en vigor.

La presente Norma Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y producirá efectos para los períodos impositivos que se inicien a partir del 1 de enero de 2004, salvo el contenido del Capítulo II del Título II y de la Disposición Adicional Segunda que producirá efectos para los ejercicios iniciados a partir del 1 de enero de 2003.

En Bilbao, a 24 de febrero de 2004.

La Secretaria Primera de las Juntas Generales de Bizkaia,  
NEKANE ALONSO SANTAMARIA

V.º B.º:

El Presidente de las Juntas Generales de Bizkaia,  
ANA MADARIAGA UGARTE

(I-348)

## Foru Aldundia / Diputación Foral

### Xedapen orokorrak / Disposiciones generales

#### Ogasun eta Finantza Saila

**1/2004 FORU DEKRETU ARAUEMAILEA, otsailaren 24koa, zergen arloko xedapen batzuk moldatu dituena.**

Maiatzaren 23ko 12/2002 Legearen bidez onetsitako Euskal Autonomia Erkidegoaren Ekonomi Ituneko 26., 32., 33. eta 34. artikuluetan, hurrenez hurren, ezarri da Balio Erantsiaren gaineko Zerga, Aseguru Primeren gaineko Zerga, Zerga Bereziak eta Hidrokarburo Batzuen Txikizkako Salmentaren gaineko Zerga itundutako zergak direla eta Estatuak ezartzen dituen funtsezko arau eta arau formal euren eraenduko dituztela.

Halaber, Ekonomi Ituneko 30. artikuluan ezarri da Ondare Eskualdaketan eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zerga Autonomiaren arautegiari lotutako zerga itundua dela, sozietateen eragiketei, ganbio-letrei eta haien ordezkotzari edo igorpen gisako agiriei dagokienez izan ezik, hauetan arautegi erkideak eraenduko baitu. Horrenbestez, lurralde historikoetako erakunde eskudunek zerga horren aitortzerako eta sarrerako ereduak onetsi ahal dituzte (lurralde erkidegoko datu eurak adierazi behar dira gutxienez) eta likidazioaldi bakoitzean zorrak sartzeko epeak ezarri ahal izango dituzte (Estatuko Administrazioak ezartzen dituen antzekoak izan behar dira).

Estatuko eremurako eman berri diren xedapen batzuek zerga horiei buruzko arautegiari aldatu dituzte; hori dela eta, foru dekretu arauemaile honen bidez Bizkaiko zerga sistema aldaketa horietara moldatu da.

Hori dela bide, eta Oinarri buruzko urriaren 30eko 9/2003 Foru Arauan ezarritako baimena dela bide, Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuak proposatuta eta Foru Aldundiak 2004ko otsailaren 24ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

#### Departamento de Hacienda y Finanzas

**DECRETO FORAL NORMATIVO 1/2004, de 24 de febrero, por el que se adaptan diversas disposiciones tributarias.**

El vigente Concierto Económico con la Comunidad Autónoma Vasca, aprobado por la Ley 12/2002, de 23 de mayo, establece en sus artículos 26, 32, 33 y 34, respectivamente, que el Impuesto sobre el Valor Añadido, el Impuesto sobre las Primas de Seguros, los Impuestos Especiales y el Impuesto sobre las Ventas Minoristas de Determinados Hidrocarburos son tributos concertados que se regirán por las mismas normas sustantivas y formales que las establecidas en cada momento por el Estado.

Asimismo, el artículo 30 del mismo Concierto Económico establece que el Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados tendrá el carácter de tributo concertado de normativa autónoma, salvo en las operaciones societarias, letras de cambio y documentos que suplan a las mismas o realicen función de giro, que se regirán por la normativa común, en cuyo caso las Instituciones competentes de los Territorios Históricos podrán aprobar los modelos de declaración e ingreso que contendrán, al menos, los mismos datos que los de territorio común, y señalar plazos de ingreso para cada período de liquidación, que no diferirán sustancialmente de los establecidos por la Administración del Estado.

Determinadas disposiciones de carácter tributario, dictadas recientemente en el ámbito estatal, contienen modificaciones normativas en la regulación de los Impuestos citados, por lo que el presente Decreto Foral Normativo tiene por objeto efectuar la obligada adaptación del sistema tributario vizcaíno a las mismas.

Por ello y en virtud de la autorización contenida en la Norma Foral de Bases 9/2003, de 30 de octubre, a propuesta del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas, previa deliberación y aprobación de la Diputación Foral en su reunión del 24 de febrero de 2004,

XEDATU DUT:

DISPONGO:

## I. titulua

## BALIO ERANTSIAREN GAINEKO ZERGA

**1. artikulua.—Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauaren aldarazpena**

*Bat.* 91. artikuluko bigarren idatz-zatiko 1. puntuko 6. zenbakia aldatu da eta honela geratu da (2003ko apirilaren 27tik aurrera izango ditu ondoreak):

«6gn. Administrazioari begira babes ofizialeko, araubide bereziko edo herri sustapeneko etxebizitza bezala sailkatutako etxebizitzak, entregak beraien sustatzaileek eginak badira, eraikin berean dauden eta batera eskualdatzen diren garaje eta eranskinak barne. Ondorio horietarako, garajeko plazen kopurua ezin izango da bi unitatekoa baino handiagoa izan.

Sozietateen gaineko Zergari buruzko abenduaren 27ko 43/1995 Legeko VIII. Tituluko III. Kapituluan ezarritako araubide berezia aplikatzen duten erakundeek eskuratutako etxebizitzak, baldin eta gero haiek errentatuz lortutako errentei lege horretako 68 quinquies artikuluko 1. idatz-zatiko b) letran ezarritako hobaria aplikatu ahal bazaie. Horren ondoretarako, erakunde eskuratzaileak horren berri jakinarazi behar dio subjektu pasiboari arauz ezarrita dagoen bezala eragiketak zerga-zorra sortarazi baino lehen.»

*Bi.* Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 9. artikuluko 1. zenbakiko c) letrako d') aldatu da; honela geratu da:

«d') Kredituak lagatzeko eragiketak edo mailegu eragiketak, "factoring" kontratua dela bide egiten direnak izan ezik.»

*Hiru.* Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 20. artikuluko lehen idatz-zatiko 18. zenbakiko a), h) eta i) letrak aldatu dira; honela geratu dira:

«a) Eskudirutako gordailuak, era guztietakoak, kontu korronteko eta aurrezki kontuetako gordailuak barne, eta berauekin erlacionaturik dauden gainontzeko eragiketak, gordailuzainak gordailugilearentzat ematen dituen kobrantza edo ordainketa-zerbitzuak barne.

Salbuespena ez da hedatzen kreditu, ganbio-letra, ordainagiri eta beste agiri batzuen kobrantzak kudeatzeko zerbitzuetara. Salbuespena ez da hedatzen "factoring" motako kontratua dela bide lagatzaileari egiten zaizkion zerbitzuetara ere (fondoak aurreratzeko zerbitzuetara bai, hala ere).

Txekeak edo taloiak kontuan ordaintzeko eragiketak ez dira hartuko kobrantza kudeatzeko eragiketatzat.»

«h) Transferentzia, igorpen, txeke, librantza, ordainduko, ganbio-letra, ordainketa- edo kreditu- txartel eta beste ordainketa-agindu mota batzuei dagozkien eragiketak.

Salbuespena ondoko eragiketetara ere hedatzen da:

a) Txeke eta taloien bankuen arteko konpentsazioa.

b) Onarpena eta onarpenaren kudeaketa.

c) Protestoa edo ordezko aitorpena eta protestoaren kudeaketa.

Salbuespenean ez dago bildurik ganbio-letren edo kobrantza-kudeaketan jasotzen diren gainontzeko agirien kobrantza-zerbitzua. Salbuespena ez da hedatzen "factoring" motako kontratua dela bide lagatzaileari egiten zaizkion zerbitzuetara ere (fondoak aurreratzeko zerbitzuetara bai, hala ere).»

«i) Aurreko puntuan aipatu diren efektu eta ordainketa-aginduen eskualdaketa, deskontatzen diren efektuen eskualdaketa barne.

Salbuespenean ez dago bildurik kobrantzako komisiogatikoko efektu-lagapena. Salbuespena ez da hedatzen "factoring" motako kontratua dela bide lagatzaileari egiten zaizkion zerbitzuetara ere (fondoak aurreratzeko zerbitzuetara bai, hala ere).»

## Título I

## IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO

**Artículo 1.—Modificación de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido**

*Uno.* Con efectos desde el 27 de abril de 2003, se modifica el número 6.º, del apartado Dos.1 del artículo 91 quedando redactado en los siguientes términos:

«6.º Las viviendas calificadas administrativamente como de protección oficial de régimen especial o de promoción pública, cuando las entregas se efectúen por los promotores de las mismas, incluidos los garajes y anexos situados en el mismo edificio que se transmitan conjuntamente. A estos efectos, el número de plazas de garaje no podrá exceder de dos unidades.

Las viviendas que sean adquiridas por las entidades que apliquen el régimen especial previsto en el Capítulo III del Título VIII de la Ley 43/1995, de 27 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades, siempre que a las rentas derivadas de su posterior arrendamiento les sea aplicable la bonificación establecida en la letra b) del apartado 1 del artículo 68 quinquies de la citada Ley. A estos efectos, la entidad adquirente comunicará esta circunstancia al sujeto pasivo con anterioridad al devengo de la operación en la forma que se determine reglamentariamente.»

*Dos.* Se modifica la letra d') de la letra c) del número 1 del artículo 9 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, que quedará redactada de la siguiente forma:

«d') Las operaciones de cesión de créditos o préstamos, con excepción de las realizadas en el marco de un contrato de "factoring".»

*Tres.* Se modifican las letras a), h) e i) del número 18.º del apartado Uno del artículo 20 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, que quedarán redactadas de la siguiente forma:

«a) Los depósitos en efectivo en sus diversas formas, incluidos los depósitos en cuenta corriente y cuentas de ahorro, y las demás operaciones relacionadas con los mismos, incluidos los servicios de cobro o pago prestados por el depositario en favor del depositante.

La exención no se extiende a los servicios de gestión de cobro de créditos, letras de cambio, recibos y otros documentos. Tampoco se extiende la exención a los servicios prestados al cedente en el marco de los contratos de "factoring", con excepción de los de anticipo de fondos que, en su caso, se puedan prestar en estos contratos.

No se considerarán de gestión de cobro las operaciones de abono en cuenta de cheques o talones.»

«h) Las operaciones relativas a transferencias, giros, cheques, libranzas, pagarés, letras de cambio, tarjetas de pago o de crédito y otras órdenes de pago.

La exención se extiende a las operaciones siguientes:

a') La compensación interbancaria de cheques y talones.

b') La aceptación y la gestión de la aceptación.

c') El protesto o declaración sustitutiva y la gestión del protesto.

No se incluye en la exención el servicio de cobro de letras de cambio o demás documentos que se hayan recibido en gestión de cobro. Tampoco se incluyen en la exención los servicios prestados al cedente en el marco de los contratos de "factoring", con excepción de los de anticipo de fondos que, en su caso, se puedan prestar en estos contratos.»

«i) La transmisión de los efectos y órdenes de pago a que se refiere la letra anterior, incluso la transmisión de efectos descontados.

No se incluye en la exención la cesión de efectos en comisión de cobranza. Tampoco se incluyen en la exención los servicios prestados al cedente en el marco de los contratos de "factoring", con excepción de los de anticipo de fondos que, en su caso, se puedan prestar en estos contratos.»



Lau. Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 20. artikuluko lehen idatz-zatiko 27. zenbakia ezabatu da.

*Bost.* Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 80. artikuluko laugarren idatz-zatia aldatu da; honela geratu da:

«Lau. Era berean, zerga-oinarria txikitu ahalko da, zergapeko eragiketek jasandako kuotei dagozkien kredituak erabat edo partzialki kobraezinak badira.

Ondorio horietarako, kreditu erabat edo partzialki kobraezintzat hartuko da honako baldintzok biltzen dituen:

1. Jasandako Zergaren sortzapenetik bi urte pasatzea, kreditu osoaren edo zatiaren kobrantza lortu gabe.

2. Inguruabar hori zerga horretarako eskatutako erregistro-liburuetan islatuta egotea.

3. Eragiketaren jasotzaileak enpresari edo profesional gisa jardutea edo, bestela, haren zerga oinarria, Balio Erantsiaren gaineko Zerga sartu gabe, 300 euro baino gehiago izatea.

4. Subjektu pasiboak bere kobrantza zordunari judizio-erreklamazioaren bitartez eskatzea.

Aldarazpena hiru hilabeteko epean burutu beharko da. Epe hori aurreko ahapaldiaren 1. baldintzan aipatutako bi urteko epealdia bukatzen den unean hasiko da. Era berean, aldarazpen hori Zerga-administrazioari jakinarazi beharko zaio arauz finkatzen den epean.

Zerga oinarriari txikipena aplikatu ondoren, haren zenbatekoa ezin gehitu izango da, nahiz eta subjektu pasiboak kontraprestazioaren kopuru osoa edo haren zati bat jaso, eragiketaren jasotzaileak enpresari edo profesional gisa jardun ez duenean izan ezik. Hala gertatzen denean, jasotako kopuruan Balio Erantsiaren gaineko Zerga sartu dela pentsatuko da, eta sartu ere jasotako kontraprestazio-zatiaren proportzio berean.

Hala ere, aurreko paragrafoan xedatutakoa gorabehera, subjektu pasiboak zordunari egindako judizio-erreklamazioan atzera egiten badu, zerga oinarria gehitu egin behar du berriro, eta horretarako behar den kuota jasanarazten duen faktura zuzentzailea eman behar du erreklamazioan atzera egin eta hilabete igaro baino lehen.»

*Sei.* Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 84. artikuluko lehen idatz-zatiko 2. zenbakia-ri c) letra gehitu zaio; hona:

«c) Eragiketa hauetan:

– Hauen emateak: industriako hondakin berriak, fundizioko zamarrak eta hondakinak, berreskuratutako hondakin eta material ferrikoak eta ez-ferrikoak eta haien aleazioak, eta metalak edo aleazioak dituzten industriako eskoriak, errautsak eta hondakinak.

– Aurreko puntuan aipatutako produktuak hautatzea, moztea, zatitzea eta zanpatzea.

– Paper, kartoi edo beirazko hondakinen emateak.

– Lehenengo puntuan aipatutako metal ez-ferrikoen (nikela osagai den konposatuak izan ezik) eraldakuntzaren, lantzearen edo fundizioaren emaitzako produktu erdilanduen emateak. Bereziki, produktu erdilandutzat hartuko dira lingoteak, blokeak, xaflak, barrak, bihia, granaila eta alanbre-gaia.

Nolanahi ere, Foru Arauko eranskinean adierazitako materialen emateak ere aurrekoen artean sartutzat joko dira.»

*Zazpi.* Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 97. artikuluko lehenengo idatz-zatia aldatu da; honela geratu da:

«Bat. Kenkariak egiteko eskubidea eskubide horri buruzko frogagiria duten subjektu pasiboek baino ezin izango dute erabili.

Ondore horietarako, kenkariak egiteko eskubideari buruzko frogagiritzat jarraikoak soilik hartuko dira:

*Cuatro.* Se suprimen el número 27º del apartado Uno del artículo 20 y el número cinco del artículo 26 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido.

*Cinco.* Se modifica el apartado Cuatro del artículo 80 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, que quedará redactado como sigue:

«Cuatro. La base imponible también podrá reducirse cuando los créditos correspondientes a las cuotas repercutidas por las operaciones gravadas sean total o parcialmente incobrables.

A estos efectos, un crédito se considerará total o parcialmente incobrable cuando reúna las siguientes condiciones:

1.<sup>a</sup> Que hayan transcurrido dos años desde el devengo del impuesto repercutido sin que se haya obtenido el cobro de todo o parte del crédito derivado del mismo.

2.<sup>a</sup> Que esta circunstancia haya quedado reflejada en los libros registros exigidos para este Impuesto.

3.<sup>a</sup> Que el destinatario de la operación actúe en la condición de empresario o profesional, o, en otro caso, que la base imponible de aquella, Impuesto sobre el Valor Añadido excluido, sea superior a 300 euros.

4.<sup>a</sup> Que el sujeto pasivo haya instado su cobro mediante reclamación judicial al deudor.

La modificación deberá realizarse en el plazo de los tres meses siguientes a la finalización del período de dos años a que se refiere la condición 1.<sup>a</sup> del párrafo anterior y comunicarse a la Administración tributaria en el plazo que se fije reglamentariamente.

Una vez practicada la reducción de la base imponible, ésta no se volverá a modificar al alza aunque el sujeto pasivo obtuviese el cobro total o parcial de la contraprestación, salvo cuando el destinatario no actúe en la condición de empresario o profesional. En este caso, se entenderá que el Impuesto sobre el Valor Añadido está incluido en las cantidades percibidas y en la misma proporción que la parte de contraprestación percibida.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, cuando el sujeto pasivo desista de la reclamación judicial al deudor, deberá modificar nuevamente la base imponible al alza mediante la emisión, en el plazo de un mes a contar desde el desistimiento, de una factura rectificativa en la que se repercuta la cuota procedente.»

*Seis.* Se añade una nueva letra c) en el número 2º del apartado Uno del artículo 84 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, que quedará redactado de la siguiente manera:

«c) Cuando se trate de:

– Entregas de desechos nuevos de la industria, desperdicios y desechos de fundición, residuos y demás materiales de recuperación constituidos por metales férricos y no férricos, sus aleaciones, escorias, cenizas y residuos de la industria que contengan metales o sus aleaciones.

– Las operaciones de selección, corte, fragmentación y prensado que se efectúen sobre los productos citados en el guión anterior.

– Entregas de desperdicios o desechos de papel, cartón o vidrio.

– Entregas de productos semi-elaborados resultantes de la transformación, elaboración o fundición de los metales no férricos referidos en el primer guión, con excepción de los compuestos por níquel. En particular, se considerarán productos semielaborados, los lingotes, bloques, placas, barras, grano, granalla y alambón.

En todo caso se considerarán comprendidas en los párrafos anteriores las entregas de los materiales definidos en el anexo de la Norma Foral.»

*Siete.* Se modifica el apartado Uno del artículo 97 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, que quedará redactado como sigue:

«Uno. Sólo podrán ejercitar el derecho a la deducción los empresarios o profesionales que estén en posesión del documento justificativo de su derecho.

A estos efectos, únicamente se considerarán documentos justificativos del derecho a la deducción:

1. Ematea burutzen edo zerbitzua egiten duenak, bere kontura zein besterenean ari dela, luzatzen duen jatorrizko faktura, arauz ezarritako betekizunak betez gero.

2. Zergaren kargapeko Batasunaren barruko eskuraketa dakarren ematea egiten duenak emandako jatorrizko faktura, baldin eta eskuraketa behar bezala agertarazi bada Foru Arauko 164. artikuluko lehenengo idatz-zatiko 6. zenbakian aipatutako aitortpen-likidazioan.

3. Inportazioaren gaineko Zerga ordaindu dela frogatzen duen agiria.

4. Foru arau honetako 165. artikuluko lehenengo idatz-zatian ezarritako balizkoetan, subjektu pasiboak luzatzen duen faktura.

5. Foru arau honetako 134. artikuluko hirugarren idatz-zatian aipatutako nekazaritza-, basozaintza-, abeltzaintza- edo arrantza- ustiapenaren titularrak sinatzen duen jatorrizko ordainagiria.»

**Zortzi.** Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 165. artikuluko lehenengo idatz-zatia aldatu da; honela geratu da:

«Bat. Foru arau honetako 84. artikuluko lehenengo idatz-zatiko 2. eta 3. zenbakietan eta 140. artikuluko lehenengo idatz-zatiko 2. eta 3. zenbakietan eta 140. artikuluko lehenengo idatz-zatiko 2. eta 3. zenbakietan, ondasan-ematea edo zerbitzuzaintza egin duenak emandako fakturari edo eragiketaren kontabilitate-frogagiriari Zergaren likidazioa agertarazten duen faktura batuko zaio. Faktura hori arauzko betekizunei lotuko zaie.»

**Bederatzi.** Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko eranskinetako zazpigarren idatz-zatia aldatu da; honela geratu da:

«Zazpigarrena. Urtzeko zarramarrak eta hondakinak, burdinarenak edo altzairuarenak, burdinazko edo altzairuzko txatarrarenak edo txatar-totxoak, burdinazkoak ez diren metalen zarramarrak eta hondakinak eta haien aleazioenak, metalak eta berauen aleazioak dituzten industriako hondarrak, errautsak eta hondakinak.

Aduanen Arantzeleko partida hauetan ageri direnak izango dira urtzeko burdina edo altzairuaren zarramarrak eta hondakinak, burdinazko edo altzairuzko txatarraren edo txatar-totxoak hondakinak, burdinazkoak ez diren metalen zarramarrak eta hondakinak eta haien aleazioenak, metalak eta berauen aleazioak dituzten industriako hondarrak, errautsak eta hondakinak:

NCE kodea	Merkatugaiaren izeneztapena
7204	Burdina edo altzairua urtzearen ondoriozko zarramarrak eta hondakinak (txatarra eta totxoak).

Burdinazko metalen zarramarrek eta hondakinek honakook hartuak dituzte barnean:

a) Burdina edo altzairua urtzeko mekanizatuan eta fabrikazioan lortutako zarramarrak. Mekanizaketa horretan sartuta daude torneaketak, limaketak, kamusketak, totxoak, palankatxoak, barrenak edo perfilenak.

b) Burdina edo altzairua urtzeko manufaktura, hainbat arrazoiengatik horrela ezin erabil daitezkeenak, eta haien hondakinak, beraien zati edo pieza batzuk berriro erabili ahal badira ere. Zergati horiek honakook dira: haustura, mozketak, ahuldura eta abar.

Ez dira sartuko dauden bezala edo konpondu ostean lehen erabiltzen zirenerako erabili ahal diren produktuak.

Txatarraren totxoak burdina edo altzairu oso aleatuzkoak izan ohi dira, lazki iraziak, berriro urtutako zarramarra eta hondakin garbietatik lortuak (amolaketa-hautsak edo torneaketa garbiak). Haien gainazala zimurtsua eta irregularra da.

NCE kodea	Merkatugaiaren izeneztapena
7402	Errefinatu gabeko kobrea; errefinatze-lanetarako kobrezko anodoak.
7403	Kobre errefinatua: katodoak eta katodo atalak.
7404	Kobrezko zarramarrak eta hondakinak.

1.º La factura original expedida por quien realice la entrega o preste el servicio o, en su nombre y por su cuenta, por su cliente o por un tercero, siempre que, para cualquiera de estos casos, se cumplan los requisitos que se establezcan reglamentariamente.

2.º La factura original expedida por quien realice una entrega que de lugar a una adquisición intracomunitaria de bienes sujeta al impuesto, siempre que dicha adquisición esté debidamente consignada en la declaración-liquidación a que se refiere el número 6.º del apartado uno del artículo 164 de esta Norma Foral.

3.º El documento acreditativo del pago del Impuesto a la importación.

4.º La factura expedida por el sujeto pasivo en los supuestos previstos en el artículo 165, apartado uno, de esta Norma Foral.

5.º El recibo original firmado por el titular de la explotación agrícola, forestal, ganadera o pesquera a que se refiere el artículo 134, apartado tres, de esta Norma Foral.»

**Ocho.** Se modifica el apartado Uno del artículo 165 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, que quedará redactado como sigue:

«Uno. En los supuestos a que se refieren los artículos 84, apartado uno, números 2.º y 3.º y 140.º de esta Norma Foral, a la factura expedida, en su caso, por quien efectuó la entrega de bienes o prestación de servicios correspondiente o al justificante contable de la operación se unirá una factura que contenga la liquidación del impuesto. Dicha factura se ajustará a los requisitos que se establezcan reglamentariamente.»

**Nueve.** Se modifica el apartado séptimo del anexo de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, que quedará redactado de la siguiente manera:

«Séptimo. Desperdicios o desechos de fundición, de hierro o acero, chatarra o lingotes de chatarra de hierro o acero, desperdicios o desechos de metales no férricos o sus aleaciones, escorias, cenizas y residuos de la industria que contengan metales o sus aleaciones.

Se considerarán desperdicios o desechos de fundición, de hierro o acero, chatarra o lingotes de chatarra de hierro o acero, desperdicios o desechos de metales no férricos o sus aleaciones, escorias, cenizas y residuos de la industria que contengan metales o sus aleaciones los comprendidos en las partidas siguientes del Arancel de Aduanas:

Cod. NCE	Designación de la mercancía
7204	Desperdicios o desechos de fundición de hierro o acero (chatarra y lingotes).

Los desperdicios y desechos de los metales férricos comprenden:

a) Desperdicios obtenidos durante la fabricación o el mecanizado de la fundición del hierro o del acero, tales como las torneaduras, limaduras, despuntes de lingotes, de palanquillas, de barras o de perfiles.

b) Las manufacturas de fundición de hierro o acero definitivamente inutilizables como tales por roturas, cortes, desgaste u otros motivos, así como sus desechos, incluso si alguna de sus partes o piezas son reutilizables.

No se comprenden los productos susceptibles de utilizarse para su uso primitivo tal cual o después de repararlos.

Los lingotes de chatarra son generalmente de hierro o acero muy aleado, toscamente colados, obtenidos a partir de desperdicios y desechos finos refundidos (polvos de amolado o torneaduras finas) y su superficie es rugosa e irregular.

Cod. NCE	Designación de la mercancía
7402	Cobre sin refinar; ánodos de cobre para refinado.
7403	Cobre refinado en forma de cátodos y secciones de cátodo.
7404	Desperdicios y desechos de cobre.

7407	Kobrezko barrak eta perfilak.	7407	Barras y perfiles de cobre.
7408.11.00	Kobre errefinatuzko alanbrea, zeharkako ebakidura 6 mm baino handiagoa duena.	7408.11.00	Alambre de cobre refinado, en el que la mayor dimensión de la sección transversal sea > 6 mm.
7408.19.10	Kobre errefinatuzko alanbrea, zeharkako ebakidura 5 mm baino handiagoa eta 6 mm baino txikiagoa duena.	7408.19.10	Alambre de cobre refinado, en el que la mayor dimensión de la sección transversal sea de > 05 mm. Pero <= 6 mm.
7502	Nikela.	7502	Níquel.
7503	Nikelezko zarramarrak eta hondakinak.	7503	Desperdicios y desechos de níquel.
7601	Aluminioa, gordinik.	7601	Aluminio en bruto.
7602	Aluminiozko zarramarrak eta hondakinak.	7602	Desperdicios y desechos de aluminio.
7605.11	Aleaziorik gabeko aluminiozko alanbrea.	7605.11	Alambre de aluminio sin alear.
7605.21	Aluminio aleatuzko alanbrea.	7605.21	Alambre de aluminio aleado.
7801	Beruna.	7801	Plomo.
7802	Berunezko zarramarrak eta hondakinak.	7802	Desperdicios y desechos de plomo.
7901	Zinka.	7901	Zinc.
7902	Zinkezko zarramarrak eta hondakinak (kalamina).	7902	Desperdicios y desechos de zinc (calamina).
8001	Eztainua.	8001	Estaño.
8002	Eztainuzko zarramarrak eta hondakinak.	8002	Desperdicios y desechos de estaño.
2618	Siderurgiako hondar pikortatuak (hondar-harea).	2618	Escorias granuladas (arena de escorias) de la siderurgia.
2619	Hondarrak (pikortatuak izan ezik), irabiaketak eta siderurgiako gainerako zarramarrak.	2619	Escorias (excepto granulados), batiduras y demás desperdicios de la siderurgia.
2620	Metala edo metal-konposatuak dituzten erraustak eta hondakinak (siderurgiakoak izan ezik).	2620	Cenizas y residuos (excepto siderurgia) que contenga metal o compuestos de metal.
47.07	Paperezko edo kartoizko zarramarrak eta hondakinak. Paperezko edo kartoizko zarramarrek honakook hartuak dituzte barnean: karraskaketak, ebakinak, orri apurtuak, aldizkari zaharrak eta argitalpenak, makulaturak eta moldiztegiko probak eta antzeko gaiak. Era berean, definizioaren barruan daude birziklitzeko paperezko edo kartoizko manufaktura zaharrak.	47.07	Desperdicios o desechos de papel o cartón. Los desperdicios de papel o cartón, comprenden las raspaduras, recortes, hojas rotas, periódicos viejos y publicaciones, maculaturas y pruebas de imprenta y artículos similares. La definición comprende también las manufacturas viejas de papel o de cartón vendidas para su reciclaje.
70.01	Beirazko zarramarrak eta hondakinak. Beirazko zarramarra eta hondakinek barnean hartuak dituzte beirakigintzako hondakinak eta beirakien erabilerarengatik edo kontsumoarengatik sortuak. Ertz ebakitzailak dituzte ezaugarri. Berreskuratutako berunezko bateriak.»	70.01	Desperdicios o desechos de vidrio. Los desperdicios o desechos de vidrio comprenden los residuos de la fabricación de objetos de vidrio así como los producidos por su uso o consumo. Se caracterizan generalmente por sus aristas cortantes. Baterías de plomo recuperadas.»

*Hamar.* Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 80. artikuluko hirugarren idatz-zatia aldatu da eta honela geratu da (2004ko irailaren 1etik aurrera izango ditu ondoreak):

«Hiru. Zerga-oinarria txikitu ahalko da, baldin eta zergaren menpeko eragiketen destinatariak ez badu buruturik jasandako kuoten ordainketa eta, eragiketaren sortzapenaren ostean, konkurtsoa adierazten duen autoa ematen bada. Nolanahi ere, Konkurtsoei buruzko uztailaren 9ko 22/2003 Legeko 21. artikuluko 1. idatz-zatiko 5. zenbakian finkaturiko gehieneko epea amaitutakoan ezin txikitu izango da.

Arazoien bategatik hartzekodunen konkurtsoaren espedientearen largesten bada, eta kasu honexetan soilik, zerga oinarria aldatu duen hartzekodunak goraka aldatu beharko du berriro, eta horretarako bidezko kuota jasanarazten duen faktura zuzentzailea eman beharko du arauz ezartzen den epean.»

## II. titulua

ONDARE ESKUALDAKETEN ETA EGINTZA JURIDIKO  
DOKUMENTATUEN GAINEKO ZERGA

### 2. artikulua.—Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren aldarazpena

*Bat.* Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergari buruzko martxoaren 23ko 3/1989 Foru Arauko 19 bis artikulua aldatu da eta honela geratu da:

«19 bis artikulua

Sozietate-eragiketen gaineko kargaren ondoretarako, bategite eta bereizketa eragiketatzat hartuko dira Sozietateen gaineko

*Diez.* Con efectos a partir del día 1 de septiembre de 2004, se modifica el apartado Tres del artículo 80 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, que quedará redactado como sigue:

«Tres. La base imponible podrá reducirse cuando el destinatario de las operaciones sujetas al impuesto no haya hecho efectivo el pago de las cuotas repercutidas y siempre que, con posterioridad al devengo de la operación, se dicte auto de declaración de concurso. La modificación, en su caso, no podrá efectuarse después de transcurrido el plazo máximo fijado en el número 5.º del apartado 1 del artículo 21 de la Ley 22/2003, de 9 de julio, Concursal.

Sólo cuando por cualquier causa se sobreesa el expediente del concurso de acreedores, el acreedor que hubiese modificado la base imponible deberá modificarla nuevamente al alza mediante la emisión, en el plazo que se fije reglamentariamente, de una factura rectificativa en la que se repercuta la cuota procedente.»

## Título II

IMPUESTO SOBRE TRANSMISIONES PATRIMONIALES  
Y ACTOS JURIDICOS DOCUMENTADOS

### Artículo 2.—Modificación de la Norma Foral del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados

*Uno.* Se modifica el artículo 19 bis de la Norma Foral 3/1989, de 23 de marzo, del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, que quedará redactado como sigue:

«Artículo 19 bis

A los efectos del gravamen sobre operaciones societarias tendrán la consideración de operaciones de fusión y escisión las defi-

Zergari buruzko ekainaren 26ko 101/1996 Foru Arauko 90. artikuluko 1., 2., 3. eta 5. idatz-zatietan zehaztutakoak eta foru arau bereko 101. artikuluan aipatutako diruzkoak ez beste ekarpenak.»

*Bi.* Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergari buruzko martxoaren 23ko 3/1989 Foru Arauko 43. artikuluko I. idatz-zatiko B) letrari 33. zenbakia gehitu zaio (2004ko irailaren 1etik aurrera izango ditu ondoreak); hona:

«33. Konkurtsoei buruzko uztailaren 9ko 22/2003 Legearen arabera epai bidez onetsitako hitzarmenetan ezarritakoa betetzeko kredituak kapital bihurtzeko xedearekin konkurtsoan adierazitako pertsona juridikoek egiten dituzten kapital zabalkuntzak.»

### III. titulua

HIDROKARBURO BATZUEN TXIKIZKAKO SALMENTAREN  
GAINEKO ZERGA.

#### 3. artikulua.—*Hidrokarburu Batzuen Txikizkako Salmentaren gaineko Zergaren aldarazpena*

Hidrokarburu Batzuen Txikizkako Salmentaren gaineko Zergari buruzko ekainaren 28ko 6/2002 Foru Arauko 6. artikuluko lehenengo idatz-zatiko f) letrako 2. zenbakia aldatu da; honela geratu da:

«2. Zentral elektrikoetan elektrizitatea ekoizteko edo zentral bateratuetan elektrizitatea edo elektrizitatea eta beroa batera ekoizteko erabileretarako. Horretarako, eskuratzailerak instalazio horietako titularra izan beharko da, eta aurretiaz izan beharko du aintzatetsita Zerga Bereziei buruzko abenduaren 28ko 38/1992 Legeko 51. artikuluko c) letrak ezartzen duen Hidrokarburuen gaineko Zerga ez ordaintzeko eskubidea.»

### IV. titulua

ASEGURU PRIMEN GAINEKO ZERGA

#### 4. artikulua.—*Aseguru Primen gaineko Zergaren aldarazpena*

Aseguru Primen gaineko Zergari buruzko irailaren 16ko 2/1997 Foru Dekretu Arauemaileko 6. artikuluko 1. idatz-zatiari j) letra gehitu zaio; hona:

«j) Bermaturiko aurreikuspen planen inguruko eragiketak.»

XEDAPEN GEHIGARRIAK

*Lehenengoa.*—Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 80. artikuluko hirugarren idatz-zatiko bigarren paragrafoaren aldarazpena.

Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 80. artikuluko hirugarren idatz-zatiko bigarren paragrafoa aldatu da (2004ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondoreak); honela geratu da:

«Konkurtsoei buruzko Legeko 176.1 artikuluko 1., 3. eta 5. idatz-zatietan adierazitako arrazoiak batez beste konkurtsoa amaitzea erabakitzen bada, eta kasu honexetan soilik, zerga oinarria aldatu duen hartzekodunak goraka aldatu beharko du berriro, eta horretarako bidezko kuota jasanarazten duen faktura zuzentzailea eman beharko du arau ezartzen den epean.»

*Bigarrena.*—Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 80. artikuluko hirugarren idatz-zatiko bigarren paragrafoa aldatu da (2004ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondoreak); honela geratu da:

Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 80. artikuluko hirugarren idatz-zatiko bigarren paragrafoa aldatu da (2004ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondoreak); honela geratu da:

«*Bosgarrena.*

Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 20. artikuluko lehenengo idatz-zatiko 1. zenbakian ageri den salbuespena posta zerbitzu unibertsala agindu zaienek gaintzeko izenean eta haien kontura franketzeko inpresioen edo irarketen bidez egiten dituzten posta bidalketen franketzeko ere aplikatuko zaie.»

nidas en los apartados 1, 2, 3 y 5 del artículo 90 de la Norma Foral 3/1996, de 26 de junio, del Impuesto sobre Sociedades, así como las aportaciones no dinerarias a que se refiere el artículo 101 de la citada Norma Foral.»

*Dos.* Con efectos a partir del día 1 de septiembre de 2004, se añade un número 33 a la letra B) del apartado I del artículo 43 de la Norma Foral 3/1989, de 23 de marzo, del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, que quedará redactado de la siguiente forma:

«33. Las ampliaciones de capital realizadas por personas jurídicas declaradas en concurso para atender una conversión de créditos en capital establecida en un convenio aprobado judicialmente conforme a la Ley 22/2003, de 9 de julio, Concursal.»

### Título III

IMPUESTO SOBRE LAS VENTAS MINORISTAS DE DETERMINADOS  
HIDROCARBUROS.

#### Artículo 3.—*Modificación del Impuesto sobre las Ventas Minoristas de Determinados Hidrocarburos*

Se modifica el número 2.º de la letra f) del apartado Uno del artículo 6 de la Norma Foral 6/2002, de 28 de junio, del Impuesto sobre las Ventas Minoristas de Determinados Hidrocarburos, que quedará redactado de la siguiente manera:

«2.º A la producción de electricidad en centrales eléctricas o a la producción de electricidad o a la cogeneración de electricidad y calor en centrales combinadas, siempre que el adquirente, que deberá ser el titular de dichas instalaciones, tenga previamente reconocido el derecho a la exención del Impuesto sobre Hidrocarburos que establece la letra c) del apartado 2 del artículo 51 de la Ley 38/1992, de 28 de diciembre, de Impuestos Especiales.»

### Título III

IMPUESTO SOBRE PRIMAS DE SEGURO.

#### Artículo 4.—*Modificación del Impuesto sobre Primas de Seguro*

Se añade una letra j) en el apartado 1 del artículo 6 del Decreto Foral Normativo 2/1997, de 16 de septiembre, del Impuesto sobre Primas de Seguro, cuya redacción será la siguiente:

«j) Las operaciones relativas a los planes de previsión asegurados.»

DISPOSICIONES ADICIONALES

*Primera.*—Modificación del párrafo segundo del apartado Tres del artículo 80 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido.

Con efectos a partir del día 1 de enero de 2004, se modifica el párrafo segundo del apartado Tres del artículo 80 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, que quedará redactado de la siguiente forma:

«Sólo cuando se acuerde la conclusión del concurso por las causas expresadas en el artículo 176.1, apartados 1.º, 3.º y 5.º de la Ley Concursal, el acreedor que hubiese modificado la base imponible deberá modificarla nuevamente al alza mediante la emisión, en el plazo que se fije reglamentariamente, de una factura rectificativa en la que se repercuta la cuota procedente.»

*Segunda.*—Adición de una Disposición Adicional Quinta a la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido.

Se añade una nueva Disposición Adicional, la Quinta, a la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, que tendrá el siguiente contenido:

«*Quinta.*

La exención contenida en el número 1.º del apartado Uno del artículo 20 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, se aplicará al franqueo de envíos postales efectuados por terceros que operen en nombre y por cuenta del operador al que se encomienda la prestación del servicio postal universal mediante impresiones o estampaciones realizadas con máquinas de franquear.»

## XEDAPEN IRAGANKORRAK

*Lehenengoa.*—Balio Erantsiaren gaineko Zergaren oinarriak zuzentzeko araubidea, Konkurtsoei buruzko uztailaren 9ko 22/2003 Legea indarrean jarri arte.

1. Balio Erantsiaren gaineko Zergaren kargapeko eragiketen zerga oinarria eragiketen destinatariak jasandako kuotak ordaindu ez baditu eta eragiketak zerga zorra sortu ostean ordainketak eteteko tramitea onartu duen judizio-probidentzia edo haren porrota adierazi duen judizio-autorik eman bada aldatu ahal izango da, eta horrelako kasuetan Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 80. artikuluko hirugarren idatz-zatian xedatutakoa hartu beharko da aintzat (2004ko abuztuaren 31 arte egongo da indarrean), baldin eta ordainketen etenduraren edo porrotaren prozedura Konkurtsoei buruzko uztailaren 9ko 22/2003 Legearen aurreko zuzenbideak eraendu badu.

2. Balio Erantsiaren gaineko Zergari buruzko azaroaren 9ko 7/1994 Foru Arauko 80. artikuluko laugarren idatz-zatian xedatutakoa 2004ko urtarrilaren 1etik aurrera zerga zorra sortzen duten eragiketei aplikatu ahal zaie.

*Bigarrena.*—Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergaren salbuespena

Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergaren sozietateen eragiketen modalitateko kargapetik salbuespena dago 2003ko uztailaren 6a baino lehen eratuta egonik (orduante jarri zen indarrean uztailaren 4ko 19/2003 Legea, atzerrian egiten diren kapital mugimenduen eta transakzio ekonomikoen araubide juridikoari eta kapitalen zuzentzea saihesteko neurri batzuei buruzkoa) sozietate jarduera eta xede bakartzat lehentasuneko partaidetzak edota beste finantza tresna batzuk jaulkitzea duten sozietateen zuzendaritza edo sozietate egoitza Espainiara lekualdatzea.

## AZKEN XEDAPENAK

*Lehenengoa.*—Foru dekretu arauemaile hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean eta 2004ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondoreak, artikuluetan besterik xedatu ezean.

*Bigarrena.*—Bizkaiko Foru Aldundiari eta Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuari baimena eman zaie foru dekretu arauemaile hau garatzeko eta betearazteko behar diren xedapen guztiak emateko.

*Hirugarrena.*—Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakunde-en Hautapenari, Antolaketa Araubideari eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauan xedatutakoarekin bat etorritik, Batzar Nagusiei foru dekretu arauemaile honen onspenaren berri emango zaie, berrets dezaten.

Bilbon, 2004ko otsailaren 24an.

Ogasun eta Finantzen foru diputatua,  
JOSE MARIA IRUARRIZAGA ARTARAZ

Ahaldun nagusia,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

(I-355)

**Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Saila**

**28/2004 FORU DEKRETUA, martxoaren 2koa, Bizkaiko Foru Aldundiarena, PREMIE ekimena 2004. urterako arautzen duena.**

Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Sailaren eginkizuna da Bizkaiko Lurralde Historikoko gizarte-beharrak asetzeko birbanatu ahal izango den enplegu egonkorra eta aberastasuna sortzen laguntzea. Horretarako, teknologia aldetik berritzaileak, ekonomia aldetik lehiakorak eta jasangarriak eta gizarte aldetik erantzuleak izango diren enpresak sortzea eta finkatzea bultzatuko da.

## DISPOSICIONES TRANSITORIAS

*Primera.*—Régimen de rectificación de bases en el Impuesto sobre el Valor Añadido hasta la entrada en vigor de la Ley 22/2003, de 9 de julio, Concursal.

1. Los supuestos de modificación de base imponible correspondientes a operaciones sujetas al Impuesto sobre el Valor Añadido en las que el destinatario de las mismas no haya hecho efectivo el pago de las cuotas repercutidas, siempre que, con posterioridad al devengo de la operación, se haya dictado providencia judicial de admisión a trámite de suspensión de pagos o auto judicial de declaración de quiebra de aquél, se registrarán por lo dispuesto en el apartado tres del artículo 80 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, vigente hasta 31 de agosto de 2004, en cuanto los citados procedimientos de suspensión de pagos o quiebra se rijan por el derecho anterior a la Ley 22/2003, de 9 de julio, Concursal.

2. Lo dispuesto en el apartado cuatro del artículo 80 de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, resultará aplicable a las operaciones cuyo devengo se produzca a partir del 1 de enero de 2004.

*Segunda.*—Exención en el Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

Estarán exentos de la modalidad de operaciones societarias del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, los traslados a España de la sede de la dirección efectiva o del domicilio social de sociedades cuya actividad y objeto social exclusivo consistan en la emisión de participaciones preferentes y/u otros instrumentos financieros, que estuvieran constituidas antes del 6 de julio de 2003, fecha de entrada en vigor de la Ley 19/2003, de 4 de julio, sobre régimen jurídico de los movimientos de capitales y de las transacciones económicas con el exterior y sobre determinadas medidas de prevención de blanqueo de capitales.

## DISPOSICIONES FINALES

*Primera.*—El presente Decreto Foral Normativo entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y producirá efectos a partir del día 1 de enero de 2004, salvo que en su articulado se disponga otros efectos diferentes.

*Segunda.*—Se autoriza a la Diputación Foral de Bizkaia y al Diputado Foral de Hacienda y Finanzas para dictar cuantas disposiciones sean precisas para el desarrollo y ejecución del presente Decreto Foral Normativo.

*Tercera.*—De acuerdo con lo previsto en la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre elección, organización, régimen y funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, de la aprobación del presente Decreto Foral Normativo se dará cuenta a las Juntas Generales para su posterior ratificación.

En Bilbao, a 24 de febrero de 2004.

El Diputado Foral de Hacienda y Finanzas,  
JOSE MARIA IRUARRIZAGA ARTARAZ

El Diputado General,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

(I-355)

**Departamento de Innovación y Promoción Económica**

**DECRETO FORAL 28/2004 de 2 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regula para el año 2004 el programa PREMIE.**

La misión del Departamento de Innovación y Promoción Económica es contribuir a la creación de empleo estable y riqueza que pueda ser redistribuida para satisfacer las necesidades sociales del Territorio Histórico de Bizkaia a través del impulso a la creación y consolidación de empresas tecnológicamente innovadoras, económicamente competitivas y sostenibles y socialmente responsables.

Ildo honetako politiken oinarriak berrikuntza, kudeaketaren hobekuntza, enpresako pertsonen garapena eta garapen iraunkorra kon-tuan hartzen duten kudeaketa sistemak erabiltzea dira.

Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapen Sailaren helburua da dekretu honetan ezarritako laguntza programen onura jasotzen duten pertsona fisiko eta juridikoei garbi edukitzea ingumenaren arloko politikak abiarazi behar direla otsailaren 27ko Ingurumena Babes-teko 3/98 Lege Orokorren eta Batzar Nagusiek onetsitako 1999ko apirilaren 15eko Ingurumenerako Eskubideari buruzko Bizkaiko Adie-rapenaren ildotik.

PREMIE Bizkaiko Foru Aldundiko Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapen Sailaren egitaraua da, enpresa txikientzat beren-beregi prestatua eta kudeaketa hobetzeko metodologia erraz eta eragin-korra eskaintzen duena.

PREMIEren bidez, enpresaren gerentziak, enpresaren egiaz-ko hobekuntza bilatzen duen prozesu batean aholkatzen duen begi-rale baten laguntza jasotzen du hurrengo helburu hauek lortzeko: bezeroen beharrezan ezagupide hobea bat, lanarigoaren partehartze handiagoa, enpresaren baliabide eta prozesuak opti-mizatzea eta, fidagarria den argibidean oinarrituta, erakuskarie-n sistema erraz bat ezartzea.

Egitarau honek E.F.Q.M. (European Foundation for Quality Mana-gement) delakoak proposaturiko Erabateko Kalitaterako eredu-a hartu du erreferentziatzat.

Programaren lehen bederatzi urteetan 650 enpresak baino gehiagok aplikatu dute PREMIE metodologia eten gabe hobetzeko.

Aldi honetan apatu beharreko gertaera batzuk izan dira:

- 2000. urtean ekimenaren metodologia goitik behera aztertu zen, kontuan izanik ordura arte PREMIE homologazioa lortua zuten enpresen eta aholkularien iritziak. Halaber, enpre-sek PREMIE 2000 diploma eskuratzeko auditoretza-proze-dura ezarri zen; diploma lortzeko enpresek ekimenaren araberako kudeaketako esku-liburua ezarri behar zuten.
- 2001. urtean PREMIE ekimenaren sendotze faserako meto-dologia diseinatu da.
- 2002. urtean PREMIE enpresen erregistroa eratu da, eta erre-gistro horretara, kudeaketa sistemaren auditoretza hori gaintzen duten enpresak bilduko dira. Erregistro hori –baita berori osatzen duten enpresen eskubideak eta betebeharrak Ekonomi Sustapen Sailaren 103/2002ko foru dekretuaren bidez arautu da.
- 2003. urtean zehar [www.programapremie.net](http://www.programapremie.net) webgunea jarri da abian, baita Premieko aplikazioak enpresen emaitza eko-nomikoen hobekuntzan duen eragina aztertuko duen azter-lanerako oinarriak ere.

Hori oinarritzat hartuta, PREMIE ekimenak bi fase izango ditu:

- Ezarpen fasea.
- Sendotze fasea.
- 1. *Ezarpen fasea*

Ezarpen fasearen helburua bezeroa xede duen kudeaketa sis-tema ezartzea da; arreta berezia eman behar zaie kultura aldake-tari eta enpresaren kudeaketa eraginkorrerako tresnak jartzeari.

## 2. *Sendotze fasea*

Sendotze fasearen helburua aurreko fasean ezarritako dina-miken aplikazioa aurrera eramatea da, arreta berezia jarriz pertsonen, zuzendaritza estiloa hobetzeari eta eten gabeko hobekuntzarako dinamikei.

Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2004. urterako aurrekontu oro-korrak, indarrean daudela, bidezko da egitarauaren jardunbidea arau-tuko duen arautegia ematea.

Estás políticas están fundamentadas, en la innovación, la mejo-ra de la gestión, el desarrollo de las personas de la empresa y la adopción de sistemas de gestión coherentes con el desarrollo sostenible.

Es intención del Departamento de Innovación y Promoción Eco-nómica que las personas físicas y jurídicas beneficiarias de los pro-gramas de ayudas que contemple este Decreto, sean conscientes de la necesidad de adoptar políticas medioambientales en la línea establecida por la Ley General de Protección de Medio Ambiente 3/98 de 27 de febrero y por la Declaración de Bizkaia sobre el dere-cho al Medio Ambiente de 15 de abril de 1999, aprobada por las Juntas Generales.

PREMIE es un programa del Departamento de Innovación y Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, diseña-do específicamente para las pequeñas empresas, que ofrece una metodología sencilla y eficaz para mejorar la gestión.

A través de PREMIE la gerencia de la empresa recibe el apo-yo de una persona consultora que le asesora en un proceso que persigue la mejora real de la empresa mediante: un mejor cono-cimiento de las necesidades de los clientes, una mayor participa-ción de las personas, la optimización de los recursos y procesos de la empresa y el establecimiento de un sencillo sistema de indicadores que posibiliten la toma de decisiones en base a infor-mación fiable.

Este programa asume como referencia el modelo de Excelencia propuesto por la E.F.Q.M. (Fundación Europea para la Gestión de la Calidad).

En los nueve años de vigencia del programa más de 650 empre-sas han aplicado la metodología PREMIE de mejora continua.

En este período se han producido varios hechos que conviene destacar:

- En el año 2000 se hizo un revisión en profundidad de la meto-dología del programa, teniendo en cuenta las opiniones de las empresas y de las personas consultoras homologadas PREMIE. Así mismo se definió un procedimiento de audi-toría para la obtención del diploma PREMIE 2000 por parte de aquellas empresas que implantasen un manual de ges-tión de acuerdo con los requisitos del programa.
- Durante 2001 se ha diseñado la metodología de la Fase de Consolidación PREMIE.
- Durante 2002 se ha constituido el registro de empresas PREMIE con el colectivo de empresas que han superado la auditoría del sistema de gestión. Dicho registro, con los corres-pondientes derechos y obligaciones para las empresas que lo forman queda regulado mediante Decreto Foral del Departamento de Promoción Económica número 103/2002 de 28 de mayo.
- Durante 2003 se ha puesto en marcha la pagina web [www.programapremie.net](http://www.programapremie.net), así como se han puesto las bases para hacer un estudio que analice el impacto que la aplicación de Premie tiene en la mejora de los resultados económicos de las empresas.

En base a ello el programa PREMIE queda estructurado en dos Fases:

- Fase de Implantación.
- Fase de Consolidación.
- 1. *Fase de implantación*

La fase de implantación tiene por objetivo establecer un sis-tema de gestión orientado al cliente, con especial atención al cam-bio de cultura y a la implantación de herramientas que contribu-yan a la gestión eficaz de la empresa.

## 2. *Fase de consolidación*

La fase de consolidación tiene por objetivo profundizar en la aplicación de las dinámicas establecidas en la fase de implanta-ción, con especial atención a las personas, a la mejora del estilo directivo y a las dinámicas de mejora continua.

Habiendo entrado en vigor los Presupuestos Generales del Terri-torio Histórico de Bizkaia para 2004, procede dictar la normativa que regule el funcionamiento de este Programa.

Hori dela bide, Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapen Saileko foru diputatuak proposaturik eta Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak 2004ko martxoaren 2an eztabaidatu eta onetsi ondoren, ondokoa

En su virtud, a propuesta del Diputado Foral de Innovación y Promoción Económica, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral, en sesión del día 2 de marzo de 2004.

XEDATU DUT:

DISPONGO:

#### Lehenengo artikulua.—*Xedea*

PREMIE egitarauak kudeaketa hobetzeko sistemak ezartzeko berriazko laguntza eskaintzen du, enpresa txikien lehiakortasuna hobetzeko.

Horretarako, lider izateko ahalmena, talde-lana eta kudeaketa-tresnen erabilera bultzatzen dituen kudeaketa eredu erraza proposatzen du.

PREMIEk lan egiteko metodologia erraza du, ekintzei begira burutua. Horren bidez zenbait modulu garatuko dira eta horietan enpresak monitore baten laguntza izango du prozesu guztian zehar.

PREMIEren helburua enpresari bere kudeaketa-eremu guztietan barrena azterbide osoa egiteko aukera ematea da, horrela lehiakorrak izaten lagunduko dion etengabeko hobekuntza-bideari ekin diezaion. Horretarako, lanean diharduen bitartean, enpresak bere kudeaketa-eskuliburua zehaztuko du eta ezarpena burututakoan ikuskatu egingo da, enpresak lortutako aurrerapena egiaztatzeko.

#### Bigarren artikulua.—*PREMIE ekimenaren faseak*

PREMIE ekimenak bi fase izango ditu:

- Ezarpen fasea.
- Sendotze fasea.

##### 1. *Ezarpen fasea*

Ezarpen fasearen helburua bezeroa xede duen kudeaketa sistema ezartzea da; arreta berezia eman behar zaie kultura aldaketari eta enpresaren kudeaketa eraginkorrerako tresnak jartzeari.

Galdera-sorta baten bidez (Ebaluazio-gisa) enpresaren kudeaketa aztertzen da goitik behera, hasi aurretik zertan den zehatz-mehatza jakiteko eta PREMIE metodologia beraren beharrezanetara moldatzeko. Gero, ekimenaren modulua ebaluazioaren emaitzako datuen arabera aplikatzen dira.

Modulu bakoitzak galdera batzuei erantzuten die eta ekintza batzuk proposatzen ditu, eta beraren emaitzak Enpresaren kudeaketarako esku-liburuan gauzatzen dira.

PREMIE programa neurtzen duen pertsona batek enpresa kudeaketarako Eskuliburuaren ikuskaritza egingo du, ikuskaritzako prozeduran ezarritako irizpideekin bat. Horren emaitza onari esker PREMIE diploma lortu eta PREMIE enpresa erregistroan izena emateko aukera egongo da, Bizkaiko Foru Aldundiko maiatzaren 28ko 103/2002 zk.ko Dekretuan ezarritakoen arabera.

##### 2. *Sendotze fasea*

Sendotze fasearen helburua aurreko fasean ezarritako dinamiken aplikazioa aurrera eramatea da, arreta berezia jarriz pertsoneri, zuzendaritza estiloa hobetzei eta eten gabeko hobekuntzarako dinamikei.

Ikuskaritza egin ondoren PREMIE diploma eskuratu duten enpresak baino ez dira fase horretara pasatuko, eta baldin eta diploma indarrean badago.

Fase honetako prozesua aurreko fasekoaren antzera burutzen da:

Ekimeneko moduluetan enpresari proposatuko zaio berriz ere zalantza jar dezala negozioa zuzentzeko modua, balora ditzala ezarpen fasearen emaitzak eta berriki ditzala ezarpen fasean abiarazitako ikusegiak eta metodoak. Xedek enpresaren antolamenduaz geroago eta gehiago jakitea eta kudeaketarako esku-liburua hobetzea dira.

#### Artículo primero.—*Objeto*

El programa PREMIE ofrece apoyo específico para la implantación de sistemas de mejora de la gestión como medio para aumentar la competitividad de las pequeñas empresas.

Para ello propone un modelo sencillo de gestión que potencia el liderazgo, el trabajo en equipo y el uso de herramientas de gestión.

PREMIE cuenta con una metodología sencilla y orientada a la acción, mediante la cual se desarrollan una serie de módulos en los que la empresa estará asistida por una persona consultora durante todo el proceso.

El objetivo de PREMIE es posibilitar que la empresa haga un recorrido completo por todas sus áreas de gestión al objeto de iniciar un proceso de mejora continua que le ayude a ser más competitiva. Para ello a medida que se desarrolla el trabajo la empresa define su Manual de Gestión que será auditado al concluir la implantación para verificar el nivel de avance conseguido por la empresa.

#### Artículo segundo.—*Fases del programa PREMIE*

El programa PREMIE queda estructurado en dos Fases:

- Fase de Implantación.
- Fase de Consolidación.

##### 1. *Fase de implantación*

La fase de implantación tiene por objetivo establecer un sistema de gestión orientado al cliente, con especial atención al cambio de cultura y a la implantación de herramientas que contribuyan a la gestión eficaz de la empresa.

A través de un cuestionario Guía de evaluación se hace un completo repaso del nivel de gestión de la empresa, con objeto de conocer en detalle su situación de partida y de adecuar la metodología PREMIE a sus necesidades. En función del resultado de la evaluación, se desarrollan los diferentes módulos del programa.

El contenido de cada módulo da respuesta a una serie de preguntas, propone realizar una serie de acciones y sus resultados se concretan en los formatos que componen el Manual de gestión de la empresa.

Una persona evaluadora del programa PREMIE realizará la auditoría del Manual de gestión de la empresa de acuerdo a los criterios establecidos en el procedimiento de auditoría. El resultado positivo de ésta dará acceso a la emisión del Diploma PREMIE y a la inscripción en el Registro de empresas PREMIE, de acuerdo con lo dispuesto en el Decreto de la Diputación Foral de Bizkaia número 103/2002 de 28 de mayo.

##### 2. *Fase de consolidación*

La fase de consolidación tiene por objetivo profundizar en la aplicación de las dinámicas establecidas en la fase de implantación, con especial atención a las personas, a la mejora del estilo directivo y a las dinámicas de mejora continua.

Esta fase solo estará disponible para aquellas empresas que previamente hayan obtenido el diploma PREMIE tras la correspondiente auditoría y dicho diploma permanezca en vigor.

El proceso se desarrolla de forma similar a la Fase de implantación:

A lo largo de los módulos del programa se propone que la empresa ponga de nuevo en cuestión la forma de dirigir el negocio, valore los resultados obtenidos en la Fase de implantación y revise los enfoques y métodos que puso en marcha en la fase de implantación de PREMIE. Se trata de continuar en el proceso de aprendizaje organizativo y de perfeccionar su manual de gestión.

PREMIE ekimeneko ebaluatzaile batek enpresaren kudeaketarako esku-liburuaren auditorietza egingo du horretarako ezarritako irizpidekin bat etorritik. Emaiza positiboa bada, enpresak PREMIE bikaintasun ziurtagiria eskuratuko du, aintzatespen gisa.

#### Hirugarren artikulua.—*Beste zerbitzu batzuk*

Egitarauan, Premie erregistroko enpresei emango zaie lehen-tasuna. Horretarako, enpresei euren kudeaketarako sistemak mantendu eta hobetzen laguntzeko Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Sailak garrantzitsutzat jotzen dituen zerbitzuak diseinatuko ditu.

Bada, aipatu zerbitzuak sustatze aldera, beste erakunde batzuekin Lankidetzak Hitzarmenak sinatu ahal izango dira.

#### Laugarren artikulua.—*Onuradunak*

1. Dekretu honetara bilduriko onurei honako hauek heldu ahal izango diete:

a) Industria, Eraikuntza eta Industriarekin lotutako zerbitzuetan jarduten duten enpresa txikiak. Argibide gisa aipatzen dira Dekretu honen I Eranskinean ustez diruz lagun daitezkeen C.N.A.Eren epigrafeak.

Enpresa txikitzat nortsun fisikonahiz juridikodun unitate ekonomikoa izan eta honako baldintzak beteten dituztenak joko direla:

- Langile kopurua 3tik 50era bitartekoa izatea.
- Ondoko bi mugotako bat ez gainditzea:
  - 10.000.000 euroko negozio kopurua urtean.
  - 10.000.000 euroko balantze orokorra.

Beharkizun hauek metatu egiten dira: langile-kopurua eta, aldi berean, negozio-kopuruari eta balantze orokorrari dagozkien bi mugotako bat gainditzen ez badu, enpresa txikia dela ulertuko da.

b) Irabazteko asmorik ez duten erakundeek, baldin eta beraien xedeek dekretuarekin zerikusirik badute edo beraien jarduerak arlo horietako enpresen hobekuntzarako onuragarriak badira.

2. Herri sozietateak eta herri zuzenbideko erakundeak ezin dira izan onuradun.

3.- Aurreko atalean adierazitako onuradunek urrengo baldintzok bete beharko dituzte:

- a) Sozietate eta zerga-egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan izatea.
- b) Lantegi bat, gutxienez, Bizkaiko Lurralde Historikoan kokatua izatea
- c) Zerga-betebeharrak ordainduta edukitzea, eta bai Gizarte Segurantzarekikoak ere

Arestiko a), b) eta c) baldintzok ondoko era honetara egiaz-tatu beharko dira: eskabidea aurkeztuz zein emakida jasotzen den unean, eta bai aintzatespen eta ordainketa egiten den unean ere.

4. Onuradun izateari eta laguntzen muga, metatze eta tramitazioari dagozkien baldintzak foru dekretu honen I. eranskinean ezarritakoak dira.

Dekretu honetako onurak jasotzeko aurkeztu diren eskabideak aukeratzeko lehia soilik aplikatuko da. Gainera, laugarren azken xedapenean adierazitakoa ere kontuan izango da.

#### Bosgarren artikulua.—*Diru-laguntza jaso dezaketen egitateak*

1. Diru-laguntza jaso daiteke PREMIE metodologia aplikatuzeko asmoarekin (bai Ezartze Faserako eta bai Baterakuntza Faserako ere) PREMIEk homologatutako kanpo aholkularitzaren batekin egiten diren gastuen zioz. Aholkulari horien zerrenda Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, PREMIE ekimeneko aholkulari homologatua izateko eta horrela jarraitzeko betekizunak arautu dituen 217/2001 Foru Aginduan ezarri denarekin bat etorritik.

Una persona evaluadora del programa PREMIE realizará la auditoría del Manual de gestión de la empresa, de acuerdo al procedimiento establecido en el programa.

#### Artículo tercero.—*Otros servicios*

Las empresas pertenecientes al Registro Premie constituyen el colectivo de atención preferente del programa. Por ello el Departamento de Innovación y Promoción Económica diseñará aquellos servicios que considere de especial relevancia para facilitar a estas empresas el mantenimiento y mejora de sus sistemas de gestión.

Para ello se podrán suscribir Convenios de Colaboración con otras entidades al objeto de promover este tipo de servicios.

#### Artículo cuarto.—*Empresas Beneficiarias*

1. Podrán acceder a los beneficios contenidos en el presente Decreto:

a) Pequeñas empresas cuya actividad principal se encuadre en Industria, Construcción y Servicios conexos con la Industria. A nivel orientativo se señalan en el Anexo I al presente Decreto la relación de los epígrafes de la C.N.A.E. que se consideran subvencionables.

Se entenderá como pequeña empresa la unidad económica con personalidad física o jurídica propia que reúna los siguientes requisitos:

- Que tenga entre 3 y 50 personas trabajadoras.
- Que no supere uno de los dos límites siguientes:
  - 10.000.000 de euros de volumen anual de negocios.
  - 10.000.000 euros de balance general.

Estos requisitos son acumulativos: se considera que una empresa es pequeña si no rebasa el límite del volumen de mano de obra ni, al menos uno de los otros dos límites referidos al volumen de negocios y al balance general.

b) Entidades sin ánimo de lucro cuyos fines estén directamente relacionados, o sus actividades repercutan en la mejora de las empresas pertenecientes a dichos sectores.

2. Quedan excluidas de la condición de beneficiario las Sociedades Públicas y Entidades de Derecho Público.

3. Las empresas beneficiarias señaladas en el apartado anterior deberán cumplir las condiciones siguientes:

- a) Que tengan su domicilio social y fiscal en el territorio histórico de Bizkaia.
- b) Que al menos un centro de producción esté ubicado en el territorio histórico de Bizkaia.
- c) Encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias, de derecho público y frente a la Seguridad Social

Las condiciones a), b) y c) deberán acreditarse tanto en la presentación de la solicitud como en el momento de la concesión, en el reconocimiento y en el pago.

4. Las condiciones relativas a la cualidad de empresa beneficiaria, límite y acumulación de ayudas, tramitación, son las que se establecen en el Anexo I de este Decreto Foral.

El régimen de selección de las solicitudes concurrentes a los beneficios del presente Decreto será el de concurrencia simple. Se tendrá así mismo en cuenta lo indicado en la Disposición Final cuarta.

#### Artículo quinto.—*Hecho subvencionable*

1. Serán subvencionables los costes de asesoramiento externo incurridos para la aplicación de la metodología PREMIE (tanto para la Fase de Implantación como la de Consolidación) realizados por alguna de las personas consultoras PREMIE homologadas oficiales, cuya lista se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de acuerdo con lo establecido en la Orden Foral número 217/2001 por la que se establece el procedimiento que regula los requisitos para adquirir y mantener la condición de persona consultora homologada del programa PREMIE.



2. PREMIE diploma eskuratzeko burutu diren ikuskaritza gastuak ere diruz lagundu ahal izango dira, ikuskaritza horiek egin baldin badira Bizkaiko Foru Aldundiko maiatzaren 28ko 103/2002 zk.ko Dekretuan ezarritakoen arabera.

3. Jarduera horiei dagozkien gastuak diruz lagunduko dira, baldin eta 2003ko uztailaren 1etik 2004ko abenduaren 31 bitartean hasten badira.

#### **Seigarren artikulua.—Onurak**

1. Artikulu honetako onurak dira 5. art. an aipatzen diren diru-laguntzapeko egintzen %50eko diru-laguntza ez itzulgarriak.

2. Enpresa bakoitzeko gehieneko diru-laguntzak ondoko mugak izango ditu:

- PREMIE ezarpen fasea, 4.500 euro.
- PREMIE sendotze fasea, 3.750 euro.
- PREMIE diplomak emateko auditoretzak, 450 euro.

Aurkezten diren eskabideak baloratzean, diru-laguntza emateko kontuan izango de oinarritzko irizpidea honako hau izango da: Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapen Sailak egiaztatu behar du enpresaren kudeatzaileek erabateko konpromisoa hartu dutela PREMIE ekimena eraginkor gertatuko dela ziurtatzeko.

3. Enpresa txiki eta ertainen lehiakortasuna bultzatzeko marko orokorrean guztira 100.000 euro jotzen duen diru-laguntza lortu duten enpresek ez dute dekretu honi helderik izango, lehenengo laguntza emakidatu zaienetik hiru urte igaro arte.

4. PREMIE Kudeaketarako Eskuliburuaren edukia aztertu ondoren antzematen baldin bada, ikuskaritzaren prozeduraren arabera, programa zuzen aplikatu dela, Berrikuntza eta Ekonomi Sustapeneko Sailak PREMIE agiria emango dio eta 103/2002 Dekretuak xedatutakoa betearazi beharko da.

#### **Zazpigarren artikulua.—Diru-laguntzak ematea eta aurretiko ordainketa**

1. Eskakerak Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapen Saileko Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapeneko Zuzendaritza Nagusiak tramitatuko ditu, Eraberriketa Zerbitzuaren bitartez, eta Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapeneko foru diputatuak ebartziko ditu, bakoitzeko berariazko ebazpen bat emanaz.

2. Diruz laguntzen diren zerbitzu eta proiektuen izaera kontutan izanik, diru-laguntzaren egilespena eta ordainketa (DO) egin aurretik, Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapen Sailak gastua diruz lagungarria dela eta zenbatekoa itundutako lanen edukari egokitzen zaiola egiaztatuko du.

Aipaturiko egiaztapena burututakoan, ezarritako baldintzak betetzen dituzten agirien arabera egilespen eta ordainketa (EO) gauzatzeari ekingo zaio.

3. Kanpoko aholkularitzako gastuak direla-eta 5. artikulua 1. atalean jasotzen diren diru-laguntzak proiektuaren hastapenetan ordain daitezke, aldez aurretik kontratua edo eskaintzaren eta eskariaren onarpenaren kopia aurkeztuz kopia.

Kanpoko aholkularitzako gastuak agiri guztiak (kontratua, ikuskaritzaren txostena eta faktura(k)) aurkeztu ondoren ordainduko dira.

4. Diru-laguntza emakidatzerako aintzat harturiko baldintzetan aldaketaren bat gertatzen bada eta, orobat, erakunde publiko nahiz pribatuek egiletsitako diru-laguntza gehiago biltzen badira, diru-laguntzari dagokion ebazpena aldarazi egingo da.

#### **Zortzigarren artikulua.—Eskakerak aurkezteko epea eta era**

1. Eskabideak, behar bezala beteta, Internet bidez aurkeztu beharko dira, Bizkaiko Foru Aldundiko Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Sailaren [www.berrikuntza.bizkaia.net](http://www.berrikuntza.bizkaia.net) izeneko web orrian

2. También serán subvencionables los gastos externos incurridos en la realización de las auditorías para la concesión del diploma PREMIE, siempre que dichas auditorías sean realizadas por entidad autorizada según lo establecido en el Decreto de la Diputación Foral de Bizkaia número 103/2002 de 28 de mayo.

3. Se subvencionarán los gastos correspondientes a las citadas actividades que se inicien en el periodo comprendido entre el 01.07.03 y el 31 de diciembre de 2004

#### **Artículo sexto.—Beneficios**

1. Los beneficios contenidos en este artículo son subvenciones no reintegrables del 50 % de los hechos subvencionables recogidos en el artículo 5.º.

2. La subvención máxima por empresa tendrá los siguientes límites:

- Fase de implantación PREMIE, 4.500 euros.
- Fase de consolidación PREMIE, 3.750 euros.
- Auditoría para la concesión de diplomas PREMIE, 450 euros.

En relación con la valoración de las solicitudes presentadas, el criterio básico que se tendrá en cuenta de cara a la concesión de la ayuda es la verificación, por parte del Departamento de Innovación y Promoción Económica, del grado real de compromiso asumido por la gerencia para garantizar la eficacia de la aplicación del programa PREMIE.

3. No podrán acogerse al presente Decreto las empresas que hayan obtenido de cualquier administración pública una subvención total que alcance los 100.000 Euros, durante un periodo de tres años a partir de la concesión de la primera ayuda.

4. En aquellos casos en que tras el análisis del contenido del Manual de Gestión PREMIE se constate, de acuerdo con el correspondiente procedimiento de auditoría, la correcta aplicación del programa se procederá a la emisión por parte del Departamento de Innovación y Promoción Económica del oportuno documento de reconocimiento PREMIE y será de aplicación lo dispuesto en el Decreto 103/2002.

#### **Artículo séptimo.—Otorgamiento y pago anticipado de subvenciones**

1. Las solicitudes serán tramitadas por la Dirección General de Innovación y Promoción Económica, Servicio de Innovación del Departamento de Innovación y Promoción Económica, y resueltas, mediante Resolución expresa e individualizada del Diputado Foral de Innovación y Promoción Económica a propuesta de la referida Dirección General.

2. Dada la naturaleza de los servicios y proyectos que se subvencionan, el otorgamiento y pago (DO) de la subvención se realizará en base a la comprobación por parte del Departamento de Innovación y Promoción Económica, de que el gasto tiene la consideración de hecho subvencionable, y que el importe económico se ajusta al contenido de los trabajos contratados.

Una vez realizada la citada comprobación, se procederá al otorgamiento y pago (DO) en función de los documentos que cumplan los requisitos exigidos.

3. Las subvenciones relativas a los gastos de asesoramiento externo contempladas en el artículo 5.º apartado 1 se podrán abonar a la iniciación del proyecto, presentando previamente copia del contrato o de la oferta y aceptación en firme del pedido.

Las subvenciones por gastos de auditoría externa se abonarán tras la presentación de la documentación completa (contrato, informe de auditoría y factura(s))

4. La alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras Administraciones o Entes Públicos o privados dará lugar a la modificación de la resolución de la misma.

#### **Artículo octavo.—Plazo y forma de presentación de solicitudes**

1. La solicitud, debidamente cumplimentada en todos sus términos, deberá presentarse a través de Internet, mediante el modelo que figura en la página web del Departamento de Innovación y Pro-

dagoen eredia erabiliz, BizkaiBai sistemaren bitartez. Sistema hau abenduaren 11ko 3623/2000 Foru Dekretuak, Ogasuna eta Finantzak saileko foru diputatuarena, arautzen du, eta foru diputatu honen 3960/2002 Foru Dekretuak eguneratzen du.

Aurrekoarekin bat, eskabideak Internet bidez aurkezteko enpresa interesatuek BizkaiBai zerbitzuan alta eman behar dute. Zerbitzu honen erregistroa Ogasuna eta Finantzak Saileko bulego nagusietan dago, Bilboko Kaputxinoen Bidea kaleko 2an. Bestela ere, sail honetako edozein bulegotara jo daiteke.

Era berean, Zuzenbidean onartutako beste edozein modutan aurkeztu ahal da.

Bestalde, erantsitako dokumentazioa Bizkaiko Foru Aldundiko Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Sailaren erregistroan aurkeztu beharko da (Obispo Orueta kalea, 6), hura irekita egon ohi den orduetan (8,30etatik 13,30etara), Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/92 Legearen 38. artikuluko 4. idatz-zatian ezarritako bestelako aurkezpen-bideak erabiltzeko kalterik gabe. Edozelan ere, erantsitako dokumentazioari eskabidearen sarrera-erregistroko zenbakia gehituko zaio. Zenbaki hau eskabidea internet bidez tramitatutakoan lortuko da.

2. Eskaerak aurkezteko epea, dekretu hau indarrean jartzen den egunean irekiko da (Lehenengo Azken Xedapenean adierazten dena), eta hurrengo egunetan amaituko da:

- 2004ko ekainaren 30ean, ezartze fasean dauden eskaerentzat.
- 2004ko irailaren 30ean, finkatze fasean dauden eskaerentzat eta auditoretza gastuengatik.

#### **Bederatzigarren artikulua.—Dokumentazioa**

1. Programa honen onurei heldu nahi dien enpresek jarraian adierazten den dokumentazioa bidali beharko dute Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Sailera, aurreko atalean azaldutako epe eta eran; izan ere, dokumentazio hau eranskin bezala hartuko da diru-laguntza eskaeretan:

a) Enpresari dagokion dokumentazio administratiboa.

A.1) Hartzekodun fitxa, behar bezala beteta, baldin eta Bizkaiko Foru Aldundiak duen enpresaren banku-helbideraketa aldatu nahi bada.

A.2) Enpresaren zuzenbide publikoko betebeharreri eta Gizarte Segurantzakoei buruzko ziurtagiri gaurkotua.

b) Era berean, aurkeztutako proiektuari buruzko agiri hauek ere aurkeztu beharko dira:

Oro har:

B.1) Bi aldean arteko kontratua, behar den moduan formalizatua eta onetsia.

B.2) Egin diren eta legezko eskakizun guztiak betetzen dituzten gastu diruz lagungarrien fakturak.

B.3) Aholkulariaren hasierako txostena eta PREMIE programaren hasierako ebaluazio-gida (ezartze faserako soilik).

PREMIE aholkularitza-proiektuetarako (ezartze eta finkatze faseak):

B.4) Enpresak eginiko kudeaketa-eskuliburuaren kopia.

B.5) Aholkulariaren azken txostena eta PREMIE programaren azken ebaluazio-gida.

2. PREMIE aholkularitza-proiektuetan, horien alderdi guztietan (ezartze eta finkatze faseak), enpresak diru-laguntzaren ordainketa aurreratua eskatu ahal izango du; alabaina, horretarako, lehenbizi A ataleko dokumentazio administratibo guztiak eta B1 eta B3 ataletan ezarritakoak aurkeztu beharko ditu.

Lanak amaitzean, enpresak espediente osoa osotuko du, gainerrako agiriak aurkeztuz.

moción Económica [www.berrikuntza.bizkaia.net](http://www.berrikuntza.bizkaia.net) a través del sistema BizkaiBai, regulado por la Orden Foral 3623/2000, de 11 de diciembre, del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas, y actualizada en base a la Orden Foral 3960/2002, de 23 de diciembre, del mismo Diputado Foral.

De acuerdo con lo anterior, la presentación telemática de las solicitudes exigirá que con carácter previo las empresas interesadas se den de alta en el servicio BizkaiBai, cuyo registro se encuentra en las oficinas centrales del Departamento de Hacienda y Finanzas, sitas en la calle Camino Capuchinos número 2 de Bilbao, o en cualquiera de las oficinas descentralizadas de dicho Departamento.

Igualmente, podrá presentarse mediante cualquier otro medio admitido en Derecho.

Por su parte, la documentación anexa deberá presentarse en el registro del Departamento de Innovación y Promoción Económica (calle Obispo Orueta número 6), dentro del horario de funcionamiento del mismo (de 8,30h. a 13,30h.), sin perjuicio de la presentación mediante cualquier otro de los medios previstos en el artículo 38.4 de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común. En todos los casos, a la documentación anexa se le deberá incorporar el identificativo del número de registro de entrada de la solicitud, que se obtendrá al tramitar la misma por vía telemática.

2. El plazo de presentación de solicitudes se abrirá el día de la entrada en vigor de este Decreto Foral, que figura en su Disposición Final Primera, y finalizará:

- El 30 de junio de 2004 para las solicitudes a la fase de implantación.
- El 30 de septiembre de 2004 para las solicitudes a la fase de consolidación y por gastos de auditoría.

#### **Artículo noveno.—Documentación**

1. Las empresas que deseen acogerse a los beneficios de este programa deberán remitir al Departamento de Innovación y Promoción Económica, en los plazos y formas indicados en el apartado anterior, la siguiente documentación, que se considerará anexa a las solicitudes de subvención:

a) Documentación administrativa, relativa a la empresa.

A.1) Ficha de acreedor debidamente cumplimentada, para el supuesto en que deseen modificar la domiciliación bancaria, respecto de la información que obre en poder de la Diputación Foral de Bizkaia.

A.2) Certificado actualizado de sus obligaciones de derecho público y de Seguridad Social.

b) Asimismo, deberán ser aportadas fotocopias de los siguientes documentos relativos al proyecto presentado:

Con carácter general:

B.1) Contrato debidamente formalizado y aceptado por ambas partes.

B.2) Facturas de los gastos subvencionables realizados y que cumplan con todos los requisitos legales.

B.3) Informe inicial del consultor y guía de evaluación inicial PREMIE (solo para la fase de implantación).

Para los proyectos de asesoramiento PREMIE (fase de implantación y de consolidación):

B.4) Copia del manual de gestión elaborado por la empresa.

B.5) Informe final del consultor y guía de evaluación final PREMIE.

2. En los proyectos de asesoramiento de PREMIE en todas sus variantes (fase de implantación y de consolidación) la empresa podrá solicitar el pago anticipado de la subvención, previa presentación de la documentación administrativa completa relacionada con el apartado A, así como la que se establece en los apartados B1 y B3.

A la finalización de los trabajos la empresa completará el expediente mediante la presentación de la documentación restante.

## AZKEN XEDAPENAK

**Lehenengoa.—Indarreen jartzea**

Foru dekretu hau 2004ko martxoaren 15ean jarriko da indarrean.

**Bigarrena.—Arauen garapena**

Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapeneko Foru Sailaren titularrari honako dekretu hau garatzeko beharrezkotzat jo ditzan xedapen guztiak emateko ahalmena eskuetsi zaio

**Hirugarrena.—Aurrekontu-gordailaketa**

Foru Aldundiaren Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Sailak zenbateko hauek zuzenduko ditu Dekretu honen babesean ematen diren diru-laguntzetarako.

525.000 euro 74300.720110.08.04 aurrekontuko aplikazioaren pentzutan (06.958 zk.),

15.000 euro 44300.720110.08.04 aurrekontuko aplikazioaren pentzutan (06.853 zk.),

9.000 euro 75100.720110.08.04 aurrekontuko aplikazioaren pentzutan (06.964 zk.), eta

900 euro 45100.720110.08.04 aurrekontuko aplikazioaren pentzutan (06.873 zk.),

Beti ere kopuru horiek aurrekontu-baliagarrien arabera aldatu ahal izango badira ere.

Bizkaiko Foru Aldundiaren eta beraren foru organismo autonomoen hitzarmenen eta laguntza eta diru-laguntza publikoen gastuen fiskalizaziorako Araudiari buruzko ekainaren 5eko 105/2001 Foru Dekretuko 15. artikuluan ezarritakoaren arabera, aurrekontuko kredituaren zenbatekoa foru agindu bidez gehitu daiteke, baina foru dekretu honetan ezarritako kredituaren %20 gainditu gabe, hau da, 90.000,00 euroko kopurua gainditu gabe.

Kreditua gehitzeko foru agindua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko da.

Onesten diren eskabideen arabera, eta era askotako erakundeak onuradun gerta daitezkeela aintzat harturik, baliabide ekonomiko horiek partiden artean doitu ahal izango dira.

Aurrekontuzko hornidura ez nahikoa dirulaguntzarako eskariak gaitzeriztearen arrazoia izango da, aipatu aurrekontuzko hornidurek baimentzen dutena bakarrik oneritzi daitekeela.

**Laugarrena.—Aurrekontu-mugapena**

1. Foru dekretu honek araututako dirulaguntzetarako fondo publikoak mugatuak direla kontuan izanda, dekretu honetan adierazitako gastu-programa bakoitzari dagokion zenbatekoarekin artatuko dira eskabideak.

2. Gastu-programa bakoitzari dagokion zenbatekoa diruz lagungarri diren eskabide guztiei erantzuteko adinakoa ez bada, puntu gehien ateratzen dutenak izango dira onuradun, beti ere honako irizpide hauetan oinarrituz:

- Sendotze fase eskaera (3 puntu).
- Ezartzeko fase eskaera (2 puntu).
- Auditoretzaren gastuen eskaera (puntu 1).

Bi eskabide edo gehiagok puntu kopuru bera lortuz gero, eskabideak behar bezala beteta aurkeztu ziren daten arabera erabakiko da berdintzea.

Bilbon emana, 2004ko martxoaren 2ean

Berrikuntza eta Ekonomi Sustapeneko foru diputatua,  
JOSE ANTONIO CAMPOS GRANADOS

Ahaldun Nagusia,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

## DISPOSICIONES FINALES

**Primera.—Entrada en vigor**

El presente Decreto Foral entrará en vigor el día 15 de marzo del 2004.

**Segunda.—Desarrollo normativo**

Se faculta al titular del Departamento de Innovación y Promoción Económica a dictar cuantas disposiciones considere necesarias para el desarrollo del presente Decreto.

**Tercera.—Consignación presupuestaria**

El Departamento Foral de Innovación y Promoción Económica destinará a las subvenciones que se otorguen al amparo del presente Decreto:

525.000 euros con cargo a la aplicación presupuestaria 74300.720110.08.04, número de Orden 06.958,

15.000 euros con cargo a la aplicación presupuestaria 44300.720110.08.04, número de Orden 06.853,

9.000 euros con cargo a la aplicación presupuestaria 75100.720110.08.04, número de Orden 06.964 y

900 euros con cargo a la aplicación presupuestaria 45100.720110.08.04, número de Orden 06.873

Sin perjuicio de que pueda ser modificada en función de las disponibilidades presupuestarias.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 15 del Decreto Foral 105/2001, de 5 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de fiscalización del gasto en materia de celebración de convenios y de concesión de ayudas y subvenciones públicas de la Diputación Foral de Bizkaia y sus Organismos Autónomos Forales, el crédito presupuestario podrá ser incrementado mediante Orden Foral, siempre y cuando no se supere el 20% del crédito establecido en este Decreto Foral o el incremento sea inferior a 90.000,00 euros.

La Orden Foral de incremento de crédito deberá ser publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En función de las solicitudes que resulten aprobadas y, dada la distinta naturaleza de las posibles entidades beneficiarias, los citados recursos económicos podrán readecuarse entre las distintas partidas.

La insuficiencia de dotación presupuestaria será causa de desestimación de las solicitudes de subvención, pudiendo únicamente estimarse aquellas que permitan las citadas disponibilidades presupuestarias.

**Cuarta.—Limitación presupuestaria**

1. Atendiendo al carácter limitado de los fondos públicos para las subvenciones reguladas por este Decreto Foral, las solicitudes se atenderán con el importe disponible en cada uno de los programas de gasto a que se refiere este Decreto.

2. Si atendiendo al importe disponible en cada uno de los programas de gasto, este no resultase suficiente para atender todas las solicitudes susceptibles de ser subvencionadas, serán beneficiarios los que acumulen mayor puntuación de acuerdo con los criterios señalados a continuación:

- Solicitud de fase de consolidación (3 puntos).
- Solicitud de fase de implantación ( 2 puntos).
- Solicitud de auditoria (1 punto).

En caso de que dos o más solicitudes alcancen el mismo nivel de puntuación, el empate será dirimido en atención a la fecha de presentación debidamente cumplimentada de las solicitudes.

Dado en Bilbao a 2 de marzo de 2004.

El Diputado Foral de Innovación y Promoción Económica  
JOSE ANTONIO CAMPOS GRANADOS,

El Diputado General,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

## I. ERANSKINA

## ADMINISTRAZIO-ALDERDIAK

## I. titulua

## AINTZAT HARTURIKO JARDUEREN ZERRENDA

Dekretu honen 4. artikuluan adierazitakoaren arabera, enpresek onuradun izateko bete behar dituzten betekizunetako bat da haien ekonomi jarduera nagusia Industria, Eraikuntza eta Industriarekin lotutako zerbitzuetan egotea. Irizpide hori hobeto interpretatzeko, jarraian aipatzen dira, argibide gisa, ustez dirulaguntzapeko C.N.A.E.-93ko epigrafeak (abenduaren 18ko 1.560/1992 ED), ebaluaziorako enpresaren oinarrizko irizpidea enpresak helburu duen jarduera bera delakoan, alta emanda dagoen EJZren epigrafeetatik haratago.

- C atala. *Industria erauzkariak.*  
 D atala. *Manufakturen industria.*  
 E atala. *Ur, gas eta energia elektrikoaren ekoizpena eta banaketa.*  
 F atala. *Eraikuntza.*  
 G atala. *Aipaturiko epigrafea baino ez.*  
 50.20 epigrafea.—Motoredun ibilgailuen mantentze eta konponketa.  
 H atala. *Aipaturiko epigrafea baino ez.*  
 55.52 epigrafea.—Prestaturiko janarien hornidura.  
 I atala. *Aipaturiko epigrafeak baino ez.*  
 61. epigrafea.—Kabotajeko itsas garraioa eta barne-nabigaziokoa.  
 64. epigrafea.—Postak eta Telekomunikazioak.  
 K. atala. *(Aipaturiko epigrafeak baino ez).*  
 72. epigrafea.—Informatikako jarduerak.  
 73. epigrafea.—Ikerkuntza eta Garapena.  
 74.13. epigrafea.—Merkatuaren azterketak eta iritzi publikoa.  
 74.14. epigrafea.—Merkataritzako eta administrazioarekiko aholkularitza-zerbitzuak.  
 74.2. epigrafea.—Arkitektura eta ingeniariaritzako zerbitzu teknikoak eta aholkularitza teknikoarekin zerikusia duen beste zenbait jarduera.  
 74.3. epigrafea.—Saio tekniko eta analisi zerbitzuak.  
 74.4. epigrafea.—Publizitate Zerbitzuak.  
 74.5. epigrafea.—Langileak hautatu eta kokatzeko zerbitzuak.  
 74.7. epigrafea.—Industri garbiketako zerbitzuak.  
 74.81. epigrafea.—Argazkilaritza zerbitzuak.  
 74.82. epigrafea.—Gainontzeko konturako ontziratze eta paketatze-jarduerak.  
 74.83. epigrafea.—Idazkaritza eta itzulpen zerbitzuak.  
 74.841. epigrafea.—Diseinuan espezializatutako zerbitzuak.  
 O atala. *(Aipaturiko epigrafeak baino ez).*  
 92.11. epigrafea.—Zinema eta bideogintzako ekoizpena.  
 92.12. epigrafea.—Filmeen banaketa.  
 92.2. epigrafea.—Irrati eta telebistako zerbitzuak.

Salbuespenez, interes nabarmena duten proiektuak direnean, aurreko epigrafeetan agertzen direnez bestelako jarduera nagusia duten enpresak ere onuradun izan ahalko dira, Ekonomi Sustapeneko foru diputatuaren ebazpen arrazoituaren bitartez.

## ANEXO I

## ASPECTOS ADMINISTRATIVOS

## Titulo I

## RELACIÓN DE ACTIVIDADES CONSIDERADAS

De acuerdo con lo indicado en el artículo 4.º de este Decreto uno de los requisitos que deben cumplir las empresas para ser beneficiarias es que su actividad económica principal se halle encuadrada en la Industria, Construcción y Servicios conexos con la Industria. Para ayudar a la interpretación de este criterio a continuación se listan a nivel meramente orientativo la relación de epígrafes de la C.N.A.E.-93 (R.D. 1.560/1992 de 18 de diciembre) que se consideran subvencionables, en el entendimiento de que el criterio básico de evaluación de la empresa es la actividad a la que se dirige más allá de los epígrafes del IAE en que este de alta:

- Sección C. *Industrias extractivas.*  
 Sección D. *Industria manufacturera.*  
 Sección E. *Producción y distribución de energía eléctrica, gas y agua.*  
 Sección F. *Construcción.*  
 Sección G. *Sólo el epígrafe señalado.*  
 Epígrafe 50.20.—Mantenimiento y reparación de vehículos de motor  
 Sección H. *Sólo el epígrafe señalado.*  
 Epígrafe 55.52.—Provisión de comidas preparadas.  
 Sección I. *Sólo los epígrafes señalados.*  
 Epígrafe 61.—Transporte marítimo de cabotaje y por vías de navegación interior.  
 Epígrafe 64.—Correos y Telecomunicaciones  
 Sección K. *(Sólo los epígrafes señalados).*  
 Epígrafe 72.—Actividades Informáticas  
 Epígrafe 73.—Investigación y Desarrollo  
 Epígrafe 74.13.—Servicios de estudios de mercado y de encuestas de opinión pública.  
 Epígrafe 74.14.—Servicios de consultoría comercial y administrativa.  
 Epígrafe 74.2.—Servicios técnicos de arquitectura e ingeniería y otras actividades relacionadas con el asesoramiento técnico.  
 Epígrafe 74.3.—Servicios de ensayo técnico y análisis.  
 Epígrafe 74.4.—Servicios de publicidad.  
 Epígrafe 74.5.—Selección y colocación de personal.  
 Epígrafe 74.7.—Servicios de limpieza industrial.  
 Epígrafe 74.81.—Servicios de fotografía.  
 Epígrafe 74.82.—Actividades de envasado y empaquetado por cuenta de terceros  
 Epígrafe 74.83.—Actividades de secretaría y traducción.  
 Epígrafe 74.841.—Servicios especializados de diseño.  
 Sección O. *(solo los epígrafes señalados).*  
 Epígrafe 92.11.—Producción cinematográfica y de vídeo.  
 Epígrafe 92.12.—Distribución de películas.  
 Epígrafe 92.2.—Servicios de radio y televisión.

Excepcionalmente, en el caso de proyectos de notable interés, podrán considerarse como beneficiarias empresas cuya actividad principal no se encuadre en los epígrafes anteriores, mediante resolución motivada del Diputado Foral de Promoción Económica.

**II. titulua****TRAMITAZIO PROZEDURA ETA DIRU-LAGUNTZEN ORDAINKETA****A) Prozedura**

1. Eskaerak jaso ondoren, osorik beteta ez badaude edo beharrezko dokumenta-zioa ez badute, dagokion enpresari 10 eguneko epea emango zaio hutsunea bete edo beharrezko agiriak erantsi di-tzan, honelaxe egingo ez balu eskaerari uko egiten diola ulertuko dela jakinaraziz eta besterik gabe espedientea artxiba-tuz. Administrazioa, gainera, ez dago eskaera honi buruzko berriarazko ebazpenik ematera behartuta, Herri Administrazio Araubidearen eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 1992/30 Legeko 71.1 eta 42.1 artikuluetan xedaturikoaren arabera.

2. Dekretu honetan ezarritako lagun-tzak emango badira, beharrezkoa izango da eskatzaileak bere zerga-be-teberrak eta Gizarte Segurantzarekikoak ordainduta dauzkala agertzen duen ziurtagiria aurkeztea.

Horretarako, diru-laguntza eskuetsi eta ordaindu baino lehen, Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapen Sailak eskatzaileak bere zerga-betebeharrak, herri zuzenbidezkoak eta Gizarte Segurantzarekikoak ordainduta dauzkala egiaztatzen duen ziurtagiria eskatuko dio Ogasun eta Finantza Sailari.

Dagokion ziurtagirian ordaindu eta geroratu gabeko zerga-zorrak agertuko balira, diru-laguntza ezesteko ebazpena emateari ekingo litzaioke.

3. Eskaerak Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapeneko Zuzendaritza Nagusiaren tramitatuko ditu, eta Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapeneko foru diputatuak ebatziko ditu, aipaturiko Zuzendaritza Nagusiaren proposamena aintzat harturik emango dituen berriarazko eta banakako ebazpenen bidez.

Diru-laguntza eskaerei baiezkua ematen dien foru aginduan kasu bakoitzari da-goziak baldintza bereziak ezarri ahalko dira, onuradunek derrigorrez bete beharko dituztenak.

4. Diru-laguntza eskaeraren ebazpenak administrazio-bidea agortzen du, eta horrenbestez, haren aurka jo nahi dutenek aukerabideko birjarpen errekurtsoa jarri ahalko diote Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapeneko foru diputatuari, bidezkotzat jo dezaten beste edozein jartzeko kalterik gabe.

5. Eskaerak ebazteko gehienezko epea eskaera egiten den urteko abenduaren 31n amaituko da.

Eskudun organoak aurkeztu diren eskaeretak bakoitzari dagokion berriarazko ebazpena eman behar badu ere, delako ebazpena eman eta jakinarazteko epea halakorik egin gabe igaroko balitz, administrazio isiltasuna dela medio, eskaera ez onartua izan dela ulertuko da, 30/92 Legearen 44. artikuluen arabera.

6. Administrazio prozedurari dagokio-nez, dekretu honetan aurrikusten ez den guztian, urtarilaren 13ko 4/99 Legeak aldarazitako Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 92/30 Legea izango da ezagarrri.

7. Aurkeztutako eskaeretatik, dagokien ekitaldiko aurrekontu-egitarau desberdi-netan kontsignaturiko aurrekontu-balia-kizunek ahalbidetzen duten eskaera-ko-purua baikarrik aukeratu ahal izango da.

**B) Jarraipena**

1. Dekretu honetan aurrikusitako lagun-tzen onuradunek diru-laguntza izan duten ekintzak burutu direla eta, halaber, haiek lortzeko baldintzak ere betetzen direla egiaztatzen duten ziurtagiriak aurkeztu beharko dituzte. Halaber, Berrikuntza eta Ekonomi Sustapen Sailak diruz lagundu diren fakturen ordainketaren bidezkotzea eskatu ahal izango du.

2. Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapen Sailak, gainera, aldian-aldian, jarraipen-ikustaldiak egin ahal izango ditu diruz lagundutako proiektuen gauzatzeko-maila aztertzeko.

**C) Ez betetzea**

Diru-laguntzaren onuradunak emate-ebazpenean eta aplikatzen diren baldintza-gai-nerako arauetan ezarritako baldintzaren bat beteko ez balu, honako prozedura honi jarraituko zaio:

**Título II****PROCEDIMIENTO DE TRAMITACIÓN Y PAGO DE SUBVENCIONES****A) Procedimiento**

1. Recibidas las solicitudes de subvención, si éstas no vinieran cumplimentadas en todos sus términos, o no fueran acompañadas de la documentación necesaria, se requerirá a la persona o empresa interesada para que, en un plazo de 10 días, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición mediante resolución que deberá ser dictada a tal efecto, de conformidad con los arts 71.1 y 42.1, de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común modificada por la Ley 4/99 de 13 de enero.

2. Será requisito necesario para el otorgamiento de las ayudas previstas en este Decreto, certificación de que el solicitante está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, de derecho público y con la Seguridad Social

A tal efecto, previamente al otorgamiento y pago de la subvención, el Departamento de Innovación y Promoción Económica solicitará certificación acreditativa de que el solicitante tiene regularizadas sus obligaciones tributarias, de derecho público y con la Seguridad Social.

Si en los correspondientes Certificados constara la existencia de deudas pendientes y no aplazadas, se procederá a dictar resolución de desestimación de la subvención.

3. Las solicitudes serán tramitadas por la Dirección General del Departamento de Innovación y Promoción Económica, y resueltas, mediante Resolución expresa e individualizada del Diputado Foral de Innovación y Promoción Económica a propuesta de la referida Dirección General.

En la Orden Foral por la que se resuelvan positivamente las solicitudes de subvención, podrán establecerse condiciones específicas a cada caso, que serán de obligado cumplimiento por parte de los beneficiarios.

4. La Resolución de la solicitud de subvención agota la vía administrativa, y contra la misma, los interesados podrán interponer recurso potestativo de reposición ante el Diputado Foral de Innovación y Promoción Económica, sin perjuicio de que puedan interponer cualquier otro que considerasen conveniente.

5. El plazo máximo para la resolución de las solicitudes, será el 31 de diciembre del año en que se ha efectuado la solicitud

Sin perjuicio de la obligatoriedad del órgano competente de dictar resolución expresa en todas las solicitudes presentadas, si vencido el plazo de resolución y notificación y ésta no se hubiese dictado expresamente, se entenderá desestimada la solicitud por silencio administrativo, conforme al art 44 de la Ley 30/92.

6. En lo no previsto en este Decreto en cuanto al procedimiento administrativo, será de aplicación la Ley 30/92, de 26 de Noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas, y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/99 de 13 de enero.

7. De las solicitudes presentadas, únicamente podrán ser seleccionadas tantas solicitudes como permitan las disponibilidades presupuestarias consignadas en los diferentes programas presupuestarios en el ejercicio correspondiente.

**B) Seguimiento**

1. Los beneficiarios de las ayudas previstas en el presente Decreto, deberán justificar documentalmente la realización de las actividades subvencionadas, así como el cumplimiento de las condiciones a que se sujeta su obtención., Asimismo, el Departamento de innovación y Promoción Económica podrá exigir la justificación del pago de las facturas subvencionadas.

2. El Departamento de Innovación y Promoción Económica podrá efectuar visitas periódicas de seguimiento para analizar el grado de aplicación de los proyectos subvencionados.

**C) Incumplimientos**

En el supuesto de que el beneficiario de la ayuda incumpliese cualesquiera de las condiciones establecidas en la resolución de otorgamiento y demás normas aplicables, se seguirá el procedimiento siguiente:

1. Zuzendaritza Nagusiaren proposamena aintzat harturik, Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapeneko foru diputatuak prozedurari ekin eta bidezko ebazpena emango du.

2. Zerbitzuburuak prozedurari ekin zaiola eta horretarako arrazoiak jakina-raziko dizkio enpresari edo Erakundeari, bidezko deritzen alegazioak egiteko 15 eguneko epea emanaz.

3. Alegazioak behar bezala ziurtatu nahiz egiaztatu barik jasoko balira edota epea haiek egin gabe igaroko balitz, ebazpen-proposamenarekin irekitako espedientea helaraziko zaio Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapeneko foru diputatuari.

4. Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapeneko foru diputatuaren ebazpenak amaiera eman-go dio prozedurari. Bertan ez-betetzerik egon dela azalduko balitz, dirulaguntza-rako eskubidea galdu egin eta, hala ba-legokio, hura itzuli beharra dagoela adieraziko du.

5. Artikulu honetan arautzen denaren arabera ezgarriak diren arauak ez be-tetzeagatik emandako diru-laguntzak itzultzeko prozedura ebazteko gehie-nezko epea 6 hilabetekoa izango da, hasten denetik zenbatuta. Epe hori berriazko ebazpena eman eta jakinarazi gabe igaroko balitz, prozedura iraungia dela adierazi eta jarduketak artxibatzeari ekingo zaio.

#### D) Diru-laguntzen bateragarritasuna

1. Dekretu honen itzalpean eman beha-rreko laguntzak bateraezinak izango dira Erakunde Publiko nahiz Pribatuek egitate diruz lagungarri berberengatik emandako beste edozeinekin.

2. Diru-laguntzak eskatu eta jaso dituzten enpresek eta Erakundeek egitate berberengatik lortu dituzten edo lor di-tzaketen laguntzen berri eman beharko diote Berrikuntzako eta Ekonomi Sustapen Sailari.

#### E) Arautegi orokorra

Dekretu honetan aipatzen diren diru-laguntzak beronetan xedatutakoaren bidez eta diru-laguntzok egilesteko foru aginduetan ezarriko diren gainerako baldintzen bidez arautuko dira, bai eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren diru-laguntza eta laguntza publikoei buruzko arautegi orokorraren bidez ere, funtsean Bizkaiko Lurralde Historikoaren Ekonomi Araubideari buruzko 10/97 foru arauko 92.etik 100.era bitarteko artikuluetan eta 172.etik 176.era bitartekoetan biltzen dena.

(I-356)

## Herri Administrazio Saila

**Bizkaiko Foru Aldundiaren 23/2004 FORU DEKRETUA, martxoaren 2koa, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Lurralde Historikoetako Batzar Nagusietako hauteskundeei dagokienez martxoaren 27ko 1/1987 Legearen 11. artikuluen aplikazioan bidezkoak diren hauteskundeetako diru-laguntzen behin betiko likidazioen zenbatekoak ezarri dituena.**

Ahaldun Nagusiaren martxoaren 31ko 107/2003 zenbakiko Foru Dekretuaren bidez Bizkaiko Lurralde Historikoko Batzar Nagusietako hauteskundeen deialdia egin zen.

Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Lurralde Historikoetako Batzar Nagusietako hauteskundeei buruzko martxoaren 27ko 1/1987 Legeak, bere 11. artikuluan, hauteskundeetako jarduerak eragiten dituzten hauteskundeetako gastuen finantzaketa publikoa ezarri du. Finantzaketa hori ondoko arauen arabera egingo da:

1. Hautatzen den ahaldun bakoitzeko zenbateko finko bat, egin diren Eusko Legebiltzarreko azken hauteskundeetan ezarri den aulki bakoitzeko diru-laguntzaren ehuneko berrogei izango dena.

2. Hautagai-zerrendek eskuratu duten boto bakoitzagatik udal hauteskundeetarako ezarri den zenbatekoa bera, baldin eta zerrenda horietatik gutxienez kide bat Lurralde Historikoko ahaldun hautatu badute.

1. El procedimiento se iniciará y resolverá por el Diputado Foral de Innovación y Promoción Económica a propuesta de la Dirección General.

2. El Jefe del Servicio comunicará a la empresa o Entidad la iniciación del procedimiento y las causas que lo fundamenten, concediendo un plazo de 15 días para que formule las alegaciones que estime oportunas.

3. Recibidas las alegaciones o transcurrido el plazo sin que se hubieran realizado, se remitirá el expediente instruido con propuesta de resolución al Diputado Foral de Innovación y Promoción Económica.

4. La resolución del Diputado Foral de Innovación y Promoción Económica pondrá fin al procedimiento. Si la misma estimase la existencia de incumplimiento, declarará la pérdida del derecho a la subvención, y en su caso, la obligación de reintegro.

5. El plazo máximo para resolver el procedimiento para la devolución de las ayudas concedidas por incumplimiento de las normas aplicables, regulado en este artículo, será de 6 meses a partir de la fecha de su iniciación, transcurrido el cual sin haberse dictado y notificado resolución expresa se declarará la caducidad del mismo y se procederá al archivo de las actuaciones.

#### D) Concurrencia de ayudas

1. Las ayudas a otorgar al amparo del presente Decreto, serán incompatibles con cualquier otra otorgada por Administraciones o Entes públicos o privados cuando corresponda a los mismos hechos sub-venccionables.

2. Las Empresas y Entidades solicitantes y beneficiarias de las ayudas deberán informar al Departamento de Innovación y Promoción Económica de las ayudas que, por los mismos hechos, hayan obtenido o puedan obtener de otros Organismos.

#### E) Normativa general

Las subvenciones a que se refiere el presente Decreto, se regirán por lo dispuesto en el mismo y las restantes condiciones que se establezcan en las Ordenes Forales de otorgamiento, así como por la normativa general sobre subvenciones y ayudas públicas del Territorio Histórico de Bizkaia, constituida fundamentalmente por los artículos 92 a 100 y 172 a 176 de la Norma Foral 10/97 de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia.

(I-356)

## Departamento de Administración Pública

**DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 23/2004, de 2 de marzo, por el que se determinan las cuantías correspondientes a las liquidaciones definitivas de las subvenciones electorales que corresponden en aplicación del artículo 11 de la Ley 1/1987, de 27 de marzo, de Elecciones para las Juntas Generales de los Territorios Históricos de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa.**

Por Decreto Foral del Diputado General número 107/2003, de 31 de marzo, se convocaron las Elecciones a las Juntas Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

La Ley 1/1987, de 27 de marzo, de Elecciones para las Juntas Generales de los Territorios Históricos de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, establece en su artículo 11 la financiación pública de los gastos electorales que originen las actividades electorales de acuerdo con las siguientes reglas:

1. Por cada Apoderado electo una cantidad fija equivalente al cuarenta por ciento de la subvención por escaño que se haya señalado en las últimas elecciones al Parlamento Vasco que se hubieran celebrado.

2. Por cada uno de los votos obtenidos por cada candidatura, la misma cantidad que se hubiera fijado para las elecciones municipales, siempre que, al menos, uno de sus miembros hubiere sido elegido Apoderado en el Territorio Histórico.

Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiaren apirilaren 15eko 78/2003 Foru Dekretuaren bidez alderdi politiko, federazio, koalizio edo hauteskundeetako elkarteei dagozkien hauteskundeetako diru-laguntza publikoen emakida arautu zen, hain zuzen ere arestian aipatu den lege horren 11. artikulua aplikatuz; hori bi aurrerakuntza eginez gauzatzen da, lehenengoa kanpainaren lehen eguna baino ari-nago eta bigarrena botazioak egin ondoren. Bigarren aurrerakuntza hori zenbatetsi zenean ezarri zen gutxi gorabehera 554.000 euro izango zirela eta horren abonamendua 2003ko aurrekontuaren pentzudan egin zen; zenbateko hori aldarazpenei lotuta dago, beti ere hauteskundeetako emaitzen arabera.

Bada, xedapen honen osagarri moduan, hauteskundeetako sarrera eta ekarpen-iturri, hauteskundeetako gastu, hauteskundeetako kontabilitatearen kontrol, hauteskundeetako gastuen diru-laguntza publiko eta zehapenei dagokienez, Eusko Legebiltzarreko hauteskundeei buruzko ekainaren 15eko 5/1990 Legean ezarri dena beteko da; lege hori ekainaren 19ko 15/1998 Legearen, urriaren 4ko 6/2000 Legearen eta martxoaren 28ko 1/2003 Legearen bidez aldarazi da.

Bizkaiko Lurralde Historikoko araubide ekonomikoari buruzko urriaren 14ko 10/97 zenbakiko Foru Arauak ezarri duena betez Herri Administrazioaren Saileko foru diputatuak proposatu eta aurretiaz Foru Aldundiak 2004ko martxoaren 2an egin duen bileran eztabaidatu ondoren, ondokoa

## XEDATU DUT:

**1. artikulua**

Hauteskundeak egin ostean alderdi politiko, federazio, koalizio edo hauteskundeetako elkarteei dagozkien diru-laguntzen zenbatespen ekonomikoa egitea. Zenbateko hori 666.128,28 eurokoa da eta banaketa ondoko hau da:

EAJ-PNV/EA	279.444,56 euro
PSE-EE/PSOE	143.981,08 euro
PP	133.679,60 euro
EAJ-PNV	64.831,90 euro
IU	44.191,14 euro

Arestian adierazi den munta horretatik 515.272,29 euro 2003ko aurrekontuaren pentzudan ordaindu dira, 110.103 programa, 0701 organikoa, 451.00 ekonomikoa, 5846 agindu zenbakia. Munta horren banakapena hau da:

EAJ-PNV/EA	251.500,10 euro
PSE-EE/PSOE	129.582,97 euro
PP	120.311,64 euro
EAJ-PNV	13.877,58 euro

**2. artikulua**

Gainerako zenbatekoaren ordainketa tramitatzea. Horren munta 150.855,99 euro da eta 2004ko aurrekontuaren pentzudan egingo da, 110201 programa, Administrazio Orokorra, 45100 ekonomikoa, 06854 agindu zenbakia. Munta horren banakapena hau da:

EAJ-PNV/EA	27.944,46 euro
PSE-EE/PSOE	14.398,11 euro
PP	13.367,96 euro
EAJ-PNV	50.954,32 euro
IU	44.191,14 euro

**2. artikulua**

Foru Dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu den egunean bertan jarriko da indarrean.

Bilbon, 2004ko otsailaren 24an.

Herri Administrazioaren foru diputatua,  
IÑAKI HIDALGO GONZALEZ

Ahaldun nagusia,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

(I-360)

Del mismo modo, por Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia número 78/2003, de 15 de abril, se reguló la concesión de las subvenciones públicas electorales que corresponden a los partidos políticos, federaciones, coaliciones o agrupaciones electorales en aplicación del artículo 11 de la precitada Ley, articulándose por medio de dos adelantos, uno antes del primer día de la campaña y otro después de la votación. El segundo adelanto se cuantificaba en el importe aproximado de 554.000 euros, efectuándose su abono con cargo al presupuesto 2003, cantidad sujeta a modificación en función de los resultados electorales.

Con carácter supletorio a la presente disposición, en materia de ingresos electorales y fuente de aportación, gastos electorales, control de la contabilidad electoral, subvención pública de gastos electorales y sanciones, se estará a lo dispuesto en la Ley 5/1990, de 15 de junio, de Elecciones al Parlamento Vasco, modificada por la Ley 15/1998, de 19 de junio, por la Ley 6/2000, de 4 de octubre y por la Ley 1/2003, de 28 de marzo.

De acuerdo con la Norma Foral número 10/97, de 14 de octubre, de Régimen económico del Territorio Histórico de Bizkaia, a propuesta del Diputado Foral del Departamento de Administración Pública y previa deliberación de la Diputación Foral en sesión celebrada el 2 de marzo de 2004.

## DISPONGO:

**Artículo 1**

Determinar, después de celebradas las elecciones, la cuantificación económica de la subvención total a conceder a los partidos políticos, federaciones, coaliciones o agrupaciones electorales en la cuantía de 666.128,28 euros, y su distribución será la establecida a continuación:

EAJ-PNV/EA	279.444,56 euros
PSE-EE/PSOE	143.981,08 euros
PP	133.679,60 euros
EAJ-PNV	64.831,90 euros
IU	44.191,14 euros

De la anterior cantidad, la cuantía de 515.272,29 euros ha sido abonada con cargo al presupuesto 2003, programa 110.103, orgánico 0701, económico 451.00, número de orden 5846, con arreglo al siguiente desglose:

EAJ-PNV/EA	251.500,10 euros
PSE-EE/PSOE	129.582,97 euros
PP	120.311,64 euros
EAJ-PNV	13.877,58 euros

**Artículo 2**

Tramitar el abono de la cantidad restante por importe de 150.855,99 euros con cargo al presupuesto 2004, programa 110201 Administración General, económico 45100, número de orden 06854, con arreglo al siguiente detalle:

EAJ-PNV/EA	27.944,46 euros
PSE-EE/PSOE	14.398,11 euros
PP	13.367,96 euros
EAJ-PNV	50.954,32 euros
IU	44.191,14 euros

**Artículo 3**

El presente Decreto Foral entrará en vigor el mismo día de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Dado en Bilbao, a 18 de febrero de 2004.

El Diputado Foral de Administración Pública,  
IÑAKI HIDALGO GONZALEZ

El Diputado General,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

(I-360)

## Kultura Saila

**25/2004 FORU DEKRETUA**, martxoaren 2koa, Bizkaiko Foru Aldundiarena; beraren bidez 2004. urtean udal titulartasuneko erakusketa aretoek erakusketak koordinatuta egitea suspertzeko diru-laguntzak nola eskatu eta emango diren araupetu da.

Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaiko Lurraldean arte sorkuntza sustatzeko, bultzatzeko eta garatzeko programak garatzen ditu. Bate-tik zuzeneko ekintzak burutzen ditu: a) Kulturaren arloko bekak eta laguntzak hainbat modalitatetan: pintura, eskultura, grabatua, ikus-entzunezkoak, etab.; b) "Ertibil" Arte Plastikoen Erakusketa Ibil-taria. Bestetik: a) udalekin lankidetzan arituz, laguntzak arte plas-tikoak sustatzeko jarduerak egiten dituzten Lurraldeko udaletako kultur arloen jardueren programetarako; b) partaidetza Bilboko Arte Ederren Museoan eta Guggenheim Bilbao museoan; c) laguntza Bizkaiko elkarteei arte plastikoak sustatzeko proiektuak gara-tzeko.

Ildo honetatik, Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailaren stesz Lurraldeko udalen erakusketa aretoek jarduerak koordinatuta egi-teak asko lagunduko luke hedapen estrategia horretan eta ekipa-menduen koordinazio hobea ekarriko luke, eta hori oso onuraga-rria izango litzateke.

Azaldutakoa dela bide, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautespenari, Antolaketari, Araubideari eta Jardun-bideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauko 17, 39 k) eta 64.3. artikuluek diotena ikusirik, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Ekonomi Araubideari buruzko urriaren 14ko 10/97 Foru Arauko 92 – 100 bitarteko artikuluetan, 127. artikuluan eta 172 – 176 bitar-tekoetan eta Kultura Sailaren egitura organikoaren Araudia onetsi duen martxoaren 12ko 48/2002 Foru Dekretuan emandako ahal-menez baliatuz, Kultura Saileko foru diputatuak proposaturik eta Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak 2004ko martxoaren 2ko bilkuran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATU DA:

### 1. artikulua.—Xedea

1. Foru dekretu honen xedea jarraian adieraziko diren erakundeek antolatzen dituzten arte plastikoen udalaz gaindiko era-kusketa programak sustatzeko diru-laguntzak araupetzea da:

- Udal titulartasuneko erakusketa aretoek.
- Bizkaiko udalerriek itundutako erakusketa aretoek.
- Erakusketak Arte Garaikideari buruz izan behar dira.
- Diru-laguntzak lehia sistemaren bitartez emango dira.

2. Erakusketa bat udalaz gaindikotzat jotzeko, beraren zabal-kundearen eremua udalerriaz haratago heldu behar da bere inte-res bereziagatik eta kalitate handiagatik eta Bizkaiko hiru udale-rritan programatu behar da gutxienez.

3. Diru-laguntzaren xede diren programak edo erakusketak 2004ko ekitaldian hasi behar dira eta burututa egon behar dira 2005eko martxoaren 31rako.

4. Foru dekretu honen aplikazio eremutik bazter utzi dira bera-riaz ondokoek egiten dituzten jardueren ondoriozko erakusketen proiektuak:

- Udalen arte plastikoetako tailerretako parte-hartzaileek.
- Akademia pribatuek.
- Ikastetxeek.

## Departamento de Cultura

**DECRETO FORAL 25/2004**, de 2 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se establece la normativa regu-ladora para la solicitud y concesión de subvenciones des-tinadas a fomentar la realización de exposiciones coor-dinadas entre las diferentes Salas de Exposiciones de titularidad municipal en el año 2004.

La Diputación Foral de Bizkaia al objeto de fomentar, poten-ciar y desarrollar la creación artística en el Territorio, viene desa-rrollando programas tendentes a tal fin. De una parte, mediante accio-nes directas: a) Becas y Ayudas en el ámbito cultural: modalidades de Pintura, Escultura, Grabado, Audiovisuales, etc. y b) Muestra Itinerante de Artes Plásticas «Ertibil»; de otra, a) en colaboración con diferentes Ayuntamientos, ayudas a los programas de activi-dades que desarrollan las áreas de cultura de los Ayuntamientos del Territorio cuyo objetivo es la promoción de las artes plásticas, b) participación en el Museo de Bellas Artes de Bilbao y Museo Guggenheim Bilbao, c) apoyo a las diferentes entidades asociativas de Bizkaia para desarrollar proyectos de promoción de las artes plásticas.

En este sentido, el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, entiende que la realización de actividades de forma coordinada entre las diferentes Salas de Exposiciones Muni-cipales apoyaría dicha estrategia de difusión, a la vez que impul-saría una mayor coordinación entre dichos equipamientos con las ventajas que ello conlleva.

En virtud de lo expuesto y vistos los artículos 17, 39 k), y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Orga-nización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, y en uso de las facultades con-feridas por los artículos 92 a 100, 127 y 172 a 176 de la Norma Foral 10/97, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Terri-torio Histórico de Bizkaia y en el Decreto Foral 48/2002, de 12 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de estructura orgá-nica del Departamento Foral de Cultura, a propuesta de la Ilma. Sra. Diputada Foral Titular del Departamento de Cultura, previa deli-beración y aprobación de Consejo de Gobierno de esta Diputación Foral, en reunión de 2 de marzo de 2004

SE DISPONE:

### Artículo 1.—Objeto

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral regular la concesión de subvenciones para promocionar el desarrollo de pro-gramas de exposiciones de artes plásticas de alcance supramu-nicipal organizadas por:

- Las diferentes Salas de Exposiciones de titularidad muni-cipal.
- Las Salas de Exposiciones concertadas por los municipios de Bizkaia.

Los contenidos de las exposiciones versarán sobre Arte Con-temporáneo.

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva.

2. Se entiende por carácter supramunicipal de las exposi-ciones, aquellas que por su especial interés y calidad superen el marco de difusión cultural municipal y que sean, al menos, pro-gramadas en tres municipios de Bizkaia.

3. Los programas o exposiciones que motiven la solicitud de subvención, deberán tener su inicio dentro del ejercicio 2004, teniendo como fecha límite de ejecución el 31 de marzo de 2005.

4. Quedan expresamente excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral, aquellos proyectos que hagan referencia a exposiciones resultantes de las actividades realizadas por:

- Los participantes en los talleres de artes plásticas muni-cipales.
- Las academias privadas.
- Colegios y centros de enseñanza.



Beti ere, foru dekretu honen eremutik bazter utzi dira gutxieneko kalitate teknikoa eta artistikoa ez duten proiektuak, bai eta publikoak edo udalen baten itundutakoak ez diren erakusketa aretoek formulatzen dituztenak ere.

## 2. artikulua.—*Onuradunak*

Foru dekretu honek araupeutako diru-laguntzak Bizkaiko Lurralde Historikoko udalek eta udal erakunde autonomoek soilik jaso ditzakete, baldin eta erakusketa aretoetarako kultur ekipamenduak badituzte, eurenak edo itunduak, eta ekipamenduak ondoko baldintzak betetzen badituzte:

- a) Aretoak zuzendari arduraduna izan behar du.
- b) Horrelako ekipamenduetarako ezarritako segurtasun-neurri guztiak bete behar ditu.
- c) Aretoa zainduta egon behar da jendearentzako zabalik dagoen bitartean.
- d) Egunean gutxienez lau ordu egon behar da irekita jendearentzat (goizean edo arratsaldean).

## 3. artikulua.—*Dokumentazioa*

Diru-laguntzen eskabideak eskaera-orri ofizialean aurkeztu behar dira (eredua foru dekretu honen eranskinean dago); horrez gainera agiri hauek ere aurkeztu behar dira:

1. Erakusketa bakoitzari buruzko proiektua; datu hauek zehaztu behar dira:

- a) Helburuak.
- b) Erakusketaren edukia.
- c) Ibilbidea; egunak zehaztu behar dira.
- d) Sarreraren eta gastuen aurrekontua.
- e) Erakusketaren edukia.

Sarreraren atalean kontzeptu hauek banakatu behar dira:

- Beste diru-laguntza batzuen sarrerak.
- Babesle pribatuek emandako sarrerak.
- Katalogo salmentaren ondoriozko sarrerak.

Gastuen atalean kontzeptu hauek banakatu behar dira:

- Erakusketaren katalogoa egiteko gastuak (diseinua, argazkiak, testuak sortzea eta inprimatzea).
- Iragarpen-kartelaren gastua.
- Erakusketaren berri emateko agiriaren gastua.
- Komisariotzaren gastua.
- Arte lanen garraioaren gastua.

f) Komisarioaren izena eta curriculuma, badago.

g) Erakusketaren katalogoaren eta iragarpen-kartelaren diseinua.

2. Zerga betebeharrak eta zuzenbide publikoko gainerako betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak bete direlako ziurtagiriak.

## 4. artikulua.—*Eskabideak eta epeak*

1. Eskabideak baterako proiektuko udal edo udal erakunde autonomiadun guztiak aurkeztu behar dituzte; bakoitzak proiektuak bere udalerrian sortuko duen gastua azaldu behar du.

2. Eskabideak Foru Aldundiko Kultura Saileko Kultur Ekintzako Zerbitzuaren bulegoetan aurkeztu ahal dira (Errekalde zumarkalea, 30, 2. solairua), astelehenetik ostiralera, 9:00 - 13,30 bitartean, edo bestela Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 39/1992 Legea aldatu duen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeko 38.4. artikuluan ezarri den bezala.

En su caso, quedan excluidos del ámbito del presente Decreto Foral, los proyectos de exposiciones que no tengan una mínima calidad técnica y artística, o bien hayan sido formulados por cualquier tipo de Sala de Exposiciones cuya titularidad no sea pública o de carácter municipal concertada.

## Artículo 2.—*Beneficiarios*

Podrán ser beneficiarios de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral, únicamente los Ayuntamientos de Bizkaia y los Organismos Autónomos municipales del Territorio Histórico de Bizkaia, que cuenten con equipamientos culturales propios o concertados, destinados a Salas de Exposiciones y que éstos reúnan las siguientes condiciones necesarias para ser destinadas a tal fin:

- a) Contar con un responsable-Director de la sala.
- b) Reunir las medidas de seguridad establecidas para este tipo de equipamientos.
- c) Vigilancia durante el horario de apertura al público.
- d) Disponer de un mínimo de cuatro horas al día de apertura al público (mañanas o tardes).

## Artículo 3.—*Documentación*

Las solicitudes de subvención se presentarán en la instancia oficial, cuyo modelo figura como anexo del presente Decreto Foral, junto a la documentación que a continuación se relaciona:

1. Proyecto de cada una de las exposiciones, con especificación de:

- a) Objetivos.
- b) Contenido de la misma/s.
- c) Itinerario de ésta/s, con especificación de fechas.
- d) Presupuesto de ingresos y gastos.
- e) Contenido de la misma/s.

En el apartado de ingresos se especificarán los siguientes conceptos:

- Ingresos por otras subvenciones.
- Ingresos por patrocinio privado.
- Ingresos por venta de catálogos.

En el apartado de gastos se especificarán los siguientes conceptos:

- Gasto de realización del catálogo de la exposición (diseño, fotografías, redacción de textos e impresión).
- Gasto del cartel anunciador.
- Gasto de la documentación para la divulgación de la exposición/es.
- Gasto del Comisariado.
- Gasto del transporte de las obras de arte.

f) Nombre y curriculum del comisario si lo hubiere.

g) Diseño del catálogo y del cartel anunciador de la exposición.

2. Certificados acreditativos de estar al día en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y demás de derecho público y, frente a la Seguridad Social.

## Artículo 4.—*Solicitudes y plazos*

1. Las solicitudes deberán ser formuladas por cada uno de los Ayuntamientos u Organismos Autónomos que formen parte en un proyecto común, con indicación expresa del gasto que origine el desarrollo del proyecto en su localidad.

2. Las solicitudes se podrán presentar en las oficinas del Servicio de Acción Cultural, sitas en Bilbao, Alda. Rekalde, 30, 2.º (de lunes a viernes de 9:00 a 13:30 horas), o en la forma que determina el Art. 38.4, Ley 4/1999 de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

3. Eskabideak hauetako batek formulatu eta sinatu beharko ditu:

- Alkateak, edo Kultura Arloko zinegotziak.
- Erakunde autonomiaduneko lehendakariak.

4. Eskabideak aurkezteko epea hilabetekoa (1) izango da foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamu-netik aurrera.

5. Eskabideak osorik formalizatu ezean, edo foru dekretu hone-tan eskaturiko agiritariko bat falta bada, interesatuari agindeia egingo zaio hamar (10) asteguneko epean akatsa konpontzeko edo falta diren manuzko agiriak aurkezteko, eta adieraziko zaio hala egi-ten ez badu eskaeran atzera egin duela adieraziko dela ebazpen baten bidez.

6. Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak ekar-tzeko eskatzen bada, eskabideak aurkezteko epealdiaren barruan zorrik ez dagoela adierazten duten ziurtagiriak baino ez dira onar-tuko. Zorra epez kanpo ordaindu dela adierazten duten ziurtagiriak ez dira baliozkoak izango, eta eskaerari gaitziritzi egingo zaio ebaz-pen baten bidez.

Diru-laguntza ematean ere eskatzaileak beteta izan behar ditu zergen arloko betebeharrak eta zuzenbide publikoko gainera-koak, bai eta Gizarte Segurantzarekikoak ere, halakorik edukiz gero; bestela, aurreko paragrafoan adierazitako ondoreak aplika-tuko dira.

7. Beharrezkoa izanez gero, Kultur Ekintza Zerbitzuak eska-bideak ebazteko beharrezkotzat jotzen dituen agiri osagarriak eskatu ahal izango dizkie eskatzaileei. Eskatzaileak agiri horiek emandako epean aurkezten ez baditu, eskabideari gaitziritziko zaio.

##### 5. artikulua.—*Irizpideak*

1. Proiektuak irizpide hauen arabera baloratuko dira:
- Erakusketaren kalitate artistikoa (25 puntu).
  - Erakusketa izango den aretoen kopurua (25 puntu).

- Diseño del catálogo y cartel ( 25 puntos).
- Erakusketaren interes kulturala (15 puntu).
- Artistak bizkaitarrak izatea (10 puntu).

Diru-laguntzak portzentaje hauen arabera emango dira, pro-portzionalki:

- 76 - 100 puntu bitartean, %41 - %60.
- 51 - 75 puntu bitartean, %21 - %40.
- 50 puntu edo gutxiago, %20 gehienez.

Kreditu-soberakina geratuz gero, diru-laguntza portzentajeak hobetzeko erabili ahal izango da.

2. Kontzeptu hauetarako ematen diren diru-laguntzen zen-batekoa gastuen %60 izan daiteke gehienez:

a) Erakusket(ar)en katalogo(ar)en edizioa (diseinua, argaz-kiak, testuak sortzea eta inprimatzea).

b) Edición Cartel/es anunciador/es de la/s exposición/es, así como aquella otra documentación que sea impresa, destinada a la divulgación y promoción de la/s exposición/es.

c) Erakusket(ar)en komisariotza.

d) Arte lanen garraioa dauden tokitik erakusketa aretora eta handik lehengo lekura berriro, bai eta areto batetik bestera ere.

3. Diru-laguntza hauek inolaz ere ezin dira erabili erakusketa aretoek sortzen dituzten gastuak finantzatzeko: mantentzea, jardunean dagoen lan-kontratuko langileak, erosketak, etab.

##### 6. artikulua.—*Ebazpena*

1. Eskabideak Kultura Saileko foru diputatu and. t. argiak eba-tziko ditu Kulturako Zuzendari Nagusiak Kultur Ekintzako Zerbitzuaren

3. Las solicitudes, según el caso que se trate, serán formu-ladas y deberán ir firmadas por:

- Alcalde, o en su defecto, titular del Area de Cultura.
- Presidente del Organismo Autónomo.

4. El plazo de presentación de solicitudes será de un (1) mes contado a partir del día siguiente al de la publicación del presente Decreto Foral en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

5. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o fal-tara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá al interesado para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos pre-ceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se procederá a acordar la desestimación de su petición, previa la correspondiente resolución.

6. Cuando se requiera la aportación de los certificados de Hacienda y Seguridad Social, únicamente se admitirán como válidos aquellos certificados presentados, en los que se aprecie la inex-istencia de deudas dentro del plazo de presentación de sollicitu-des. Todos aquellos certificados en los que figure que la deuda ha sido liquidada fuera de dicho plazo, no serán válidos procediéndose a acordar la desestimación de la petición, previa la resolución que proceda.

La circunstancia de encontrarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público, y en su caso, frente a la Seguridad Social, deberá mantenerse en el momento de la concesión, dado que en caso contrario se aplica-rán los efectos señalados en el párrafo anterior.

7. En aquellos casos que se considere necesario, el Servi-cio de Acción Cultural podrá requerir a los peticionarios cuanta docu-mentación complementaria estime oportuna para proceder a la reso-lución de las solicitudes formalizadas. Si el peticionario requerido no presentase la documentación en el plazo que se establezca se procederá a acordar la desestimación de su solicitud.

##### Artículo 5.—*Criterios*

1. Se valorará cada uno de los proyectos en base a:
- Calidad artística de la exposición (25 puntos).
  - El número de salas en las que se presente la exposición (25 puntos).
  - Diseño del catálogo y cartel (25 puntos).
  - Interés cultural de la exposición (15 puntos).
  - Que los artistas sean vizcaínos (10 puntos).

Las subvenciones se otorgarán de acuerdo a los siguientes porcentajes, y de forma proporcional:

- De 76 a 100 puntos, del 41% hasta el 60%.
- De 51 a 75 puntos, del 21% hasta el 40%.
- Igual o menos de 50 puntos, hasta el 20%.

En el supuesto de que existiera crédito sobrante, el mismo podrá ser utilizado para mejorar los porcentajes de subvención.

2. El importe de las subvenciones podrá ser de hasta el 60 % del total del gasto que originan los siguientes conceptos:

a) Edición del catálogo/s de la/s exposición/es (diseño, foto-grafías, redacción de textos e impresión).

b) Edición Cartel/es anunciador/es de la/s exposición/es, así como aquella otra documentación que sea impresa, destinada a la divulgación y promoción de la/s exposición/es.

c) Comisariado de la/s exposición/es.

d) Transporte de las obras de arte desde el lugar en que se encuentran ubicadas a la sala de exposiciones y regreso, así como entre las salas.

3. En ningún caso se destinarán estas subvenciones a finan-ciar el gasto propio que originan las Salas de Exposiciones: man-tenimiento, personal laboral que desempeña sus funciones, adqui-siciones de material, etc.

##### Artículo 6.—*Resolución*

1. Las solicitudes serán resueltas por la Ilma. Sra. Diputada Foral del Departamento de Cultura, a propuesta del Director Gene-

txostenaren arabera proposamena aurkeztu ondoren, eskabideak aurkezteko epea bukatu eta bi (2) hilabete igaro baino lehen.

Epealdi horretan eskabidea berariaz ebatzi ezean, gaitziritzatzat joko da; nolana ere, geroago berariazko ebazpena eman ahal izango da.

2. Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarretako bat aldatzen bada edo nazioko edo atzerriko beste administrazio edo izaki publiko edo pribatu batzuek diru-laguntza bat emanaz gero, hori diru-laguntza emateko ebazpena aldatzeko karia izan daiteke.

Foru dekretu honetan araupetutako diru-laguntzen zenbatekoa ezin da izan onuradunaren jardueraren kostua baino gehiago, ez bera bakarrik, ez beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin batuta.

#### 7. artikulua.—*Ordainketa*

1. Diru-laguntza eman dela jakinarazi eta berehala Kultur Ekintza Zerbitzuak zenbatekoaren ordainketa tramitatuko du Ogasun eta Finantza Sailean; horretarako onuradunari ez zaio inolako bermerik eskatuko.

Betebeharra aintzatetsi eta diru-laguntza ordaindu aurretik, onuradunak bere zerga betebeharrak eta Zuzenbide Publikoko gainerako betebeharrak eta, hala denean, Gizarte Segurantzarekikoak bete dituen egiaztatuko da.

2. Egindako egiaztapenean onuradunak zorren bat duela ikusten bada, hamar eguneko epea emango zaio (10) ordaintzeko, eta adieraziko zaio ordaintzen ez badu diru-laguntza galduko duela.

#### 8. artikulua.—*Betebeharrak*

Foru dekretu honen bidez araupetutako diru-laguntzen onuradunek ondoko betebeharrak izango dituzte:

- a) Diru-laguntza ematea eragin duen jarduera egin behar dute.
- b) Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailari frogatu behar diote proiektua burutu dela, diru-laguntza emateko oinarri izan ziren baldintzak bete direla eta diru-laguntzaren zenbatekoa proiektuaren gastuak ordaintzeko erabili dela; horretarako jarraian adieraziko diren agiriak aurkeztu behar dituzte Kultur Ekintza Zerbitzuaren bulegoetan 2005eko maiatzaren 13a baino lehen:
  - Diru-laguntzaren xede izan den erakusketa bakoitzaren nondik-norakoak azaltzen dituen memoria; bakoitzaren buruzapen-gradua zehaztu behar da.
  - Sarreren eta gastuen zerrenda.
  - Erakusketa bakoitzean erabili diren katalogoen, kartelen eta gainontzeko agiri grafiko guztien aleak; horietan Bizkaiko Foru Aldundiak (Kultura Saila) diru-laguntza eman duela agertu behar da.
- c) Beste administrazio edo erakunde publikoren batek (naziokoa edo nazioartekoa) beste laguntzarik emanaz gero, horren berri eman behar diote diru-laguntzak ematen dituen erakundeari.
- d) Kultura Foru Sailari eskatzen duen guztietan lagundu behar diote eta eskatzen duen kulturaren arloko informazio guztia eman behar diote (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab).
- e) Kultura Sailaren, Ogasun eta Finantza Sailaren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren egiaztapen jarduketara guztiak onartu behar dituzte.

ral de Cultura, previo informe del Servicio de Acción Cultural, en el plazo de dos (2) meses a contar desde la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes.

En el caso que, transcurrido dicho plazo, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido desestimada sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

2. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones y ayudas otorgadas por otras Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión.

El importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas supere el coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario.

#### Artículo 7.—*Pago*

1. Inmediatamente a la notificación de la concesión de la subvención, el Servicio de Acción Cultural procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a los beneficiarios.

Previo al momento del reconocimiento de la obligación y al pago de la subvención, se comprobará que los beneficiarios se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y, en su caso, frente a la Seguridad Social.

2. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que algún beneficiario tiene contraída alguna deuda, éste será requerido para que en el plazo de diez (10) días la liquide con indicación de que, en caso contrario, perderá la subvención concedida.

#### Artículo 8.—*Obligaciones*

Los beneficiarios de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a cumplir las siguientes obligaciones:

- a) Realizar la actividad que motivó la concesión de la subvención.
- b) Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que motivaron su concesión y la aplicación del gasto del importe del proyecto subvencionado a través de la presentación en las oficinas del Servicio de Acción Cultural, de la documentación que a continuación se relaciona, fijándose como último día el 13 de mayo del año 2005:
  - Memoria explicativa del desarrollo de cada una de las exposiciones subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas.
  - Relación de ingresos y gastos.
  - Ejemplares de catálogos, carteles u otra documentación de carácter gráfico elaborado en o para el desarrollo de cada una de las exposiciones, debiendo constar en los mismos que éstos han sido subvencionados por la Diputación Foral de Bizkaia (Departamento Foral de Cultura).
- c) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones para la misma finalidad procedentes de otra u otras Administraciones o Entes Públicos nacionales o internacionales.
- d) Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos que le sea requerido cualquier tipo de información relativa al ámbito cultural (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).
- e) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

**9. artikulua.—Itzulketa**

1. Bizkaiko Lurralde Historikoko Araubide Ekonomikoari buruzko urriaren 14ko 10/1997 Foru Arauko 100. artikuluan ezarritakoaren arabera, ondoko kasuotan diru-laguntza itzuli beharko da, berandutza-korrituekin:

- a) Onuradunak gastuak frogatu beharra betetzen ez duenean.
- b) Diru-laguntzaren helburua betetzen ez denean.
- c) Diru-laguntza eskatutako baldintzak bete gabe lortzen denean.

2. Diru-laguntzaren zenbatekoa haren xede izan den jardueraren kostua baino gehiago bada, hori ere itzultzeko arrazoia izango da.

**10. artikulua.—Zehapen araubidea**

1. Onuradunak jarraian zehaztuko diren hausteetarikoa egiten bada, zehapen-espedita irekiko zaio eta gero zehapena ezarriko zaio, Zehatzeko Ahalgoa Erabiltzeko Prozedurari buruzko Araudia onetsi zuen abuztuaren 4ko 1.398/1993 Errege Dekretuan xedatutakoarekin bat etorritik eta Euskal Herriko Autonomi Erkidegoko Herri Administrazioen Zehatzeko Ahalgoa araupetu duen Eusko Legebiltzarraren otsailaren 20ko 2/1998 Legean ezarritakoaren arabera:

- a) Laguntza edo diru-laguntzaren bat lortu eskatutako baldintzak aizunduz, edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuten baldintzak aipatu barik utziz.
- b) Jasotako diru-laguntza beraren helburuetarako erabili ez, baldin eta eskatu barik itzuli ez bada.
- c) Diru-laguntza jasotzearekin batera bereganatutako betebeharrak bete ez, berari egotzi beharreko arrazoiengatik bada.
- d) Jasotako fondoak zertarako erabili diren frogatu ez.

2. Arau-haustea isun bidez zehatuko dira. Isunaren zenbatekoa bide ez zela jasotako, erabilitako edo frogatu gabeko kopurua halako hiru izango da, gehienez.

Horrez gain, zehapen hauek ere ezar daitezke:

- a) Bost urtez, gehienez, Foru Arlo Publikoko diru-laguntza publikoak eta abalak ezin jaso izatea.
- b) Foru Aldundiko sektore publikoko erakundeekin kontratuak egiteko debekua, bost urtean gehienez.

3. Zehapenez gainera, diru-laguntza gisa bidegabe jasotako kopurua itzuli beharko da.

**11. artikulua.—Aurrekontuko partida**

Diru-laguntza hauek emateko gehienez ere hogeita lau mila (24.000) euro hartu izango dira 2004ko aurrekontutik 43299, 450101, 0405 partidaren kargura.

Eskabide guztiak ebatzi ondoren gehieneko aurrekontumugara iritsi ezean, gastu-baimenean soberakina kenduko da.

**AZKEN XEDAPENAK**

*Lehenengoa.*—Kultura Saileko foru diputatuari ahalmena eman zaio foru dekretu honetan xedatutakoa betearazteko behar diren xedapen guztiak emateko.

*Bigarrena.*—Foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2004ko martxoaren 2an.

Kulturako foru diputatua,  
BELEN GREAVES BADILLO

Ahaldun Nagusia,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

**Artículo 9.—Reintegro**

1. A tenor de lo establecido en el artículo 100 de la Norma Foral 10/1997, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, en los casos siguientes:

- a) Incumplir la obligación de financiación.
- b) No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- c) Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.

2. El exceso de financiación en relación al coste de la actividad subvencionada también constituirá motivo de reintegro.

**Artículo 10.—Régimen sancionador**

1. La comisión por el beneficiario de alguna de las infracciones que se detallan a continuación será sancionada, previa incoación de expediente sancionador, conforme a lo dispuesto en el Real Decreto 1.398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el Ejercicio de la Potestad Sancionadora y según lo establecido en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, del Parlamento Vasco, por la que se regula la Potestad Sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco:

- a) La obtención de subvención o ayuda falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.
- b) La no aplicación de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida, siempre que no se haya procedido a su devolución sin previo requerimiento.
- c) El incumplimiento, por razones imputables al beneficiario, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.
- d) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos.

2. Las infracciones se sancionarán mediante multa de hasta el triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta 5 años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del Sector Público Foral.
- b) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier Entidad del Sector Público Foral.

3. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

**Artículo 11.—Partida presupuestaria**

El límite presupuestario para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria, viene determinado por la cantidad de veinticuatro mil euros (24.000 euros), con cargo a la partida presupuestaria 43299, 450101, 0405 del presupuesto del año 2004.

Si una vez resueltas todas las solicitudes, no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

**DISPOSICIONES FINALES**

*Primera.*—Se faculta a la Ilma. Sra. Diputada Foral de Cultura para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto Foral.

*Segunda.*—El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Bilbao, a 2 de marzo de 2004.

La Diputada Foral de Cultura,  
BELEN GREAVES BADILLO

Ahaldun Nagusia,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN



**Bizkaiko Foru  
Aldundia**

Kultura Saila

**Diputación Foral  
de Bizkaia**

Departamento de Cultura

## Koordinatutako erakusketak / Exposiciones Coordinadas

IFK / C.I.F.

Erakundearen izena / Nombre de la entidad

Sozietatearen egoitza / Domicilio social

Herria / Localidad

P.K. / C.P.

Lurraldea / Territorio Histórico

Tel. / Telf.

Erakundearen lehendakaria, zuzendaria edo ordezkaria: izen-deiturak / Presidente, Director o Representante: Nombre y apellidos

Kargua / Cargo

NAN / D.N.I.

Tel. / Telf.

### Dirulaguntza jasotzean hartzen den konpromisoa

Egitarauaren erakunde sustatzaileak bere gain hartzen ditu jardueraren ondoriozko erantzukizun guztiak, baita bera garatzeko beharrezko diren baimenak eskatzearen ondoriozkoak ere.

Era berean, dirulaguntzaren gai izan den egitarauaren garapenean gerta daitekeen edozein ustekaberen berri gerta dadin unean emateko eta ezusteren batengatik gasturik egiten ez bada edota dirulaguntza ematerakoan kontutan hartu izan ziren helburuak aldakuntza garrantzi-tsuren bat izan dutela ikusten bada eskuratutako dirulaguntza itzultzeko konpromisoa hartzen du.

Aldi berean, indarrean dirauen arategian zehatzen diren beharizun guztiak betetzeko erantzunbeharra hartuko du.

### Compromiso que se adquiere al obtener la subvención

La Entidad promotora del programa asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización de aquél y a solicitar las autorizaciones que para su desarrollo están establecidas.

Asimismo, se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento en que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se produce por cualquier imprevisto, o cuando se compruebe una modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.

Al mismo tiempo, contrae la obligación de cumplir todos los requisitos especificados en la normativa vigente.

Katagolo, iragarpen-kartel, propaganda-agiri, komisariatza eta garraio gastuak:

\_\_\_\_\_ euro.

Gasto del Catálogo y cartel anunciador de la documentación divulgativa, comisariado y transporte:

\_\_\_\_\_ euros.

Eskatutako dirulaguntza (gehienez %60a):

\_\_\_\_\_ euro.

Subvención solicitada (60% máximo):

\_\_\_\_\_ euros.

Tokia / Lugar

Urtea / Año

Hilabetea / mes

Eguna / Día

eko

k

Bizkaiko Foru Aldundiaren Kulturako foru diputatu andre txit argia  
Ilma. Sra. Diputada de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia

**Koordinatutako erakusketerako dirulaguntzak eskatzeko aurkeztu beharreko dokumentazioa**  
**Documentación requerida para la solicitud de subvenciones para exposiciones coordinadas**

---

Inprimaki ofizialaren bidezko eskabidea.

Solicitud mediante impreso oficial.

Bizkaiko Foru Ogasuneko ziurtagiria.

Certificado de Hacienda Foral de Bizkaia.

Gizarte Segurantzako ziurtagiria.

Certificado de la Seguridad Social.

Jardueren proiektua, ondokoa adieraziz:

Proyecto de actividades incluyendo:

- a) Helburuak.
- b) Erakusketaren edukia.
- c) Erakusketaren egunak eta lekuak.
- d) Sarrera eta gastuen aurrekontua, izanez gero hurrengo gastu eta sarrerok zehaztuta:
  - Katalogoa egitearen gastua.
  - Iragarpen-kartelaren gastua.
  - Berri emateko dokumentazioaren gastua.
  - Komisariotzaren gastua.
  - Garraio gastua.
  - Bestelako dirulaguntzak.
  - Babes pribatua.
  - Katalogoen salmenta.
- e) Erakusketako komisarioaren curriculum.
- f) Katalogoaren eta erakusketa iragartzen duen kartelaren diseinua.

- a) Objetivos.
- b) Contenido de la misma.
- c) Lugares y fechas de celebración.
- d) Presupuesto de ingresos y gastos especificando los siguientes gastos e ingresos si los hubiere:
  - Gasto realización del catálogo.
  - Gasto cartel anunciador.
  - Gasto documentación divulgativa.
  - Gasto Comisariado.
  - Gasto transporte.
  - Otras subvenciones.
  - Patrocinio privado.
  - Venta de catálogos.
- e) Curriculum Comisario de la exposición.
- f) Diseño del catálogo y del cartel anunciador de la exposición.

**26/2004 FORU DEKRETUA, martxoaren 2koa, Bizkaiko Foru Aldundiarena; beraren bidez 2004. urtean kulturaren arloko plan estrategikoak egiteko diru-laguntzak araupetu dira (INDARTU plana).**

Azken urteotan Bizkaiko Foru Aldundiak, Kultura Sailaren bitartez, kultura zabaltzeko eta sustatzeko proiektuak bultzatu ditu Bizkaiko herritarrek kultur jarduerak eskura izan ditzaten eta kultura kontsumitu dezaten. Horretarako lankidetzan jardun du, bi ildotan:

- a) Herri erakundeekin.
- b) Irabazteko asmorik gabeko erakunde pribatuekin.

Hainbat urtean halako erakundeekin lankidetzan aritu ondoren, Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailak urrats bat gehiago eman nahi du orain. Aldundiaren ustez agerikoa da kulturaren arloan asko aurreratu dela; izan ere, proiektu batzuen garapenari eta herri erakundeen eta «hirugarren arloa» deritzonaren lanari esker kulturaren arloko politikak garrantzi handia hartu du politika publikoan.

Horregatik guztiagatik, aspaldion kulturaren arloa nahikoa profesionalizatuta eta espezializatuta dago, eta ondorioz kultur zerbitzuen eta produktuen kudeaketa geroago eta zailagoa da.

Horrela, bada, kultura behar bezala kudeatzeko eta planifikatzeko tresna egokia edukitzea zein garrantzitsua den jakinik, Bizkaiko Foru Aldundiak arlo horretako plan estrategikoak prestatzeko laguntzen programa abiaraziko du.

Programa horretako laguntzen helburua kulturaren kudeaketa hobetzea izango da; horretarako eskualdeen beharrezan eta egoeren berri jasoko da, prozesuak hobetuko dira eta adierazkari-sistemak ezarriko dira politikak erabakitzen eta diseinatzen laguntzeko.

Azaldutakoa dela bide, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hutespen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauko 17, 39 k) eta 64.3. artikuluek diotena ikusirik, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Ekonomi Araubideari buruzko urriaren 14ko 10/97 Foru Arauko 92.etik 100.era arteko artikuluek, 127. artikulua eta 172.etik 176.era bitartekoek eman dizkidaten ahalmenez baliatuz, Kultura Saileko foru diputatu andre txit argiak proposaturik eta Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak 2004ko martxoaren 2ko bilkuran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATU DA:

**1. artikulua.—Xedea**

1. Programa honen xedea Bizkaiko Lurralde Historikoan diharduten kultur erakundeei plan estrategikoak prestatzeko diru-laguntzak ematea da.

Eskatzaileek diru-laguntzen xede diren gaitan espezializatutako profesionalen laguntza eta aholkularitza jaso behar dituzte. Hori frogatu egin behar da, eta horretarako 3. artikuluan adierazitako agiriak aurkeztu behar dira.

Diru-laguntzak lehiaketa bidez emango dira; hain zuzen ere, foru agindu honetako 5. artikuluan ezarritako irizpideen arabera puntuaziorik altuena lortzen dutenei emango zaie diru-laguntza, eta beti ere aurrekontuko partidan zainpetutako zenbatekoa muga izanik.

2. Diru-laguntzaren xede diren proiektuak 2004ko ekitaldian zehar burutu behar dira.

3. Foru dekretu honen helburua eskatzaileen ekintza bultzatu eta osatzea izango da, ez proiektuaren burutzapenaren ondoriozko gastu guztiak finantzatzea.

**2. artikulua.—Subjektuak**

1. Hona foru dekretu honetako diru-laguntzak eska ditzaketenak:

**DECRETO FORAL 26/2004 de 2 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se regulan las subvenciones para la elaboración de planes estratégicos en materia cultural, durante el ejercicio 2004 (Plan INDARTU).**

La Diputación Foral de Bizkaia, durante los últimos años, desde su Departamento de Cultura ha venido apoyando proyectos de difusión y promoción cultural, con el objetivo de acercar las actividades culturales a los habitantes de Bizkaia y hacer más accesible su consumo. Para ello, se ha producido la colaboración básicamente a dos niveles:

- a) Con entidades públicas.
- b) Con entidades privadas sin ánimo de lucro.

Tras años de trabajo conjunto, el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia entiende que se debe dar un paso más. Parece evidente que los avances logrados en materia de cultura son importantes, el desarrollo de ciertos proyectos y la labor de las instituciones públicas y el denominado «tercer sector», ha logrado que las Políticas Culturales ocupen un lugar importante en el seno de las Políticas Públicas.

Todo ello supone que el sector de la Cultura está conociendo unos niveles de profesionalización y especialización importantes, por lo que la gestión de servicios y productos culturales va siendo paulatinamente más compleja.

Llegados a este punto, conscientes de la importancia que supone el contar con herramientas para una adecuada gestión y una correcta planificación cultural, la Diputación Foral de Bizkaia quiere poner en marcha un programa de ayudas para la elaboración de planes estratégicos en materia de cultura.

Dicho programa de ayudas persigue la consecución de la mejora en la gestión mediante el conocimiento de las necesidades y realidades territoriales, la mejora de los procesos y la implantación de sistemas de indicadores como apoyo a la toma de decisiones y al diseño de políticas.

En virtud de lo expuesto y vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, y en uso de las facultades conferidas por los artículos 92 a 100, 127, 172 a 176 de la Norma Foral 10/97, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, a propuesta de la Ilma. Sra. Diputada de Cultura titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno de esta Diputación Foral, en reunión de 2 de marzo del año 2004,

SE DISPONE:

**Artículo 1.—Objeto**

1. La presente línea de ayudas tiene por objeto subvencionar la elaboración de planes estratégicos en Organizaciones Culturales que operan en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Los solicitantes deberán contar con el apoyo y asesoramiento de profesionales especializados en las materias objeto de subvención. Dicho extremo deberá quedar debidamente acreditado con la presentación de la documentación que se relaciona en el artículo 3. Documentación.

La concesión de las ayudas se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, otorgándose la subvención a aquellas solicitudes que hayan obtenido mayor valoración, según los criterios que se establecen en el artículo 5 del presente Decreto Foral, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

2. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán elaborarse durante el ejercicio 2004.

3. La finalidad del presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de los solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución del proyecto.

**Artículo 2.—Sujetos**

1. Podrán ser sujetos de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral:

a) Udalak eta udalen kulturaren arloko erakunde autonomoak, betekizun hauek betez gero:

- Gutxienez eszena edo erakusketako ekipamendu bat eduki behar dute, udal liburutegiaz gainera.
- Kultur programazio iraunkorra eduki behar dute.
- 2003ko kultur programazioaren aurrekontua 120.000 eurokoa edo hortik gorakoa izan behar da (langileen gastuak edota mantentze-gastuak zenbatu gabe).

b) Irabazteko asmorik gabeko elkarteak eta fundazioak, betekizun hauek betez gero:

1. Udalez gaindiko programak burutu behar dituzte, hau da, udalez gaindikotzat udaleko zabalkunde eremua gainditzen duten proiektuak joko direlarik.
2. 2003ko ekitaldiko gastuen aurrekontua 30.000 eurokoa edo hortik gorakoa izan behar da (langileen gastuak edota mantentze-gastuak zenbatu gabe).
3. Foru dekretu honen aplikazio-eremutik kanpo daude jar-duera hauek: museoak, ikastetxeak, kirol, gazte, aisialdi eta astialdiko, gizarte arlokoak eta ingurumen elkarte edo fundazioak xede dutenak.

### 3 artikulua.—*Dokumentazioa*

Diru-laguntza jasotzeko eskabideak foru dekretu honetako I. eranskineko eredu ofizialean aurkeztu behar dira; herri erakundeek eskabideak alkateak edo kulturako zinegotziak sinatuta aurkeztu behar dira eta kultur erakundeen lehendakariak edo idazkariak sinatuta. Eskabidearekin batera ondoko agiriak aurkeztu behar dira:

b) *Dokumentazio orokorra:*

- Lan eta aurrekontu proposamena; honekin batera enpresaren edota lana egingo duten profesionalen historia laburra aurkeztu behar da.
- Erakunde eskatzailearen ezaugarriak (langileak, aurrekontua eta 2004ko programazioa).
- Zerga-betebeharrak eta zuzenbide publikoko gainontzekoak egunean dituela frogatzen duten ziurtagiriak, Gizarte Segurantzaren Nazio Erakundeak eta Bizkaiko Foru Ogasunak emanak.

c) *Dokumentazio zehatza:*

- *Udalak eta kulturako udal erakunde autonomoak*
  - 2003ko kultur programazioaren aurrekontua 120.000 eurokoa edo hortik gorakoa izan behar da (langileen gastuak edota mantentze-gastuak zenbatu gabe).
  - Udal liburutegiaz gainera gutxienez eszena edo erakusketako ekipamendu bat baduela frogatzen duen agiria.
- *Irabazteko asmorik gabeko elkarteak eta fundazioak*
  - 2003ko ekitaldiko gastuen aurrekontua 30.000 eurokoa edo hortik gorakoa izan behar da (langileen gastuak edota mantentze-gastuak zenbatu gabe).
  - Behar den erregistroan inskribatuta dagoelako ziurtagiria.
  - Estatutuak.

### 4. artikulua.—*Eskabideak eta epeak*

1. Eskabideak Kultur Ekintza Zerbitzuko bulegoetan (Errekalde zumarkalea, 30, 2. sol., Bilbo) aurkez daitezke asteleheneetik ostiralera, 8:30 - 13:30 bitartean, edo bestela Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazioaren Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 38.4. artikuluan zehaztu duen moduan. Eskabidea enpresaren titularrak edo pertsona baimenduak sinatu behar du.

a) Ayuntamientos, Organismos Autónomos Municipales de Cultura que reúnan los siguientes requisitos:

- Disponer de, al menos, un equipamiento cultural escénico y/o expositivo, además de la biblioteca municipal.
- Programación cultural estable.
- Presupuesto en programación cultural en el ejercicio 2003 (no se incluyen gastos de personal y/o mantenimiento) igual o superior a 120.000 € anuales.

b) Asociaciones y Fundaciones culturales sin ánimo de lucro, que cumplan los siguientes requisitos:

1. Desarrollar programas de alcance supramunicipal, entendiéndose como tal, aquellos proyectos culturales que superen el marco de difusión municipal.
2. Presupuesto de gasto en el ejercicio 2003, igual o superior a 30.000 € anuales (incluidos gastos de personal y/o mantenimiento).
3. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral: Museos, Centros de enseñanza, asociaciones o fundaciones deportivas, juveniles, de ocio y tiempo libre, de ámbito social y medioambiental.

### Artículo 3.—*Documentación*

Las solicitudes de subvención se presentarán en la instancia oficial que figura como anexo I del presente Decreto Foral, suscrita para el caso de Entidades Públicas, por el Alcalde o Concejal delegado de Cultura; para el caso de Entidades Culturales por el Presidente o Secretario. Además, deberá acompañarse la documentación que a continuación se relaciona:

a) *Documentación general:*

- Propuesta de trabajo y presupuesto, a la que deberá acompañarse obligatoriamente, breve historial de la empresa y/o de los profesionales a los que se ha encargado la realización de la misma.
- Características de la Organización solicitante (personal, presupuesto y programación 2004.)
- Certificados expedidos por el la Seguridad Social y la Hacienda Foral de Bizkaia de encontrarse al día en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público.

b) *Documentación específica:*

- *Ayuntamientos, Organismos Autónomos Municipales de Cultura*
  - Presupuesto en programación cultural en el ejercicio 2003 (no se incluyen gastos de personal y/o mantenimiento) igual o superior a 120.000 € anuales.
  - Acreditación de que disponen de, al menos, un equipamiento cultural escénico y/o expositivo, además de la biblioteca municipal.
- *Asociaciones y Fundaciones Culturales sin ánimo de lucro*
  - Presupuesto de gasto en el ejercicio 2003, igual o superior a 30.000 € anuales (incluidos gastos de personal y/o mantenimiento).
  - Certificado acreditativo de estar inscrito en el Registro correspondiente.
  - Estatutos.

### Artículo 4.—*Solicitudes y plazos*

1. Las solicitudes se podrán presentar en las oficinas del Servicio de Acción Cultural, sitas en Alameda de Rekalde, 30, 2.º de Bilbao (de lunes a viernes de 8:30 a 13:30 h.), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 4/99 de 13 de enero de modificación de la Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, siendo el titular o persona autorizada de la empresa quien suscriba la petición.



2. Eskabideak aurkezteko epea hiru (3) hilabetekoa izango da foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharramunetik hasita.

3. Eskabideak guztiz bete ezean, edo foru dekretu honetan eskatutako agiriren bat falta izanez gero, interesatuari agindeia bidaliko zaio eta bertan eskatuko zaio HAMAR (10) asteguneko epean falta dena betetzeko edo behar diren agiriak aurkezteko, eta adieraziko zaio hala egin ezean eskaeran atzera egin duela pentsatuko dela eta eskabidea artxibatu egingo dela berriazko ebazpena eman ondoren.

4. Ogasun eta Gizarte Segurantzako ziurtagiriak eskatzen direnean, eskabidea aurkezteko epean zorrik ez dagoela frogatzen duten ziurtagiriak bakarrik izango dira baliagarriak.

Zorra aipatutako epetik kanpo likidatu dela adierazten duten ziurtagirik ez dute balioko. Horrelakoetan eskabideari gaitziritzi egingo zaio berriazko ebazpenaren bidez.

Eskatzaileak diru-laguntza ematean ere egunean izan beharko ditu zerga-betebeharrak eta zuzenbide publikoko gainontzekoak eta Gizarte Segurantzarekikoak; bestela, aurreko paragrafoan adierazitakoa aplikatuko da.

5. Beharrezkoa izanez gero, Kultur Ekintza Zerbitzuak eskabideak ebazteko beharrezkotzat jotzen dituen agiri osagarriak eskatu ahal izango dizkie eskatzaileei. Agindeia bidaltzen zaion eskatzaileak eskatutako agiriak ezarritako epearen barruan aurkezteko ez baditu, eskaeran atzera egin duela adieraziko da eta eskabidea artxibatu egingo da berriazko ebazpenaren bidez.

#### 5. artikulua.—*Irizpideak*

1. Proiektuen balorazioan 30 puntu emango dira gehienez, irizpide hauen arabera:

- Aurkeztutako proiektua (12 puntu).
- Jardueren aurrekontua (8 puntu).
- Erakunde eskatzailearen ezaugarriak:
  - Ibilbidea (6 puntu).
  - Jarduten duen lurralde eremua eta arloa (4 puntu).

2. Diru-laguntzaren zenbatekoa aurrekontua, finkatua, erreferentzia hartuta zehaztuko da; hona gehieneko kopuruak:

- 2.1. *Udalak eta kulturako udal erakunde autonomoak.*
  - 2.1.1. 26-30 puntu jasotzen dituzten proiektuetan, %50 eta 20.000 € gehienez.
  - 2.1.2. 20-25 puntu lortzen dituzten proiektuetan, %40 eta 15.000 € gehienez.
  - 2.1.3. 15-19 puntu lortzen dituzten proiektuetan, %30 eta 10.000 € gehienez.
- 2.2. *Irabazteko asmorik gabeko elkarteak eta fundazioak.*
  - 2.2.1. 26-30 puntu jasotzen dituzten proiektuetan, %70 eta 18.000 € gehienez.
  - 2.2.2. 20-25 puntu lortzen dituzten proiektuetan, %60 eta 12.000 € gehienez.
  - 2.2.3. 15-19 puntu lortzen dituzten proiektuetan, %50 eta 8.000 € gehienez.

#### 6. artikulua.—*Aholkularitza*

Foru dekretu honen interpretazioa dela eta zalantzaren bat edo galderaren bat sortzen bada, Kultur Ekintza Zerbitzuak behar den laguntza teknikoa edo aholkularitza emango du.

2. El plazo de presentación de solicitudes será de tres (3) meses contados a partir del día siguiente al de la publicación del presente Decreto Foral en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

3. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá al interesado para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

4. Cuando se requiera la aportación de los certificados de Hacienda y Seguridad Social, únicamente se admitirán como válidos aquellos certificados presentados, en los que se aprecie la inexistencia de deudas dentro del plazo de presentación de solicitudes.

Todos aquellos certificados en los que figure que la deuda ha sido liquidada fuera de dicho plazo, no serán válidos procediéndose a desestimar la solicitud, previa la correspondiente resolución.

La circunstancia de encontrarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público, y de Seguridad Social deberá mantenerse en el momento de la concesión, dado que en caso contrario se aplicarán los efectos señalados en el párrafo anterior.

5. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Acción Cultural podrá requerir a los peticionarios cuanta documentación complementaria estime oportuna para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si el peticionario requerido no presentase la documentación en el plazo que se establezca se le tendrá por desistido de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

#### Artículo 5.—*Criterios*

1. Se valorará el proyecto sobre un máximo de 30 puntos, en base a los siguientes criterios:

- Proyecto presentado (12 puntos).
- Presupuesto destinado a la realización de actividades (8 puntos).
- Características de la Organización solicitante:
  - Trayectoria (6 puntos).
  - Entorno territorial y sector en el que opera (4 puntos).

2. El importe máximo de las subvenciones, tomando como referencia el presupuesto presentado, una vez depurado, será:

- 2.1. *Ayuntamientos, Organismos Autónomos Municipales de Cultura.*
  - 2.1.1. Proyectos que obtengan entre 26-30 puntos, el 50%, con un máximo de 20.000 €.
  - 2.1.2. Entre 20-25 puntos, el 40%, con un máximo de 15.000 €.
  - 2.1.3. Entre 15-19 puntos, el 30%, con un máximo de 10.000 €.
- 2.2. *Asociaciones y Fundaciones Culturales sin ánimo de lucro.*
  - 2.2.1. Proyectos que obtengan entre 26-30 puntos, el 70%, con un máximo de 18.000 €.
  - 2.2.2. Entre 20-25 puntos, el 60%, con un máximo de 12.000 €.
  - 2.2.3. Entre 15-19 puntos, el 50%, con un máximo de 8.000 €.

#### Artículo 6.—*Asesoramiento*

El Servicio de Acción Cultural prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta planteada, referida a la interpretación del presente Decreto Foral.

**7. artikulua.—Ebazpena**

1. Eskabideak Kultura Saileko foru diputatu and. t. argiak ebatziko ditu Kulturako Zuzendari Nagusiak Kultur Ekintzako Zerbitzuak txostenaren arabera proposamena aurkeztu ondoren, eskabideak aurkezteko epea bukatu eta biharamunetik aurrera hiru (3) hilabete igaro baino lehen.

Epealdi horretan eskabideari buruzko berariazko ebazpenik eman ezean, diru-laguntza ukatuzat joko da; hala ere, baliteke geroago berariaz ebaztea.

2. Diru-laguntza emateko kontuan izandako inguruabarretako bat aldatzeak eta, beti ere, estatuko edo atzerriko beste administrazio edo erakunde publiko edo pribaturen batek beste diru-laguntza edo laguntza bat emateak emate-ebazpena aldatzea ekar dezake, zeren foru dekretu honek araupetutako diru-laguntzen zenbatekoa, bakarrik zein beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin batera, inolaz ere ezin baita izan onuradunak egin nahi duen jardueraren kostua baino gehiago.

**8. artikulua.—Ordainketa**

1. Diru-laguntza eman dela jakinarazi eta berehala Kultur Ekintza Zerbitzuak zenbatekoen ordainketa tramitatuko du Ogasun eta Finantza Sailean; horretarako onuradunei ez zaie inolako bermerik eskatuko.

Betebeharra aintzatetsi eta diru-laguntza ordaindu aurretik, onuradunek zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak bete dituztenez begiztatuko da.

2. Begiztapen horren ondorioz onuradunen batek zorren bat duela ohartzu gero, 10 eguneko epea emango zaio likidatzeko eta jakinaraziko zaio likidatu ezean emandako diru-laguntza galduko duela.

**9. artikulua.—Betebeharrak**

Foru dekretu honen bitartez araupetutako diru-laguntzen onuradunek hauek egiteko konpromisoa berenganatu behar dute:

a) Jarduera burutu.

b) Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailari frogatu proiektua burutu dela, diru-laguntza emateko oinarri izan ziren baldintzak bete direla eta diru-laguntzaren zenbatekoa proiektuaren gastuak ordaintzeko erabili dela; horretarako jarraian adieraziko diren agiriak aurkeztu behar dituzte Kultur Ekintza Zerbitzuaren bulegoetan 2005eko martxoaren 1a baino lehen:

– Diru-laguntza jaso duen proiektuaren burutzapenari buruzko memoria; burutzapen-gradua zehaztu behar da.

– Gastuen azken zerrenda; sarrerarik izan bada, sarreraren zerrenda ere bai.

c) Estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek helburu bererako beste diru-laguntzaren bat emanez gero, diru-laguntza eman duen erakundeari jakinarazi behar zaio.

d) Kultura Foru Sailari lagundu eskatzen dion guztietan, eta kulturaren arloari buruzko era guztietarako informazioa eman (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab).

e) Kultura Sailaren, Ogasun eta Finantza Sailaren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren egiaztapen tramiteen menpean jarri.

**10. artikulua.—Itzulketak**

1. Jarraian adieraziko diren kasuetan jasotako diru-laguntza eta berari dagozkion berandutza-korrituak itzuli beharko dira:

– Frogatu beharreko gauzaren bat frogatu gabe uzten bada.

– Diru-laguntzaren helburua betetzen ez bada.

**Artículo 7.—Resolución**

1. Las solicitudes serán resueltas por la Ilma. Sra. Diputada Foral de Cultura a propuesta del Sr. Director General de Cultura, previo informe del Servicio de Acción Cultural en el plazo de tres (3) meses a contar desde el día siguiente al de la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

En el caso de que transcurrido dicho plazo, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

2. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones y ayudas otorgadas por otras Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario.

**Artículo 8.—Pago**

1. Inmediatamente a la notificación de la concesión de la subvención, el Servicio de Acción Cultural, procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a los beneficiarios.

Previo al reconocimiento de la obligación y al pago de la subvención, se comprobará que los beneficiarios se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y de Seguridad Social.

2. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que algún beneficiario tiene contraída alguna deuda, éste será requerido para que en el plazo de 10 días la liquide con indicación de que, en caso contrario, pierde la subvención concedida.

**Artículo 9.—Obligaciones**

Los beneficiarios de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

a) Realizar la actividad.

b) Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Acción Cultural la siguiente documentación, fijándose como último día el 1 de marzo del año 2005:

– Memoria explicativa del desarrollo del proyecto subvencionado, especificándose el grado de ejecución del mismo.

– Relación final de gastos, así como la de ingresos en el caso de que los hubiera.

c) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público estatal o internacional.

d) Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos, que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito cultural (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).

e) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

**Artículo 10.—Reintegro**

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones siguientes:

– Incumplir la obligación de justificación.

– No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.

– Diru-laguntza eskatutako baldintzak bete gabe lortzen bada.

1. Diru-laguntzaren xede den jardueraren kostua kontuan izanik, haren finantzamendua gehiegikoa izatea ere dirua itzultzeko zio izango da.

#### 11. artikulua.—Zehatzeko araubidea

1. Onuradunak jarraian zehaztuko diren hausteetarikoa bat egi-ten badu, zehapen-espedita irekiko zaio eta gero zehapena ezarriko zaio, Zehatzeko Ahalgoa Erabiltzeko Prozedurari buruzko Araudia onetsi zuen abuztuaren 4ko 1.398/1993 Errege Dekretuan xedatutakoarekin bat etorritik eta Euskal Herriko Autonomi Erkidegoko Herri Administrazioen Zehatzeko Ahalgoa araupetu duen Eusko Legebiltzarraren otsailaren 20ko 2/1998 Legean ezarritakoaren arabera.

a) Laguntza edo diru-laguntzaren bat lortzea eskatutako baldintzak aizunduz, edo hura ematea eragotzi edo murriztuko zuten baldintzak aipatu barik utziz.

b) Jasotako kopuruak diru-laguntza ematean onartutako helburuetarako ez erabiltzea, kopuru horiek agindeirik egin gabe itzuli eziz.

c) Onuradunak diru-laguntza jasotzearen ondorioz bereganatutako betebeharrak ez betetzea, berari egotzi beharreko arrazoiengatik bada.

d) Jasotako fondoak zertarako erabili diren ez frogatzea.

2. Arau-haustea isun bidez zehatuko dira. Isunaren zenbatekoa bide ez zela jasotako, erabilitako edo frogatu gabeko kopurua halako hiru izango da, gehienez.

Horrez gain, zehapen hauek ere ezar daitezke:

a) Bost urtez, gehienez, Foru Aldundiko arlo publikoko diru-laguntza publiko eta abalik ezin jaso izatea.

b) Foru Aldundiko sektore publikoko erakundeekin kontratuak egiteko debekua, bost urtean gehienez.

Zehapena ezartzea gorabehera, bide gabe lortutako diru-laguntzaren zenbatekoa itzuli beharko da.

#### 12. artikulua.—Aurrekontuko partida

Deialdi honetako diru-laguntzetarako muga batzuk ezarri dira 2004. urteko indarreko aurrekontuan:

a) Udalak eta kulturako udal erakunde autonomoak, 90.000 euro, 43299, 450101, 0405 aurrekontu-partidaren kargura.

b) Irabazteko asmorik gabeko elkarteak eta fundazioak, 69.484 euro, 45100, 450101, 0405 aurrekontu-partidaren kargura.

Eskabide guztiak ebatzi ondoren gehieneko aurrekontumugara iritsi ezean, gastuaren baimenaren ezeztatpena tramitatuko da, soberan dagoen zenbatekoarekin.

#### AZKEN XEDAPENAK

*Lehenengoa.*—Kultura Saileko foru diputatuari ahalmena eman zaio foru dekretu honetan xedatutakoa betearazteko behar diren xedapen guztiak emateko.

*Bigarrena.*—Foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2004ko martxoaren 2an.

Kulturako foru diputatua,  
BELEN GREAVES BADILLO

Ahaldun Nagusia,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN

– Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.

1. El exceso de financiación con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

#### Artículo 11.—Régimen sancionador

1. La comisión por el beneficiario de alguna de las infracciones que se detallan a continuación será sancionada, previa incoación de expediente sancionador, conforme a lo dispuesto en el Real Decreto 1.398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprobó el Reglamento de Procedimiento para el Ejercicio de la Potestad Sancionadora y según lo establecido en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, del Parlamento Vasco, por la que se regula la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

a) La obtención de una subvención o ayuda falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.

b) La no aplicación de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida, siempre que no se haya procedido a su devolución sin previo requerimiento.

c) El incumplimiento, por razones imputables al beneficiario, de las obligaciones asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.

d) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos.

2. Las infracciones se sancionarán mediante multa de hasta el triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del Sector Público Foral.

b) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier Entidad del Sector Público Foral.

La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

#### Artículo 12.—Partida presupuestaria

El límite del presupuesto vigente en el año 2004 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria viene determinado por las siguientes cantidades:

a) Ayuntamientos, Organismos Autónomos Municipales de Cultura 90.000 euros, con cargo a la partida presupuestaria número 43299, 450101, 0405.

b) Asociaciones y Fundaciones Culturales sin ánimo de lucro 69.484 euros, con cargo a la partida presupuestaria número 45100, 450101, 0405.

Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

#### DISPOSICIONES FINALES

*Primera.*—Se faculta a la Ilma. Sra. Diputada Foral de Cultura para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto Foral.

*Segunda.*—El presente Decreto Foral entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao a 2 de marzo de 2004.

La Diputada Foral de Cultura,  
BELEN GREAVES BADILLO

Ahaldun Nagusia,  
JOSE LUIS BILBAO EGUREN



**Bizkaiko Foru  
Aldundia**

Kultura Saila

**Diputación Foral  
de Bizkaia**

Departamento de Cultura

I. eranskina / Anexo I

**Kultura arloko plan estrategikoak lantzeko diru-laguntzak**  
**Subvenciones destinadas a la elaboración de planes estratégicos en materia cultural**

IFK / C.I.F.

Erakundearen izena / Nombre de la entidad

Egoitza / Domicilio

Tel. / Telf.

Herria / Localidad

PK. / C.P.

Lurralde Historikoa / Territorio Histórico

Erakundearen lehendakaria, ordezkaria: izen-deiturak / Presidente o Representante de la Entidad: Nombre y apellidos

Kargua / Cargo

NAN / D.N.I.

Tel. / Telf.

Posta elektronikoa / Correo electrónico-web orrialdea / dpágina web

Faxa / Fax

**Aurrekontuaren laburpena / Resumen del presupuesto**

..... Eur.

..... Eur.

Guztira / Total ..... Eur.

(Lugar)

(año)

(mes)

(día)

, 200 .eko

Sinadura / Firma,

Bizkaiko Foru Aldundiaren Kulturako foru diputatu andre txit argia.  
Iltma. Sra. Diputada Foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia.

**Interesatuak aurkeztu beharreko dokumentazioa / Documentación a presentar por los interesados****1. Dokumentazio orokorra**

- Lan proposamena eta aurrekontua.
- Enpresaren eta/edo proposamena egiten duten langileen historial laburra.
- Eskabidea egiten duen erakundearen ezaugarriak (langileak, aurrekontua eta 2004ko programazioa).
- Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak.

**2. Berriazko dokumentazioa****a) Udalak, Kulturako Udal Erakunde Autonomiadunak**

- 2003 ekitaldiko kultur programaziorako aurrekontua (ez dira sartzen langileen eta/edo mantenimenduaren gastuak), urtean, 120.000 eurokoa edo hortik gorakoa.
- Udal liburutegiaz gain, gutxienez, eszenarako eta/edo erakusketetarako kultur arloko ekipamendua duelako ziurtagiria.

**b) Kultur elkarte eta fundazioak**

- 2003 ekitaldiko gastuaren aurrekontua 30.000 eurokoa edo hortik gorakoa izatea (langileen eta/edo mantenimenduaren gastuak barne).
- Dagokion erregistroan inskribatuta dagoelako ziurtagiria.
- Estatutuak.

**1. Documentación general**

- Propuesta de trabajo y presupuesto.
- Breve historial de la empresa y/o profesionales encargados de la realización de la propuesta.
- Características de la Organización solicitante (personal, presupuesto y programación 2004)
- Certificados de Hacienda y Seguridad Social.

**2. Documentación específica****a) Ayuntamientos, Organismos Autónomos Municipales de Cultura**

- Presupuesto en programación cultural en el ejercicio 2003 (no se incluyen gastos de personal y/o mantenimiento) igual o superior a 120.000 euros anuales.
- Acreditación de que disponen de, al menos, un equipamiento cultural escénico y/o expositivo, además de la biblioteca municipal.

**b) Asociaciones y Fundaciones Culturales**

- Presupuesto de gasto en el ejercicio 2003, igual o superior a 30.000 euros (Incluidos gastos de personal y/o mantenimiento).
- Certificado acreditativo de estar inscrito en el Registro correspondiente.
- Estatutos.

## Iragarkiak / Anuncios

**Herri Administrazio Saila****Bizkaiko Foru Liburutegiko aldizkako euskal argitalpenen husketa.**

Ekainaren 16ko 2/2000 E.F.L.ko 78. artikulua, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legeko testu bategina betetzeko, aipameneko Lehiaketa argitaratzen da.

**1.—Erakunde adjudikatzailea**

- a) *Erakundea*: Bizkaiko Foru Aldundia.
- b) *Espedientea tramitatzen duen bulegoa*: Kontratazio Zerbitzua; Kale nagusia, 25, 48009-Bilbo; telefonoa: 944 067 788, telefaxa: 944 067 819.
- c) *Espediente zenbakia*: 2004/00012.

**2.—Kontratuaren xedea**

- a) *Xedearen azalpena*: Bizkaiko Foru Liburutegiko aldizkako euskal argitalpenen husketa.
- b) *Sailkapena erloka eta zenbakia*: Ez.
- c) *Burutzapen tokia*: Bizkaia.
- d) *Burutzeko epea eta emateko azken data*: 7,5 hilabete.

**3.—Tramitazioa, prozedura eta adjudikazio-era**

- a) *Tramitazioa*: Arrunta.
- b) *Prozedura*: Irekia.
- c) *Era*: Lehiaketa.

**4.—Lizitazio-oinarriaren aurrekontua**

*Zenbateko osoa*: 120.480,00 euro.

**5.—Bermeak**

*Behin-behinekora*: Ez du halakorik eskatzen.

**6.—Dokumentazio eta informazio bideak**

- a) *1. idatz-zatien ezarritako leku berean eta honako web orrian*: www.bizkaia.net.
- b) *Agiriak eta informazioa lortzeko azken data*: eskaintzak hartzeko azken datari dagokiona

**7.—Kontratataren betekizun zehatzak**

- a) *Sailkapena*:  
Gaur eguneko arautegia: M taldea; 5. azpitaldea; B Kategoría. Aurreko arautegia: III taldea, 3 azpitaldea, B Kategoría.
- b) *Beste betekizun batzuk*: Espainiakoak ez diren enpresek beren kaudimena egiaztatu beharko dute Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legean ezarritako eran.

**8.—Parte hartzeko eskaintzen edo eskarien aurkezpena**

- a) *Aurkezteko azken data*: Iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den datatik zenbatutako egutegiko hamabosgarren (15) eguneko eguerdiko hamabiak (12) baino lehenago.
- b) *Aurkeztu beharreko agiriak*: Administrazio Klausula Berezien eta Preskripzio Teknikoen Pleguetan eskatzen dena.
- c) *Aurkezteko tokia*: 1. idatz-zatien ezarritako leku berean.
- d) *Lizitatzailleak eskaintzari eutsi behar dion epea*: 3 hilabete.
- e) *Aldagaien onarpena*: ez da halakorik onesten.

**9.—Eskaintzak irekitzea**

- a) *Erakundea*: Herri Administrazio Saila (horretarako den hitzaldi aretoa).
- b) *Helbidea*: Kale nagusia, 25, beheko solairua.
- c) *Herria*: Bilbo.
- d) *Data*: Egokiro jakinaraziko da.
- e) *Ordua*: Goizeko hamarretan (10:00etan).

**Departamento de Administración Pública****Vaciados de publicaciones periódicas vascas de la Biblioteca Foral.**

En cumplimiento del artículo 78 del Texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el R.D.L. 2/2000, de 16 de junio se publica el Concurso de referencia.

**1.—Entidad adjudicadora**

- a) *Organismo*: Diputación Foral de Bizkaia.
- b) *Dependencia que tramita el expediente*: Servicio de Contratación, Gran Vía, 25, Bilbao 48009, teléfono 944 067 788, telefax 944 067 819.
- c) *Número de expediente*: 2004/00012.

**2.—Objeto del contrato**

- a) *Descripción del objeto*: Vaciados de publicaciones periódicas vascas de la Biblioteca Foral.
- b) *División por lotes y número*: No.
- c) *Lugar de ejecución*: Bizkaia.
- d) *Plazo de ejecución o fecha límite de entrega*: 7,5 meses.

**3.—Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación**

- a) *Tramitación*: Ordinaria.
- b) *Procedimiento*: Abierto.
- c) *Forma*: Concurso.

**4.—Presupuesto base de licitación**

*Importe total*: 120.480,00 euros.

**5.—Garantías**

*Provisional*: No se exige.

**6.—Obtención de documentación e información**

- a) En el mismo lugar establecido en el apartado 1 y en la página web www.bizkaia.net.
- b) *Fecha límite de obtención de documentos e información*: el de la fecha límite de recepción de ofertas.

**7.—Requisitos específicos del contratista**

- a) *Clasificación*:  
Normativa actual: Grupo: M, Subgrupo: 5, Categoría: B.  
Normativa anterior: Grupo: III, Subgrupo: 3, Categoría: B.
- b) *Otros requisitos*: Las empresas no españolas acreditarán su solvencia conforme a lo establecido en el texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

**8.—Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación**

- a) *Fecha límite de presentación*: Hasta las doce (12) horas del decimoquinto día natural, contado a partir de la fecha de publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».
- b) *Documentación a presentar*: La exigida en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.
- c) *Lugar de presentación*: En el mismo que figura en el apartado 1.
- d) *Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta*: 3 meses.
- e) *Admisión de variantes*: No se admiten.

**9.—Apertura de las ofertas**

- a) *Entidad*: Departamento de Administración Pública (Salón de Actos destinado al efecto).
- b) *Domicilio*: Gran Vía, 25, planta baja.
- c) *Localidad*: Bilbao.
- d) *Fecha*: Se comunicará al respecto.
- e) *Hora*: Diez horas (10 h).

**10.—Bestelako informazioak**

Adjudikazioa egiteko erabiliko diren irizpideak Administrazio Klausula Berezien eta Preskripzio Teknikoen Pleguetan ageri dira.

**11.—Iragarpen gastuak**

Prentsan egingo diren argitalpenen gastuak adjudikatararioaren kontura izango dira.

**12.—Página web**

www.bizkaia.net (Herri Administrazio Saila).

Bilbon, 2003ko martxoaren 3an.—Hirigintza eta Udal Harremanen Saileko foru diputatua, Francisco Sierra-Sesumaga Ibarretxe (Ahaldu Nagusiaren martxoaren 1eko 55/2004 Foru Dekretuaren arabera Herri Administrazioeko foru diputatuaren ordezt)

(I - 342)

**10.—Otras informaciones**

Los criterios de adjudicación a utilizar figuran en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.

**11.—Gastos de anuncios**

A cargo del adjudicatario los gastos de publicación en Prensa.

**12.—Página web**

www.bizkaia.net (Dpto. Administración Pública).

Bilbao, a 3 de marzo de 2004.—El Diputado Foral del Departamento de Relaciones Municipales y Urbanismo, Francisco Sierra-Sesumaga Ibarretxe (Por sustitución del Diputado Foral de Administración Pública, aprobada mediante Decreto Foral del Diputado General n.º 55/2004, de 1 de marzo)

(I - 342)

**Foru Liburutegiko fitxategien arazketa Innopac-Millennium liburutegietarako kudeaketa programa erabiliz egitea.**

Ekainaren 16ko 2/2000 E.F.L.ko 78. artikulua, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legeko testu bategina betetzeko, aipameneko Lehiaketa argitaratzen da.

**1.—Erakunde adjudikatzailea:**

- Erakundea:* Bizkaiko Foru Aldundia.
- Espedientea tramitatzen duen bulegoa:* Kontratazio Zerbitzua; Kale nagusia, 25, 48009-Bilbo; telefonoa: 944 067 788, telefaxa: 944 067 819.
- Espediente zenbakia:* 2004/00011.

**2.—Kontratuaren xedea**

- Xedearen azalpena:* Foru Liburutegiko fitxategien arazketa Innopac-Millennium liburutegietarako kudeaketa programa erabiliz egitea.
- Saillkapena erloka eta zenbakia:* Ez.
- Burutzapen tokia:* Bizkaia.
- Burutzeko epea edo emateko azken eguna:* 4 hilabete.

**3.—Tramitazioa, prozedura eta adjudikazio-era**

- Tramitazioa:* Arrunta.
- Prozedura:* Irekia.
- Era:* Lehiaketa.

**4.—Lizitazio-oinarriaren aurrekontua**

*Zenbateko osoa:* 60.000,00 euro.

**5.—Bermeak**

*Behin-behinekoa:* Ez du halakorik eskatzen.

**6.—Dokumentazio eta informazio bideak**

- 1. idatz-zatian ezarritako leku berean eta honako web orrian:* www.bizkaia.net.
- Agiriak eta informazioa lortzeko azken data:* eskaintzak hartzeko azken datari dagokiona.

**7.—Kontratataren betekizun zehatzak**

Ikus Administrazio Klausula Berezien Pleguak eta Preskripzio Teknikoak.

**8.—Parte hartzeko eskaintzen edo eskarien aurkezpena**

- Aurkezteko azken data:* Iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den datatik zenbatutako egutegiko hamabosgarren (15) eguneko eguerdiko hamabiak (12) baino lehenago.
- Aurkeztu beharreko agiriak:* Administrazio Klausula Berezien eta Preskripzio Teknikoen Pleguetan eskatzen dena.
- Aurkezteko tokia:* 1. idatz-zatian ezarritako leku berean.
- Lizitatzailleak eskaintzari eutsi behar dion epea:* 3 hilabete.
- Aldagaien onarpena:* Ez da halakorik onesten.

**Depuración de los ficheros sobre el programa de gestión bibliotecaria Innopac-Millennium de la Biblioteca Foral.**

En cumplimiento del artículo 78 del Texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el R.D.L. 2/2000, de 16 de junio se publica el Concurso de referencia.

**1.—Entidad adjudicadora**

- Organismo:* Diputación Foral de Bizkaia.
- Dependencia que tramita el expediente:* Servicio de Contratación, Gran Vía, 25, Bilbao 48009, teléfono 944 067 788, telefax 944 067 819.
- Número de expediente:* 2004/00011.

**2.—Objeto del contrato**

- Descripción del objeto:* Depuración de los ficheros sobre el programa de gestión bibliotecaria Innopac-Millennium de la Biblioteca Foral.
- División por lotes y número:* No.
- Lugar de ejecución:* Bizkaia.
- Plazo de ejecución o fecha límite de entrega:* 4 meses.

**3.—Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación**

- Tramitación:* Ordinaria.
- Procedimiento:* Abierto.
- Forma:* Concurso.

**4.—Presupuesto base de licitación**

*Importe total:* 60.000,00 euros.

**5.—Garantías**

*Provisional:* No se exige.

**6.—Obtención de documentación e información**

- En el mismo lugar establecido en el apartado 1 y en la página web www.bizkaia.net.
- Fecha límite de obtención de documentos e información:* el de la fecha límite de recepción de ofertas.

**7.—Requisitos específicos del contratista**

Ver los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.

**8.—Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación**

- Fecha límite de presentación:* Hasta las doce (12) horas del decimoquinto día natural, contado a partir de la fecha de publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».
- Documentación a presentar:* La exigida en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.
- Lugar de presentación:* En el mismo que figura en el apartado 1.
- Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta:* 3 meses.
- Admisión de variantes:* No se admiten.

**9.—Eskaintzak irekitzea**

- a) *Erakundea*: Herri Administrazio Saila (horretarako den hitzaldi aretoa).
- b) *Helbidea*: Kale nagusia, 25, beheko solairua.
- c) *Herria*: Bilbo.
- d) *Data*: Egokiro jakinaraziko da.
- e) *Ordua*: Goizeko hamarretan (10:00etan).

**10.—Bestelako informazioak**

Adjudikazioa egiteko erabiliko diren irizpideak Administrazio Klausula Berezien eta Preskripzio Teknikoen Pleguetan ageri dira.

**11.—Iragarpen gastuak**

Ez du halakorik eskatzen.

**12.—Página web**

www.bizkaia.net (Herri Administrazio Saila).

Bilbon, 2004ko martxoaren 3an.—Hirigintza eta Udal Harremanen Saileko foru diputatua, Francisco Sierra-Sesumaga Ibarretxe (Ahaldun Nagusiaren martxoaren 1eko 55/2004 Foru Dekretuaren arabera Herri Administrazio foru diputatuaren ordeztu)

(I - 343)

**9.—Apertura de las ofertas**

- a) *Entidad*: Departamento de Administración Pública (Salón de Actos destinado al efecto).
- b) *Domicilio*: Gran Vía, 25, planta baja.
- c) *Localidad*: Bilbao.
- d) *Fecha*: Se comunicará al respecto.
- e) *Hora*: Diez horas (10 h).

**10.—Otras informaciones**

Los criterios de adjudicación a utilizar figuran en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.

**11.—Gastos de anuncios**

No se exige.

**12.—Página web**

www.bizkaia.net (Dpto. Administración Pública).

Bilbao, a 3 de marzo de 2004.—El Diputado Foral del Departamento de Relaciones Municipales y Urbanismo, Francisco Sierra-Sesumaga Ibarretxe. (Por sustitución del Diputado Foral de Administración Pública aprobada mediante Decreto Foral del Diputado General n.º 55/2004, de 1 de marzo)

(I - 343)

**Bizkaiko Liburutegiko Erreserba funtsearen mikrofilm bidezko digitalizazioa egiteko lanak.**

Ekainaren 16ko 2/2000 E.F.L.ko 78. artikulua, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legeko testu bategina betetzeko, aipameneko Lehiaketa argitaratzen da.

1. *Erakunde adjudikatzailea*.
  - a) Erakundea: Bizkaiko Foru Aldundia.
  - b) Espedientea tramitatzen duen bulegoa: Kontratazio Zerbitzua; Kale nagusia, 25, 48009-Bilbo; Telefonoa: 94 - 406 77 88, Faxa: 94 - 406 78 19.
  - c) Espediente zenbakia: 2004/00009.
2. *Kontratuaren xedea*.
  - a) Xedearen deskripzioa: Bizkaiko Liburutegiko Erreserba funtsearen mikrofilm bidezko digitalizazioa egiteko lanak.
  - b) Banaketa arloka eta kopurua: Ez.
  - c) Betearazpen tokia: Bizkaia.
  - d) Betearazteko epea eta aurkezteko azken eguna: 7 hilabete.
3. *Tramitazioa, prozedura eta adjudikatzeko modua*.
  - a) Tramitazioa: Arrunta.
  - b) Prozedura: Irekia.
  - c) Era: Lehiaketa.
4. *Lizitazioaren-oinarriaren aurrekontua*.
  - Zenbateko osoa: 189.670 euro.
5. *Bermeak*.
  - Behin-behinekoa: Ez du halakorik eskatzen.
6. *Dokumentazio eta informazio bideak*.
  - a) 1. atalean ezarritako tokian eta www.bizkaia.net web orrialdean.
  - b) Agiriak eta informazioa eskuratzeko epea: eskaintzak hartzeko azken datari dagokiona.
7. *Kontratiaren betekizun zehatzak*.
  - a) Saikapena:
    - Indarrean den arautegia: M Multzoa; 5. Azpimultzoa; C Kategoría.
    - Aurreko arautegia: III. Multzoa; 3. Azpimultzoa; C Kategoría
  - b) Beste betekizun batzuk: Espainiakoak ez diren enpresek beren kaudimena egiaztatu beharko dute Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legean ezarritako eran.

**Digitalización a partir del microfilm del Fondo de Reserva de la Biblioteca Foral.**

En cumplimiento del artículo 78 del Texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el R.D.L. 2/2000, de 16 de junio se publica el Concurso de referencia.

1. *Entidad adjudicadora*.
  - a) Organismo: Diputación Foral de Bizkaia.
  - b) Dependencia que tramita el expediente: Servicio de Contratación, Gran Vía 25, Bilbao 48009, Teléfono 94 - 406 77 88, Telefax 94 - 406 78 19.
  - c) Número de expediente: 2004/00009.
2. *Objeto del contrato*.
  - a) Descripción del objeto: Digitalización a partir del microfilm del Fondo de Reserva de la Biblioteca Foral.
  - b) División por lotes y número: No.
  - c) Lugar de ejecución: Bizkaia.
  - d) Plazo de ejecución o fecha límite de entrega: 7 meses.
3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación*.
  - a) Tramitación: Ordinaria.
  - b) Procedimiento: Abierto.
  - c) Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación*.
  - Importe total: 189.670 euros.
5. *Garantías*.
  - Provisional: No se exige.
6. *Obtención de documentación e información*.
  - a) En el mismo lugar establecido en el apartado 1 y en la página web www.bizkaia.net.
  - b) Fecha límite de obtención de documentos e información: El de la fecha límite de recepción de ofertas.
7. *Requisitos específicos del contratista*.
  - a) Clasificación:
    - Normativa vigente: Grupo: M; Subgrupo: 5; Categoría: C.
    - Normativa anterior: Grupo: III; Subgrupo: 3; Categoría: C.
  - b) Otros requisitos: Las empresas no españolas acreditarán su solvencia conforme a lo establecido en el texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.



8. *Parte hartzeko eskaintzen edo eskarien aurkezpena.*

a) Aurkezteko epea: iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den dataren biharamunetik zenbatutako egutegiko hamabosgarren (15) eguneko hamabiak (12) baino lehenago.

b) Aurkeztu beharreko agiriak: Administrazio Klausula Berezien eta Preskripzio Teknikoen Pleguetan eskatutakoak.

c) Aurkezteko tokia: 1. atalean ezarritako toki berean.

d) Lizitatzailak eskaintzari eutsi behar dion epea: 3 hilabete.

e) Aldaketen onarpena: Ez dira onartzen.

9. *Eskaintzen irekiera.*

a) Erakundea: Herri Administrazio Saila (horretara zuzendutako Ekitaldi-Aretoa).

b) Helbidea: Kale Nagusia 25, beheko solairua.

c) Herria: Bilbo.

d) Data: Jakinaraziko da.

e) Ordua: Hamarretan (10:00).

10. *Bestelako informazioak:* Adjudikazioa egiteko erabiliko diren irizpideak Administrazio Klausula Berezien eta Preskripzio Teknikoen Pleguetan ageri dira.

11. *Iragarpen gastuak:* Prentsan egingo diren argitalpenen gastuak adjudikatioaren kontura izango dira.

12. *Web orrialdea:* www.bizkaia.net (Herri Administrazio Saila).

Bilbon, 2004ko martxoaren 3an.—Hirigintza eta Udal Harremanen Saileko foru diputatua, Juan Francisco Sierra Sesumaga Ibarretxe, Herri Administrazio Saileko foru diputatuaren ordeztu; martxoaren 1eko 55/2004 Foru Dekretua

(I-359)

8. *Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.*

a) Fecha límite de presentación: Hasta las doce (12) horas del decimoquinto (15) día natural, contado a partir de la fecha de publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

b) Documentación a presentar: La exigida en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.

c) Lugar de presentación: En el mismo que figura en el apartado 1.

d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: 3 meses.

e) Admisión de variantes: No se admiten.

9. *Apertura de las ofertas.*

a) Entidad: Departamento de Administración Pública (Salón de Actos destinado al efecto).

b) Domicilio: Gran Vía 25, planta baja.

c) Localidad: Bilbao.

d) Fecha: Se comunicará al respecto.

e) Hora: Diez (10:00) horas.

10. *Otras informaciones:* Los criterios de adjudicación a utilizar figuran en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.

11. *Gastos de anuncios:* A cargo del adjudicatario los gastos de publicación en Prensa.

12. *Página Web:* www.bizkaia.net (Dpto. de Administración Pública).

Bilbao, a 3 de marzo de 2004.—El Diputado Foral del Departamento de Relaciones Municipales y Urbanismo, Juan Francisco Sierra-Sesumaga, (en sustitución del Diputado Foral del Departamento de Administración Pública, Decreto Foral 55/2004 de 1 de marzo)

(I-359)

**Bizkaiko foru liburutegiko ondarearen erreserba-funtsak zaharberritzea.**

Ekainaren 16ko 2/2000 E.F.L.ko 78. artikulua, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legeko testu bategina betetzeko, aipameneko Lehiaketa argitaratzen da.

1. *Erakunde adjudikatzailea.*

a) Erakundea: Bizkaiko Foru Aldundia.

b) Espedientea tramitatzen duen bulegoa: Kontratazio Zerbitzua; Kale nagusia, 25, 48009-Bilbo; Telefonoa: 94 - 406 77 88, Faxa: 94 - 406 78 19.

c) Espediente zenbakia: 2004/00010.

2. *Kontratuaren xedea.*

a) Xedearen deskripzioa: Bizkaiko foru liburutegiko ondarearen erreserba-funtsak zaharberritzea.

b) Banaketa arloka eta kopuruka: Ez.

c) Betearazpen tokia: Bizkaia.

d) Betearazteko epea eta aurkezteko azken eguna: 7hilabete.

3. *Tramitazioa, prozedura eta adjudikatzeko modua.*

a) Tramitazioa: Arrunta.

b) Prozedura: Irekia.

c) Era: Lehiaketa.

4. *Lizitazioaren oinarriaren aurrekontua.*

– Zenbateko osoa: 60.000 euro.

5. *Bermeak.*

– Behin-behinekoa: Ez du halakorik eskatzen.

6. *Dokumentazio eta informazio bideak.*

a) 1. atalean ezarritako tokian eta www.bizkaia.net web orrialdean.

b) Agiriak eta informazioa eskuratzeko epea: eskaintzak hartzeko azken datari dagokiona.

**Restauración del Fondo de Reserva Patrimonial de la Biblioteca Foral.**

En cumplimiento del artículo 78 del Texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el R.D.L. 2/2000, de 16 de junio se publica el Concurso de referencia.

1. *Entidad adjudicadora.*

a) Organismo: Diputación Foral de Bizkaia.

b) Dependencia que tramita el expediente: Servicio de Contratación, Gran Vía 25, Bilbao 48009, Teléfono 94 - 406 77 88, Telefax 94 - 406 78 19.

c) Número de expediente: 2004/00010.

2. *Objeto del contrato.*

a) Descripción del objeto: Restauración del Fondo de Reserva Patrimonial de la Biblioteca Foral.

b) División por lotes y número: No.

c) Lugar de ejecución: Bizkaia.

d) Plazo de ejecución o fecha límite de entrega: 7 meses.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

a) Tramitación: Ordinaria.

b) Procedimiento: Abierto.

c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación.*

– Importe total: 60.000 euros.

5. *Garantías.*

– Provisional: No se exige.

6. *Obtención de documentación e información.*

a) En el mismo lugar establecido en el apartado 1 y en la página web www.bizkaia.net.

b) Fecha límite de obtención de documentos e información: El de la fecha límite de recepción de ofertas.

**7. Kontratariaren betekizun zehatzak.**

Ikusi Administrazio Klausula Berezien Pleguak eta Preskripzio Teknikoak.

**8. Parte hartzeko eskaintzen edo eskarien aurkezpena.**

a) Aurkezteko epea: iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den dataren biharamunetik zenbatutako egutegiko hamabosgarren (15) eguneko hamabiak (12) baino lehenago.

b) Aurkeztu beharreko agiriak: Administrazio Klausula Berezien eta Preskripzio Teknikoen Pleguetan eskatutakoak.

c) Aurkezteko tokia: 1. atalean ezarritako toki berean.

d) Lizitatzailak eskaintzari eutsi behar dion epea: 3 hilabete.

e) Aldaketen onarpena: Ez dira onartzen.

**9. Eskaintzen irekiera.**

a) Erakundea: Herri Administrazio Saila (horretara zuzendutako Ekitaldi-Aretoa).

b) Helbidea: Kale Nagusia 25, beheko solairua.

c) Herria: Bilbo.

d) Data: Jakinaraziko da.

e) Ordua: Hamarretan (10:00).

10. *Bestelako informazioak*: Adjudikazioa egiteko erabiliko diren irizpideak Administrazio Klausula Berezien eta Preskripzio Teknikoen Pleguetan ageri dira.

11. *Iragarpen gastuak*: Prentsan egingo diren argitalpenen gastuak adjudikatararioaren kontura izango dira.

12. *Web orrialdea*: www.bizkaia.net (Herri Administrazio Saila).

Bilbon, 2004ko martxoaren 3an.—Herri Administrazioaren foru diputatua, Iñaki Hidalgo Gonzalez

(I-358)

**7. Requisitos específicos del contratista.**

Ver los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.

**8. Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.**

a) Fecha límite de presentación: Hasta las doce (12) horas del decimoquinto (15) día natural, contado a partir de la fecha de publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

b) Documentación a presentar: La exigida en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.

c) Lugar de presentación: En el mismo que figura en el apartado 1.

d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: 3 meses.

e) Admisión de variantes: No se admiten.

**9. Apertura de las ofertas.**

a) Entidad: Departamento de Administración Pública (Salón de Actos destinado al efecto).

b) Domicilio: Gran Vía 25, planta baja.

c) Localidad: Bilbao.

d) Fecha: Se comunicará al respecto.

e) Hora: Diez (10:00) horas.

10. *Otras informaciones*: Los criterios de adjudicación a utilizar figuran en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas.

11. *Gastos de anuncios*: A cargo del adjudicatario los gastos de publicación en Prensa.

12. *Página Web*: www.bizkaia.net (Dpto. de Administración Pública).

Bilbao, a 3 de marzo de 2004.—El Diputado Foral de Administración Pública, Iñaki Hidalgo Gonzalez

(I-358)

**Herri Administrazioetako kontratuei buruzko Legeko testu bateginako 93. artikulua ezarri eginiko adjudikazioen argitalpena.**

**Publicación de adjudicación en aplicación del artículo 93 del Texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.**

**1.—Erakunde adjudikatzailea**

a) *Erakundea*: Bizkaiko Foru Aldundia.

b) *Espedientea izapidetzen duen dependenzia*: Kontratazio Zerbitzua (Herri Administrazio Saila).

c) *Espediente-zenbakia*: 2003/00130.

**2.—Kontratuaren xedea**

a) *Kontratuaren mota*: zerbitzuak.

b) *Xedearen deskripzioa*: Bizkaiko hondartzak eta ondoko instalazioak garbitu eta atontzea -2004 eta 2005. Kanpainetan zehar.

c) *Erloak*:

1. Arenako (Zierbena eta Muskizko udalerriak) eta Zierbena-portuko (Zierbeneko udalerrria) hondartzak, laguntza-lekuak, instalazioak eta dituzten zerbitzuak.

2. Barinetxe (Getxo eta Sopelanakoko udalerriak) Arrietara-Atxibiribil (Sopelanakoko udalerrria), Meñakotz, Barrika eta Murriolako (Barrikako udalerrria) hondartzak, laguntza-lekuak, instalazioak eta dituzten zerbitzuak.

3. Plentzia, Gorniz (Astondo), Armintza eta Bakioko (Plentzia, Gorniz, Lemoiz eta Bakioko udalerriak) hondartzak, laguntza-lekuak, instalazioak eta dituzten zerbitzuak.

**1.—Entidad adjudicadora**

a) *Organismo*: Diputación Foral de Bizkaia.

b) *Dependencia que tramita el expediente*: Servicio de Contratación (Departamento de Administración Pública).

c) *Número de expediente*: 2003/00130.

**2.—Objeto del contrato**

a) *Tipo de contrato*: Servicios.

b) *Descripción del objeto*: Limpieza y acondicionamiento de las playas de Bizkaia e instalaciones anejas, durante las Campañas 2004-2005.

c) *Lotes*:

1. Playas, áreas de apoyo, instalaciones y servicios asociados a las de: La Arena (Municipios de Zierbena y Muskiz) y Zierbena Puerto (Municipio de Zierbena).

2. Playas, áreas de apoyo, instalaciones y servicios asociados a las de: Barinatxe (Municipios de Getxo y Sopelana), Arrietara-Atxibiribil (Municipio de Sopelana), Meñakoz y Barrika y Murriola (Municipio de Barrika).

3. Playas, áreas de apoyo, instalaciones y servicios asociados a las de: Plentzia, Gorniz (Astondo), Armintza y Bakioko (Municipios de Plentzia, Gorniz, Lemoiz y Bakioko).

4. Aritzatxu (Bermeoko udalerría), Hondartzape eta Laidatxu (Mundakako udalerría, San Antonio eta Toñako (Sukarrietako udalerría) hondartzak, laguntza-lekuak, instalazioak eta dituzten zerbitzuak.

5. Kanala (Sukarrietako udalerría), Kanalape (Gautegiz-Arteagako udalerría), Laida eta Laga (Ibarrangeluko udalerría), Ea (Eako udalerría), Ogella (Ipazterko udalerría), Isuntza (Lekeitioko udalerría), Karraspio (Mendexako udalerría) eta Arrigorriko (Ondarroako udalerría) hondartzak, laguntza-lekuak, instalazioak eta dituzten zerbitzuak.

d) *Aldizkari ofiziala eta lizitazio iragarkiaren argitalpen data:* Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, 2003ko abenduaren 1a.

### 3.—Tramitazioa, prozedura eta adjudikazio-era

- a) *Tramitazioa:* Arrunta.
- b) *Prozedura:* Irekia.
- c) *Era:* Lehiaketa.

### 4.—Lizitazio-oinarriaren aurrekontua

- 1. erloa: 351.679,00 €.
  - 2. erloa: 409.830,00 €.
  - 3. erloa: 474.802,00 €.
  - 4. erloa: 234.138,00 €.
  - 5. erloa: 690.734,00 €.
- Zenbateko osoa: 2.161.183,00 €.

### 5.—Adjudikazioa

- a) *Data:* 2004ko otsailaren 17a.
- b) *Kontratista:*
  - 1. erloa: Urazca Servicios y Medio Ambiente, S.A.
  - 2. erloa: Garbitalde, S.L.
  - 3, 4 eta 5. erloak: Hidronor, S.A.
- c) *Naziotasuna:* Espainiakoa.
- d) *Adjudikazioaren zenbatekoa:*
  - 1. erloa: 336.836,50 €.
  - 2. erloa: 403.820,00 €.
  - 3. erloa: 474.802,00 €.
  - 4. erloa: 234.138,00 €.
  - 5. erloa: 690.734,00 €.

### 1.—Erakunde adjudikatzailea

- a) *Erakundea:* Bizkaiko Foru Aldundia.
- b) *Espedientea tramitatzen duen bulegoa:* Kontratazio Zerbitzua (Herri Administrazio Saila).
- c) *Espediente zenbakia:* 2003/00132.

### 2.—Kontratuaren xedea

- a) *Kontratuaren mota:* Aholkularitza eta laguntza.
- b) *Xedearen deskripzioa:* «Adineko-2004» bidaiak programaren informazio kanpainaren diseinua eta argitalpena.
- c) *Erloak:* Ez.
- d) *Aldizkari ofiziala eta lizitazio iragarkiaren argitalpen data:* Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, 2003ko abenduaren 10a.

### 3.—Tramitazioa, prozedura eta adjudikazio-era

- a) *Tramitazioa:* Arrunta.
- b) *Prozedura:* Irekia.
- c) *Era:* Lehiaketa.

### 4.—Lizitazio-oinarriaren aurrekontua

Zenbateko osoa: 75.000,00 €.

4. Playas, áreas de apoyo, instalaciones y servicios asociados a las de: Aritzatxu (Municipio de Bermeo), Hondartzape y Laidatxu (Municipio de Mundaka), San Antonio y Toña (Municipio de Sukarrieta).

5. Playas, áreas de apoyo, instalaciones y servicios asociados a las de: Kanala (Municipio de Sukarrieta), Kanalape (Municipio de Gautegiz de Arteaga), Laida y Laga (Municipio de Ibarangelu), Ea (Municipio de Ea), Ogella (Municipio de Ispaster), Isuntza (Municipio de Lekeitio), Karraspio (Municipio de Mendexa) y Arrigorri (Municipio de Ondarroa).

d) *Boletín Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación:* «Boletín Oficial de Bizkaia» de 1 de diciembre de 2003.

### 3.—Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación

- a) *Tramitación:* Ordinaria.
- b) *Procedimiento:* Abierto.
- c) *Forma:* Concurso.

### 4.—Presupuesto base de licitación

- Lote 1: 351.679,00 €.
  - Lote 2: 409.830,00 €.
  - Lote 3: 474.802,00 €.
  - Lote 4: 234.138,00 €.
  - Lote 5: 690.734,00 €.
- Importe total: 2.161.183,00 €.

### 5.—Adjudicación

- a) *Fecha:* 17 de febrero de 2004.
- b) *Contratista:*
  - Lote 1: Urazca Servicios y Medio Ambiente, S.A.
  - Lote 2: Garbitalde, S.L.
  - Lotes 3, 4 y 5: Hidronor, S.A.
- c) *Nacionalidad:* Española.
- d) *Importe de adjudicación:*
  - Lote 1: 336.836,50 €.
  - Lote 2: 403.820,00 €.
  - Lote 3: 474.802,00 €.
  - Lote 4: 234.138,00 €.
  - Lote 5: 690.734,00 €.

### 1.—Entidad adjudicadora

- a) *Organismo:* Diputación Foral de Bizkaia.
- b) *Dependencia que tramita el expediente:* Servicio de Contratación (Departamento de Administración Pública).
- c) *Número de expediente:* 2003/00132.

### 2.—Objeto del contrato

- a) *Tipo de contrato:* Consultoría y asistencia.
- b) *Descripción del objeto:* Diseño y edición de la Campaña Informativa de Viajes «Adineko 2004».
- c) *Lotes:* No.
- d) *Boletín Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación:* «Boletín Oficial de Bizkaia» de 10 de diciembre de 2003.

### 3.—Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación

- a) *Tramitación:* Ordinaria.
- b) *Procedimiento:* Abierto.
- c) *Forma:* Concurso.

### 4.—Presupuesto base de licitación

Importe total: 75.000,00 €.

**5.—Adjudikazioa**

- a) *Data:* 2004ko otsailaren 11.
- b) *Kontratista:* A más L Comunicación, S.L.
- c) *Naziotasuna:* Espainiakoa.
- d) *Adjudikazioaren zenbatekoa:* 38.216,20 €.

**1.—Erakunde adjudikatzailea**

- a) *Erakundea:* Bizkaiko Foru Aldundia.
- b) *Espedientea tramitatzen duen bulegoa:* Kontratazio Zerbitzua (Herri Administrazio Saila).
- c) *Espediente zenbakia:* 2003/00134.

**2.—Kontratuaren xedea**

- a) *Kontratuaren mota:* Aholkularitza eta laguntza.
- b) *Xedearen deskripzioa:* Bermeon San Martín errekestoa desbideratzeko proiektuaren obren zuzendaritza.
- c) *Erloak:* Ez.
- d) *Aldizkari ofiziala eta lizitazio iragarkiaren argitalpen data:* Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, 2003ko abenduaren 4a.

**3.—Tramitazioa, prozedura eta adjudikazio-era**

- a) *Tramitazioa:* Arrunta.
- b) *Prozedura:* Irekia.
- c) *Era:* Lehiaketa.

**4.—Lizitazio-oinarriaren aurrekontua**

*Zenbateko osoa:* 98.600,00 €.

**5.—Adjudikazioa**

- a) *Data:* 2004ko otsailaren 16a.
- b) *Kontratista:* Idom, Ingeniería y Consultoría, S.A.
- c) *Naziotasuna:* Espainiakoa.
- d) *Adjudikazioaren zenbatekoa:* 82.708,00 €.

**1.—Erakunde adjudikatzailea**

- a) *Erakundea:* Bizkaiko Foru Aldundia.
- b) *Espedientea tramitatzen duen bulegoa:* Kontratazio Zerbitzua (Herri Administrazio Saila).
- c) *Espediente zenbakia:* 2003/00140.

**2.—Kontratuaren xedea**

- a) *Kontratuaren mota:* Zerbitzuak.
- b) *Xedearen deskripzioa:* Behi/ahuntz eta txarri azienaren salerosketarako osasun probak egitea eta, baita ere, 2004. urtean zehar izango den abere-mugimendurako ageriak ematea.
- c) *Erloak:* Ez.
- d) *Aldizkari ofiziala eta lizitazio iragarkiaren argitalpen data:* Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, 2003ko abenduaren 18a.

**3.—Tramitazioa, prozedura eta adjudikazio-era**

- a) *Tramitazioa:* Arrunta.
- b) *Prozedura:* Irekia.
- c) *Era:* Lehiaketa.

**4.—Lizitazio-oinarriaren aurrekontua**

*Zenbateko osoa:* 180.304,00 €.

**5.—Adjudikazioa**

- a) *Data:* 2004ko otsailaren 9a.
- b) *Kontratista:* Zintzo Albaitariak, S.L.
- c) *Naziotasuna:* Espainiakoa.
- d) *Adjudikazioaren zenbatekoa:* 180.304,00 €.

Bilbon, 2004ko otsailaren 25ean.—Herri Administrazio Saileko foru diputatua, Iñaki Hidalgo González

**5.—Adjudicación**

- a) *Fecha:* 11 de febrero de 2004.
- b) *Contratista:* A más I Comunicación, S.L.
- c) *Nacionalidad:* Española.
- d) *Importe de adjudicación:* 38.216,20 €.

**1.—Entidad adjudicadora**

- a) *Organismo:* Diputación Foral de Bizkaia.
- b) *Dependencia que tramita el expediente:* Servicio de Contratación (Departamento de Administración Pública).
- c) *Número de expediente:* 2003/00134.

**2.—Objeto del contrato**

- a) *Tipo de contrato:* Consultoría y asistencia.
- b) *Descripción del objeto:* Dirección de las obras del Proyecto de desvío del Arroyo San Martín, en Bermeo.
- c) *Lotes:* No.
- d) *Boletín Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación:* «Boletín Oficial de Bizkaia» de 4 de diciembre de 2003.

**3.—Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación**

- a) *Tramitación:* Ordinaria.
- b) *Procedimiento:* Abierto.
- c) *Forma:* Concurso.

**4.—Presupuesto base de licitación**

*Importe total:* 98.600,00 €.

**5.—Adjudicación**

- a) *Fecha:* 16 de febrero de 2004.
- b) *Contratista:* Idom, Ingeniería y Consultoría, S.A.
- c) *Nacionalidad:* Española.
- d) *Importe de adjudicación:* 82.708,00 €.

**1.—Entidad adjudicadora**

- a) *Organismo:* Diputación Foral de Bizkaia.
- b) *Dependencia que tramita el expediente:* Servicio de Contratación (Departamento de Administración Pública).
- c) *Número de expediente:* 2003/00140.

**2.—Objeto del contrato**

- a) *Tipo de contrato:* Servicios.
- b) *Descripción del objeto:* Realización de pruebas sanitarias de compra-venta de ganado, ovino/caprino y porcino y porcino, así como la extensión de documentación sanitaria para el movimiento pecuario y certificados sanitarios durante el año 2004.
- c) *Lotes:* No.
- d) *Boletín Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación:* «Boletín Oficial de Bizkaia» de 18 de diciembre de 2003.

**3.—Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación**

- a) *Tramitación:* Ordinaria.
- b) *Procedimiento:* Abierto.
- c) *Forma:* Concurso.

**4.—Presupuesto base de licitación**

*Importe total:* 180.304,00 €.

**5.—Adjudicación**

- a) *Fecha:* 9 de febrero de 2004.
- b) *Contratista:* Zintzo Albaitariak, S.L.
- c) *Nacionalidad:* Española.
- d) *Importe de adjudicación:* 180.304,00 €.

Bilbao, a 25 de febrero de 2004.—El Diputado Foral del Departamento de Administración Pública, Iñaki Hidalgo González

## II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa  
Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia**Bilboko Udala**

## EDIKTUA

**Udalak jarritako zigorrek Trafiko eta Aparkamendurako Ordenantzako (TAOKo) arauak hausteagatik**

*Jakinarazpena.*—Trafiko eta Aparkamendurako Ordenantzako arauak hausteagatik ondorengo zerrendako ibilgailu eta berauen gidari edota jabeek jarritako zigorrek, euren helbidea ez jakiteagatik edo bestelako arrazoiengatik ezin izan zaizkienez beren beregi jakinarazi, iragarki hau argitaratzen da iragarki-oholean, Herri-Administrazioen Lege-Jaurbideari eta Guztientzako Administrazio-Jardunbideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 atalean (B.O.E. 92-11-27) eta honekin batera etorririk ezargarri diren gainontzeko arauetan xedatutakoa betez.

*Zioa-Dekretua*

Ekonomia eta Ogasun Saileko Zinegotzi Ordezkariek, 2003ko abenduaren 29ko Dekretuz Alkate-Udalburuak eskuordetu dizkion eskumenaz erabiliz, zure aurka egin den salaketagatik hasitako espediente ebazteko eta izapidegileak egindako ebazpen, proposamena ikusirik, agiri honetan zehaztutako eran eta zenbatekoan zehatzea erabaki du.

Hau guztia jakinarazten da adierazitako epeetan dagozkion dirusarrerak egin edo, hala balegokio, errekurtsioan jarri ahal izateko, ondorengo arauak betez:

*Ordainketa.*—Adierazitako zenbatekoko zigorra borondatezko aldian ordaindu beharko da, iragarki hau argitaratu eta zigorraren irmotasunaren osteko hamabost asteguneko epean.

Borondatezko epe hau iraganez gero ordainketa egin gabe, premiabidez kobratzeari ekingo zaio %20ko gaitzarguaz eta sorburiko berandutza-interes, gastu eta kostuak gehituz.

*Ordaintzeko tokia.*—Udaletzeko bulegoan bertan emango dizugun ordainagirian azaltzen diren banku-entitate laguntzaileetan (Venezuela pl. 2 bulegotan, behesolairua, Bilbao).

*Aurkabideak.*—Administrazio-bidean behin betikoa den erabaki horren aurka Administrazioarekiko Auzi-Errekurtsioa jar dezakezu Euskal Herriko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzitarako Epaitegian, bi hilabeteko epean. Hau guztia, Administrazioarekiko Auzi-Eskumena arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8 eta 46 ataletan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubideari eta Guztientzako Administrazio Jardunbideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109 c) atalarekin bat etorrita.

Orobat, zenbatekoa 3.005,60 euro beherakoa denez, errekurtsioa aipatu Legearen 78. atalean ezarritako jardunbidea laburrez izapidetuko dela aditzera ematen zaizu.

Hala ere, eta aukeran, aurreko lerroaldian aipatutako Administrazioarekiko Auzi-Errekurtsioa jarri aurretik jakinarazi zizun ebazpen adieraziaren aurka berraztertzeke errekurtsioa aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen honen biharamunetik hasita. Errekurtsioa erabaki eta jakinarazteko gehieneko epea hilabetekoa izango da. Epe hori iraganda, ebazpen adierazirik ez balego, gaitzetsizat joko da, 30/1992 Legea aldatu zuen 4/1999 Legearen 116, 117 eta 43.2 ataletan xedatutakoaren arabera. Hau guztia, zeure eskubideen alde egoki derituzon bestelako edozein ekintza edo aurkabide erabiltzearen kalterik gabe.

**Ayuntamiento de Bilbao**

## EDICTO

**Sanciones municipales por infracciones a la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento (OTA)**

*Notificación.*—Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de las sanciones formuladas por infracción a la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento (OTA) a los titulares o conductores de vehículos que a continuación se citan y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el Tablón de Edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, (B.O.E. 27.11.92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

*Motivación-Decreto*

La Concejala Delegada del Área de Economía y Hacienda, haciendo uso de las atribuciones delegadas en virtud del Decreto de Alcaldía-Presidencia de fecha 29 de diciembre de 2003, en resolución del expediente incoado con ocasión de la denuncia formulada contra Usted y a la vista de la propuesta de resolución adoptada por el instructor, dispone sancionar en los términos y cuantía que se especifican en el presente documento.

Lo que se notifica para que en los plazos que se señalan se realicen los oportunos ingresos o se interpongan, si procede, el correspondiente recurso, de acuerdo con las siguientes normas:

*Pago.*—La sanción por el importe de la cuantía que se indica deberá ser abonada en periodo voluntario desde la fecha de esta publicación hasta que transcurra el plazo de quince días hábiles posteriores a la firmeza de la sanción.

Transcurrido este plazo sin que las mismas hayan sido satisfechas, se procederá a su exacción por el procedimiento ejecutivo de apremio con el recargo del 20% más los intereses de demora, gastos y costas que se devenguen.

*Lugar de pago.*—En las entidades bancarias colaboradoras que se indican en el recibo que a tal efecto se le extenderá en las oficinas municipales de la Plaza Venezuela, número 2 bajo, de Bilbao.

*Medios de impugnación.*—Contra la presente resolución, que es definitiva en vía administrativa, podrá interponer en el plazo de dos meses, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo que corresponda del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109 c) de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Asimismo, se pone en su conocimiento que, al ser la cuantía inferior a 3.005,60 euros, el recurso se tramitará por el procedimiento abreviado establecido en el artículo 78 de la citada Ley.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le notifica, podrá interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la presente notificación. El plazo máximo para dictar y notificar la resolución del recurso será de un mes. Si transcurrido dicho plazo no recayera resolución expresa, se entenderá desestimado en virtud de lo dispuesto en los artículos 116, 117 y 43.2 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992. Todo ello sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estime oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

*Iraungipena.*—Zigorrak, irmoak ditirean, urtebeteren buruan iraugitzen dira. Betezarpena bideratuko jarduaketek soilik etengotzen dituzte. 320/1994 E.D.aren 18. atala (B.O.E. 94-04-21).

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
NA-5575-X	74234348716	LA MARMOLERIA DE MADARIAGA OCHAN	60,00	25.4G	03.12.2003
4439-BRX	74234366201	ESTUDIO MEDINA ARQUITECTURA YURB	60,00	25.4G	10.12.2003
BI-6936-BV	74234369000	GRUPO BENTAS ESPECIALISTAS FORMA	60,00	25.4G	10.12.2003
4439-BRX	74234370053	ESTUDIO MEDINA ARQUITECTURA YURB	60,00	25.4G	10.12.2003
6687-CMM	74234375659	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
6977-CBP	74234376485	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
1028-CHT	74234377091	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
2497-CHS	74234377457	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-7292-CS	74234377511	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-0028-CT	74234377635	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5582-CS	74234377660	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
NA-6086-BD	74234378038	BMW RENTING IBERICA SL	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5307-CS	74234378658	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
6633-BJM	74234379221	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-9463-CP	74234379239	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
VI-8621-J	74234379328	AUTO REPARACIONES ONA SL	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5589-CS	74234379689	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-9463-CP	74234379727	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5585-CS	74234379778	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-3021-CU	74234380598	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
GC-1304-AX	74234380661	VANVERA S.A	60,00	25.4G	17.12.2003
GC-1392-AX	74234380661	VANVERA S.A	60,00	25.4G	17.12.2003
GC-1304-AX	74234380709	VANVERA S.A	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-6349-CS	74234380768	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-7292-CS	74234380989	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
6714-CMM	74234381128	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
3262-CLW	74234381381	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-9446-CP	74234382485	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
5561-BTT	74234383082	ATLANTIS MULTIMEDIA SL	60,00	25.4G	17.12.2003
7230-BXK	74234383112	BLACK CENTER SL	60,00	25.4G	17.12.2003
GC-1304-AX	74234383250	VANVERA S.A	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-9448-CP	74234383635	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-9450-CP	74234384542	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5585-CS	74234384593	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5582-CS	74234384607	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5585-CS	74234384623	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-9450-CP	74234384658	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-9457-CP	74234384666	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
6714-CMM	74234385387	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
6714-CMM	74234385409	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-9453-CP	74234385514	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5307-CS	74234385727	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-6348-CS	74234385832	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5585-CS	74234385913	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-6349-CS	74234386430	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
GC-1304-AX	74234386529	VANVERA S.A	60,00	25.4G	17.12.2003
GC-1304-AX	74234386563	VANVERA S.A	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-9463-CP	74234387070	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
4156-BGS	74234387215	SISTEMAS Y MANTENIMIENTO DE TELE	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-9450-CP	74234387444	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5590-CS	74234387495	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5589-CS	74234387541	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-1477-CN	74234387665	TECNICOS EN SEGURIDAD Y SALUDLAB	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5307-CS	74234387827	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
LE-6117-AJ	74234387878	TRANSFORMADOS METALICOS LEONESES	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5307-CS	74234387886	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5585-CS	74234387967	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.4G	17.12.2003
BI-5768-BU	74239398069	MARIA BEGOÑA ARROYO MARQUEZ	30,00	25.3A	18.12.2003
BI-7726-BM	74239816508	JOSUE MORAN FRECHILLA	60,00	25.1B	10.11.2003
BI-3872-BH	74238747887	DAVID PUICADA HERNANDEZ	60,00	25.1B	21.11.2003
BI-8114-CU	74238647459	GASPAR GONZALEZ PEREZ	60,00	25.1G	22.10.2003
9708-CFN	74238708296	JOSE ANTONIO GOYA GULIAS	60,00	25.1A	04.12.2003
BI-3891-BV	74238708709	MARIA DE LOS ANGELES MORENO BARQ	60,00	25.1A	05.12.2003
BI-0056-BC	74238713176	ANTONIO MELGAR GARCIA	60,00	25.1B	13.10.2003
3045-CLL	74238844653	LUIS MARIANO FARIAS FERNANDEZ	60,00	25.1B	21.11.2003
M-5798-WH	74238846556	ALEXANDER SEOANE GARDOQUI	60,00	25.1B	16.12.2003
BI-2511-BY	74238846818	ANTONIO DIAZ ASCENSO	60,00	25.1B	17.12.2003
6072-BFG	74238926200	JOSE JULIO OBIETA FERNANDEZ	60,00	25.1B	04.12.2003
B-1544-MZ	74239020305	JOSE MANUEL SAMPEDRO EXPOSITO	60,00	25.2A	20.12.2003
5039-CFD	74239048221	ABERTO NAJERA RELLOSO	60,00	25.1B	20.10.2003
BI-0339-BG	74239098041	JUAN BLANCA HABAS	60,00	25.1A	13.11.2003
5039-CFD	74239237070	ABERTO NAJERA RELLOSO	60,00	25.1B	21.10.2003
1030-BV	74239258359	YOLANDA LOPEDIL LLANADA	60,00	25.1B	21.11.2003
2433-CNT	74239260001	JUAN IGNACIO DIAZ CANO	60,00	25.1B	20.12.2003
BI-0296-CG	74239262825	JON ANDONI FUENTES GUTIERREZ	60,00	25.1B	10.12.2003
BI-1666-BP	74239285615	FRANCISCO JAVIER GARCIA BRAÑA	60,00	25.1B	20.11.2003
BI-4789-CK	74239286913	SALVADOR BLAZQUEZ ALMUDENA	30,00	25.3A	10.12.2003
NA-2434-AW	74239296609	ANTONIN GARCIA DEL CANO	60,00	25.1B	17.11.2003
2327-BXH	74239314488	ALEJANDRO ANGLIO Goyarzun	30,00	25.3A	29.10.2003
2433-CNT	74239459532	JUAN IGNACIO DIAZ CANO	60,00	25.1A	17.12.2003
0543-BNT	74239466971	FRANCISCO JAVIER GONZALEZ OLABAR	30,00	25.3A	17.12.2003
BI-4042-AY	74239478014	MALICK DIOP	60,00	25.1A	15.12.2003
BI-4042-AY	74239478341	MALICK DIOP	60,00	25.1A	17.12.2003
BI-4042-AY	74239478588	MALICK DIOP	60,00	25.1A	19.12.2003
BI-3559-BF	74239513559	ENRIQUE CERRADA HERMIDA	30,00	25.3A	20.12.2003
5452-BDN	74239501261	ARRATE LARROCA BASABE	30,00	25.3A	13.11.2003
P-9905-H	74239548021	FRANCISCO JAVIER CALDERON MUÑOZ	60,00	25.1B	10.12.2003
8166-BRJ	74239558794	MARIA LUISA LAMAS DOMINGUEZ	60,00	25.1B	17.12.2003
8166-BRJ	74239558999	MARIA LUISA LAMAS DOMINGUEZ	60,00	25.1B	18.12.2003
VI-9589-J	74239564239	ARACELI CARAVIA LOPEZ	30,00	25.3A	16.12.2003
6364-BXM	74239564760	EMILIO GUTIERREZ CASTAÑO	30,00	25.3A	18.12.2003
BI-5747-CU	74239577039	JESUS MARTINEZ ORTIZ	60,00	25.1B	09.12.2003
BI-6779-CD	74239580323	ARANZAZU ARROYO MARTIN	30,00	25.3A	20.11.2003
BI-3184-CN	74239583080	ALVARO MIGUEL TORRES PEREZ	60,00	25.1B	09.12.2003
BI-7010-BF	74239594031	MANUEL CALVAR MEDRANO	30,00	25.3A	17.12.2003
8178-BPZ	74239618819	TEODORO IBAÑEZ AMARICA	30,00	25.3A	16.12.2003
4069-BNV	74239619670	JOSUE JESUS MARTINEZ LORENZO	60,00	25.1B	20.12.2003
S-5344-AG	74239619980	JOSUE JESUS MARTINEZ LORENZO	60,00	25.1B	20.12.2003
BI-0009-CT	74239623553	MIREN GOTZONE GAUBECA IBARRA	60,00	25.1B	10.12.2003
VI-7336-L	74239623774	CARLOS FERNANDO SOMAVILLA RUIZ	60,00	25.1B	12.12.2003
0304-BNJ	74239624517	JOSE LUIS CORDERO AMORES	60,00	25.1G	17.12.2003
5209-BZZ	74239624819	ALEXANDER YURREBASO SANTAMARIA	60,00	25.1G	20.12.2003
0853-BMG	74239631696	JESUS CALZADA LORBADA	60,00	25.1A	28.11.2003
5794-BFT	74239643589	ALAIN CLAVIER MADARIAGA	60,00	25.1B	16.12.2003
6355-BCT	74239648173	JOSE LUIS ARTEAGA GAGO	30,00	25.3A	16.12.2003
M-3602-WK	74239648483	JESUS ENRIQUE FRANCO GUTIERREZ	60,00	25.1B	19.12.2003
3384-BRD	74239648530	FERNANDO DIEGO FERNANDEZ OLMEDO	60,00	25.1F	19.12.2003
BI-7862-BD	74239651689	JON ELECTA LAVIN	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-2812-BH	74239654157	JOSE LUIS GOMEZ REQUEJO	60,00	25.1B	16.12.2003
BI-9743-CP	74239654271	PEDRO MARIA LAISECA CHAURRONDO	60,00	25.1B	16.12.2003
P-3514-AW	74239662737	JUAN MANUEL SANTOS GOMEZ	60,00	25.1B	20.12.2003
BI-6027-CT	74239678617	MARIA PESQUERA GARCIA	30,00	25.3A	15.12.2003
M-8436-ZF	74239680999	ANTONIO LUIS SAUSSOL LOPEZ DE AY	60,00	25.1B	18.12.2003
BI-4582-BG	74239687756	MANUEL FERNANDO MERCADO RESINA	60,00	25.1B	10.12.2003
BI-1829-BU	74239688558	CARLOS VALVUENA ECHEVARRIA	60,00	25.1G	15.12.2003
BI-8053-BY	74239688710	CORAL RODRIGUEZ REGUILON	60,00	25.1B	16.12.2003
M-5879-MZ	74239691478	ANTONIO DOMINGUEZ NUÑEZ	60,00	25.1G	10.12.2003
M-5879-MZ	74239691681	ANTONIO DOMINGUEZ NUÑEZ	60,00	25.1B	11.20.2003
M-5879-MZ	74239691753	ANTONIO DOMINGUEZ NUÑEZ	30,00	25.3A	12.12.2003
M-5879-MZ	74239692059	ANTONIO DOMINGUEZ NUÑEZ	60,00	25.1B	15.12.2003
M-5879-MZ	74239692288	ANTONIO DOMINGUEZ NUÑEZ	60,00	25.1G	16.12.2003
VI-1995-W	74239702321	ANA ISABEL CANDAS GONZALEZ	60,00	25.1B	16.12.2003
6909-BJV	74239708826	MARIA PAZ SOLANO ALDECOA	30,00	25.3A	19.12.2003
5907-CGD	74239713064	ANGEL GONZALEZ BADIOLA	60,00	25.1A	19.12.2003

*Prescripción.*—Las sanciones, una vez firmes, prescriben al año, la cual sólo se interrumpirá por las actuaciones encaminadas a su ejecución (artículo 18 del R.D. 320/1994 —«B.O.E.» 21.04.94—).

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
M-0984-XJ	74239713099	AINARA GARAY ZARRAGA	60,00	25.1A	19.12.2003
BI-5272-CT	74239717019	FRANCISCO JAVIER ECHEVARRIA TELL	60,00	25.1A	15.12.2003
BI-0739-BB	74239717477	ASIER ELORRIAGA GONZALEZ	60,00	25.1B	18.12.2003
1902-BJP	74239721351	MARIA BEGOÑA CALVO BARRIOS	60,00	25.1B	20.12.2003
4946-BVL	74239733260	ANDONI GOIRIGOLZARRITA BILBAO	60,00	25.1A	16.12.2003
BI-7178-CX	74239738083	JON CORTEGOSO OTADUY	60,00	25.1A	19.12.2003
5203-BNW	74239740690	JUAN CARLOS ANGULO LOPEZ	60,00	25.1B	16.12.2003
8022-BNM	74239740720	GREGORIO RODRIGO RODRIGUEZ	60,00	25.1B	17.12.2003
BI-6630-CL	74239752931	ITZIAR SERTUTXA GOROSTIZA	60,00	25.1B	19.12.2003
BI-4848-CJ	74239760879	INMACULADA RUIZ PEREZ	30,00	25.3A	16.12.2003
3942-BTT	74239761077	JOSE ANTONIO ELLAKURIA ARJONAGA	60,00	25.3A	16.12.2003
BI-8657-AD	74239766303	JAVIER MANJON PEREZ	60,00	25.1B	16.12.2003
BI-3316-CV	74239770661	JUAN CARLOS ANGEL ALMAGRO	60,00	25.1B	19.12.2003
6929-BKZ	74239775957	PAULA ORTIZ SOBRON	60,00	25.1B	19.12.2003
BI-3199-AU	74239780179	EDUARDO DIAZ SOLANO	60,00	25.1A	12.12.2003
BI-7178-CP	74239786797	JON CORTEGOSO OTADUY	60,00	25.1B	19.12.2003
BI-6027-BC	74239790131	MARIA DEL PILAR PINTO GRANDOSO	60,00	25.1A	15.12.2003
BI-1171-BN	74239790387	GREGORIO HERNANDEZ MINAMBRES	60,00	25.1G	17.12.2003

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia	Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
7826-CGF	74234367991	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25,4G	10.12.2003	2152-BJK	74238839692	JOSE LUIS GOMEZ FERNANDEZ	60,00	25,1B	21.11.2003
IB-5845-DN	74234368326	ROC PRODUCCIONES, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	6283-CGW	74238839901	VALENTIN CARRASCAL FERNANDEZ	60,00	25,1B	24.11.2003
0005-BRY	74234368415	KANDICA INTERCAR MOTOR SA	60,00	25,4G	10.12.2003	5052-BJY	74238845013	MARIO HERNANDEZ AGUIRRE	60,00	25,1B	25.11.2003
S-5966-AG	74234368474	JAE EUI LEE	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-4239-AL	74238845689	JOSE MARIA ARANA CASTILLO	60,00	25,1G	28.11.2003
6732-BWF	74234368577	ROTULACIONES FONSO SL	60,00	25,4G	10.12.2003	V-4424-W	74238846610	INBAUTITACIONES	60,00	25,1A	09.12.2003
6732-BWF	74234368601	ROTULACIONES FONSO SL	60,00	25,4G	10.12.2003	SS-6420-AN	74238858107	SORNE GANDIA REGIDOR	60,00	25,1B	26.12.2003
6732-BWF	74234368610	ROTULACIONES FONSO SL	60,00	25,4G	10.12.2003	3236-BNG	74238858204	JOSE RAMON ARRANZ ERCORECA	60,00	25,1B	28.11.2003
0888-BYX	74234368822	EXCLUSIVAS ISAAC VELAR S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	8242-BBN	74238858662	ANTONIO MURILLO GARCIA	60,00	25,1B	02.12.2003
4692-BPN	74234368945	CHATARRAS INDUSTRIALES Y TECNICA	60,00	25,4G	10.12.2003	8242-BBN	74238859189	ANTONIO MURILLO GARCIA	60,00	25,1B	04.12.2003
BI-2039-CJ	74234369969	FAST DISTRIBUCIONES, S.A.	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-1368-BD	74238876601	JORGE ARDILA VELA	60,00	25,1A	12.11.2003
0217-CDX	74234370002	SPORT MOTOR RENTING LAJOS, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-8471-LX	74238877501	JUAN CARLOS GARCIA ABADIN	60,00	25,1B	01.12.2003
BI-6189-CG	74234370011	APLICACIONES SANTURCE S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	M-8831-CK	74238900006	JOAQUIN MARI RECIO	60,00	25,1B	30.10.2003
BI-6189-CG	74234370037	APLICACIONES SANTURCE S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-7515-BV	74238918801	BORJA FERNANDEZ MARTINEZ	60,00	25,1B	28.11.2003
BI-6189-CG	74234370061	APLICACIONES SANTURCE S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-4442-CC	74238918932	ALBERTO ANTONIO VAZQUEZ VAZQUEZ	60,00	25,1B	28.11.2003
S-5094-AP	74234370223	EXCLUSIVAS ISAAC VELAR, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	5790-CFH	74238919033	JESUS MARIA INGUENZA OGARA	60,00	25,1A	21.11.2003
M-5377-SU	74234370231	EXCLUSIVAS S.A.	60,00	25,4G	10.12.2003	0918-BLH	74238925408	JORGE BECERRA ORCAJO	60,00	25,1B	28.11.2003
6732-BWF	74234370240	ROTULACIONES FONSO SL	60,00	25,4G	10.12.2003	TO-9373-X	74238926392	ANTONIO JOSE REOLID RODENAS	60,00	25,1B	09.12.2003
BI-3197-CN	74234370479	ROC PRODUCCIONES, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	TO-9373-X	74238926412	ANTONIO JOSE REOLID RODENAS	60,00	25,1B	10.12.2003
0023-BCB	74234370673	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25,4G	10.12.2003	M-7845-XY	74238928421	MARTA MARIA TIRADO ZORRILLA	60,00	25,1B	10.12.2003
2876-BLR	74234370711	ESTETICA SALUD Y DEPORTE, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	M-7845-XY	74238928757	MARTA MARIA TIRADO ZORRILLA	60,00	25,1B	10.12.2003
VI-7211-Y	74234370797	EGUNERO TELECOMUNICACIONES Y SIS	60,00	25,4G	10.12.2003	S-3023-T	74238946839	MARIA ANTONIO PEREZ OCHOA	60,00	25,1B	26.11.2003
0888-BYX	74234370801	EXCLUSIVAS ISAAC VELAR S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-4967-CT	74238947029	JOAQUIN REVUELTA GARZON	60,00	25,1B	28.11.2003
BI-1304-BV	74234370827	LARRABETXU PINTURAS, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	9741-BLF	74238947215	ANTONIO NARANJO QUINTAS	60,00	25,1A	04.12.2003
8130-BTR	74234370851	SOCIEDAD ESPAÑOLA DE VENTA DEAUT	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-7775-AX	74238947240	NOEMI LOPEZ FERNANDEZ	60,00	25,1B	05.12.2003
BI-6012-CF	74234371050	AUTOESTILO DOS MIL DOS, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	SS-7144-AJ	74238947312	JUAN LUIS BERENGUER CORTES	60,00	25,1B	10.12.2003
BI-6012-CF	74234371076	AUTOESTILO DOS MIL DOS, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	SS-7440-AG	74238985371	JON MIJANGOS GANGOTI	60,00	25,1B	20.11.2003
2150-CKG	74234371106	DEL CURA-RODRIGUEZ SOCIEDAD LIM	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-9541-BW	74238985648	MARCOS ALBIZURI URRUTICOECHEA	60,00	25,1B	25.11.2003
8130-BTR	74234371653	SOCIEDAD ESPAÑOLA DE VENTA DEAUT	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-7415-CD	74238985869	FRANCISCO J ANSELMO ITURREGUI	60,00	25,1B	27.11.2003
6316-CGG	74234371882	AUTOGEMAR, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-7415-CD	74238985923	FRANCISCO J ANSELMO ITURREGUI	60,00	25,1A	28.11.2003
0240-BWF	74234372005	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25,4G	10.12.2003	6509-BCT	74238986091	FELIX MACARENO MENDOZA	60,00	25,1B	01.12.2003
8130-BTR	74234372005	SOCIEDAD ESPAÑOLA DE VENTA DEAUT	60,00	25,4G	10.12.2003	6509-BCT	74238986164	NAIA LOPEZ SAGASTI	60,00	25,1B	02.12.2003
8130-BTR	74234372293	SOCIEDAD ESPAÑOLA DE VENTA DEAUT	60,00	25,4G	10.12.2003	6509-BCT	74238986237	NAIA LOPEZ SAGASTI	60,00	25,1B	03.12.2003
7826-CGF	74234372323	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-7415-CD	74238986270	FRANCISCO J ANSELMO ITURREGUI	60,00	25,1B	03.12.2003
BI-9216-CV	74234373788	RESIDENCIA EGUILLEUR, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	BI-7415-CD	74238986369	FRANCISCO J ANSELMO ITURREGUI	60,00	25,1A	04.12.2003
BI-9216-CV	74234373818	RESIDENCIA EGUILLEUR, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	6509-BCT	74238986423	NAIA LOPEZ SAGASTI	60,00	25,1B	04.12.2003
BI-9216-CV	74234373842	RESIDENCIA EGUILLEUR, S.L.	60,00	25,4G	10.12.2003	6509-BCT	74238986512	NAIA LOPEZ SAGASTI	60,00	25,1B	05.12.2003
4259-CFX	742343739531	BODEGAS FERNANDEZ DE PIEROLA SL	60,00	25,4G	17.12.2003	S-7199-AN	74238986644	JESUS CARLOS DE LA FUENTE CABALL	60,00	25,1G	09.12.2003
5822-BLF	74237936201	ROSA MARIA CRUZ GARCIA	60,00	25,1B	10.11.2003	BI-7050-CM	74239018251	MARTA FERNANDEZ HERMOSA	60,00	25,1B	12.11.2003
BI-7487-BV	74237936538	JUAN CARLOS PORTILLO FERNANDEZ	60,00	25,1A	14.11.2003	BI-6911-AV	74239019079	EVA MARIA URIA HERRERO	60,00	25,1B	15.11.2003
BI-5601-BS	74237936716	JOSE MARIA APIAZU BARANDICA	60,00	25,1B	18.11.2003	BI-1782-CH	74239024781	TOMAS BRINGAS LAVIN	60,00	25,1B	10.11.2003
S-0714-AK	74237937133	VIADERO CRUZ RAUL SALVADOR	60,00	25,1A	26.11.2003	BI-8708-BT	74239024838	FRANCISCO JAVIER GIL CELIS	60,00	25,1B	11.11.2003
BI-6010-CH	74237937437	JAVIER CELAYA URSUAGA	30,00	25,3A	02.12.2003	9298-CMN	74239026288	RAUL ACHA DIEGO	60,00	25,1B	13.12.2003
BI-7837-BT	74238018567	FELIPE VELEZ ROMERO	60,00	25,1B	11.11.2003	7287-BNX	74239026482	IMANOL DE LA FUENTE LLARENA	60,00	25,1B	13.12.2003
BI-7039-AY	74238019555	ADRIAN SCALOI	60,00	25,1B	11.12.2003	BI-3610-CF	74239026822	JUSTO AGUIRRE LEGARRETA	60,00	25,1B	13.12.2003
BI-6021-BY	74238089324	JOSE FELIX COTERON MOLINA	60,00	25,1B	31.10.2003	1668-BJT	74239027152	IGNACIO CANTERA CALVAR	60,00	25,1B	13.12.2003
7310-BNX	74238145721	ANDIMA LARREA REDIN	60,00	25,1B	06.10.2003	SE-4399-DP	74239027241	MIGUEL SANTELLA MANGAS	60,00	25,1A	20.12.2003
BI-4909-CK	74238167856	QUITERIO PEREZ SOBRINO	60,00	25,1B	10.11.2003	S-7193-AL	74239045401	DAVID VARGAS JIMENEZ	60,00	25,1B	10.11.2003
7698-BPK	74238168054	OLGA MARIA OFICIALDEGUI GONZALEZ	60,00	25,1B	12.11.2003	M-1346-OZ	74239045754	FRANCISCO JOSE BIZARRO RODRIGUEZ	60,00	25,1B	12.11.2003
BI-6494-BX	74238168313	M. BEGOÑA DE RUIZ EGUILAZ TORREI	60,00	25,1B	14.11.2003	1990-CHB	74239045827	MARIA JESUS ALVAREZ DE ARCAVA PE	60,00	25,1B	13.11.2003
BI-3542-CV	74238169841	FCO. JAVIER CANUTO DE LA TORRE	60,00	25,1B	05.12.2003	1016-BMN	74239046505	AURORA MARTINEZ FERNANDEZ	60,00	25,1A	18.11.2003
BI-5470-BU	74238258592	MARIANO ENRIQUE ALBISUA PORTILLO	60,00	25,1B	10.11.2003	BI-9817-CF	74239047382	FERNANDO MARTIN ARCO	60,00	25,1B	24.11.2003
6116-BWJ	74238259114	JOSE MARCOS ORTUÑO	60,00	25,1C	12.11.2003	8903-BXR	74239047633	SILVESTRE DELGADO SANCHEZ	60,00	25,1B	25.11.2003
BI-6915-CD	74238259360	JOSE MARIA ISASI FERNANDEZ	60,00	25,1B	12.11.2003	BI-1578-CV	74239048397	MIGUEL ANGEL MUÑOZ RUIZ	60,00	25,1B	01.12.2003
BI-8038-BW	74238335473	GUILLERMIO ANDRES IBARRETXE	60,00	25,1B	03.12.2003	BI-9638-BV	74239048784	JOSE IGNACIO CABELLERO CELIS	60,00	25,1B	11.12.2003
2536-BXT	74238337340	JESUS LUIS LA MEDIAVILLA DIEZ	60,00	25,1B	10.11.2003	2766-CKD	74239050699	JOSE IGNACIO CABELLERO CELIS	60,00	25,1A	29.08.2003
1529-BJG	74238337660	JOSÉ SERNA CABEZAS	60,00	25,1B	11.11.2003	6969-BFB	74239058147	IBRAHIM MBALLO	60,00	25,1B	11.11.2003
BI-8413-BZ	74238378440	CIPRIANO MARTINEZ BORJA	60,00	25,1B	19.11.2003	6848-BZS	74239058422	MARTA MILAGROS URRESTI BOUZA	60,00	25,1B	11.11.2003
S-2628-AC	74238378491	JOSE ANTONIO SAEZ MEDRANO	60,00	25,1B	20.11.2003	BI-9209-CB	74239058503	JOSE RUIZ ABALOS	60,00	25,1A	12.11.2003
S-2628-AC	74238378997	JOSE ANTONIO SAEZ MEDRANO	60,00	25,1B	21.11.2003	BI-4079-CF	74239059194	ARANTXA URREJOLA MUGURUZA	60,00	25,1A	14.11.2003
S-2628-AC	74238379586	JOSE ANTONIO SAEZ MEDRANO	60,00	25,1B	24.11.2003	BI-8631-BF	74239069751	GORKA VICARREGUI JAUREGUI	60,00	25,1B	11.11.2003
BI-0115-BH	74238379608	ALFREDO UNZUETA SANTISTEBAN	60,00	25,1B	24.11.2003	BI-8631-BF	74239069866	GORKA VICARREGUI JAUREGUI	60,00	25,1B	12.11.2003
BI-2822-BV	74238379667	JESUS BARRASA RUIZ	60,00	25,1B	24.11.2003	3943-BKR	74239072832	GABRIEL MORENO MARTIN	60,00	25,1B	09.10.2003
1709-BHR	74238449916	JUAN COBOS COBO	30,00	25,3A	08.10.2003	9092-BX	74239075700	FRANCISCO JAVIER CALDERON SUSILL	60,00	25,1A	24.10.2003
BI-0842-BJ	74238478266	DANIEL SANCHEZ RAMIRO	60,00	25,1G	12.11.2003	6035-CCM	74239078920	ALVARO CRISTOBAL OCHANDIO	60,00	25,1B	07.11.2003
7844-BDR	74238478894	JUAN MANUEL MORAL ALMAGRO	60,00	25,1A	24.11.2003	3580-CKY	74239090803	ANTONIO VAZ RODRIGUES	60,00	25,1B	29.09.2003
BI-8247-CK	74238479220	ANGEL RECIO MORALES	60,00	25,1B	27.11.2003	BI-7747-BX	74239090964	MA ASUNCION ELORRRIAGA LEQUERICA	60,00	25,3A	19.11.2003
BI-3825-CS	74238546121	JOSE LUIS LOPEZ RODRIGUEZ	60,00	25,1B	26.09.2003	4805-BGX	74239113211	ATZIBER SAIZ RUIZ	60,00	25,1B	18.10.2003
BI-3825-CS	74238546129	JOSE LUIS LOPEZ RODRIGUEZ	60,00	25,1B	26.09.2003	7066-CKD	74239115646	JOSÉ RAMÓN BARRERA RAMIREZ	60,00	25,1B	12.11.2003
BI-6305-BJ	74238568719	JUAN OLASCOAGA FORTUBEL	60,00	25,1B	11.11.2003	4557-BYU	74239116627	SERGIO FERNANDEZ LOPEZ	60,00	25,1A	13.11.2003
5712-CJZ	74238569120	ANTONIO GASPAR FERNANDEZ	60,00	25,1B	14.11.2003	BI-9363-BL	74239116741	JOSE RAMON GABARRE RAMIREZ	60,00	25,1A	13.11.2003
BI-6028-AW	74238569235	LORENZO ALONSO URBINA	60,00	25,1B	14.11.2003	4557-BYU	74239116953	SERGIO FERNANDEZ LOPEZ	60,00	25,1B	14.11.2003
S-7658-AM	74238569357	JOSE MARIA ALVAREZ LAZA	60,00	25,1B	18.11.2003	P-5481-F	74239117909	BLAS MANSO MAESTRO	60,00	25,1B	25.11.2003
BI-3825-CS	74238569695	JOSE LUIS LOPEZ RODRIGUEZ	60,00	25,3A	17.09.2003	BI-3201-CM	74239118085	JUAN CARLOS GARCIA OLANO	60,00	25,1B	26.11.2003
9226-BGC	74238707052	PAULINO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25,1A	01.12.2003	0438-BX	74239118701	MIGUEL ANGEL LORENZO GALLEGO	60,00	25,1B	02.12.2003
0716-BMG	74238707575	JOSE ANTONIO SAN ROMAN SAN ROMAN	60,00	25,1B	02.12.2003	8449-BBL	74239118867	JESUS DOMINGO PEREZ TEJUIDO	60,00	25,1B	02.12.2

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Número recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
SS-4099-U	74239264952	ALBERTO VEGAS ESTEBAN	60,00	25.1B	13.11.2003
SS-4099-U	74239265061	ALBERTO VEGAS ESTEBAN	60,00	25.1B	14.11.2003
LE-6497-W	74239265401	CRISTINA MARIA FERNANDEZ DE FERN	60,00	25.1B	15.11.2003
BI-7583-CJ	74239267447	CARLOS VINUEGRO ROBODREDO	60,00	25.1B	03.12.2003
BU-7808-Z	74239267786	JUAN BILBAO MARTINEZ ABASCAL EZQ	30,00	25.3A	03.12.2003
BI-83026-CV	74239268076	PEDRO MARIA GONZALEZ ARRIETA	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-6514-BK	74239268087	NICANOR CUBERO FIERRO	30,00	25.3A	05.12.2003
8298-CMN	74239268419	RAUL ACHA DIEGO	60,00	25.1A	10.12.2003
LO-4332-H	74239269318	MOHAMED KARIM .	60,00	25.1B	13.12.2003
BI-5282-BV	74239274281	ENRIQUE SANTAMARIA PEREZ	60,00	25.1A	10.11.2003
S-5822-AL	74239274907	MARIA DOLORES DIAZ ESPESO	60,00	25.1A	14.11.2003
1949-BJY	74239275326	MARIA ANGELES JUEZ GARCIA	60,00	25.1A	18.11.2003
3887-BZL	74239275938	JOSE CARICOL MARQUEZ	60,00	25.1A	24.11.2003
3887-BZL	74239276071	JOSE CARICOL MARQUEZ	60,00	25.1A	25.11.2003
1883-BDZ	74239276390	JOSE LUIS CUENCA MAYOR	60,00	25.1A	26.11.2003
BI-1289-CU	74239276471	RAFAEL AIRES GALVEZ	60,00	25.1A	27.11.2003
3887-BZL	74239276487	JOSE CARICOL MARQUEZ	60,00	25.1A	27.11.2003
3887-BZL	74239276584	JOSE CARICOL MARQUEZ	60,00	25.1A	28.11.2003
7610-BMW	74239276608	UNAI NIEVES IZAGUIRRE	60,00	25.1A	28.11.2003
3887-BZL	74239276721	JOSE CARICOL MARQUEZ	60,00	25.1A	01.12.2003
6359-CKC	74239276772	MERCEDDES PEREZ SANTIN	60,00	25.1A	01.12.2003
BI-5443-BC	74239277027	JUAN PAVON RODRIGUEZ	60,00	25.1A	03.12.2003
BI-3833-CJ	74239277175	DAVID DE LA HERA VEGAS	60,00	25.1A	04.12.2003
8082-BVS	74239277230	BOGOS MARTINEZ GONZALEZ	60,00	25.1A	04.12.2003
M-8843-VV	74239277442	MEGOÑA SANCHO LOPEZ	60,00	25.1A	05.12.2003
BI-2554-CL	74239281393	JOSE BAUTISTA DIAZ ESPANTOSO	60,00	25.1B	15.10.2003
CR-6167-X	74239286531	MANUEL LOPEZ QUINTANAR	60,00	25.1B	03.12.2003
1808-BRR	74239294932	AINHOA URRUTIKOETXEA VALLINAS	30,00	25.3A	11.11.2003
BI-8688-BU	74239295157	JOSE MARIA PEREZ VICENTE	60,00	25.1B	12.11.2003
B-9456-VX	74239295722	VICTOR MIGUEL COMBARRO DE LA PEÑ	60,00	25.1B	14.11.2003
2126-BYB	74239298095	PATXI XABIER ARNEDE ZUGAZAGA	60,00	25.3A	27.11.2003
8941-BVD	74239298466	MIGUEL ANGEL PETRALANDA OLIVARES	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-1609-CL	74239298539	ANA MARIA TARANCO DEL BARRIO	60,00	25.1G	01.12.2003
BI-3152-BY	74239298717	RAMON VARELA ECHEVARRIA	60,00	25.1B	02.12.2003
M-3454-UT	74239298733	ZURINÉ MONIKE ZAMORA ARECHAVALA	30,00	25.3A	02.12.2003
BI-6917-BP	74239298857	AMAIÁ BEAMONTE GONZALEZ	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-7977-CJ	74239298903	MARIA CARMEN MARCOS RODRIGUEZ	30,00	25.3A	02.12.2003
4982-BWC	74239299209	FEDERICO SOLANA MARURI	30,00	25.3A	03.12.2003
BI-8488-CH	74239299331	JOSE LUIS TORRICIA PAGALDAY	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-4797-CD	74239299560	MARIA SAGRARIO MAS LEMONIZ	60,00	25.1B	04.12.2003
VA-8923-AB	74239299616	ROBERTO PEÑA UÑA	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-9698-BV	74239299934	JOSE IGNACIO VILLA URRUTIA	60,00	25.1G	05.12.2003
6898-CC	74239314631	ITZIAR ORMAETXA GARCIA	60,00	25.1B	30.10.2003
S-4189-AJ	74239318882	OSCAR GARCIA VILLANUEVA	60,00	25.1B	15.11.2003
BI-4183-CF	74239319072	JOSE LUIS GONZALEZ ARBERAS	60,00	25.1B	15.11.2003
S-2606-AL	74239319412	M NATIVIDAD SUSINOS CAGIGAL	30,00	25.3A	17.11.2003
S-9239-AM	74239324033	SUSANA LIENDO ABASOLO	60,00	25.1B	21.11.2003
BI-6990-BV	74239324912	JUAN MANUEL PULIDO OZALLA	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-6642-AN	74239333792	MAMADOU SALL ...	60,00	25.1B	11.11.2003
BI-5417-AP	74239348447	JOSE GONZALEZ GRAÑA	30,00	25.3A	10.11.2003
BI-2535-AN	74239348714	JOSE ANTONIO FERNANDEZ SANCHO	60,00	25.1G	12.11.2003
BI-9825-CG	74239348986	EDUARDO GUINEA BOROJA	30,00	25.3A	13.11.2003
BI-5417-AP	74239349028	JOSE GONZALEZ GRAÑA	60,00	25.1B	14.11.2003
BI-5545-CM	74239349427	BERTA MORALES LORENTE	60,00	25.1A	15.11.2003
BI-7415-CC	74239349934	ANDONI PEREZ TURRALDE	60,00	25.1A	12.11.2003
BI-4439-CC	74239354498	CARLOS TORRES LETONA	60,00	25.1B	14.11.2003
3887-BZL	74239365007	JOSE CARICOL MARQUEZ	60,00	25.1B	16.12.2003
9622-CFY	74239365104	EFIPANJO ALONSO CUESTA	60,00	25.1A	20.10.2003
SS-3280-BC	74239373379	JORGE FUENTES TATO	60,00	25.1B	13.11.2003
B-9030-WK	74239376807	VIRGILIO ALVAREZ AGRELO	60,00	25.1G	04.11.2003
9015-BHB	74239377978	VALENTIN CAREAGA HORMAZA	60,00	25.1B	12.11.2003
BI-9037-BN	74239378702	MARIA JESUS CAMINOS OTERMIN	60,00	25.1B	15.11.2003
BI-2606-CP	74239382530	JESUS MARIA PLATON CABELLO	30,00	25.3A	11.11.2003
BU-9372-Y	74239382602	JUAN ANDRES MEDEL MEDEL	60,00	25.1A	12.11.2003
0906-BVV	74239382670	GORKA QUINTANA TEJERA	60,00	25.1A	12.11.2003
3429-CFK	74239383269	OSCAR SANCHEZ SAGASTI	60,00	25.1B	15.11.2003
7140-BZZ	74239383455	JAIME RODRIGUEZ PETRALANDA	60,00	25.1B	15.11.2003
1199-45E	74239384089	LUIS ENRIQUE TORRES CUJETA	60,00	25.1A	15.11.2003
NA-2222-BD	74239384346	CELSO FERREIRO GONZALEZ	60,00	25.3A	20.11.2003
S-9239-AM	74239384702	SUSANA LIENDO ABASOLO	60,00	25.1A	26.11.2003
7698-BPK	74239387027	OLGA MARIA OFICIALDEGUI GONZALEZ	60,00	25.1B	11.11.2003
7698-BPK	74239387221	OLGA MARIA OFICIALDEGUI GONZALEZ	60,00	25.1B	13.11.2003
BI-3347-BK	74239388741	CARLOS PASTOR MATEAS	60,00	25.1A	01.12.2003
2944-CFT	74239388899	JOSE ANGEL MIRAGAYA PEREZ	60,00	25.1A	02.12.2003
0552-BRH	74239389071	ITZIAR MARROQUIN LANDETA	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-6121-CG	74239389879	JAVIER GORRITI GONZALEZ	60,00	25.1B	10.12.2003
BI-2654-CL	74239389887	RAMON ANGEL CARNOTA PLATEL	60,00	25.1B	10.12.2003
BI-3347-BK	74239389941	CARLOS PASTOR MATEAS	60,00	25.1B	10.12.2003
9949-BFD	74239393965	GARBINE ABENADO OLABARRI	30,00	25.3A	13.11.2003
S-1472-AK	74239398738	DANIEL MOLINA FRIAS	60,00	25.1B	07.11.2003
7904-93961	74239399961	JOSE FELIX UGALDAN FERNANDEZ	60,00	25.1B	19.11.2003
CA-5335-AL	74239399637	FRANCISCO JOSE ROMERO MANZANO	60,00	25.1B	10.11.2003
BI-2132-BW	74239411963	MIKEL LOPEZ DELGADO	60,00	25.1A	11.11.2003
7721-BMW	74239412595	BLANCA MARIA LOPEZ ASENUJO	60,00	25.1B	25.11.2003
3334-BWZ	74239412625	TERESA ARRABAL RODRIGUEZ	60,00	25.1A	25.11.2003
6509-BCT	74239412684	NAIA LOPEZ SAGASTI	60,00	25.1B	25.11.2003
4289-BXR	74239413231	IGNACIO TOMAS AGUIRRE ESTRADA	60,00	25.1A	03.12.2003
VI-7415-CD	74239413320	FRANCISCO J ANSELMO ITURREGUI	60,00	25.1A	05.12.2003
VI-6902-V	74239413559	ANDONI ITURRINO FERNANDEZ	60,00	25.1A	10.12.2003
BI-5282-BV	74239416965	ENRIQUE SANTAMARIA PEREZ	60,00	25.1B	11.11.2003
7715-CFY	74239416973	IRATXE PASCUAL GARCIA	60,00	25.1B	11.11.2003
S-8580-U	74239416981	FOC JAVIER GOMEZ GONZALEZ	60,00	25.1B	11.11.2003
S-8580-U	74239417139	FOC JAVIER GOMEZ GONZALEZ	60,00	25.1B	12.11.2003
BI-7373-BW	74239419352	JOSE CALDERIN BARBA	60,00	25.1B	24.11.2003
8198-CCN	74239419549	JAVIER AGUIRRE ORCAJO	60,00	25.1B	24.11.2003
BI-7373-BW	74239419646	JOSE CAJIDE BARBA	60,00	25.1B	25.11.2003
5767-CDJ	74239419760	JUAN CARLOS RODRIGUEZ GALINDO	60,00	25.1B	25.11.2003
BI-8692-BZ	74239419964	BLADIMIRO GUERRI CLAVERAS	60,00	25.1B	26.11.2003
SS-0744-BC	74239419999	ANTONIO PEREZ DE CALLEJA BASTERR	60,00	25.1B	26.11.2003
VI-2385-J	74239427258	JUAN LUIS LOPEZ SANCHEZ	60,00	25.1A	10.11.2003
BI-8549-BN	74239427479	JOSE LUIS GARAY SERRANO	60,00	25.1B	11.11.2003
BI-6328-BV	74239427690	RODOLFO GOBANTES OSCARIZ	60,00	25.1B	12.11.2003
BI-6719-BW	74239427703	JAVIER APODACA MARTIN	60,00	25.1B	12.11.2003
SS-7440-AG	74239429356	JON MIANGOS GANGOITI	60,00	25.1B	19.11.2003
S-2625-AF	74239431174	ELIDA SALAZAR FERNANDEZ	60,00	25.1B	26.11.2003
BI-7338-BT	74239431395	FERNANDO SIERRA CAMARA	60,00	25.1B	01.12.2003
SS-9741-AX	74239431484	ANGEL MARIA ELCANO ECHEVESTE	60,00	25.1B	01.12.2003
M-8831-LX	74239437857	JOAQUIN BARIS RECIO	60,00	25.1A	08.11.2003
VI-2385-J	74239438187	JUAN LUIS LOPEZ SANCHEZ	60,00	25.1A	10.11.2003
BI-6924-CB	74239439116	JOSE ANTONIO FERNANDEZ SOBRADO	60,00	25.1B	12.11.2003
2144-BKX	74239440157	RAUL ROJO AMANTEGUI	60,00	25.1B	31.10.2003
9396-BZP	74239442630	AYAD EZZAIM --	60,00	25.1B	13.11.2003
3191-BVY	74239452953	IRENE EGUILLAZ PAYAS	60,00	25.1B	13.11.2003
BI-7465-CF	74239453011	ANTONIO SAEZ MEDRANO	60,00	25.1B	14.11.2003
S-2628-AC	74239454018	MARIA EUGENIA RAMOS PEREZ	60,00	25.1B	18.11.2003
BI-5289-BY	74239454301	FRANCISCO JOSE MENDEZ ZORROZUA	60,00	25.1G	18.11.2003
BI-0055-CN	74239454941	EMILIO BARRANTIA SANTOFIMIA	60,00	25.1A	14.11.2003
6389-CMR	74239458137	CARLOS GARCIA GARCIA	60,00	25.1B	26.11.2003
BI-7329-BT	74239458319	JUAN BILBAO MARTINEZ ABASCAL	60,00	25.1B	01.12.2003
8425-BYM	74239461839	GONZALO MARTINEZ PEREDA	60,00	25.3A	10.11.2003
BI-6092-BV	74239463831	CARMEN NAGORE ABRURZUGA IGARTUA	60,00	25.1B	24.11.2003
BI-7670-BT	74239464374	PEDRO MA BILBAO BILBAO	60,00	25.1B	26.11.2003
7902-BVY	74239464447	UNAI LARRAZABAL SANTOS	30,00	25.3A	26.11.2003
BI-6917-BP	74239464455	AMAIÁ BEAMONTE GONZALEZ	60,00	25.1B	26.11.2003
BI-5659-AU	74239465591	LUIS MARIA GOICOLEA DIEZ	60,00	25.1B	24.11.2003
BI-9148-BV	74239465761	FRANCISCO JOSE MENDEZ ZORROZUA	60,00	25.1B	26.11.2003
BI-5659-AU	74239465770	FRANCISCO MARIA GOICOLEA DIEZ	60,00	25.1B	26.11.2003
BI-7338-BT	74239466059	FERNANDO SIERRA CAMARA	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-7341-CB	74239466083	MARIA JESUS NUÑEZ DEL BLANCO	60,00	25.3A	03.12.2003
8384-CHK	74239466172	JESUS BASABE BILBAO	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-5170-CH	74239466334	JOSE BORDA GARITA	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-5627-BS	74239470056	CONSUELO HERNANDEZ RODRIGUEZ	60,00	25.1B	18.11.2003

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Número recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-3082-CC	74239470927	JOSE ANTONIO DOMINGUEZ MACARRON	60,00	25.1B	02.12.2003
BU-5600-Z	74239470978	FLORENCIA MARTINEZ ARCHAGA	60,00	25.1B	02.12.2003
VI-9511-W	74239476551	JULEN ESCABIAS RUIZ	60,00	25.1A	28.11.2003
BI-9826-CL	74239476739	MANUEL ENCINA SAN MARTIN	60,00	25.2A	01.12.2003
O-2625-CD	74239476804	PEDRO OZALLA SAEZ	60,00	25.1A	02.12.2003
2226-BGK	74239476909	OSCAR MARTINEZ BLANCO	60,00	25.0A	02.12.2003
BI-8051-BW	74239476925	JOSE ANDRES GOICOECHEA AMONARRAI	60,00	25.1B	02.12.2003
O-2625-CD	74239476941	PEDRO OZALLA SAEZ	60,00	25.1A	03.12.2003
M-5879-MZ	74239477026	ANTONIO DOMINGUEZ NUÑEZ	30,00	25.3A	03.12.2003
O-2625-CD	74239477174	PEDRO OZALLA SAEZ	60,00	25.1A	04.12.2003
BI-8051-BW	74239477263	JOSE ANDRES GOICOECHEA AMONARRAI	60,00	25.1B	04.12.2003
O-2625-CD	74239477433	PEDRO OZALLA SAEZ	60,00	25.1A	05.12.2003
2601-BJX	742394807				



Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia	Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
S-2628-AC	74239561183	JOSE ANTONIO SAEZ MEDRANO	60,00	25.1B	26.11.2003	8774-CCY	74239616361	RICARDO AITOR IBANEZ VALLBONA	60,00	25.1B	01.12.2003
6462-BFH	74239561442	CRISTINA ORTUÑO SANZ	60,00	25.1B	27.11.2003	8774-CCY	74239616476	RICARDO AITOR IBANEZ VALLBONA	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-0623-CJ	74239561931	JUAN MARIA MANERO EUGENIA	60,00	25.1B	03.12.2003	5946-BYK	74239616824	MIGUEL ANGEL APARICIO BARBA	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-0521-CL	74239561981	ALFREDO ARRIBAS RUIZ	60,00	25.1F	03.12.2003	BI-1800-BZ	74239616859	OSCAR AYARZA GARMENDIA	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-3385-2B	74239562285	JOSE RAMON GALINDEZ SANCHEZ	60,00	25.1F	04.12.2003	BI-6972-BY	74239616905	HIRIBAR COLOMALAR	60,00	25.1A	03.12.2003
BI-0521-CL	74239562285	ALFREDO ARRIBAS RUIZ	60,00	25.1F	04.12.2003	BI-6972-BP	74239616930	AMAIÁ BEAMONTE GONZALEZ	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-3385-2B	74239562431	JOSE RAMON GALINDEZ SANCHEZ	60,00	25.1B	05.12.2003	BI-5992-CH	74239617944	MANUEL BRAVO GARCIA	60,00	25.1B	13.12.2003
BI-0623-CJ	74239562520	JUAN MARIA MANERO EUGENIA	30,00	25.3A	05.12.2003	9581-BSY	74239617995	INES CRISTINA GOMEZ RUBIERA URRE	60,00	25.1B	13.12.2003
S-1039-AJ	74239562660	JESUS MARIA MERINO LANDALUCE	30,00	25.3A	05.12.2003	BI-0816-BY	74239618002	FRANCISCO JAVIER SALINAS MARTINE	60,00	25.1B	13.12.2003
BI-0521-CL	74239562732	ALFREDO ARRIBAS RUIZ	30,00	25.1F	09.12.2003	BI-5534-BJ	74239619483	MARIA BEGOÑA ZULICA CUADRA	60,00	25.1B	20.12.2003
LO-4782-P	74239562759	ROBERTO GIL BLANCO	60,00	25.1B	09.12.2003	BI-4116-BW	74239619955	CONCEPCION NIETO URBANETA	60,00	25.1B	20.12.2003
SS-5510-AY	74239562864	JUAN MARIA EGUREN ODRIOZOLA	60,00	25.3A	09.12.2003	BI-3439-CM	74239620139	MARIA ISABEL GARITANO URQUIZU	60,00	25.1B	22.11.2003
7953-BCV	74239562881	PEDRO MARTIN FERNANDEZ	60,00	25.3A	09.12.2003	7558-DM	74239620208	FCO. JAVIER GENERELO LOPEZ	60,00	25.1B	24.11.2003
7953-BCV	74239563054	PEDRO MARTIN FERNANDEZ	60,00	25.1B	10.12.2003	M-1503-SM	74239621030	FRANCISCO BORJA ITURBE VEGA	60,00	25.1B	26.11.2003
BI-0521-CL	74239563127	ALFREDO ARRIBAS RUIZ	60,00	25.1B	11.12.2003	BI-3844-BW	74239622182	MARIA SUSANA GOMEZ GONZALEZ	60,00	25.1B	02.12.2003
7983-BJC	74239563216	ALFONSO DÍAZ DE ATAURI AGUIRREZA	60,00	25.1B	11.12.2003	BI-7097-BZ	74239622492	MARIA ISABEL CONDE AMADO	60,00	25.1A	03.12.2003
2749-BDS	74239563674	PATRICIA GANZARAIN AGUIRREZABALA	30,00	25.3A	12.12.2003	C-7170-BX	74239622638	MARIA CARMEN NOVO PERMIU	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-0982-CV	74239565481	INISO BUSTAMANTE MARTIN	60,00	25.1G	20.11.2003	4032-BCS	74239622735	GAIKO SANTA COLOMA URANGA	60,00	25.1B	03.12.2003
C-6544-BH	74239566215	MARCO ANTONIO GONZALEZ VAZQUEZ	60,00	25.1B	02.12.2003	BI-1064-BT	74239622832	PEDRO CANTERO DURANTE	60,00	25.1A	04.12.2003
BI-6137-CG	74239566461	FRANCISCO JAVIER AMEZAGA ONDARRA	60,00	25.1B	03.12.2003	8270-CHD	74239623060	JORGE ACHA ROMO	60,00	25.1B	11.12.2003
BI-3472-CT	74239566665	JOSE MARIA SANCHEZ PANDO	30,00	25.3A	04.12.2003	BI-0871-BP	74239624209	ANGEL MARIA MONGE BERGE	60,00	25.1B	13.12.2003
BI-1475-CB	74239566843	ESTIBALDIZ VIDART SANLLORETE	30,00	25.3A	05.12.2003	C-9421-AJ	74239626331	CONSUELO MONSERRAT SANTIAGO ESTE	60,00	25.1B	24.11.2003
SS-6465-BH	74239566860	JUAN LUIS ARREGUI GORROCHATAGUI	60,00	25.1B	09.12.2003	4016-CMJ	74239626412	IMANOL GARCIA RUIZ DE GORDEJUELA	60,00	25.1B	24.11.2003
2120-BDT	74239571413	IZASKUN OLASCOAGA LLANO	60,00	25.1B	27.11.2003	5842-BGN	74239626439	LUIS MELENDO DE FRANCISCO	60,00	25.1B	24.11.2003
S-1825-AG	74239571511	FLORENCIO FERNADEZ QUINTANA	60,00	25.1B	27.11.2003	BI-6554-CK	74239627281	MARIA YOLANDA BASAÑEZ BENITO	60,00	25.1B	25.11.2003
SS-7395-AH	74239571847	JOSE LUIS ALVAREZ MARTINEZ	60,00	25.1B	01.12.2003	SE-8810-CG	74239628067	AFRICA GARCIA-ORAD CARLES	60,00	25.1B	27.11.2003
BI-9562-CV	74239571995	GOTZUN ARZANEGI PINEDO	60,00	25.1B	02.12.2003	8922-BDF	74239628091	ALFONSO FERNANDO ELOSUA DIAZ	60,00	25.1G	27.11.2003
BI-9897-AU	74239572282	ALBERTO GONZALEZ DIAZ	60,00	25.1B	03.12.2003	M-6561-VP	74239628474	JAIME ALBERTO POLO HERNANDEZ	60,00	25.1B	28.11.2003
SS-7440-AG	74239572304	JON MIJANGOS GANGOITI	60,00	25.1B	03.12.2003	8364-CGB	74239628911	JAVIER UGARTE BASCON	30,00	25.3A	01.12.2003
4310-BBD	74239572485	KEIRA KOLDORAIN AREAGA FRIAS	60,00	25.1G	03.12.2003	7231-BTY	74239628989	JON JOSEBA ISUÑO HINGUEZ	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-3322-CL	74239572762	MIGUEL AZEL LUQUIAGA PARDO	60,00	25.3A	02.12.2003	BI-4932-CF	74239629004	MARIA ANDREA URRIBARRI	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-0184-CC	74239572860	ARGI LEKUE RODRIGUEZ	60,00	25.3A	05.12.2003	BI-3454-CF	74239629195	SUSANA DE LA QUINTANA BUENO	60,00	25.1G	02.12.2003
VI-7099-N	74239572959	JOSE MANUEL LLANO CASTELO	30,00	25.3A	09.12.2003	3899-BPV	74239629217	JOSE CASTRESANA LOPEZ	60,00	25.1G	02.12.2003
BI-0696-AY	74239573483	RICARDO ERREQUERENA PEREZ	60,00	25.1B	11.12.2003	S-1448-AH	74239629288	IGNACIO SOLER ORTEGA	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-9431-BK	74239573661	ANTONIO DE LA GANDARA IBARRA	60,00	25.1B	12.12.2003	1883-BDT	74239629381	JOSE LUIS CUENCA MAYOR	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-4804-CL	74239573777	ANA MARIA OLARRA UGARTEMENDIA	60,00	25.1A	12.12.2003	9888-BSH	74239629497	IÑIGO DE LOYOLA MUNILLA EREÑA	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-2115-CT	74239573840	ANTONIO JOSE RUIZ GARMENDIA	60,00	25.1B	12.12.2003	9324-BGC	74239629535	BORJA SANCHEZ RUIZ UNCETA	60,00	25.1B	03.12.2003
S-8580-U	74239575257	FCO JAVIER GOMEZ GONZALEZ	60,00	25.1B	19.11.2003	9324-BGC	74239629721	BORJA SANCHEZ RUIZ UNCETA	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-7373-BW	74239575745	JOSE CAJIDE BARBA	60,00	25.1A	24.11.2003	4693-KCJ	74239629799	MARIA AZUCENA PEREZ CASAS	60,00	25.3A	04.12.2003
BI-7373-BW	74239576083	JOSE CAJIDE BARBA	60,00	25.1A	27.11.2003	BI-4380-BD	74239630355	LUCIANO BARTOLOME LARRACOECHEA	30,00	25.1B	22.11.2003
9231-BGC	74239576211	GERARDO LADISLAO LOPATEGUI	60,00	25.1B	01.12.2003	7787-BPT	74239630452	JESUS LUIS BARRON LOPEZ	60,00	25.1B	22.11.2003
0230-BNY	74239576300	ALBERTO TORRES SERRAL	60,00	25.1A	02.12.2003	5313-CCJ	74239630819	URIARTE VARONA LUIS IGNACIO	60,00	25.1B	22.11.2003
BI-3645-CL	74239576369	MARIA VICTORIA BAZAGA GAZAPO	60,00	25.1B	02.12.2003	S-0538-Z	74239631703	AMARO PEREZ SANTIAGO	60,00	25.1B	25.11.2003
BI-0294-BF	74239576458	IÑAKI GOITIA LAMARAIN	60,00	25.1B	02.12.2003	BI-8759-CL	74239631599	JUAN LUIS BASCOA ECHEBARRIA	60,00	25.1A	27.11.2003
BI-5097-CK	74239576644	JOSE FERNANDEZ ANDRES	60,00	25.1B	03.12.2003	BI-3132-CV	74239631793	GABRIEL DE LECEDA ECHEVARRI	60,00	25.1A	28.11.2003
BI-0294-BF	74239576890	IÑAKI GOITIA LAMARAIN	60,00	25.1B	05.12.2003	3624-CHL	74239631840	JONATAN ALEBICHO PALOMINO	30,00	25.3A	28.11.2003
0325-BDW	74239580633	GUILLEMO GONZALEZ EGUINDA	60,00	25.1B	21.11.2003	6105-BSV	74239632391	MARIA ANGELES CHAPARRO DOMINGUEZ	30,00	25.3A	04.12.2003
BI-9183-BZ	74239581168	M DEL PILAR FDEZ DE LA BASTIDA	60,00	25.1A	25.11.2003	8706-CVC	74239632447	SANTIAGO RAMOS DELGADO	60,00	25.1A	04.12.2003
BI-6092-BV	74239581575	CARMEN NAGORE ABURRUZAGA IGARTUA	60,00	25.1B	27.11.2003	BI-6917-BP	74239635748	AMAIÁ BEAMONTE GONZALEZ	60,00	25.1B	26.11.2003
BI-0146-BT	74239581591	MAXIMINO VAZQUEZ DIAZ	60,00	25.1B	27.11.2003	7105-CBG	74239636213	JUAN JOSE AGUIRREGOITIA SANZ	60,00	25.1B	28.11.2003
1947-BFZ	74239582300	FCO MIGUEL MORILLA AMADOR	60,00	25.1B	01.12.2003	BI-2183-CJ	74239636264	JOSE MIGUEL LARREA URIARTE	60,00	25.1B	28.11.2003
BI-5637-CP	74239582415	JOSE IGNACIO MANSO MARTIN	60,00	25.1B	03.12.2003	BI-7869-CF	74239636434	MARIA ESTHER ZARRAGA SAN MAMES	60,00	25.1A	28.11.2003
BI-8469-CH	74239583012	PEDRO MARIA FREIRE URTUETA	30,00	25.3A	05.12.2003	BI-1371-CN	74239636515	OSCAR ZABALA SAN MARTIN	60,00	25.1A	28.11.2003
BI-3079-BN	74239583268	FELIX SANZ SANCHEZ	60,00	25.1B	10.12.2003	BI-5892-BV	74239636892	MARIA ESTHER SANTILLANA MARTINEZ	60,00	25.1G	04.12.2003
CC-5913-O	74239583306	MARIA VICTORIA BAZAGA GAZAPO	60,00	25.1B	10.12.2003	S-0538-Z	74239637003	JAVIER ORTEGA SANTIAGO	60,00	25.1B	12.12.2003
BI-8956-CT	74239583798	FELIPE GABRIEL ALELU	60,00	25.1A	12.12.2003	BI-9885-CS	74239637164	JORGE FLORES SANBORNENA	60,00	25.1B	24.11.2003
SS-3165-AP	74239584248	CARMEN GONZALEZ GONZALEZ	60,00	25.1A	16.12.2003	BI-6564-BD	74239640610	MIREN EDURNE GARCIA ALGIARRO	60,00	25.1A	25.11.2003
MA-1449-CF	74239586003	CARLOS DE MIGUEL GARCIA	60,00	25.1B	03.12.2003	S-3969-AJ	74239640717	ALBERTO FERNANDEZ BASARRATE	60,00	25.1B	27.11.2003
MA-1449-CF	74239586267	CARLOS DE MIGUEL GARCIA	60,00	25.1B	05.12.2003	8908-CVC	74239640733	LUIS BENGOCHEA DE LA LLERA	60,00	25.1A	27.11.2003
BI-8343-CK	74239586801	JAVIER MARTINEZ NEGRO	60,00	25.1G	15.12.2003	BI-8287-CG	74239641217	MIREN ALANZE URQUIJO VILLATE	30,00	25.3A	01.12.2003
BI-5381-BZ	74239590540	INOCENTE GOMEZ ROCHA	60,00	25.1B	24.11.2003	3888-BMJ	74239641438	ENRIQUE ANTONIO HUESO RTAMOSA	30,00	25.3A	02.12.2003
BI-0070-BD	74239590728	EZITIZEN MARDARAS DE DIOS	60,00	25.1G	25.11.2003	BI-7856-CB	74239641543	FCO. JAVIER DIEGO TERAN	60,00	25.1A	03.12.2003
CS-3332-AF	74239591228	SALVADOR CALOGERO CARRETERO	60,00	25.1B	27.11.2003	BI-8058-CH	74239641934	JOSE ENRIQU FERNANDEZ HERNANDO	60,00	25.1B	05.12.2003
M-4617-UK	74239591627	JUAN JOSE CASTELLANO GOMEZ	60,00	25.1G	01.12.2003	BI-2097-BG	74239642434	ANDIMA ORMAECHE BENGEOA	60,00	25.1B	10.12.2003
0452-BND	74239591783	MARIA TRINIDAD ORTUZAR ALCONADA	30,00	25.3A	02.12.2003	V-8020-DM	74239642604	JOAQUIN RAMIREZ ALBERT	60,00	25.1B	11.12.2003
BI-1437-BY	74239592267	ANGEL MARIA LOLO SAGASTI	60,00	25.1B	04.12.2003	BU-4976-M	74239642680	JAVIER RODRIGUEZ BLANCO IRUSTA	60,00	25.1B	11.12.2003
BI-6688-CL	74239592437	MARIA DEL MAR PRADES ANDREU	60,00	25.1B	09.12.2003	8212-CHM	74239642876	JACINTO REBOLLO REBOLLO	60,00	25.1A	12.12.2003
M-4390-ML	74239592506	FRANCISSA GONZALEZ PEREZ	60,00	25.1B	09.12.2003	8948-BHH	74239643121	JAVIER ORTIZ RODRIGUEZ	60,00	25.1B	15.12.2003
BI-1545-BH	74239592631	FRANCISCO GUZMAN MUÑOZ	60,00	25.1B	09.12.2003	8848-BHH	74239643292	JAIME ORTIZ RODRIGUEZ	60,00	25.1A	16.12.2003
BI-6688-CL	74239592666	MARIA DEL MAR PRADES ANDREU	60,00	25.1B	10.12.2003	8848-BHH	74239643597	JAIME ORTIZ RODRIGUEZ	60,00	25.1A	17.12.2003
BI-6688-CL	74239592909	MARIA DEL MAR PRADES ANDREU	60,00	25.1B	11.12.2003	8848-BHH	74239643805	JAIME ORTIZ RODRIGUEZ	60,00	25.1A	19.12.2003
BI-7037-BT	74239592933	JUAN MANUEL SUAREZ ALVAREZ	60,00	25.1B	11.12.2003	S-7836-AN	74239645611	ROSA MARIA MORENO GONZALEZ	60,00	25.1B	25.11.2003
BI-6688-CL	74239593034	MARIA DEL MAR PRADES ANDREU	60,00	25.1B	12.12.2003	BI-0501-AZ	74239645883	BAHICA LENUTA	30,00	25.3A	26.11.2003
M-4390-ML	74239593115	FRANCISCO JOSE IBAÑEZ PEREZ	60,00	25.1G	12.12.2003	BI-1570-CL	74239645913	FELICIDAD DAÑOBEITIA ARTECHE	60,00	25.3A	26.11.2003
BI-7037-BT	74239593166	JUAN MANUEL SUAREZ ALVAREZ	60,00	25							

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-5760-CN	7423966694	MIGUEL MARTINEZ IBARGUEN	30,00	25.3A	10.12.2003
8595-BYW	74239666821	JESUS LOPEZ MARTINEZ	30,00	25.3A	11.12.2003
BI-2006-CB	74239666848	FERNANDO SASUMAGA GONZALEZ	60,00	25.1G	11.12.2003
BI-5760-CN	74239666864	MIGUEL MARTINEZ IBARGUEN	60,00	25.1G	11.12.2003
BI-5760-CN	74239667039	MIGUEL MARTINEZ IBARGUEN	30,00	25.3A	12.12.2003
8523-CV	74239667267	MARIA ALICIA DIARTE GARCIA	60,00	25.1B	13.12.2003
0302-BYL	74239670586	GOTZON ABINAGOTIE AGUIRREGABIRI	60,00	25.1B	29.11.2003
BI-5834-BF	74239670632	EDMUNDO PENIS JIMENEZ	60,00	25.1B	01.12.2003
7583-CHP	74239670667	LUIS FERNANDEZ ARROYO	60,00	25.1B	01.12.2003
7535-CMB	74239670811	ALEJANDRO PARIS DOMAICA	30,00	25.3A	01.12.2003
BI-5834-BF	74239670829	EDMUNDO PENIS JIMENEZ	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-5834-BF	74239671078	EDMUNDO PENIS JIMENEZ	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-5834-BF	74239671272	EDMUNDO PENIS JIMENEZ	60,00	25.1B	04.12.2003
3380-CDD	74239671990	JULIAN CABALLERO ARNAIZ	60,00	25.1B	11.12.2003
6991-BFB	74239672058	PABLO ACHA CASTRESANA	60,00	25.1B	13.12.2003
S-0538-Z	74239672091	AMPARO PEREZ SANTIAGO	60,00	25.1B	13.12.2003
BI-1101-AY	74239672155	MÉBATHIE MAMADOU YALLA	60,00	25.1B	13.12.2003
S-5683-AS	74239675146	JOSEFA SERRA ANDREVI	60,00	25.1B	25.11.2003
BI-2699-BM	74239675189	MARIA DOLORES GARCIA REQUEJO	60,00	25.1B	25.11.2003
BI-8723-BT	74239675448	OSCAR JESUS CASERO PEREZ	60,00	25.1B	26.11.2003
6929-BKZ	74239676533	PAULA ORTIZ SOBRON	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-1805-CF	74239676592	DAVID MARTINEZ BLANCO	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-9763-BY	74239676681	OSCAR MARTIN ARCOS	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-9684-BU	74239676738	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-2179-CT	74239676827	JUAN MANUEL DE DIEGO MARTIN	60,00	25.1B	02.12.2003
6929-BKZ	74239676835	PAULA ORTIZ SOBRON	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-9684-BU	74239676886	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-2148-BH	74239676908	MOR WADA	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-2791-CB	74239677025	GREGORIO USUNAGA BELTRAN DE GUEV	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-9684-BU	74239677181	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-9684-BU	74239677319	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	04.12.2003
NA-2051-BC	74239677386	JOSEBA ANDONI MONREAL GOICOECHEA	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-9684-BU	74239677521	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	05.12.2003
BI-0909-CV	74239677530	ALVARO VEGA MORANTE	60,00	25.1B	05.12.2003
BI-7323-CF	74239677637	JOSE IGNACIO LOROÑO PEREZ	60,00	25.1B	05.12.2003
BI-9684-BU	74239677718	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	09.12.2003
BI-6028-BB	74239677807	JOSE ANDRES FERNANDEZ MOTILA	60,00	25.1B	10.12.2003
BI-9684-BU	74239677858	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	10.12.2003
6021-BCL	74239677998	INIGO MONTEVERDE OZAMIZ	60,00	25.1G	10.12.2003
3675-BRZ	74239678030	ALFREDO GONZALEZ MARIAN	60,00	25.1B	11.12.2003
0676-BPW	74239678056	MARIA DEL PILAR RIVERO FERNANDEZ	60,00	25.1B	11.12.2003
BI-9684-BU	74239678064	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	11.12.2003
BI-9684-BU	74239678366	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	12.12.2003
9667-CFW	74239680620	LAMBERTO RAMOS RAMOS	60,00	25.1B	10.12.2003
BI-7380-CK	74239685192	AUGUSTO GONZALEZ ARNAL	60,00	25.1G	26.11.2003
BI-6444-BZ	74239685681	ALVARO ZURIGA DE MIGUEL	60,00	25.1B	28.11.2003
6127-BRF	74239686144	NEKANE OTADUY BENGOA	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-6721-CC	74239686601	BRENDA DENISE KENNEDY MORAN	60,00	25.1B	04.12.2003
S-0213-AC	74239686695	RINALDO BONELLO TIRONI	60,00	25.1A	04.12.2003
BI-5591-BU	74239686733	MIGUEL RAYO FERNANDEZ	60,00	25.1A	04.12.2003
7536-BMS	74239686814	JOSE MANUEL PEREZ ALVAREZ	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-5902-CP	74239687063	JUAN CARLOS LAMARCA CARBAJO	60,00	25.1B	05.12.2003
BI-6427-BT	74239687497	MIGUEL IGLESIAS SANCHEZ	30,00	25.3A	09.12.2003
BU-6237-CH	74239687586	JOSE PEDRO MARTIN MANSO	60,00	25.1B	10.12.2003
M-8517-OU	74239687667	MARIA SONIA GARCIA ALARCIA	60,00	25.1B	10.12.2003
M-5948-OY	74239688264	MARIA CRISTINA GUILLEN AYO	60,00	25.1G	11.12.2003
BI-2235-BD	74239688299	JOSE RANEA SANCHEZ	30,00	25.3A	11.12.2003
1766-BPJ	74239688477	ADOLFO SANCHEZ GANDARIAS	60,00	25.1B	12.12.2003
9772-BLT	74239688621	JOSE MA URRUTIA ECHABURU	60,00	25.1A	15.12.2003
BI-6247-AX	74239690145	MARIA ICIAR MANAS CARCAVILLA	60,00	25.1B	27.11.2003
8634-BKK	74239690153	SANTOS FRANCISCO LASERNA LARBURU	60,00	25.1B	27.11.2003
ZA-6713-J	74239690439	SUSANA MARTIN LOPEZ	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-8102-BZ	74239690579	VICENTE JAVIER POLO SANCHA	60,00	25.1B	02.12.2003
4972-BFH	74239691222	JOSE ANTONIO BELLO SANTIN	60,00	25.1B	09.12.2003
MU-3139-CD	74239691273	ANA MARIA PARRA LOPEZ	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-3326-BY	74239695155	SONIA ARRADE ESPINOSA	60,00	25.1A	27.11.2003
NA-8114-AZ	74239695449	RICARDO FRECHECHA DE MIGUEL	60,00	25.1A	28.11.2003
SS-2649-AU	74239695651	OLALLA MORENO CALVO	60,00	25.1A	01.12.2003
NA-5851-AS	74239695708	FRANCISCO JOSE RENOBALDES ESTRADA	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-5935-BZ	74239695805	MARIA CARMEN LEON HERVAS	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-5935-BZ	74239696429	MARIA CARMEN LEON HERVAS	60,00	25.1F	02.12.2003
5753-BLL	74239696453	JOSE IGNACIO GARDEAZABAL YARRITU	30,00	25.1F	02.12.2003
BI-1213-CJ	74239696500	ENRIQUE BAZTAN ALONSO	60,00	25.3A	02.12.2003
BI-8385-CC	74239696551	JUAN RAMON LARRINAGA CAMINO	60,00	25.1A	03.12.2003
BI-4492-CG	74239696682	JULIAN DE FERNANDEZ PINEDO DE FE	30,00	25.3A	03.12.2003
BI-7030-CN	74239696798	MIREN ISASKUN TRABUADA LLONA	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-1609-CL	74239696801	ANA MARIA TARAÑO DEL BARRIO	60,00	25.1B	03.12.2003
BI-9689-IV	74239696919	JOSE IGNACIO VILLO URRUTIA	60,00	25.1A	04.12.2003
0716-BMG	74239697301	JOSE ANTONIO SAN ROMAN SAN ROMAN	60,00	25.1A	04.12.2003
BI-0638-CJ	74239697310	ROBERTO MONTIEL GONZALEZ	60,00	25.1A	04.12.2003
BI-9954-BY	74239697387	MANUEL SANCHEZ CONDE	30,00	25.3A	05.12.2003
BI-9292-BG	74239697506	MARIA JOSE GANDARIAS BASTERRECHA	30,00	25.3A	05.12.2003
S-6547-AK	74239697794	RODOLFO FRANCISCO LIZUNDIA ACHA	60,00	25.1B	09.12.2003
BI-9717-CT	74239698081	SUSANA RODRIGUEZ CARBALLEIRA	60,00	25.1A	09.12.2003
BI-5784-BY	74239698162	MARIA TERESA AGUIRRE RUIZ	60,00	25.1B	09.12.2003
M-5040-ZH	74239698286	NATALIA CHALBAUD MULLER	30,00	25.3A	09.12.2003
T-4137-AX	74239698413	FERNANDO JAVIER PEREZ ORTEGO	60,00	25.1B	09.12.2003
S-6547-AK	74239698472	RODOLFO FRANCISCO LIZUNDIA ACHA	30,00	25.3A	10.12.2003
S-1762-AM	74239698537	MARIA ANGELES CORDOBA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	10.12.2003
BI-2335-CS	74239698774	GONZALO CONDE DEL CAMPO	60,00	25.1A	11.12.2003
S-6547-AK	74239698804	RODOLFO FRANCISCO LIZUNDIA ACHA	60,00	25.1B	11.12.2003
BI-1460-BW	74239698880	MARIA CONCEPCION SAN SEBASTIAN M	60,00	25.1B	11.12.2003
BI-9589-CM	74239698988	ILUMINADA CALVO MARTINEZ	60,00	25.1B	11.12.2003
BI-9441-CB	74239699312	MARIA LUIS VAZQUEZ NUÑEZ	30,00	25.3A	12.12.2003
0427-BZY	74239699339	CLAUDIO LUIS TABOADA PURAS	60,00	25.1B	12.12.2003
M-6524-NS	74239699584	MIREN IRUNE BILBAO BILBAO	30,00	25.3A	12.12.2003
BI-9441-CB	74239699614	MARIA LUIS VAZQUEZ NUÑEZ	60,00	25.1B	13.12.2003

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
9313-BVV	74239699665	IGNACIO HEREDIA ORTIZ	60,00	25.1B	13.12.2003
BI-9156-CK	74239699941	JOSE ANGEL LOPEZ GONZALEZ	60,00	25.1A	13.12.2003
4294-BVH	74239700205	MIGUEL ANGEL GARCIA BELAZA	60,00	25.1B	01.12.2003
4417-BCH	74239700876	JOSE RAMON FERNANDEZ CAYON	60,00	25.1B	05.12.2003
BI-7419-BL	74239701091	IGNACIO MESA ZURDO	60,00	25.1B	09.12.2003
NA-8412-AT	74239701352	IRAKI DEL MORAL JANIN	60,00	25.1B	10.12.2003
BU-6237-M	74239701449	JOSE PEDRO MARTIN MANSO	60,00	25.1B	10.12.2003
0780-BTC	74239705061	ENRIQUE MARTIN BENAVIDES	60,00	25.1B	01.12.2003
0780-BTC	74239705371	ENRIQUE MARTIN BENAVIDES	60,00	25.1B	02.12.2003
BU-3313-U	74239705428	ANA MARIA GARCIA GARCIA	60,00	25.1G	02.12.2003
0780-BTC	74239705525	ENRIQUE MARTIN BENAVIDES	60,00	25.1B	03.12.2003
2592-BYV	74239705835	IGNACIO CARMELO CAMPO ESTEBAN	60,00	25.1G	03.12.2003
6307-BYV	74239705878	MARIA ISABEL GARCIA GUTIERREZ	60,00	25.1A	03.12.2003
SS-7656-BD	74239705886	SUSANA IZQUIZUA ECHEZARRETA	60,00	25.1G	03.12.2003
BI-3478-BJ	74239705941	LEIRE DE OSA AZNAR	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-0117-BH	74239705967	RAMON EGURBIDE URIGOITIA	60,00	25.1A	04.12.2003
BI-0857-BV	74239706114	NAGORE MATEO BLANCO	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-0839-BX	74239706157	GORKA PETRALANDA FERNANDEZ	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-3478-BJ	74239706211	LEIRE DE OSA AZNAR	60,00	25.1B	05.12.2003
BI-2493-CH	74239706521	IDOYA M IDIGORAS GAMBOA	60,00	25.1A	05.12.2003
0201-CBX	74239706904	ITXAROPENA ARRATE LOPEZ MENDEZ	60,00	25.1B	10.12.2003
C-8315-CJ	74239707064	JUAN RODRIGUEZ GORJON	60,00	25.1B	10.12.2003
BI-9749-CG	74239707129	ANA ISABEL LOPEZ CASANOVA	60,00	25.1A	10.12.2003
4521-BYV	74239707196	AINHUA IZAGUIRRE ZUGAZAGA	30,00	25.3A	10.12.2003
BI-3478-BJ	74239707242	LEIRE DE OSA AZNAR	60,00	25.1B	12.12.2003
0201-CBX	74239707439	ITXAROPENA ARRATE LOPEZ MENDEZ	60,00	25.1B	12.12.2003
BI-1682-BY	74239710065	MIGUEL AVILA PALOMO	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-7359-BD	74239710171	MA LUISA GOROSTIZA FERNANDEZ VIL	60,00	25.1A	03.12.2003
BI-1682-BY	74239710359	MIGUEL AVILA PALOMO	60,00	25.1A	05.12.2003
M-1576-WD	74239710413	MARIA JESUS LOPEZ PEQUEÑO	60,00	25.1A	05.12.2003
1309-B5B	74239710529	EVA MARIA GUIASOLA GARECHANA	60,00	25.1B	05.12.2003
BI-6376-CB	74239710855	JOSE MARIA SAEZ CARBALLO	60,00	25.1B	10.12.2003
1893-BFZ	74239710821	LEONOR MORALES DE LA FUENTE	60,00	25.1B	02.12.2003
BI-5187-CT	74239711011	JON ANDER BILBAO LARRABETI	60,00	25.1G	10.12.2003
2406-CBZ	74239711045	MA ARANZAU MELGOSA SAINZ	60,00	25.1G	10.12.2003
BI-8376-CB	74239711126	JOSE MARIA SAEZ CARBALLO	60,00	25.1B	11.12.2003
8958-BDZ	74239711185	GERMAN ORTIZ SANCHA	60,00	25.1B	11.12.2003
5310-BLK	74239711371	JUAN JOSE PEÑA FERNANDEZ	60,00	25.1B	12.12.2003
BI-0413-CM	74239711533	JESUS ANGEL PRO GARCIA	60,00	25.1A	12.12.2003
BI-8376-CB	74239711649	JOSE MARIA SAEZ CARBALLO	60,00	25.1B	12.12.2003
BI-9822-CJ	74239715202	ION MIKEL MARTINEZ ONDANIA	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-9986-CT	74239715580	BERBIXE SARACHO OTEO	60,00	25.1B	03.12.2003
NA-6800-AG	74239715881	URKO AIZPURU FRAILLE	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-9986-CT	74239715920	BERBIXE SARACHO OTEO	60,00	25.1B	04.12.2003
BI-8203-BW	74239716047	DAMASO PALENCIA SOMOHANO	60,00	25.1B	05.12.2003
1893-BFZ	74239720021	JAVIER LECANDA SOLOGUREN	60,00	25.1B	01.12.2003
BI-0315-AM	74239720141	FERMIN RUBIO PERERA	60,00	25.1B	02.12

Ondorengo arauak betez jakinarazten da:

a) Arau-haustea gertatu zenean ibilgailuko gidaria zu izan ez bazinen, jakinarazpen hau jaso eta hamabost eguneko epea duzuz Udal honetako Ekonomia eta Ogasun Sailean araua hautsi duen gidaria nor izan zen esateko (izen abizenak eta helbide osoa). Halaber, arrazoi garbirik gabe eginkizun hori betetzen ez baduzu, arau-hauste larriari dagokion diru-zigorra ezarriko zaizu.

Trafikoko eta Aparkamendu antolatzeako Ordenantzaren 25-4G atala hausteagatik egindako salaketak izanez gero, aurreko lerroaldea ez da aplikatuko. Arau-hauste hau, hala egiteko eskatu ondoren, ibilgailuko txoferra ez identifikatzea da 25-4G atalari dagokio.

b) Ekonomia eta Ogasun Saileko TAOko Isunen Sekzioko burua da espedientearen izapidegilea, baina ezetsi egin ahal izan-goz duzuz azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 28 eta 29 atalen arabera.

c) Ekonomia eta Ogasun Saileko zinegotzi ordezkariak du espedientearen erabakitzeko eskumena, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide-segurtasunari buruzko Legearen testu artikulatua onartu duen martxoaren 2ko 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuaren 68.2 artikuluan (EAO, 90-03-14) eman zaion eskumena dela bide. Eskumena Ekonomia eta Ogasun Saileko zinegotzi ordezkariari eskuordetu dio alkate-udalburuak, 2003ko abenduaren 29an emandako Dekretuaren bidez.

d) Zeu bazara arau-haustearen erantzulea, hau argitaratu eta hamabost eguneko epean, zeure alde egokituz jotzen dituzun arrazoi bide eta frogak aurkez ditzakezue Udaletxeko Erregistro Nagusian; honako datu hauek erantsiz: Espediente zenbakia, salaketaren eguna eta ibilgailuaren matrikula.

e) Arrazoibiderik aurkeztu ezean, edo epeaz kanpo egin badira, edo epe barruan aurkeztu arren ez badute eraginik salaketaren oinarrian dauden agintzetan, jardunbidearen hasiera ebazpen-proposamenduz joko da.

f) Adierazitako zenbatekoa iragarki hau argitaratzen denetik hasitako hamabost eguneko epean ordaindu ahalgo da, horretarako Udaletxeko Bulegoan bertan emango dizugun ordainagirian azaltzen diren banku-entitate laguntzaileetan (Venezuela pl. 2, behe-solairua, Bilbao). %30eko hoberia ezarriko da.

g) Arau-haustek zehatzeko ekintza hiru hilabeteren buruan iraungi egiten da eta epe hau eten egingo da Administrazioaren edozein jarduketaren bidez salatuak horren berri badu edo jarduketa nor den edozein helbide duen jakiteko bada, baita jakinarazpenaren bidez ere.

Lo que se notifica de acuerdo con las siguientes normas:

a) Que en el supuesto de que en el momento de la infracción no fuera el conductor del vehículo, se le requiere para que en el plazo de quince días a partir del recibo de esta notificación, identifique ante este Ayuntamiento (Área de Economía y Hacienda) al conductor del vehículo responsable de la infracción (nombre y domicilio completo), apercibiéndole de que si incumple esta obligación, sin causa justificada, será sancionado pecuniariamente como autor de falta grave.

En las denuncias formuladas por infracción al artículo 25-4G de la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento no se aplicará el párrafo anterior. Esta infracción es correspondiente al artículo 25-4G, no identificar al conductor del vehículo previo requerimiento.

b) El funcionario instructor del expediente es el Jefe de la Sección de Multas OTA del Área de Economía y Hacienda, el cual podrá ser recusado de conformidad con los artículos 28 y 29 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

c) El órgano competente para la resolución del expediente es la Sra. Concejal Delegada del Área de Economía y Hacienda, en virtud de la competencia atribuida en el artículo 68.2 del Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba el texto articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial (B.O.E. 14.3.90), la cual ha sido delegada en el Decreto de la Alcaldía-Presidencia de fecha 29 de diciembre de 2003.

d) Si fuera usted el responsable de la infracción, en el plazo de quince días a partir de esta publicación, podrá presentar ante este Ayuntamiento (Registro General) las alegaciones que considere convenientes a su defensa y proponga las pruebas que estime oportunas, consignando: número de expediente, fecha de denuncia y matrícula del vehículo.

e) De no efectuar alegaciones, o formularlas fuera de plazo, o interpuestas en tiempo no fueran relevantes para los hechos que han causado la denuncia, la iniciación del procedimiento se considerará propuesta de resolución.

f) Puede hacerse el pago por la cuantía indicada en el plazo de quince días hábiles a contar desde la presente publicación, en las entidades bancarias colaboradoras que se indican en el recibo que a tal efecto se le extenderá en las oficinas municipales de la Plaza Venezuela, 2 Bajo de Bilbao. Se aplicará una bonificación del 30%.

g) La acción para sancionar las infracciones prescribe a los tres meses, que se interrumpirá por cualquier actuación de la Administración de la que tenga conocimiento el denunciado, o esté encaminada a averiguar identidad o domicilio, así como por la notificación.

Matrikula Matricula	Ordaingi Num. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
A-5267-BK	2004.642088	M. ESTHER MORANTE GOROSTIDA	60,00	25.1B	17-02-2004
AB-3172-O	2004.680543	JUAN CARLOS SOTCOA LOZOYA	60,00	25.1B	04-02-2004
AB-3172-O	2004.621458	JUAN CARLOS SOTCOA LOZOYA	60,00	25.1B	03-02-2004
B-0687-LY	2004.671481	PATRICIA MENDER FONTANA	60,00	25.1A	20-02-2004
B-9674-MU	2004.674186	ELIAS MACIAS HIDALGO	60,00	25.1B	02-02-2004
B-9674-MU	2004.674201	ELIAS MACIAS HIDALGO	60,00	25.1B	03-02-2004
B-9674-MU	2004.674223	ELIAS MACIAS HIDALGO	60,00	25.1B	06-02-2004
B-4223-MZ	2004.619182	BELKACEM EL KACHACHI .	60,00	25.1B	09-02-2004
B-4223-MZ	2004.619203	BELKACEM EL KACHACHI .	60,00	25.1B	13-02-2004
B-4223-MZ	2004.656356	BELKACEM EL KACHACHI .	60,00	25.1B	10-02-2004
B-4223-MZ	2004.619196	BELKACEM EL KACHACHI .	60,00	25.1B	11-02-2004
B-3788-NL	2004.662311	SERAPIO FERNANDEZ RUIZ	60,00	25.1B	06-02-2004
B-0914-NT	2004.643441	ABDELHAMID BAHAB	60,00	25.1B	19-02-2004
B-3945-OY	2004.669268	BLANCA SERRADA SANCHEZ	60,00	25.1B	14-01-2004
B-3945-OY	2004.669301	BLANCA SERRADA SANCHEZ	60,00	25.1B	15-01-2004
B-3945-OY	2004.641235	BLANCA SERRADA SANCHEZ	60,00	25.1B	13-01-2004
B-3945-OY	2004.669341	BLANCA SERRADA SANCHEZ	60,00	25.1B	20-01-2004
B-3945-OY	2004.625443	BLANCA SERRADA SANCHEZ	60,00	25.1B	22-01-2004
B-3945-OY	2004.661511	BLANCA SERRADA SANCHEZ	60,00	25.1B	31-01-2004
B-3945-OY	2004.669504	BLANCA SERRADA SANCHEZ	60,00	25.1B	27-01-2004
B-2636-SJ	2004.666847	FRANCISCO ASIS CHAVARRI YBARRA	60,00	25.1B	03-02-2004
B-9480-TV	2004.402860	BIZKAIKO, S.L.	60,00	25.4G	28-01-2004
B-5682-TY	2004.645421	CARMEN SANZ AZCORRA	60,00	25.1B	04-02-2004
B-9456-VX	2004.663279	VICTOR MIGUEL COMBARRO DE LA PEÑ	60,00	25.1A	28-01-2004
B-8801-WU	2004.677256	LUCIA CANO MOLINA	60,00	25.1A	11-02-2004
B-8801-WU	2004.677243	LUCIA CANO MOLINA	60,00	25.1A	10-02-2004
B-8801-WU	2004.677274	LUCIA CANO MOLINA	60,00	25.1A	13-02-2004
BI-5036-LJ	2004.618224	MAGDALENA CORBALAN REY	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-0183-Z	2004.624666	CAMALJUTO, S.A.	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-8806-AC	2004.665029	FERNANDO VALLALUENGA ISASBIRIBIL	60,00	25.1B	19-01-2004
BI-9025-AF	2004.617051	RAQUEL MIZALLA CALLEJA	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-2663-AG	2004.674283	ANGEL BELMONT ORIVE	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-6527-AH	2004.634288	VUVU TONDA .	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-2709-AK	2004.608284	JUAN TORRE MIGUELEZ	60,00	25.1B	22-01-2004
BI-6048-AK	2004.640501	JOSE LUIS CANCELA GARCIA	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-7490-AK	2004.606642	ANTONIO GUTIERREZ VEGA	60,00	25.1B	20-02-2004
BI-7574-AK	2004.649328	ECONOMICAL FOODS, S.L.	60,00	25.1A	10-02-2004
BI-4239-AL	2004.692168	JOSE MARIA ARANA CASTILLO	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-0070-AM	2004.699666	JOSEFA RODRIGUEZ HERNANDEZ	60,00	25.1A	10-02-2004
BI-0070-AM	2004.655413	JOSEFA RODRIGUEZ HERNANDEZ	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-6038-AM	2004.622183	JUAN CARLOS OTERO LOSA	60,00	25.1B	21-01-2004
BI-7689-AM	2004.621721	MOHAMMED EL HAROUAL .	60,00	25.1B	17-02-2004

Matrikula Matricula	Ordaingi Num. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-8106-AM	2004.666707	CARLOS CAMPOS MENDEZ	60,00	25.1B	29-01-2004
BI-8556-AM	2004.699468	JOSE DAVID JIMENEZ ISLA	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-8703-AM	2004.679271	JAVIER PEREZ GIMENEZ	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-8703-AM	2004.691376	JAVIER PEREZ GIMENEZ	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-0341-AN	2004.608644	DOMINGO DIAZ SANTOS	60,00	25.1A	09-02-2004
BI-3061-AN	2004.684249	MARIA PILAR PERINAT MAZERES	60,00	25.1G	05-02-2004
BI-5516-AN	2004.688861	FRANCISCO JAVIER COSTA GOMEZ	60,00	25.1A	11-02-2004
BI-9296-AN	2004.601120	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-9296-AN	2004.601135	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-9296-AN	2004.601143	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-9296-AN	2004.601124	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	10-02-2004
BI-9296-AN	2004.601140	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-9296-AN	2004.601146	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-9296-AN	2004.601152	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-9296-AN	2004.601162	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-9296-AN	2004.601170	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	20-02-2004
BI-9296-AN	2004.601165	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-9296-AN	2004.601098	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-9296-AN	2004.601112	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-9296-AN	2004.601103	FELIPE MOLINA VIERGE	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-1210-AP	2004.660136	JUAN CARLOS BARRERO DIEZ	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-1210-AP	2004.611165	JUAN CARLOS BARRERO DIEZ	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-4142-AP	2004.625700	DIEGO RODRIGUEZ LAMELA	60,00	25.1A	03-02-2004
BI-4142-AP	2004.625713	DIEGO RODRIGUEZ LAMELA	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-4142-AP	2004.689278	DIEGO RODRIGUEZ LAMELA	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-4142-AP	2004.639408	UNAI ESTENAGA VILLAR	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-9394-AP	2004.691270	MARIA ASUNCIÓN LOPEZ CLAMENTE	60,00	25.1A	06-02-2004
BI-9240-AS	2004.627348	NEREA BILBAO REZA	60,00	25.3A	04-02-2004
BI-1373-AS	2004.623099	IAGOBA FERNANDEZ MONJE	60,00	25.1A	06-02-2004
BI-5522-AS	2004.603315	FLORENTINO CRESPO JUSTO	60,00	25.1B	20-01-2004
BI-6860-AS	2004.632867	MARIA DOLORES ERDOCIA ARAMBURU	60,00	25.2A	20-02-2004
BI-1565-AT	2004.617067	JOSE MANUEL GARCIA CACERES	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-2068-AT	2004.679159	DIANA MOTOS BORJA	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-3101-AT	2004.679275	JUAN JOSE URRILABEITIA ARTIGUEZ	60,00	25.1A	18-02-2004
BI-3101-AT	2004.679203	JUAN JOSE URRILABEITIA ARTIGUEZ	60,00	25.1A	11-02-2004
BI-4321-AT	2004.672135	FERNANDO VIDE CELERIO	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-5122-AT	2004.622168	MARIA DEL PILAR SANCHIS GULLON	60,00	25.1B	21-01-2004
BI-5122-AT	2004.622210	MARIA DEL PILAR SANCHIS GULLON	60,00	25.1B	23-01-2004
BI-7644-AT	2004.685096	VALERIANO GARCIA GIL	60,00	25.1A	07-02-2004
BI-5659-AU	2004.691181	LUIS MARIA GOICOLEA DIEZ	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-5659-AU	2004.691173	LUIS MARIA GOICOLEA DIEZ	60,00	25.1B	30-01-2004
BI-5958-AU	2004.650807	JOSE ANTONIO TUESTE LOPEZ	60,00	25.1B	19-02-2004

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk.	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia	Matrikula Matricula	Ordaingiri zk.	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-9845-AU	2004.661408	SUSANA MARIANES GUZMAN	60,00	25.1B	26-01-2004	BI-5886-BD	2004.679289	RAMON REAL DE ASUA EULATE	60,00	25.1A	18-02-2004
BI-9845-AU	2004.661427	SUSANA MARIANES GUZMAN	60,00	25.1B	28-01-2004	BI-6029-BD	2004.683899	FRANCISCO JAVIER BARANDA GUERRIC	60,00	25.1A	19-02-2004
BI-0373-AV	2004.662267	LI AMAZIAN .	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-7685-BD	2004.682210	CARLOS ROJO DIEZ	60,00	25.1A	03-02-2004
BI-2323-AV	2004.657244	JUAN CARLOS ISASI BILBAO	60,00	25.1B	22-01-2004	BI-8073-BD	2004.403250	ABELARDO OTERO SL	60,00	25.4G	04-02-2004
BI-4653-AV	2004.603784	VICENTE JAVIER POLO SANCHA	60,00	25.3A	20-02-2004	BI-8191-BD	2004.507655	MARIA MIQUEL FERRASTI	60,00	25.1C	31-01-2004
BI-0028-AW	2004.671330	MIREN JOSEBE BAEZ ECHEANDIA	60,00	25.1B	06-02-2004	BI-9830-BD	2004.661534	MAMADOU YACINE SVELLA	60,00	25.1G	02-02-2004
BI-2845-AW	2004.640589	GESTION Y CONSTRUCCION GESCO CAT	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-9493-BD	2004.607569	ANGEL HERRERIA GONZALEZ	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-7702-AW	2004.682195	JUAN CARLOS BEZANILLA ZORRILLA	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-0251-BF	2004.677220	GUILLELMO CARBALLO RODRIGUEZ	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-7702-AW	2004.682202	JUAN CARLOS BEZANILLA ZORRILLA	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-0381-BF	2004.618189	MARIA SILLERO COMINO	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-7702-AW	2004.682222	JUAN CARLOS BEZANILLA ZORRILLA	60,00	25.1B	06-02-2004	BI-0382-BF	2004.706092	FELIPE TORO OSUNA	60,00	25.1A	18-02-2004
BI-7702-AW	2004.642018	JUAN CARLOS BEZANILLA ZORRILLA	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-0974-BF	2004.639399	RUFINO VALEDO VILLAR	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-7702-AW	2004.682212	JUAN CARLOS BEZANILLA ZORRILLA	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-2094-BF	2004.646868	MARIA LEURA RIOLA VAZQUEZ	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-7702-AW	2004.682216	JUAN CARLOS BEZANILLA ZORRILLA	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-3547-BF	2004.607590	JUAN ANGEL LETONA MARTINEZ	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-7930-AW	2004.672114	PETRA DOMINGUEZ ORTIZ	60,00	25.1B	12-02-2004	BI-4980-BF	2004.651205	ANTONIO CORREAS MARTIN	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-2954-AX	2004.629620	ANTONIO HERNANDEZ DUAL	60,00	25.1A	16-02-2004	BI-5834-BF	2004.604817	EDMUNDO PENIS JIMENEZ	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-2954-AX	2004.705114	ANTONIO HERNANDEZ DUAL	60,00	25.1B	21-02-2004	BI-5834-BF	2004.607699	EDMUNDO PENIS JIMENEZ	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-2954-AX	2004.661657	ANTONIO HERNANDEZ DUAL	60,00	25.1B	18-02-2004	BI-5834-BF	2004.635685	EDMUNDO PENIS JIMENEZ	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-2954-AX	2004.646827	AGROPACION DE COMPANIAS ELECTRIC	60,00	25.1G	17-02-2004	BI-5834-BF	2004.669864	EDMUNDO PENIS JIMENEZ	60,00	25.1B	20-02-2004
BI-3336-AX	2004.692213	KOLDOBIKA ANDONII LORES DE ARTEAG	60,00	25.1A	12-02-2004	BI-5834-BF	2004.604826	EDMUNDO PENIS JIMENEZ	60,00	25.1B	20-02-2004
BI-3336-AX	2004.693254	KOLDOBIKA ANDONII LORES DE ARTEAG	30,00	25.3A	10-02-2004	BI-5834-BF	2004.635704	EDMUNDO PENIS JIMENEZ	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-3348-AX	2004.689268	TECNICAS CONSTRUCTIVAS JUANTUX M	30,00	25.3A	03-02-2004	BI-6399-BF	2004.608743	CONSUELO INMACULADA EXPOSITO ARE	60,00	25.1A	12-02-2004
BI-3438-AX	2004.608657	MIGUEL MARIA AMILLATEGUI BILBAO	60,00	25.1B	10-02-2004	BI-6543-BF	2004.638047	GABRIEL MOLINA BALLESTEROS	60,00	25.1A	02-02-2004
BI-3843-AX	2004.608519	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	04-02-2004	BI-6543-BF	2004.638055	GABRIEL MOLINA BALLESTEROS	60,00	25.1A	03-02-2004
BI-3843-AX	2004.608657	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	06-02-2004	BI-6543-BF	2004.638066	GABRIEL MOLINA BALLESTEROS	60,00	25.1A	05-02-2004
BI-3843-AX	2004.635515	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	07-02-2004	BI-6543-BF	2004.638080	GABRIEL MOLINA BALLESTEROS	60,00	25.1A	06-02-2004
BI-3843-AX	2004.608428	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	02-02-2004	BI-6543-BF	2004.638062	GABRIEL MOLINA BALLESTEROS	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-3843-AX	2004.608473	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	03-02-2004	BI-6561-BF	2004.617017	FRANCISCO JAVIER GARCIA COLORADO	60,00	25.1B	30-01-2004
BI-3843-AX	2004.608402	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	30-01-2004	BI-6660-BF	2004.693731	JORGE FORASTER ORBE	60,00	25.1G	13-02-2004
BI-3843-AX	2004.604536	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	31-01-2004	BI-6594-BF	2004.625326	JERONIMO BELTRAN SANCHEZ	30,00	25.3A	15-01-2004
BI-3843-AX	2004.608436	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	26-01-2004	BI-9776-BF	2004.664979	OLGA ANDON PEREZ SANCHEZ	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-3843-AX	2004.608341	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	27-01-2004	BI-9342-BF	2004.612179	ANDRES DUQUE ALFONSO	30,00	25.1B	06-02-2004
BI-3843-AX	2004.608358	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	28-01-2004	BI-0923-BG	2004.627203	JOSE MARIA TRAPAGA CAREAGA	30,00	25.3A	29-01-2004
BI-3843-AX	2004.608392	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	29-01-2004	BI-1556-BG	2004.608882	PROMOCIONES Y ASESORIA FINANCIER	60,00	25.1A	19-02-2004
BI-3843-AX	2004.635629	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	14-02-2004	BI-3532-BG	2004.669388	JULIO ARBULU GARAY	60,00	25.1B	21-01-2004
BI-3843-AX	2004.608611	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	09-02-2004	BI-3532-BG	2004.669200	JULIO ARBULU GARAY	60,00	25.1B	12-01-2004
BI-3843-AX	2004.608652	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	10-02-2004	BI-4098-BG	2004.687790	ANDREA PALLARES GRANELL	60,00	25.1A	18-02-2004
BI-3843-AX	2004.608763	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.4D	13-02-2004	BI-5059-BG	2004.684248	LUIS IGNACIO JUAREZ VEGANZONES	30,00	25.3A	05-02-2004
BI-3843-AX	2004.608676	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	11-02-2004	BI-5249-BG	2004.683578	TRANSPORTES JAVIER HERMOSO S.L.	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-3843-AX	2004.608719	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	12-02-2004	BI-5901-BG	2004.622268	ANGEL MARIA ANDRES LOPEZ	60,00	25.1B	30-01-2004
BI-3843-AX	2004.608544	GORKA IBARRETA RODRIGUEZ	60,00	25.1A	05-02-2004	BI-6543-BG	2004.696455	JOSE DAVID JIMENEZ ISLA	60,00	25.1A	14-01-2004
BI-3863-AX	2004.609142	BEGONA CARBAJO LARRINAGA	60,00	25.1B	07-02-2004	BI-7083-BG	2004.603239	JOSE FELIX CALVO ROJO	60,00	25.1A	15-01-2004
BI-5006-AX	2004.602248	BEGONA BOULANDIER CALONGE	60,00	25.1G	04-02-2004	BI-7605-BG	2004.662286	ALBERTO MARTINEZ VADILLO	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-5006-AX	2004.632536	BEGONA BOULANDIER CALONGE	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-7605-BG	2004.662299	ALBERTO MARTINEZ VADILLO	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-5006-AX	2004.602235	BEGONA BOULANDIER CALONGE	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-7755-BG	2004.669795	TOMAS PEÑA PERAFAN	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-7149-AX	2004.663426	ARRIQUIBAR CONSTRUCCIONES, S.A.	60,00	25.1B	16-02-2004	BI-7755-BG	2004.687830	TOMAS PEÑA PERAFAN	60,00	25.1B	20-02-2004
BI-7149-AX	2004.663475	ARRIQUIBAR CONSTRUCCIONES, S.A.	60,00	25.1B	19-02-2004	BI-8599-BG	2004.639141	FERNANDO FERNANDEZ LOPEZ	30,00	25.3A	15-01-2004
BI-7149-AX	2004.663496	ARRIQUIBAR CONSTRUCCIONES, S.A.	60,00	25.1B	20-02-2004	BI-9808-BG	2004.691388	JOSE JAVIER ODRIOZOLA ECHEVARRIA	60,00	25.1B	20-02-2004
BI-7149-AX	2004.663449	ARRIQUIBAR CONSTRUCCIONES, S.A.	60,00	25.1B	18-02-2004	BI-1212-BH	2004.616144	JOSE LUIS VILLALPANDO MARTINEZ	60,00	25.1B	29-01-2004
BI-7149-AX	2004.663442	ARRIQUIBAR CONSTRUCCIONES, S.A.	60,00	25.1B	17-02-2004	BI-1377-BH	2004.669776	MANUEL SAEZ ADANORO	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-7149-AX	2004.404206	ARRIQUIBAR CONSTRUCCIONES, S.A.	60,00	25.4G	18-02-2004	BI-1545-BH	2004.657344	FRANCISCO GUZMAN MUÑOZ	60,00	25.1B	29-01-2004
BI-7149-AX	2004.404207	ARRIQUIBAR CONSTRUCCIONES, S.A.	60,00	25.4G	18-02-2004	BI-2193-BH	2004.643316	OSCAR CARCEDO TEJERIZO	60,00	25.1A	03-02-2004
BI-7149-AX	2004.404209	ARRIQUIBAR CONSTRUCCIONES, S.A.	60,00	25.4G	18-02-2004	BI-2193-BH	2004.679140	OSCAR CARCEDO TEJERIZO	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-7149-AX	2004.404208	ARRIQUIBAR CONSTRUCCIONES, S.A.	60,00	25.4G	18-02-2004	BI-2193-BH	2004.679115	OSCAR CARCEDO TEJERIZO	60,00	25.1A	02-02-2004
BI-7775-AX	2004.606378	NOEMÍ LOPEZ FERNANDEZ	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-2741-BH	2004.705055	PATXI PAN MILLAN	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-8812-AX	2004.609250	FRANCISCO RUIZ GOMEZ	60,00	25.1B	20-02-2004	BI-7605-BH	2004.664981	MANUEL ROLDAN ONEIVA	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-0577-AY	2004.648334	DIONISIO SANZ SEBASTIAN	60,00	25.1B	16-02-2004	BI-4617-BH	2004.403028	FER SAN INSTALACIONES SANITARIAS	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-0881-AY	2004.661718	ESTEBAN DIAZ HERNANDEZ	60,00	25.1A	11-02-2004	BI-4681-BH	2004.698678	DAVID MARCOS DIEZ	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-1046-AY	2004.633058	KNOSI LANDU .	60,00	25.1B	29-01-2004	BI-5274-BH	2004.631563	AMBROSIO HERRANZ FUENTES	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-1046-AY	2004.633074	KNOSI LANDU .	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-5633-BH	2004.666630	AURELIO MANGUDO SALGADO	60,00	25.1B	27-01-2004
BI-1468-AY	2004.404339	SUPRALEN, S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004	BI-6100-BH	2004.606448	JOSE MANUEL REY DEL SAAVEDRA	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-7724-AY	2004.679316	MELANIE MUZA PERAZ	60,00	25.1B	19-02-2004	BI-6100-BH	2004.606467	JOSE MANUEL REY DEL SAAVEDRA	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-8799-AY	2004.684167	ALMUDENA RUIZ REGATOS	60,00	25.1B	30-01-2004	BI-6100-BH	2004.606424	JOSE MANUEL REY DEL SAAVEDRA	60,00	25.1B	10-02-2004
BI-9043-AY	2004.663317	JOSE ANTONIO ACEBES SANZ	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-6100-BH	2004.606408	JOSE MANUEL REY DEL SAAVEDRA	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-9043-AY	2004.663332	JOSE ANTONIO ACEBES SANZ	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-7098-BH	2004.639450	FRANCISCO JAVIER BASAURI CELAYA	60,00	25.3A	06-02-2004
BI-9922-AY	2004.666911	JOSE JESUS MARINA LEGARRETA	60,00	25.1G	06-02-2004	BI-7099-BH	2004.657152	ISABEL GARCIA DE CORTAZAR MONTES	60,00	25.1B	19-01-2004
BI-0411-AZ	2004.697232	CLEMENTE GARCIA FERNANDEZ	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-7099-BH	2004.657224	ISABEL GARCIA DE CORTAZAR MONTES	60,00	25.1B	22-01-2004
BI-0701-AZ	2004.607595	DELFIN GONZALEZ VEGA	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-7895-BH	2004.699367	ANE MIREN BLANCO LUENGO	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-1948-AZ	2004.607595	DELFIN GONZALEZ VEGA	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-8122-BH	2004.604771	MANUEL MERLINO RAMOS	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-4108-AZ	2004.601151	ELVIS OKOTIE .	60,00	25.1B	16-02-2004	BI-8122-BH	2004.685607	LAMOURI BAHAB	60,00	25.1A	19-02-2004
BI-4108-AZ	2004.601160	ELVIS OKOTIE .	60,00	25.1B	18-02-2004	BI-9157-BH	2004.692253	ANA ISABEL TERAN ALVAREZ	30,00	25.3A	17-02-2004
BI-4108-AZ	2004.601169	ELVIS OKOTIE .	60,00	25.1B	19-02-2004	BI-9372-BH	2004.608629	JOSE MARIA GOMEZ MARTINEZ	60,00	25.3A	09-02-2004
BI-4108-AZ	2004.601158	ELVIS OKOTIE .	60,00	25.1B	17-02-2004	BI-9801-BH	2004.688775	CONSUELO RUIZ ALONSO	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-4108-AZ	2004.601174	ELVIS OKOTIE .	60,00	25.1B	20-02-2004	BI-9801-BH	2004.688793	CONSUELO RUIZ ALONSO	60,00	25.1A	05-02-2004
BI-9573-AZ	2004.694502	TEODORICO MAESTRE CUESTA	60,00	25.1B	16-02-2004	BI-9801-BH	2004.699473	CONSUELO RUIZ ALONSO	60,00	25.1A	05-02-2004
BI-9573-AZ	2004.694519	TEODORICO									

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Número de recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia	Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Número de recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-7419-BL	2004.642076	IGNACIO MESA ZURDO	60,00	25.1B	13-02-2004	BI-9110-BU	2004.634287	FRANCISCO JAVIER MARTIN DIEGO	60,00	25.1G	02-02-2004
BI-7419-BL	2004.642054	IGNACIO MESA ZURDO	60,00	25.1B	10-02-2004	BI-9110-BU	2004.634114	FRANCISCO JAVIER MARTIN DIEGO	30,00	25.3A	13-01-2004
BI-7419-BL	2004.642070	IGNACIO MESA ZURDO	60,00	25.1B	12-02-2004	BI-9110-BU	2004.668107	FRANCISCO JAVIER MARTIN DIEGO	30,00	25.3A	21-01-2004
BI-7960-BL	2004.604648	SERGIO IGLESIAS GIRALDO	60,00	25.1B	07-02-2004	BI-9632-BU	2004.692126	JULIO SAN JOSE SANTAMARIA	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-8200-BL	2004.696782	LUIS ALFONSO GONZALEZ	60,00	25.1B	22-01-2004	BI-9632-BU	2004.622336	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-8200-BL	2004.696378	EUKENE UGALDE GONAL	60,00	25.1B	21-01-2004	BI-9632-BU	2004.622299	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-9363-BL	2004.603780	JOSE RAMON GABARRE RAMIREZ	60,00	25.1A	20-02-2004	BI-9684-BU	2004.622309	GREGORIA DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-0848-BM	2004.650604	IDOIA OLAGUENAGA MARTINEZ	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-0238-BV	2004.641826	JOSE LUIS GAÑAN DOMINGUEZ	60,00	25.1A	16-02-2004
BI-0848-BM	2004.694428	IDOIA OLAGUENAGA MARTINEZ	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-0346-BV	2004.629210	MARIA PILAR MORENO JIMENO	60,00	25.1B	24-01-2004
BI-1709-BM	2004.608656	PABLO JAVIER SANCHEZ LLONA	60,00	25.1B	10-02-2004	BI-1096-BV	2004.659637	ANDRES FABIAN SOTO GALEANO	60,00	25.1A	29-01-2004
BI-1967-BM	2004.645655	JUAN LUIS PRIETO CIRIA	60,00	25.1B	17-02-2004	BI-1225-BV	2004.662272	ANDONI GARAZAR MENDIETA	60,00	25.1G	02-02-2004
BI-2269-BM	2004.643306	EDUARDO GONZALEZ ARIAS	60,00	25.1A	02-02-2004	BI-1304-BV	2004.692251	LARRABETXU PINTURAS, S.L.	60,00	25.1A	17-02-2004
BI-3381-BM	2004.623150	LUIS ALBERTO CRESPO ELORZA	60,00	25.1B	16-02-2004	BI-1304-BV	2004.692278	LARRABETXU PINTURAS, S.L.	60,00	25.1A	19-02-2004
BI-3662-BM	2004.688673	JONATAN REGUERA BARINAGA	60,00	25.1A	02-02-2004	BI-1844-BV	2004.622221	PINTO EMBUTIDOS IBERICOS, S.L.	60,00	25.1B	26-01-2004
BI-3766-BM	2004.656640	AMAR NGOM .	60,00	25.1B	17-02-2004	BI-2898-BV	2004.603573	ANA BEATRIZ BARRUTABENA CABRERO	30,00	25.3A	04-02-2004
BI-4934-BM	2004.685023	MARIA DOLORES ANTONI AZCUNAGA NA	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-3173-BV	2004.646601	MARIA JOSE MIGUEL GONZALEZ	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-5435-BM	2004.664696	MIREN JOSEBE ANTEPARA FANO	60,00	25.1B	31-01-2004	BI-3193-BV	2004.664625	INIGO ANDRIEU AZCARATE	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-6158-BM	2004.638371	ARTURO DOMINGUEZ RODRIGUEZ JOSE	60,00	25.1A	18-02-2004	BI-4013-BV	2004.650827	LUIS MARIA ANDRE HERNANDEZ	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-6489-BM	2004.693131	JUAN CARLOS UGIDOS GAGO	60,00	25.1A	02-02-2004	BI-4193-BV	2004.403521	ARGIALDI S.L.	60,00	25.4G	04-02-2004
BI-8199-BM	2004.685041	AINHOA ORTIZ ABAD	60,00	25.1A	03-02-2004	BI-4417-BV	2004.625968	ALVARO GOROSTIAGA RUIZ	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-8273-BM	2004.687740	MARTIN Y SANCHEZ MASAN SA	60,00	25.1B	16-02-2004	BI-4417-BV	2004.625715	ALVARO GOROSTIAGA RUIZ	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-8427-BM	2004.641682	BEGONA CUESTA ZABALA	60,00	25.1B	06-02-2004	BI-4998-BV	2004.606115	CARLOS GARCIA DOCE	60,00	25.1B	13-01-2004
BI-9622-BM	2004.661627	NICOLAS CEREZO FERNANDEZ	60,00	25.1B	06-02-2004	BI-6052-BV	2004.608495	JOSE MARIA RIBERA CASTAÑEDA	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-9920-BM	2004.689362	TALPAE PRODUCCIONES AUDIOVISUALE	60,00	25.1A	18-02-2004	BI-7018-BV	2004.607631	M MERCEDES NAVARIDAS SANTOS	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-0282-BN	2004.662239	AINHOA ALVAREZ GARCIA	60,00	25.1B	29-01-2004	BI-7952-BV	2004.612156	ANA ISABEL VITORIA MUGAGUREN	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-0661-BN	2004.676327	ROSA HERMOSA VILLAR	30,00	25.3A	26-01-2004	BI-7983-BV	2004.604066	JUAN ALCANTARA CORRAL	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-1009-BN	2004.671271	FRANCISCO JAVIER SECO PASTOR	60,00	25.1B	27-01-2004	BI-8684-BV	2004.699060	ZIGOR ALCORTA ANTON	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-1680-BN	2004.683624	ALEJANDRO VIVANCO ARCO	60,00	25.1B	06-02-2004	BI-9698-BV	2004.688709	JOSE IGNACIO VILLA URRUTIA	60,00	25.1A	03-02-2004
BI-2521-BN	2004.404157	CRISTALERIA RECALDE, S.A.	60,00	25.4G	18-02-2004	BI-0236-BV	2004.688620	JESUS MARIA BETIJA PEREZ	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-2601-BN	2004.627245	JESUS ANGEL BLANCO FRIAS	60,00	25.1B	27-01-2004	BI-1210-BV	2004.662209	JUAN ANTONIO CORRALES RUIZ	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-2601-BN	2004.624242	JESUS ANGEL BLANCO FRIAS	60,00	25.1B	26-01-2004	BI-4776-BV	2004.647119	ACIURELA DIESEÑO S.L.	60,00	25.1B	29-01-2004
BI-2922-BN	2004.648354	JOSE LUIS CALVO SEARA S.L.	60,00	25.1A	18-02-2004	BI-1498-BV	2004.683542	JESUS MARIA VILLAR PIZARRO	60,00	25.1B	31-01-2004
BI-3362-BN	2004.627387	ANA JESUS URIARTE CORDERO	60,00	25.3A	06-02-2004	BI-2001-BV	2004.629275	BASILIA VICTOR CALDERON	60,00	25.1A	30-01-2004
BI-4199-BN	2004.663455	SERVICIO DE ASISTENCIA A INSTALA	60,00	25.1A	18-02-2004	BI-2115-BV	2004.629367	ORTIZ MARIA PICO BURGOS	60,00	25.1A	03-02-2004
BI-4634-BN	2004.643193	FONCAL NORTE S.L.	60,00	25.1A	21-01-2004	BI-2129-BV	2004.608939	LUIS ANTONIO DE APODACA URQUIJO	60,00	25.1A	20-02-2004
BI-5437-BN	2004.606647	MARCELINA MARTINEZ HERRAIZ	60,00	25.1A	20-02-2004	BI-2132-BV	2004.670204	MIKEL LOPEZ DELGADO	60,00	25.1A	02-02-2004
BI-7200-BN	2004.683509	IGNACIO GONZALEZ SAN PEDRO	60,00	25.1B	27-01-2004	BI-2132-BV	2004.670210	MIKEL LOPEZ DELGADO	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-8936-BN	2004.603454	JOANA CARMONA MIGUELEZ	60,00	25.1B	27-01-2004	BI-2132-BV	2004.670221	MIKEL LOPEZ DELGADO	60,00	25.1A	06-02-2004
BI-9522-BN	2004.638288	ALTERNATIVAS DEL GAS, S.L.	60,00	25.1A	16-02-2004	BI-2132-BV	2004.670207	MIKEL LOPEZ DELGADO	60,00	25.1A	03-02-2004
BI-0463-BP	2004.662221	CERFAMECA S.L.	60,00	25.1B	27-01-2004	BI-2132-BV	2004.670213	MIKEL LOPEZ DELGADO	60,00	25.1A	05-02-2004
BI-1423-BP	2004.663347	JOSE ANTONIO ARNAIZ SAN MARTIN	60,00	25.1A	03-02-2004	BI-2249-BV	2004.691276	ABDEL FATAH MABCHOUR ...	60,00	25.1A	06-02-2004
BI-1487-BP	2004.614286	ABEL RODRIGUEZ NESPEREIRA	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-2875-BV	2004.649306	JOSEBA IÑAKI SUAREZ LOPEZ	30,00	25.3A	06-02-2004
BI-2038-BP	2004.402763	MARIA SOLEDAD CARBALLO RODRIGUEZ	60,00	25.1B	18-02-2004	BI-2991-BV	2004.632762	ALBERTO BORCHERS GARATE	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-2038-BP	2004.617099	MARIA SOLEDAD CARBALLO RODRIGUEZ	60,00	25.1B	17-02-2004	BI-3291-BV	2004.806347	ALVARO PEREZ PEREZ	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-2202-BP	2004.624379	JOSE MARIA CASADO VARONA	60,00	25.1B	31-01-2004	BI-3417-BV	2004.618274	CONSTANZA GARCIA FERNANDEZ	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-3140-BP	2004.642031	MARIA ISABEL LECERTUA ERDOIZA	60,00	25.1B	06-02-2004	BI-3477-BV	2004.659649	JAVIER MARTINEZ ESPARZA	60,00	25.1A	30-01-2004
BI-3140-BP	2004.642013	MARIA ISABEL LECERTUA ERDOIZA	60,00	25.1G	04-02-2004	BI-3650-BV	2004.661631	JOSE MANUEL VILLA ARTECHE	60,00	25.1A	06-02-2004
BI-3647-BP	2004.702066	JOSE MARIA LOPEZ FERNANDEZ	30,00	25.3A	06-02-2004	BI-4651-BV	2004.689348	MANUEL PATIÑO MORENO	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-3686-BP	2004.662234	MANUEL REY BERNARDEZ	60,00	25.1B	28-01-2004	BI-4651-BV	2004.689379	MANUEL PATIÑO MORENO	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-3718-BP	2004.661428	IZASKUN ZALDUMBIDE ELORDUY	60,00	25.1B	28-01-2004	BI-4651-BV	2004.689364	MANUEL PATIÑO MORENO	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-3718-BP	2004.657338	IZASKUN ZALDUMBIDE ELORDUY	30,00	25.3A	29-01-2004	BI-4795-BV	2004.403952	EUROFIRE, S.L.	60,00	25.4G	11-02-2004
BI-3718-BP	2004.691238	IZASKUN ZALDUMBIDE ELORDUY	60,00	25.1A	04-02-2004	BI-5930-BV	2004.631569	M NIEVES ARJUA BLANCO	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-3718-BP	2004.661591	IZASKUN ZALDUMBIDE ELORDUY	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-6463-BV	2004.658989	ROSA MA ANGULO ALBIZU	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-4962-BP	2004.608593	MARIA LUISA LARRAURI SEBASTIAN	60,00	25.1A	06-02-2004	BI-6463-BV	2004.658970	ROSA MA ANGULO ALBIZU	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-5078-BP	2004.614286	OBJETIVO SPORT, S.L.	60,00	25.4G	23-01-2004	BI-6463-BV	2004.659202	ROSA MA ANGULO ALBIZU	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-5341-BP	2004.608129	M. MONICA GARCIA GONZALEZ	60,00	25.1A	13-01-2004	BI-7093-BV	2004.666833	ZALO A URBIZU SIERRA	30,00	25.3A	02-02-2004
BI-5570-BP	2004.640604	JOSE ALBERTO CASADO IZQUIERDO	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-7093-BV	2004.666878	ZALO A URBIZU SIERRA	30,00	25.3A	04-02-2004
BI-5832-BP	2004.687386	SARA GARCIA RODRIGUEZ	60,00	25.1B	26-01-2004	BI-7093-BV	2004.666858	ZALO A URBIZU SIERRA	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-6023-BP	2004.603765	FRANCISCO DE BORJA MOLINA FERNAN	60,00	25.1B	19-02-2004	BI-7093-BV	2004.671377	ZALO A URBIZU SIERRA	60,00	25.1B	07-02-2004
BI-7733-BP	2004.682211	JOSE CARLOS MARTINEZ BARREDO	60,00	25.1A	03-02-2004	BI-7093-BV	2004.666917	ZALO A URBIZU SIERRA	30,00	25.3A	06-02-2004
BI-7787-BP	2004.604579	EDUARDO AGUIRREGOITIA MARTINEZ	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-7093-BV	2004.666886	ZALO A URBIZU SIERRA	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-7960-BP	2004.687595	LAMBERTO FERNANDEZ RAMOS MAESTRE	60,00	25.1A	05-02-2004	BI-7413-BV	2004.646671	M.LUISA VELASCO TRUCIOS	60,00	25.1B	07-02-2004
BI-9333-BP	2004.657299	JUAN CARLOS MOSQUERA PIÑEIRO	60,00	25.1B	27-01-2004	BI-7570-BV	2004.683625	IGNACIO GUTIERRES ALONSO	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-9435-BP	2004.684416	IKER RODRIGUEZ RASINES	60,00	25.1B	18-02-2004	BI-7719-BV	2004.609122	FELIPE GONZALEZ CAVIA	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-0655-BS	2004.647255	JOSE ANTONIO RUIZ RUIZ	60,00	25.1A	05-02-2004	BI-7930-BV	2004.648180	JUAN ANTONIO DIAZ FERNANDEZ	60,00	25.1B	30-01-2004
BI-1022-BS	2004.638105	JON KOLDO HERNANDEZ GOENETXEA	60,00	25.1B	07-02-2004	BI-8001-BV	2004.861621	AGUSTIN LLAGUNA CARNENAS	60,00	25.1A	06-02-2004
BI-1869-BS	2004.633063	JESUS MARIA Y MIGUEL ANGEL MATE	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-8038-BV	2004.631514	GUILLEMO ANDRES IBARRETXE	60,00	25.1G	30-01-2004
BI-2933-BS	2004.627344	LIDIA PASCUAL	60,00	25.1A	03-02-2004	BI-8261-BV	2004.641662	CESAR GUARDIA MARTINEZ	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-2963-BS	2004.658207	IGNACIO SORRIBAS ECHEBARRIA	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-8524-BV	2004.602386	JOSE CARLOS LOSA SAN MIGUEL	30,00	25.3A	18-02-2004
BI-3409-BS	2004.699339	ALBERTO ARANZABAL GAZTELU	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-9024-BV	2004.650606	MARIA NIEVES BERMEJO MORENO	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-3833-BS	2004.649308	LUIS MIGUEL MARCOS APARICIO	60,00	25.3A	06-02-2004	BI-9211-BV	2004.678952	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-4035-BS	2004.670148	MARIA BEGONA RUIZ SAINZ	60,00	25.1A	26-01-2004	BI-9638-BV	2004.635478	JOSE IGNACIO CABALLERO CELIS	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-4967-BS	2004.678793	CARLOS MARTIN MENDEZ	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-9638-BV	2004.608566	JOSE IGNACIO CABALLERO CELIS	60,00	25.1A	05-02-2004
BI-5704-BS	2004.679036	LUIS ALBERTO ORTIZ DE GUINEA MAR	60,00	25.1B	16-01-2004	BI-9638-BV	2004.631540	JOSE IGNACIO CABALLERO CELIS	30,00	25.3A	03-02-2004
BI-6240-BS											

Matrikula Matrikula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia	Matrikula Matrikula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-4953-BY	2004.687441	FERNANDO FERNANDEZ BLANCO	60,00	25.1B	28-01-2004	BI-0775-CD	2004.691154	MOURAD AZZOUZ .	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-5070-BY	2004.641422	LUIS SASTRE BLANCO	60,00	25.1B	26-01-2004	BI-0775-CD	2004.691075	MOURAD AZZOUZ .	60,00	25.1G	20-01-2004
BI-5296-BY	2004.680551	ANTONIO ARNAIZ MEDINA	60,00	25.1A	04-02-2004	BI-0775-CD	2004.691089	MOURAD AZZOUZ .	60,00	25.1B	21-01-2004
BI-5434-BY	2004.661617	NOELIA MARTIENZ VELASCO	60,00	25.1A	06-02-2004	BI-1218-CD	2004.680108	JAVIER FERNANDEZ FERNANDEZ	60,00	25.1B	07-01-2004
BI-5797-BY	2004.681183	MIGUEL ANGEL ARCE LARAINAGA	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-1218-CD	2004.680033	JAVIER FERNANDEZ FERNANDEZ	60,00	25.1B	19-01-2004
BI-5836-BY	2004.684302	FERNANDO OLANO ULLIBARRI	60,00	25.1B	16-01-2004	BI-1218-CD	2004.621138	JAVIER FERNANDEZ FERNANDEZ	60,00	25.1B	12-01-2004
BI-6015-BY	2004.654519	CRISTINA ZARANDONA YANKE	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-1218-CD	2004.621165	JAVIER FERNANDEZ FERNANDEZ	60,00	25.1B	14-01-2004
BI-6015-BY	2004.654581	CRISTINA ZARANDONA YANKE	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-1218-CD	2004.621199	JAVIER FERNANDEZ FERNANDEZ	60,00	25.1B	16-01-2004
BI-6015-BY	2004.654665	CRISTINA ZARANDONA YANKE	60,00	25.1B	06-02-2004	BI-1218-CD	2004.621191	JAVIER FERNANDEZ FERNANDEZ	30,00	25.3A	15-01-2004
BI-6015-BY	2004.654662	CRISTINA ZARANDONA YANKE	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-2067-CD	2004.600232	UNION INTERNACIONAL DE LIMPIEZAS	30,00	25.3A	12-02-2004
BI-6676-BY	2004.686095	ERCON CONSULTORES BILBAO, S.L.	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-2352-CD	2004.678834	JOSE RAMON FERNANDEZ SAIZ	30,00	25.3A	05-02-2004
BI-6701-BY	2004.679121	ASIER LEJARZA ARZA	60,00	25.1G	02-02-2004	BI-2899-CD	2004.607359	SEGUNDO TORREALBA LA CONCEPCION	30,00	25.3A	22-01-2004
BI-6798-BY	2004.603413	MARIA JULIA DEL CAMPO VIBOT	60,00	25.1B	26-01-2004	BI-3452-CD	2004.633086	ANA MARIA MONGE ASENSIO	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-7142-BY	2004.643400	JOSÉ LUIS PAMO ALVAREZ	60,00	25.1B	16-02-2004	BI-3581-CD	2004.691364	MONTAJES POZALAGA, S.L.	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-7494-BY	2004.646856	ALBERTO URIONBARRINETXEA MARQUI	60,00	25.1B	18-02-2004	BI-4191-CD	2004.621502	ELDA FERNANDEZ VALCARELO	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-7880-BY	2004.606591	FOLBKLO SGOOPL	60,00	25.1B	18-02-2004	BI-4332-CD	2004.647192	ADOLFO DE LA HERRA CERZELO	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-7959-BY	2004.671386	ARANTZA RODRIGUEZ ALVAREZ	60,00	25.1B	07-02-2004	BI-6075-CD	2004.404252	AUTOMATICOS HERRIKO, S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004
BI-8907-BY	2004.691256	SALVADOR CAMARGO GARCIA	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-6075-CD	2004.679105	OBDULIA PERAL FERNANDEZ	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-9548-BY	2004.697361	DOMINGO PASCUAL DIAZ	30,00	25.3A	12-02-2004	BI-6075-CD	2004.679169	OBDULIA PERAL FERNANDEZ	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-9679-BY	2004.699534	JUAN BELDARRAIN CASTILLO	60,00	25.1B	06-02-2004	BI-6224-CD	2004.628441	GONZALO HUESO CORRAL	30,00	25.3A	04-02-2004
BI-0836-BZ	2004.632480	EMILIO SAENZ ALONSO	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-6234-CD	2004.671154	JESUS TOAPANTA TOAPANTA	60,00	25.1B	16-01-2004
BI-1685-BZ	2004.600101	ALBERTO ROJO ROJO	60,00	25.1B	27-01-2004	BI-6293-CD	2004.687635	FERMIN SANCHEZ CORNEJO	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-1685-BZ	2004.600123	ALBERTO ROJO ROJO	60,00	25.1B	30-01-2004	BI-6768-CD	2004.604083	JOSEFINA MENCOCAL SANCHEZ	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-1685-BZ	2004.600104	ALBERTO ROJO ROJO	60,00	25.1B	28-01-2004	BI-6915-CD	2004.680575	JOSE MARIA ISASI FERNANDEZ	60,00	25.1A	06-02-2004
BI-2458-BZ	2004.659423	SUSANA FRIAS PINERA	60,00	25.1B	21-01-2004	BI-7200-CD	2004.655286	INIGO GONZALEZ MATEO	30,00	25.3A	02-02-2004
BI-2703-BZ	2004.608868	EXPLOTACION INMOBILIARIA EIDER S	60,00	25.1A	18-02-2004	BI-7310-CD	2004.664808	RAFAEL RODRIGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-3385-BZ	2004.646612	JOSE RAMON GALINDEZ SANCHEZ	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-7310-CD	2004.688636	RAFAEL RODRIGUEZ GOMEZ	30,00	25.3A	30-01-2004
BI-3773-BZ	2004.648224	JUAN FERNANDO LAGO PEREZ	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-7415-CD	2004.680548	FRANCISCO J ANSELMO ITURREGUI	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-4163-BZ	2004.676401	MA TERESA RODRIGUEZ FERNANDEZ	30,00	25.3A	30-01-2004	BI-7415-CD	2004.680499	FRANCISCO J ANSELMO ITURREGUI	60,00	25.1A	30-01-2004
BI-4345-BZ	2004.693106	ARGOITZ IBARGUREN ORDORICA	60,00	25.1B	27-01-2004	BI-7415-CD	2004.680474	FRANCISCO J ANSELMO ITURREGUI	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-4345-BZ	2004.693098	ARGOITZ IBARGUREN ORDORICA	60,00	25.3A	31-01-2004	BI-7415-CD	2004.664922	FRANCISCO J ANSELMO ITURREGUI	60,00	25.1B	31-01-2004
BI-4345-BZ	2004.661482	ARGOITZ IBARGUREN ORDORICA	60,00	25.1A	26-01-2004	BI-7415-CD	2004.680493	FRANCISCO J ANSELMO ITURREGUI	60,00	25.1A	29-01-2004
BI-4613-BZ	2004.645493	CATALINA GONZALEZ COLMENERO	60,00	25.1G	06-02-2004	BI-7577-CD	2004.664408	JESUS MARIA URIARTE BARRUETA	30,00	25.3A	19-01-2004
BI-6648-BZ	2004.606570	CARLOS MEDINA ROJAS	60,00	25.1A	17-02-2004	BI-7841-CD	2004.639608	CARLOS SAN JUAN HERRERO	30,00	25.3A	18-02-2004
BI-6847-BZ	2004.645419	ALFREDO VENTURINI GUTIERREZ	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-7843-CD	2004.671382	HELENA LOPEZ DE MIGUEL	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-6848-BZ	2004.627255	JOSE MARIA CARBAJO LARRINAGA	60,00	25.1B	31-01-2004	BI-8478-CD	2004.404393	AGIARRO OBRAS Y REFORMAS SL	60,00	25.4G	18-02-2004
BI-6882-BZ	2004.621528	NATIVIDAD PASCUAL FERNANDEZ	30,00	25.3A	06-02-2004	BI-8941-CD	2004.687679	JOSE MARIA JIMENEZ FRIAS	60,00	25.1A	11-02-2004
BI-7547-BZ	2004.602220	NIEVES MENCHACA ESTRADA	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-0046-CF	2004.614374	MARIA ELENA MEÑACA HEMERTI	60,00	25.1B	07-02-2004
BI-7547-BZ	2004.602243	NIEVES MENCHACA ESTRADA	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-0405-CF	2004.643086	ARPLUZ COCINA Y BAÑO, S.L.	60,00	25.1B	13-01-2004
BI-7946-BZ	2004.694410	FRANCISCO MARIA MAUROLAGOITIA AB	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-0530-CF	2004.661635	MAITE CAÑO ARTETA	30,00	25.3A	06-02-2004
BI-8102-BZ	2004.673683	VICENTE JAVIER POLO SANCHA	60,00	25.1G	02-02-2004	BI-0781-CF	2004.643263	MARTIN CABALLERO CARRERA	60,00	25.1B	29-01-2004
BI-8143-BZ	2004.692222	CIPRIANO MARTINEZ BORJA	60,00	25.1A	13-02-2004	BI-0781-CF	2004.643244	MARTIN CABALLERO CARRERA	60,00	25.1A	26-01-2004
BI-8593-BZ	2004.642101	SID ALI BELARBI	60,00	25.1B	19-02-2004	BI-0781-CF	2004.643247	MARTIN CABALLERO CARRERA	60,00	25.1A	27-01-2004
BI-8692-BZ	2004.621470	BLADIMIRO GUERRI CLAVERAS	60,00	25.3A	03-02-2004	BI-1280-CF	2004.654831	JOSE ANTONIO GOMEZ CAMPRUBI	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-8974-BZ	2004.602234	JOSE LUIS MINGUEGUA PEREZ	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-1280-CF	2004.654899	JOSE ANTONIO GOMEZ CAMPRUBI	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-8974-BZ	2004.602239	JOSE LUIS MINGUEGUA PEREZ	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-1280-CF	2004.654863	JOSE ANTONIO GOMEZ CAMPRUBI	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-8974-BZ	2004.602258	JOSE LUIS MINGUEGUA PEREZ	60,00	25.1B	06-02-2004	BI-1628-CF	2004.683603	MIGUEL ORIVE MIRANDA	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-8974-BZ	2004.602218	JOSE LUIS MINGUEGUA PEREZ	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-1805-CF	2004.622286	DAVID MARTINEZ BLANCO	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-8974-BZ	2004.602249	JOSE LUIS MINGUEGUA PEREZ	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-2922-CF	2004.659829	RAFAEL LARREA PASCUAL	30,00	25.3A	11-02-2004
BI-9494-BZ	2004.623174	ANTEMAN, S.L.	60,00	25.1B	20-02-2004	BI-3865-CF	2004.669558	BERNARDO GUTIERREZ ORTIZ	60,00	25.1B	31-01-2004
BI-9494-BZ	2004.684402	ANTEMAN, S.L.	60,00	25.1B	17-02-2004	BI-4577-CF	2004.662334	M DEL CARMEN FERNANDEZ LOZANO	60,00	25.1B	10-02-2004
BI-9675-BZ	2004.641692	CARLOS LANZ HERNANDEZ GARCIA	60,00	25.1G	06-02-2004	BI-5283-CF	2004.678860	ROSA MA CANTA EGUZABAL	30,00	25.3A	06-02-2004
BI-9945-BZ	2004.663117	RAQUEL LIZURIOZBETIA BEASCOECHE	60,00	25.1G	12-01-2004	BI-5305-CF	2004.626335	ASESORIA LIZARDI, S.L.	30,00	25.3A	26-01-2004
BI-0948-CB	2004.657421	MIGUEL FRANCISCO CARVAJAL LOPEZ	60,00	25.1B	03-02-2004	BI-5540-CF	2004.638118	MIKEL ZABALA GOROSABE	60,00	25.1B	07-02-2004
BI-0948-CB	2004.657393	MIGUEL FRANCISCO CARVAJAL LOPEZ	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-5520-CF	2004.626368	MA BEGOÑA GALARZA PEÑA	60,00	25.3A	26-02-2004
BI-0973-CB	2004.679171	IDURRE ERAZQUIN BILBAO	60,00	25.1B	05-02-2004	BI-7066-CF	2004.683505	FRANCISCO REBOLLO EDA ALONSO	60,00	25.1B	27-01-2004
BI-1561-CB	2004.652251	ARTEKOPI, S.L.	60,00	25.1G	21-02-2004	BI-7076-CF	2004.683189	FRANCISCO REBOLLEDA ALONSO	60,00	25.1A	14-01-2004
BI-1627-CB	2004.661633	MIREN IDOIA GURIA ALEGRIA MARTIT	60,00	25.1B	06-02-2004	BI-7239-CF	2004.659720	JOSE RAMON REMENTERIA MACHITUBE	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-1688-CB	2004.664857	AITOR SAITU LACA	60,00	25.1B	29-01-2004	BI-7412-CF	2004.638078	CARLOS ALCORTA AGUADO	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-2597-CB	2004.662217	AIZE KLIMA, S.L.	60,00	25.1B	27-01-2004	BI-7412-CF	2004.638060	CARLOS ALCORTA AGUADO	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-3074-CB	2004.699475	JOSE JULIO ERCILLA BARANDICA	60,00	25.1A	05-02-2004	BI-7412-CF	2004.698349	CARLOS ALCORTA AGUADO	60,00	25.1B	27-01-2004
BI-3470-CB	2004.624369	JOSE CESAR BURILLO DE DIEGO	60,00	25.1B	31-01-2004	BI-7438-CF	2004.659750	ANGEL LLORENTE GONZALEZ	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-3470-CB	2004.661441	JOSE CESAR BURILLO DE DIEGO	60,00	25.1B	28-01-2004	BI-7466-CF	2004.639435	JOSE LUIS PEREZ LOPEZ	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-4584-CB	2004.608561	MARIA DEL ROSARIO GARCIA RODRIGU	60,00	25.1A	05-02-2004	BI-7664-CF	2004.604559	LUIS HERRERO OBRAGON	30,00	25.3A	02-02-2004
BI-4584-CB	2004.618243	MARIA DEL ROSARIO GARCIA RODRIGU	60,00	25.1B	04-02-2004	BI-7716-CF	2004.617059	FRANCISCO JAVIER DAFONTE VICENTE	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-4909-CB	2004.649196	ELISEO LOPEZ MORALES	60,00	25.1A	26-01-2004	BI-7716-CF	2004.646559	FRANCISCO JAVIER DAFONTE VICENTE	60,00	25.1B	30-01-2004
BI-5236-CB	2004.654517	FRANCISCO LUIS RAMOS ITURBURU	60,00	25.1A	02-02-2004	BI-7716-CF	2004.617003	FRANCISCO JAVIER DAFONTE VICENTE	60,00	25.1B	29-01-2004
BI-5236-CB	2004.654517	MIGUEL FRANCISCO RAMOS ITURBURU	60,00	25.1B	02-02-2004	BI-8011-CF	2004.654438	MARCELO GARCIA CASARES	60,00	25.1B	

Matrikula Matrikula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-4654-CH	2004.699021	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25.1A	28-01-2004
BI-4654-CH	2004.696539	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25.1B	17-01-2004
BI-4654-CH	2004.678386	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25.1B	16-01-2004
BI-4654-CH	2004.696484	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25.1G	15-01-2004
BI-4654-CH	2004.698391	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25.1A	23-01-2004
BI-4654-CH	2004.678524	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25.1B	23-01-2004
BI-4654-CH	2004.660906	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25.1B	29-01-2004
BI-4654-CH	2004.664650	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25.1A	24-01-2004
BI-4654-CH	2004.699076	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25.1A	29-01-2004
BI-4654-CH	2004.696398	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ BLANCO	60,00	25.1G	13-01-2004
BI-4827-CH	2004.638228	INAKI AZKUENAGA LUS	60,00	25.1B	14-02-2004
BI-4827-CH	2004.626574	INAKI AZKUENAGA LUS	60,00	25.1G	13-02-2004
BI-4924-CH	2004.677105	LUISA RAMOS ALONSO	60,00	25.1A	12-01-2004
BI-5170-CH	2004.657411	JOSE BORDE GARATEA	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-5513-CH	2004.626645	ALFONSO GARCIA MAZA	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-5562-CH	2004.616231	JUAN MARIA HUARTE ARRUTI	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-5626-CH	2004.657428	MARIA ELISA GOMEZ BRITO	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-6010-CH	2004.623169	JAVIER CELAYA URCIUGA	30,00	25.3A	19-02-2004
BI-6173-CH	2004.651252	MARIA OLGA CIMAVILLA CASO	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-6331-CH	2004.696345	EMILIO GRANDE CORDOBA	60,00	25.1A	12-01-2004
BI-6679-CH	2004.650615	PEDRO OTAEGUI BASALDUA	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-7475-CH	2004.621578	IMAGEN DIGITAL A-4, S.L.	30,00	25.3A	10-02-2004
BI-7601-CH	2004.404249	SEGURMA, S.A.	60,00	25.4C	18-02-2004
BI-7663-CH	2004.675022	JESUS MARIA CUADRA OLEAGA	60,00	25.1B	31-01-2004
BI-7942-CH	2004.673763	LUIS MARIA UNCILLA AIZPURUA	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-7942-CH	2004.631277	LUIS MARIA UNCILLA AIZPURUA	60,00	25.1B	19-01-2004
BI-7942-CH	2004.688390	LUIS MARIA UNCILLA AIZPURUA	60,00	25.1B	19-01-2004
BI-7958-CH	2004.641532	INOJO VELO ARIAS	60,00	25.1B	30-01-2004
BI-8488-CH	2004.614366	JOSE LUIS TOTORICHA PAGALDAY	60,00	25.1B	07-02-2004
BI-9259-CH	2004.696468	MARIA LOURDES DE LA RICA OJIMAGA	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-9973-CH	2004.608577	JOSE RUIZ NUÑEZ	60,00	25.1A	06-02-2004
BI-10168-CJ	2004.699401	FLORENCIO SEPTIEN TERREROS	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-10168-CJ	2004.699425	FLORENCIO SEPTIEN TERREROS	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-10168-CJ	2004.614254	FLORENCIO SEPTIEN TERREROS	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-10168-CJ	2004.699494	FLORENCIO SEPTIEN TERREROS	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-10168-CJ	2004.699328	FLORENCIO SEPTIEN TERREROS	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-0529-CJ	2004.699397	SERAFIN LAMBEA LOPEZ	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-0623-CJ	2004.646454	JUAN MARIA MANERO EUGENIA	60,00	25.1B	26-01-2004
BI-0623-CJ	2004.676386	JUAN MARIA MANERO EUGENIA	60,00	25.1B	30-01-2004
BI-0817-CJ	2004.625684	ROSARIO CASASECA SERRADA	30,00	25.3A	02-02-2004
BI-0823-CJ	2004.694274	ANTONIO ZANCADEA PADILLA	60,00	25.1B	22-01-2004
BI-0902-CJ	2004.624474	ROBERTO MADUENO VALDERRAMA	60,00	25.1G	06-02-2004
BI-0902-CJ	2004.661546	ROBERTO MADUENO VALDERRAMA	60,00	25.1A	02-02-2004
BI-0902-CJ	2004.608501	ROBERTO MADUENO VALDERRAMA	60,00	25.1A	03-02-2004
BI-1021-CJ	2004.615323	ENRIQUE MORROND ARRANZ	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-1289-CJ	2004.646663	MARIA ELENA GALVEZ CORUÑA	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-1736-CJ	2004.611213	JULIA RUIZ DIEZ	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-2469-CJ	2004.649213	MARIA JESUS DIEZ ITURREGUI	60,00	25.1B	27-01-2004
BI-2558-CJ	2004.614297	M DEL DULCE N P PEREZ ARGOTE SAN	30,00	25.3A	03-02-2004
BI-2883-CJ	2004.657292	JOSE IGNACIO HERNANDEZ ROUEL	60,00	25.1B	27-01-2004
BI-2920-CJ	2004.646903	SENELLE, S.L.	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-3135-CJ	2004.404149	AMAZULO S.L.	60,00	25.4C	18-02-2004
BI-3918-CJ	2004.671378	ALBERTO BILBAO FERNANDEZ DE LECE	60,00	25.1F	07-02-2004
BI-4094-CJ	2004.621471	JUAN MIGUEL LARIA DE LAS MUÑECAS	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-4094-CJ	2004.669584	JUAN MIGUEL LARIA DE LAS MUÑECAS	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-4094-CJ	2004.654516	ALAIN POTES SAIZ DE IBARRA	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-4456-CJ	2004.631568	CANDIDO MORENO GARCIA	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-4647-CJ	2004.662369	EGUS SOFT S.L.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-4647-CJ	2004.662323	EGUS SOFT S.L.	60,00	25.1B	10-02-2004
BI-4647-CJ	2004.662339	EGUS SOFT S.L.	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-4647-CJ	2004.662319	EGUS SOFT S.L.	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-4647-CJ	2004.662351	EGUS SOFT S.L.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-5635-CJ	2004.699421	RAMON AREVALO SAEZ	60,00	25.1G	04-02-2004
BI-5642-CJ	2004.617060	VENANCIO ECHEVARRIA PORTELL	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-6407-CJ	2004.604573	ROBERTO PERDON AMELIBIA	30,00	25.3A	03-02-2004
BI-6549-CJ	2004.698425	BINGEN GUTIERREZ FERNANDEZ	60,00	25.1B	30-01-2004
BI-6817-CJ	2004.604695	MARIA DEL PILAR BELLOTTA DIEZ	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-6874-CJ	2004.698764	MARIA DEL PILAR BELLOTTA DIEZ	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-6956-CJ	2004.699646	MARIA DEL MAR ALDANA VELOSO	30,00	25.3A	10-02-2004
BI-7026-CJ	2004.694543	PEDRO ECHEVARRIA CAMPOS	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-7145-CJ	2004.683632	SUQUIJA S.L.	60,00	25.1A	09-02-2004
BI-7196-CJ	2004.616175	JAVIER ANTONIO ISLA POSADA	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-8067-CJ	2004.404322	COMERCIAL DE ALIMENTOS Y BEBIDAS	60,00	25.4C	18-02-2004
BI-8067-CJ	2004.404345	COMERCIAL DE ALIMENTOS Y BEBIDAS	60,00	25.4C	18-02-2004
BI-8067-CJ	2004.404347	COMERCIAL DE ALIMENTOS Y BEBIDAS	60,00	25.4C	18-02-2004
BI-8331-CJ	2004.659645	AITOR ZULUETA TELLERIA	60,00	25.1B	30-01-2004
BI-8424-CJ	2004.654576	ANE MIREN CANDINA ELGUEZABAL	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-9329-CJ	2004.680509	IRENE VENERO ALVAREZ	60,00	25.1B	07-02-2004
BI-9790-CJ	2004.698633	MARIA VICTORIA MARTINEZ ARREGUI	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-9893-CJ	2004.606939	JULEN BUSTAMANTE GOMEZ	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-0033-CK	2004.627314	IGNACIO ARIZTUZ OTAZUA DIAZ	30,00	25.3A	04-02-2004
BI-0496-CK	2004.624516	MODELOS APARICIOS, S.L.	60,00	25.1B	10-02-2004
BI-0496-CK	2004.624491	MODELOS APARICIOS, S.L.	60,00	25.1A	09-02-2004
BI-1612-CK	2004.604615	IBON ZAMANILLO ELGUEZABAL	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-2223-CK	2004.606316	AUTOMOVILES VILLAMIL, S.L.	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-2284-CK	2004.646652	JOSE MANUEL MORENO VICARIO	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-2391-CK	2004.687591	MARIA VIRGINIA ARISTEGUI ITUIÑO	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-2611-CK	2004.627320	MARIA BEGONA ANDRENUA DE SANTIAGO	60,00	25.3A	03-02-2004
BI-2997-CK	2004.608571	JOSE IGNACIO AGUIRRE URIZAR	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-3156-CK	2004.608582	JOSE MARIA RIBERA CASTAÑEDA	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-3156-CK	2004.608451	JOSE MARIA RIBERA CASTAÑEDA	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-3156-CK	2004.608553	JOSE MARIA RIBERA CASTAÑEDA	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-3263-CK	2004.632313	TIBURCIO ARBARRAL GUTIERREZ	60,00	25.1A	23-01-2004
BI-3772-CK	2004.631556	ENRIQUE LOPEZ DE MOLINA ZURIMENDI	60,00	25.3A	04-02-2004
BI-4822-CK	2004.627623	INSTALACIONES COBRE HIERRO, S.A.	60,00	25.1B	21-02-2004
BI-4909-CK	2004.674227	QUITERIO PEREZ SOBRINO	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-5233-CK	2004.649309	ALBERTO ERIZ SCHMIDT	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-5353-CK	2003.884428	JESUS FOLGUEIRA BARJA	60,00	25.1B	19-11-2003
BI-5435-CK	2004.705106	MIREN ABENE MENDIZABAL GARCIA	60,00	25.2A	21-02-2004
BI-5435-CK	2004.655505	MIREN ABENE MENDIZABAL GARCIA	60,00	25.2A	18-02-2004
BI-5435-CK	2004.655537	MIREN ABENE MENDIZABAL GARCIA	60,00	25.2A	20-02-2004
BI-5435-CK	2004.655488	MIREN ABENE MENDIZABAL GARCIA	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-5435-CK	2004.655526	MIREN ABENE MENDIZABAL GARCIA	60,00	25.2A	19-02-2004
BI-5988-CK	2004.625764	ALEJANDRO FERNANDEZ ZUGAZABEITIA	60,00	25.1B	07-02-2004
BI-6276-CK	2004.607320	JOSE MARIA LINARES LUIS	60,00	25.1B	19-01-2004
BI-6497-CK	2004.643337	JOSE FRANCISCO CELAYA LARGACHA	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-6497-CK	2004.693155	JOSE FRANCISCO CELAYA LARGACHA	60,00	25.1G	03-02-2004
BI-6921-CK	2004.706709	ANA MARIA URIARTE ANDICOECHEA	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-7380-CK	2004.602226	AUGUSTO GONZALEZ ARNAL	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-7380-CK	2004.676349	AUGUSTO GONZALEZ ARNAL	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-7380-CK	2004.688520	AUGUSTO GONZALEZ ARNAL	60,00	25.1A	26-01-2004
BI-7579-CK	2004.697230	JUAN ANTONIO RAMOS PEREZ	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-8147-CK	2004.679263	JAVIER PEREZ GIMENEZ	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-8277-CK	2004.702223	ARALAI, S.A.	60,00	25.1B	14-02-2004
BI-8449-CK	2004.658322	ALVARO GOMEZ GUADALUPE GONZALEZ	60,00	25.1A	17-02-2004
BI-8449-CK	2004.658338	ALVARO GOMEZ GUADALUPE GONZALEZ	60,00	25.1A	18-02-2004
BI-8449-CK	2004.658360	ALVARO GOMEZ GUADALUPE GONZALEZ	60,00	25.1A	19-02-2004
BI-8449-CK	2004.658367	ALVARO GOMEZ GUADALUPE GONZALEZ	60,00	25.1A	20-02-2004
BI-8913-CK	2004.609233	IZASKUN LIZARRUEN HERRAN	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-9819-CK	2004.609233	ANA MARIA BALINAS EGUIA	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-1058-CL	2004.676438	XIAO RONG ZHU, -	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-1095-CL	2004.707027	M ANTONIA SANCHEZ GARCIA	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-1202-CL	2004.699012	JUANA GOROSTIZA FERNANDEZ DE VIL	60,00	25.1G	27-01-2004
BI-1453-CL	2004.669782	JORGE FERMIN PEREZ REGO	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-1591-CL	2004.699321	ANA MARIA DEL OLMO OLAÑETA	60,00	25.1A	02-02-2004
BI-1609-CL	2004.699413	ANA MARIA TARANCO DEL BARRIO	60,00	25.1G	04-02-2004
BI-1609-CL	2004.686100	ANA MARIA TARANCO DEL BARRIO	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-1609-CL	2004.686088	ANA MARIA TARANCO DEL BARRIO	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-2197-CL	2004.666597	CURBSA 2003 SL	60,00	25.1B	26-01-2004
BI-3695-CL	2004.639140	JESUS DIEZ ASEJO	30,00	25.3A	15-01-2004
BI-3695-CL	2004.641251	JESUS DIEZ ASEJO	30,00	25.1A	14-01-2004
BI-3695-CL	2004.639443	JESUS DIEZ ASEJO	30,00	25.3A	06-02-2004

Matrikula Matrikula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-3695-CL	2004.639104	JESUS DIEZ ASEJO	60,00	25.1B	13-01-2004
BI-3695-CL	2004.639157	JESUS DIEZ ASEJO	60,00	25.1B	16-01-2004
BI-4749-CL	2004.659300	MIREN ICIAR GAINZA GARCIA	60,00	25.1A	15-01-2004
BI-4996-CL	2004.619147	BERTHA ESMERALDA DIAZ INFANTE	60,00	25.1A	02-02-2004
BI-4996-CL	2004.619162	BERTHA ESMERALDA DIAZ INFANTE	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-4996-CL	2004.619174	BERTHA ESMERALDA DIAZ INFANTE	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-4996-CL	2004.687610	BERTHA ESMERALDA DIAZ INFANTE	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-4996-CL	2004.619167	BERTHA ESMERALDA DIAZ INFANTE	60,00	25.4E	05-02-2004
BI-5039-CL	2004.625422	GONZALO DORIA IRIARTE	60,00	25.1A	20-01-2004
BI-5093-CL	2004.704033	JORGE GUERVOS OMATOS	60,00	25.1G	16-02-2004
BI-5407-CL	2004.634343	JULIAN MANSO FUENTES			

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-3469-CP	2004.603473	WILLERMO DOMINGUEZ GIL	60,00	25.1B	28-01-2004
BI-3615-CP	2004.624414	FELIX LUENGO LAFUENTE	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-3615-CP	2004.607195	FELIX LUENGO LAFUENTE	60,00	25.3A	12-01-2004
BI-3713-CP	2004.607464	FRANCISCO JAVIER ZABALA ESCUDERO	60,00	25.1B	27-01-2004
BI-3772-CP	2004.404349	COMPANIA GENERAL DE LIMPIEZA MAN	60,00	25.4G	18-02-2004
BI-3772-CP	2004.404388	COMPANIA GENERAL DE LIMPIEZA MAN	60,00	25.4G	18-02-2004
BI-4048-CP	2004.608897	JOSE MIGUEL CRUZ BLANCO	60,00	25.1A	19-02-2004
BI-4168-CP	2004.648326	JUAN CARLOS NUEVO ARIAS	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-4168-CP	2004.648367	JUAN CARLOS NUEVO ARIAS	60,00	25.1A	19-02-2004
BI-4168-CP	2004.663450	JUAN CARLOS NUEVO ARIAS	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-4229-CP	2004.604670	ERREPDELIE MANTENU OROKORRAK, S.A.	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-4339-CP	2004.684223	ARITOKI ZOOO, S.L.	30,00	25.3A	04-02-2004
BI-4348-CP	2004.619219	GOTZON MENCHACA AROSTEGUI	60,00	25.1B	17-02-2004
BI-4348-CP	2004.657600	GOTZON MENCHACA AROSTEGUI	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-4807-CP	2004.698463	JOSE ANGEL IGLESIAS RIAL	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-4924-CP	2004.688790	NESTOR ORTEGA GREGORIO	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-4949-CP	2004.674249	RAUL SALA CIRIZA	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-4949-CP	2004.691307	RAUL SALA CIRIZA	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-5364-CP	2004.603708	BERNARDINA PARDO BLANCO	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-5498-CP	2004.663325	MARIA EUGENIA RUIZ VADO	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-5784-CP	2004.636106	MARIA NIEVES SANCHEZ URUCHURTU	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-6556-CP	2004.607433	FRANCISCO JAVIER TAPIA RODRIGUEZ	60,00	25.1B	24-01-2004
BI-7495-CP	2004.608529	SOLEDAD CORTADI LARREA	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-8042-CP	2004.646797	GREGORIO MUGICA REVUELTA	30,00	25.3A	16-02-2004
BI-8324-CP	2004.404400	PINTURAS CABALLERO S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004
BI-8836-CP	2004.614054	PALOMA ABAD CALZADA	30,00	25.3A	21-01-2004
BI-9445-CP	2004.666966	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-9446-CP	2004.625899	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-9446-CP	2004.640917	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	18-02-2004
BI-9446-CP	2004.673743	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-9446-CP	2004.645585	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-9450-CP	2004.604702	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-9450-CP	2004.604733	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-9450-CP	2004.604719	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-9457-CP	2004.635559	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-9457-CP	2004.688849	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1A	11-02-2004
BI-9457-CP	2004.698535	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-9457-CP	2004.698559	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-9457-CP	2004.702189	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-9457-CP	2004.638174	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-9457-CP	2004.698555	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	10-02-2004
BI-9457-CP	2004.702167	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-9461-CP	2004.698592	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-9893-CP	2004.624580	MARIA CARMEN HERRERO OBREGON	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-0050-CS	2004.674000	ANA MARIA TRIGO ELECHIGUERRA	30,00	25.1B	18-02-2004
BI-0096-CS	2004.706128	JOSE ANTONIO LARRAINAGA BERNARDEZ	60,00	25.3A	19-02-2004
BI-0534-CS	2004.400266	CARPINTERIA DE ALUMINIO Y PVC LA	60,00	25.4G	21-01-2004
BI-0716-CS	2004.609127	GABRIEL VAZ MORON	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-0877-CS	2004.698254	AMADOR CAÑE GONZALEZ	30,00	25.3A	19-01-2004
BI-0898-CS	2004.645395	ALFONSO ARCO ARTEA	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-0898-CS	2004.624413	ALFONSO ARCO ARTEA	30,00	25.3A	03-02-2004
BI-0963-CS	2004.689228	JESUS CAYON BENZAL	60,00	25.1B	27-01-2004
BI-1413-CS	2004.627582	GONZALO MACHIN PALACIO	60,00	25.1B	19-02-2004
BI-1626-CS	2004.669961	VILSARI 99 S.L.	60,00	25.1A	18-02-2004
BI-2136-CS	2004.614607	ISABEL MARIA UEGUGUIZA GONZALEZ-	60,00	25.3A	19-02-2004
BI-2335-CS	2004.699831	GONZALO CONDE DEL CAMPO	60,00	25.1A	13-02-2004
BI-2355-CS	2004.402920	KOLPOTROFINA S.L.	60,00	25.4G	28-01-2004
BI-2355-CS	2004.402919	KOLPOTROFINA S.L.	60,00	25.4G	28-01-2004
BI-2355-CS	2004.662258	KOLPOTROFINA S.L.	30,00	25.3A	30-01-2004
BI-2404-CS	2004.632560	CIRILO SANCHEZ MORENO	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-2434-CS	2004.694417	MARIA JOSE EGUIA VALBUENA	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-2816-CS	2004.694511	TRENTINORT, S.L.	60,00	25.1B	16-02-2004
BI-2816-CS	2004.404313	TRENTINORT, S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004
BI-2913-CS	2004.404287	GESCOVI S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004
BI-3097-CS	2004.626568	TRANSACCIONES Y CONVENIOS, S.L.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-3099-CS	2004.663409	TRANSACCIONES Y CONVENIOS, S.L.	60,00	25.1A	12-02-2004
BI-3146-CS	2004.698976	FRANCISCO JAVIER TRINIDAD	60,00	25.1B	26-01-2004
BI-3360-CS	2004.676319	FCO. JAVIER GARCIA MEJIAS	60,00	25.1B	26-01-2004
BI-3744-CS	2004.698297	INDUSTRIAS LEYO, S.L.	60,00	25.1A	23-01-2004
BI-3990-CS	2004.608476	ASIER GRINSON RAMIL	60,00	25.1A	03-02-2004
BI-3990-CS	2004.608104	ASIER GRINSON RAMIL	60,00	25.1B	12-01-2004
BI-4439-CS	2004.635183	CARLOS TARRERO LETONA	60,00	25.1G	15-01-2004
BI-4439-CS	2004.609107	CARLOS TARRERO LETONA	60,00	25.1B	22-01-2004
BI-4807-CS	2004.674193	ANGEL PUERTAS ALONSO	60,00	25.1A	02-02-2004
BI-5158-CS	2004.650274	JEREMIAS JIMENEZ DUJAL	60,00	25.1B	17-01-2004
BI-5308-CS	2004.640618	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	10-02-2004
BI-5309-CS	2004.643370	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-5315-CS	2004.643373	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-5316-CS	2004.607647	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-5519-CS	2004.684898	MARIA ENCARNACION ABAD RECIO	60,00	25.1B	27-01-2004
BI-5581-CS	2004.689725	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-5581-CS	2004.604697	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-5582-CS	2004.603614	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-5585-CS	2004.642066	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-5585-CS	2004.650633	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-5585-CS	2004.650696	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-5585-CS	2004.669700	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	10-02-2004
BI-5589-CS	2004.673891	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-5589-CS	2004.609192	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-5589-CS	2004.666992	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-5739-CS	2004.661849	MARLENE KASBERGER BARBARA	60,00	25.1A	17-02-2004
BI-5911-CS	2004.677232	MIREN ITXAÑO ANSOLEAGA OROZKO	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-6348-CS	2004.659843	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-6352-CS	2004.668217	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-6352-CS	2004.640638	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1A	10-02-2004
BI-6352-CS	2004.668207	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-6443-CS	2004.693132	OSCAR VARONA DIEZ	60,00	25.1A	02-02-2004
BI-6443-CS	2004.693164	OSCAR VARONA DIEZ	60,00	25.1G	03-02-2004
BI-6642-CS	2004.626417	RICARDO LOPEZ VAZQUEZ	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-6697-CS	2004.671103	IGNACIO LUCAS VIGUERA LASA	60,00	25.1B	12-01-2004
BI-7292-CS	2004.603684	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-7292-CS	2004.603615	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-7292-CS	2004.676486	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-7514-CS	2004.631426	MIGUEL ANGEL IZQUIERDO MOGA	30,00	25.3A	27-01-2004
BI-8226-CS	2004.651194	YOLANDA DE RAMON IRAUNDUIGUI	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-8433-CS	2004.640548	FCO. JAVIER PRIETO MORALES	60,00	25.1B	29-01-2004
BI-9225-CS	2004.604571	JOSE MARIA GONZALEZ GARCIA	30,00	25.3A	03-02-2004
BI-9393-CS	2004.676419	MARIA PIEDAD ZORRILLA GARCIA	30,00	25.3A	02-02-2004
BI-9499-CS	2004.639502	OSCAR FERNANDEZ CUEVAS	30,00	25.3A	11-02-2004
BI-0028-CT	2004.635585	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-0028-CT	2004.645600	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-0028-CT	2004.678876	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	09-02-2004
BI-0028-CT	2004.668212	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-0141-CT	2004.404359	PROMOELKA, S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004
BI-0179-CT	2004.691321	IGOR AGUIRRE RUIZ DE AZUA	60,00	25.1A	12-02-2004
BI-0686-CT	2004.632509	IVON ANDRINUA CORTABARRIA	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-0687-CT	2004.658340	ESTEBAN DE OZA UNABUENA	60,00	25.1G	18-02-2004
BI-0738-CT	2004.683944	JUAN CARLOS MORALES	60,00	25.1B	12-02-2004
BI-1275-CT	2004.683394	ANTONIO MENDOZA INTXAUSTI	60,00	25.1B	21-01-2004
BI-1791-CT	2004.603564	ALSERXTE SL	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-1932-CT	2004.680528	MARIA CARMEN BARROSO ZABALA	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-1987-CT	2004.688672	JACOB JIEMENEZ CORTES	60,00	25.1B	02-02-2004
BI-2264-CT	2004.606398	BEGONA VADILLO DELGADO	30,00	25.3A	06-02-2004
BI-2852-CT	2004.608599	GORKA ZORRILLA RUIZ	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-3374-CT	2004.404360	SENILLE, S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004
BI-3462-CT	2004.608618	EDUARDO MARIN CUADRADO	60,00	25.1A	09-02-2004
BI-3462-CT	2004.639489	EDUARDO MARIN CUADRADO	60,00	25.1B	11-02-2004
BI-3556-CT	2004.648320	PEDRO LUIS URIBEONDO PEREZ	60,00	25.1B	13-02-2004
BI-3769-CT	2004.627306	MARIA CARMEN MARTINEZ RUIZ	60,00	25.1B	03-02-2004
BI-3776-CT	2004.640626	BEGONA MORAN FRECHILLA	60,00	25.1B	10-02-2004
BI-3793-CT	2004.694509	JOSE MANUEL PEREZ HERNANDEZ	60,00	25.1B	16-02-2004

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-4170-CT	2004.665060	RAMIRO HERMOSILLA RUIZ	60,00	25.1A	05-02-2004
BI-4170-CT	2004.621499	RAMIRO HERMOSILLA RUIZ	60,00	25.1B	05-02-2004
BI-4411-CT	2004.679104	ESTER CABALLERO ENSUNZA	60,00	25.1B	30-01-2004
BI-4604-CT	2004.626442	MARTA FERREDA GARDOUCE	60,00	25.1A	04-02-2004
BI-4642-CT	2004.664648	ASERORIA MERCANTIL DE ZALLA, S.L.	60,00	25.4G	28-01-2004
BI-4642-CT	2004.664648	ASERORIA MERCANTIL DE ZALLA, S.L.	60,00	25.1B	27-01-2004
BI-4904-CT	2004.645399	GABINETE DE ASESORES FINANCIEROS	60,00	25.1G	03-02-2004
BI-4967-CT	2004.619099	JOAQUIN REVUELTA GARZON	60,00	25.1B	27-01-2004
BI-5139-CT	2004.404390	B L INGENIERIA Y DISEÑO, S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004
BI-5420-CT	2004.631797	CESAR JOSE LASA ECHEVARRIA	60,00	25.1A	20-02-2004
BI-5696-CT	2004.673765	MA TERESA OJANGUREN AMURIZA	60,00	25.1B	06-02-2004
BI-5704-CT	2004.687576	GORKA MANRIQUE VILA ACOMPANANTE	60,00	25.1B	04-02-2004
BI-6029-CT	2004.				



Table with columns: Matrícula, Ordeingiri z.k., Zergaduna, Zenbat., Artikulua, Salak. data. Rows include entries for LO-8100-N, LO-8384-N, M-8460-GD, etc.

Table with columns: Matrícula, Ordeingiri z.k., Zergaduna, Zenbat., Artikulua, Salak. data. Rows include entries for S-6459-AD, S-7593-AD, S-7785-AD, etc.

Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Número recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia	Matrikula Matricula	Ordaingiri zk. Número recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
VI-5113-W	2004.625805	MARGARITA PLAZA FERNANDEZ-VILLA	60,00	25.1B	07-02-2004	5815-BFT	2004.645468	JOSE JESUS SANCHEZ CEPEDANO	60,00	25.1B	05-02-2004
VI-7749-W	2004.673758	COMERCIAL TOVENTIUNO S.L.	60,00	25.1B	06-02-2004	5815-BFT	2004.603559	JOSE JESUS SANCHEZ CEPEDANO	60,00	25.1B	04-02-2004
VI-7929-W	2004.646420	VICTOR GARCIA DE LA TORRE REY	30,00	25.3A	24-01-2004	0512-BFW	2004.841668	ANA BELN MERINO GARCIA	60,00	25.1B	06-02-2004
VI-3769-X	2004.621267	VIALDI SL	60,00	25.1G	21-01-2004	0512-BFW	2004.635493	ANA BELN MERINO GARCIA	60,00	25.1B	05-02-2004
VI-3960-X	2004.665270	EDOR GALLEGO FERNANDEZ	60,00	25.1B	19-02-2004	5798-BFW	2004.669259	ENCINERTELECOMUNICACIONES Y SIS	60,00	25.1A	12-02-2004
Z-4429-AL	2004.696320	JOSE LUIS REY GONZALEZ	60,00	25.1A	12-01-2004	0988-BFX	2004.899377	MARCOS VARELA ARETA	60,00	25.1B	03-02-2004
Z-8593-AV	2004.603578	OSCAR MESANZA MARTIN	60,00	25.1B	05-02-2004	4622-BFX	2004.643332	MARIA PILAR PINILLA PASTOR	60,00	25.1B	03-02-2004
Z-6261-AW	2004.691251	JOSE LUIS MONTES HOLGADO	60,00	25.1A	05-02-2004	2018-BFX	2004.635006	JUAN ANTONIO RIVACOBIA IPIÑA	60,00	25.1B	07-02-2004
Z-4956-AX	2004.635671	BLANCA ELENA GONZALEZ GARCIA	60,00	25.1B	17-02-2004	8036-BFZ	2004.682084	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	30,00	25.3A	13-01-2004
Z-4956-AX	2004.635712	BLANCA ELENA GONZALEZ GARCIA	60,00	25.1B	19-02-2004	9890-BGB	2004.604440	ISMAEL GONZALEZ MERRINO	60,00	25.1B	28-01-2004
Z-4956-AX	2004.705087	BLANCA ELENA GONZALEZ GARCIA	60,00	25.1B	20-02-2004	0600-BGC	2004.626541	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	30,00	25.3A	12-02-2004
Z-4956-AX	2004.646855	BLANCA ELENA GONZALEZ GARCIA	60,00	25.1B	18-02-2004	9231-BGC	2004.602232	GERARDO LADISLAO LOPATEGUI	60,00	25.1B	03-02-2004
Z-5795-AX	2004.402866	A R H ACADEMIA SL	60,00	25.4G	28-01-2004	9287-BGC	2004.678750	ALAIN LANDER BALLESTERU OLASAGA	60,00	25.1B	02-02-2004
Z-5795-AX	2004.403057	A R H ACADEMIA SL	60,00	25.4G	28-01-2004	9324-BGC	2004.659705	BORJA SANCHEZ RUIZ UNCETA	30,00	25.3A	03-02-2004
Z-5795-AX	2004.673211	A R H ACADEMIA SL	60,00	25.1B	13-01-2004	9389-BGC	2004.680131	ISABEL DIOT	60,00	25.1B	06-02-2004
Z-4170-BC	2004.621468	ALEJANDRO GARCIA MORQUECHO	60,00	25.1B	03-02-2004	9442-BGC	2004.806338	ANDRES FIDEL BILBAO SANCHEZ	60,00	25.1B	03-02-2004
Z-4170-BC	2004.614342	ALEJANDRO GARCIA MORQUECHO	60,00	25.1B	06-02-2004	9477-BGC	2004.697300	VICTORIA EUGENIA BUSTINZA ZUBIME	30,00	25.3A	06-02-2004
Z-4716-BK	2003.974118	JUAN FLORENCIO ALVAREZ	60,00	25.1B	26-12-2003	1712-BGF	2004.689607	PAUL ZIARSOLO ZUAZUA	60,00	25.1B	03-02-2004
ZA-7753-J	2004.650718	ALEJUNDO PEQUEÑO SANTOS	60,00	25.1B	13-02-2004	6002-BGF	2004.688742	GONZALO MUÑOZ AGUIRRE	60,00	25.1B	03-02-2004
5867-BBB	2004.696867	INES LODEIRO MATA	60,00	25.1A	24-01-2004	6002-BGF	2004.688765	GONZALO MUÑOZ AGUIRRE	60,00	25.1B	04-02-2004
4237-BBD	2004.672072	JOSE MARIA BERNABE MUÑOZ	60,00	25.1B	02-02-2004	2900-BGJ	2004.684282	SEA PEARLS, S.L.	60,00	25.1B	09-02-2004
4246-BBD	2004.603581	SERMEMI NOVENTA Y SIETA, S.L.	30,00	25.3A	05-02-2004	2272-BGK	2004.699392	JOSE YANIZ ABALOS	60,00	25.1A	03-02-2004
6322-BBF	2004.625571	DANIEL SANTISTEBAN ESCUBI	60,00	25.1B	27-01-2004	4015-BGL	2004.649305	IDOIA CORTA ENSAL	60,00	25.1B	06-02-2004
2181-BBJ	2004.631612	MARIA TRINIDAD CAPANAGA DE FRANC	60,00	25.1B	06-02-2004	8658-BGL	2004.604553	K DOS KARPET, S.L.	60,00	25.1B	02-02-2004
2181-BBJ	2004.632554	MARIA TRINIDAD CAPANAGA DE FRANC	60,00	25.1A	05-02-2004	1472-BGM	2004.684190	ESTUDIO IGOBE SL	60,00	25.1B	02-02-2004
2715-BBK	2004.702245	COMERCIAL EUROPEA AUTOMOVILES SU	60,00	25.1B	14-02-2004	8242-BGM	2004.604708	JOSE ANTONIO GARCIA ASTORGA	60,00	25.1B	11-02-2004
6374-BBK	2004.678865	DISJURER, S.L.	60,00	25.3A	06-02-2004	8379-BGM	2004.661659	MARIA JOSE PAREDES ORTEGA	30,00	25.3A	07-02-2004
7338-BBK	2004.638053	LUIS MIGUEL ALONSO RODRIGO	60,00	25.1B	03-02-2004	6071-BGN	2004.688259	LUIS CARLOS NEGRO PIARRUES	60,00	25.1A	17-02-2004
2313-BBL	2004.645159	PEDRO FRECHILIA GARRIDO	60,00	25.1B	14-01-2004	5090-BGP	2004.663333	MIREN EGUZKINE URIARTE PETRALAND	60,00	25.1A	03-02-2004
8274-BBL	2004.693277	MATIAS JUAN GAR URGOITI	60,00	25.1B	05-02-2004	5258-BGP	2004.702033	EMERENCIANO FERNANDEZ GOROSTIZA	60,00	25.1B	05-02-2004
5349-BBL	2004.645428	ENRIQUE PUERTO RELLOSO	60,00	25.1B	03-02-2004	5258-BGP	2004.624641	BIZKAISER S.L.	60,00	25.1B	14-01-2004
2941-BBM	2004.646599	MARIA CARMEN HUARTE ZULAICA	60,00	25.1B	03-02-2004	1837-BGS	2004.641619	MARTA COLINO BAUSELA	60,00	25.1B	04-02-2004
8227-BBN	2004.655343	ZALOQ BALMASEDA URBIETA	60,00	25.1B	07-02-2004	2985-BGS	2004.612212	JUAN URQUIOLA URAGA	60,00	25.1B	13-02-2004
9862-BBS	2004.666660	PEDRO JOSE MARTINEZ MARTINEZ	60,00	25.1B	28-01-2004	3961-BGS	2004.699935	JOSEBA LOZANO MACULET	60,00	25.1A	26-01-2004
0937-BBT	2004.666913	MARIA BEGOÑA MELCHISIDOR CANIVE	30,00	25.3A	06-02-2004	3965-BGS	2004.608274	ANTONIO GARCIA CASTRO	60,00	25.1B	21-01-2004
9128-BBW	2004.688593	CARLOS ANTONIO GONZALEZ LOPERA	60,00	25.1A	29-01-2004	4125-BGS	2004.664986	JOSE MIGUEL CARRERA PINTO	60,00	25.1B	03-02-2004
9314-BBW	2004.696498	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.1A	16-01-2004	4125-BGS	2004.694418	JOSE MIGUEL CARRERA PINTO	60,00	25.1B	03-02-2004
7462-BBX	2004.624508	PROMOCIONES PARA LA INDUSTRIA Y	60,00	25.1B	10-02-2004	0354-BGV	2004.673562	JORGE VLADIMIR GONZALEZ GARCIA	60,00	25.1B	28-01-2004
7613-BBX	2004.402968	GRUPO APL BAÑO SL	60,00	25.4G	28-01-2004	0435-BGV	2004.604631	ISMAEL CALVO ARECHABALA	60,00	25.1B	06-02-2004
9841-BBY	2004.688787	CASIMIRA CORTES BARROSO	60,00	25.1A	04-02-2004	0543-BGV	2004.846594	JUAN MIGUEL CORDOBA JURADO	60,00	25.1B	03-02-2004
9900-BBY	2004.608944	PROYECTOS GETXO, S.L.	60,00	25.1A	20-02-2004	0543-BGV	2004.846623	JUAN MIGUEL CORDOBA JURADO	30,00	25.3A	04-02-2004
9900-BBY	2004.404306	PROYECTOS GETXO, S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004	0543-BGV	2004.846649	JUAN MIGUEL CORDOBA JURADO	30,00	25.3A	05-02-2004
0023-BBZ	2004.404067	ANTIGUIDADES HIJOS DE CARMEN MAR	60,00	25.4G	11-02-2004	0552-BGV	2004.624641	JORGE CORREA MORIS	60,00	25.1B	19-02-2004
4010-BCC	2004.696360	JAVIER DE RAFAEL GONZALEZ	60,00	25.3A	12-01-2004	0593-BGV	2004.402944	INSTALACIONES ELECTRICAS UDALAIT	60,00	25.4G	28-01-2004
7224-BCC	2004.650608	SOFIA SANCHEZ CRESPO	30,00	25.1A	05-02-2004	1863-BGW	2004.699072	MARIA JOSEFA SAGARDUY VAZQUEZ	60,00	25.1A	28-01-2004
4572-BCC	2004.600154	RAUL RODRIGUEZ SANTAMARIA	60,00	25.1A	05-02-2004	1889-BGW	2004.647242	MONSERRAT LORENZO GASTON	60,00	25.1B	05-02-2004
4543-BCJ	2004.678759	IMANOL DE LA FUENTE LLARENA	60,00	25.1G	02-02-2004	1889-BGW	2004.647221	MONSERRAT LORENZO GASTON	60,00	25.1B	02-02-2004
4614-BCJ	2004.687497	BEATRIZ CANAL MEATZ	60,00	25.1A	30-01-2004	1889-BGW	2004.617062	MONSERRAT LORENZO GASTON	60,00	25.1B	05-02-2004
9392-BCK	2004.612126	BEATRIZ ROCA ALONSO	30,00	25.3A	29-01-2004	1889-BGW	2004.647231	MONSERRAT LORENZO GASTON	60,00	25.1B	04-02-2004
9469-BCK	2004.666817	MARIA MILAGROS MARTIN JIMENEZ	60,00	25.1B	31-01-2004	942Y-BGY	2004.627377	JAVIER FERNANDEZ BASARRATE	60,00	25.1B	06-02-2004
9619-BCK	2004.698507	PEDRO MARTIN ABAD	60,00	25.1A	06-02-2004	9778-BGY	2004.638379	DECORACIONES ARDU S.L.	60,00	25.1A	18-02-2004
5834-BCL	2004.669592	MARIA PILAR SANTAMARIA ALBA	60,00	25.1B	03-02-2004	2405-BGZ	2004.686027	JOSE MARIA MARTINEZ GOMEZ	60,00	25.1A	05-02-2004
5978-BCL	2004.400109	CARPINTERIA DE ALUMINIO Y PVC LA	60,00	25.4G	21-01-2004	7353-BH4	2004.864548	ALFREDO RAMON SISO CHINEZ	60,00	25.1B	23-01-2004
6116-BCL	2004.650663	JOSE FELIX AGUIRION TORREBIARTE	60,00	25.1B	03-02-2004	9191-BHH	2004.848212	MARIA REYES GARCIA ARIAS	60,00	25.1B	03-02-2004
2410-BCM	2004.694188	AUTOCAR MARSOL, S.L.	60,00	25.1B	16-01-2004	8993-BHC	2004.845448	ASESORIA INMOBILIARIA 98 S.L.	60,00	25.1B	05-02-2004
6659-BCM	2004.671276	LUIS MANUEL TEJERANDEZ	60,00	25.1B	27-01-2004	6504-BHF	2004.818079	MARIA BEGOÑA MONASTERIO IGLESIAS	30,00	25.3A	13-01-2004
6666-BCM	2004.665027	PAVIMENTOS JR, S.L.	60,00	25.1B	19-01-2004	8848-BHH	2004.702155	JAIME ORTIZ RODRIGUEZ	60,00	25.1B	12-02-2004
0525-BCN	2004.627287	JOSE MIGUEL FERNANDEZ RUIZ	60,00	25.1B	02-02-2004	8848-BHH	2004.702096	JAIME ORTIZ RODRIGUEZ	60,00	25.1B	10-02-2004
0598-BCN	2004.666384	OVERLEASE, S.A.	60,00	25.1B	16-01-2004	8848-BHH	2004.702145	JAIME ORTIZ RODRIGUEZ	60,00	25.1B	12-02-2004
1029-BCN	2004.603541	ALVARO GARCIA RUIZ	60,00	25.1A	02-02-2004	8848-BHH	2004.702075	JAIME ORTIZ RODRIGUEZ	60,00	25.1B	09-02-2004
1729-BCP	2004.657345	PEDRO VAQUERIZO RAMOS	60,00	25.1B	30-01-2004	8848-BHH	2004.702119	JAIME ORTIZ RODRIGUEZ	60,00	25.1B	11-02-2004
1729-BCP	2004.657270	PEDRO VAQUERIZO RAMOS	60,00	25.1B	26-01-2004	5177-BHJ	2004.602328	AMAIA ZARRAGA MADARIAGA	60,00	25.2B	13-02-2004
1729-BCP	2004.657311	PEDRO VAQUERIZO RAMOS	60,00	25.1B	28-01-2004	5178-BHJ	2004.604425	JON MUNDUATE BASTERRETxea	60,00	25.1B	27-01-2004
1729-BCP	2004.657288	PEDRO VAQUERIZO RAMOS	60,00	25.1B	27-01-2004	5187-BHJ	2004.404346	TXT MEDIOS DE COMUNICACION Y PUB	60,00	25.4G	18-02-2004
1729-BCP	2004.657322	PEDRO VAQUERIZO RAMOS	60,00	25.1B	29-01-2004	5194-BHJ	2004.674181	JOSEBA INAKI MUGAGUEN GOIKOEHE	60,00	25.1B	30-01-2004
1729-BCP	2004.677229	PEDRO VAQUERIZO RAMOS	60,00	25.1B	06-02-2004	3675-BHK	2004.840537	IBON GOICOECHEA HIERRO	60,00	25.1B	29-01-2004
1729-BCP	2004.657382	PEDRO VAQUERIZO RAMOS	60,00	25.1B	02-02-2004	6424-BHK	2004.804864	FERNANDO SANTIAGO SAN VICENTE	60,00	25.1B	21-02-2004
1729-BCP	2004.657408	PEDRO VAQUERIZO RAMOS	60,00	25.1B	16-01-2004	3781-BHR	2004.404074	PROMOCIONES Y REPRESENTACIONES S	60,00	25.4G	11-02-2004
1729-BCP	2004.657455	PEDRO VAQUERIZO RAMOS	60,00	25.1B	05-02-2004	1192-BHT	2004.664924	ALDAMA ASESORES, S.L.	60,00	25.1A	31-01-2004
1729-BCP	2004.657432	PEDRO VAQUERIZO RAMOS	60,00	25.1B	04-02-2004	1289-BHT	2004.661646	KEPA AJURIA LARRAKOETXEA	60,00	25.1B	07-02-2004
8011-BCP	2004.654233	GLEN WALKINGSHAW	60,00	25.1A	16-01-2004	3132-BHY	2004.663446	MARCOS SANTIN VILLANUEVA	60,00	25.1A	18-02-2004
4027-BCR	2004.661561	ELECTRODOMESTICOS DE CONSUMO, S.	60,00	25.1B	03-02-2004	9443-BHZ	2004.674095	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.1B	16-01-2004
4056-BCR	2004.683586	IBON UTRILLA ARROYO	60,00	25.1B	04-02-2004	9443-BHZ	2004.641299	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.1B	16-01-2004
6313-BCT	2004.615317	JUAN ANGEL FERNANDEZ PEREZ	60,00	25.1B	03-02-2004	9562-BHZ	2004.673577	CONCEPCION GARCIA BAHON	60,00	25.1G	28-01-2004
6313-BCT	2004.636109	JUAN ANGEL FERNANDEZ PEREZ	60,00	25.1B	04-02-2004	6916-BJB	2004.404117	EGUNERO TELECOMUNICACIONES Y SIS	60,00	25.4G	11-02-2004
6355-BCT	2004.678595	JOSE LUIS ARTEAGA GAGO	30,00	25.3A	27-01-2004	6916-BJB	2004.673896	EGUNERO TELECOMUNICACION			

Matrikula Matricula	Ordaingiri Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia	Matrikula Matricula	Ordaingiri Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
7898-BKG	2004.608483	ANTONIO PAJARES RODRIGUEZ	60,00	25.1B	03-02-2004	7698-BPK	2004.693111	OLGA MARIA OFICIALDEGUI GONZALEZ	60,00	25.1B	29-01-2004
4693-BKJ	2004.666867	MARIA AZUCENA PEREZ CASAS	60,00	25.1G	03-02-2004	7698-BPK	2004.693123	OLGA MARIA OFICIALDEGUI GONZALEZ	60,00	25.1B	30-01-2004
7911-BKJ	2004.629197	JORGE SANZ ALONSO	30,00	25.3A	24-01-2004	7698-BPK	2004.693136	OLGA MARIA OFICIALDEGUI GONZALEZ	30,00	25.3A	02-02-2004
2205-BKK	2004.650585	JOSE ANTONIO PEREZ ISASI	60,00	25.1B	04-02-2004	7851-BPK	2004.689314	MARGARITA CLEMENTE CALVO	60,00	25.1B	12-02-2004
8634-BKN	2004.645405	ANTONIO FRANCISCO LASERNA LARBURU	20,00	25.1B	03-02-2004	7851-BPK	2004.624396	MARGARITA CLEMENTE CALVO	60,00	25.1B	02-02-2004
8847-BKN	2004.002269	PROCESA NORTH S.L.	60,00	25.4G	21-01-2004	7851-BPK	2004.624452	MARGARITA CLEMENTE CALVO	60,00	25.1B	05-02-2004
0363-BKR	2004.677972	MARIA DOLORES GURRUCHAGA OLABERR	60,00	25.1B	03-02-2004	7851-BPK	2004.649303	MARGARITA CLEMENTE CALVO	60,00	25.1B	06-02-2004
4692-BKV	2004.632899	BIGUINA SIERRAS BILBAINASHA	60,00	25.1B	21-02-2004	7851-BPK	2004.624478	MARGARITA CLEMENTE CALVO	60,00	25.1B	06-02-2004
8782-BKV	2004.625780	MARIA BEGOÑA BARRIO ANDRES	60,00	25.1B	07-02-2004	1063-BPM	2004.621196	AITOR ARESTI LANDA	60,00	25.1B	16-01-2004
8782-BKV	2004.661467	MARIA BEGOÑA BARRIO ANDRES	60,00	25.1B	30-01-2004	1917-BPM	2004.697238	ELENA SERRANO MARTIN	60,00	25.1B	03-02-2004
8782-BKV	2004.673528	MARIA BEGOÑA BARRIO ANDRES	60,00	25.1B	27-01-2004	3339-BPM	2004.629066	YON FERNANDEZ LLORENTE	60,00	25.1B	17-01-2004
8782-BKV	2004.673509	MARIA BEGOÑA BARRIO ANDRES	60,00	25.1B	26-01-2004	3417-BPM	2004.671547	ANGEL CANOVAS ZARZOSA	60,00	25.1B	21-02-2004
8943-BKV	2004.618235	MARIA DEL CARMEN MURIEL ALVALOS	30,00	25.3A	03-02-2004	7803-BPM	2004.677236	PRODUCCION Y GESTION ARTISTICA K	60,00	25.1B	06-02-2004
8972-BKV	2004.699965	PABLO IGANCIUO ZABALA FERNANDEZ	60,00	25.1B	17-02-2004	4489-BPN	2004.632249	ASIER ZUBILLAGA LOPEZ	60,00	25.1B	19-01-2004
2144-BKX	2004.698576	POPULAR DE RENTIG SA	60,00	25.1B	12-02-2004	4489-BPN	2004.693047	ASIER ZUBILLAGA LOPEZ	60,00	25.1B	14-01-2004
7739-BKX	2004.623167	JACAVI ELECTRICIDAD S.L.	60,00	25.1B	19-02-2004	2452-BPP	2004.680859	JUAN LUIS FONSECA LAMBERT	30,00	25.3A	03-02-2004
0918-BLB	2004.629437	JORGE BECEN SE URIDAD Y SALUD LA	60,00	25.1B	06-02-2004	2452-BPP	2004.602228	JUAN LUIS FONSECA LAMBERT	60,00	25.1B	03-02-2004
7008-BLC	2004.672094	AITOR REQUENA ANTON	60,00	25.1B	02-02-2004	2452-BPP	2004.608216	JUAN LUIS FONSECA LAMBERT	60,00	25.1B	19-01-2004
8206-BLD	2004.664920	JUAN RAMON URQUIJO ECHEGUREN	60,00	25.1B	31-01-2004	2586-BPR	2004.694441	MIGUEL ANGEL SANTA CECILIA LOPEZ	60,00	25.1G	06-02-2004
1555-BLH	2004.671309	JOSE RAMON MARTINEZ REGUERO	60,00	25.1B	03-02-2004	2586-BPR	2004.694322	MIGUEL ANGEL SANTA CECILIA LOPEZ	60,00	25.1B	27-01-2004
3745-BLH	2004.608197	SUSANA GARRIDO PEREDA	60,00	25.1A	16-01-2004	6510-BPY	2004.687558	JOSE MARIA LOPEZ CONESA	60,00	25.1B	03-02-2004
8801-BLH	2004.650580	JOSE ANGEL CASTRO ABAD	60,00	25.1B	03-02-2004	0866-BRD	2004.626232	JON MIKEL LOPEZ BILBAO	30,00	25.3A	19-01-2004
4045-BLL	2004.651210	ALBERTO CARLOS RECOUSO RODRIGUEZ	60,00	25.1B	04-02-2004	8072-BRD	2003.974842	INAKI LECUMBERRI BARRIO	60,00	25.1B	26-12-2003
5502-BLL	2004.666893	FERNANDO URRECHO ECHEVARRIA	60,00	25.1B	05-02-2004	8072-BRD	2004.678076	INAKI LECUMBERRI BARRIO	60,00	25.1B	03-01-2004
5502-BLL	2004.646625	FERNANDO URRECHO ECHEVARRIA	60,00	25.1B	04-02-2004	8148-BRD	2004.677234	ENRIQUE URRABURU VILLATE	60,00	25.1B	06-02-2004
5623-BLL	2004.673960	SERPPECIUM, SLL	60,00	25.4D	17-02-2004	6975-BRD	2004.658054	JOSE IGNACIO GARCIA VICENTE	60,00	25.1B	09-01-2004
5623-BLL	2004.707002	SERPPECIUM, SLL	60,00	25.1B	18-02-2004	6137-BRF	2004.625380	IGNACIO GONZALEZ ROLDAN	60,00	25.1A	19-01-2004
3113-BLM	2004.679179	JONI TUARTE BARRUETABEÑA	60,00	25.1B	05-02-2004	0829-BRG	2004.659832	VIZCAINA DE PETROLEOS, S.L.	60,00	25.1A	11-02-2004
2738-BLR	2004.676437	ENRIQUE MARTINEZ CUEVAS	30,00	25.3A	03-02-2004	3199-BRM	2004.694228	DANIEL FERNANDEZ CARRION	60,00	25.1B	04-02-2004
2761-BLR	2004.628147	ZENARRAZA ENRIQUE DE LA ROSA	60,00	25.4G	04-02-2004	3199-BRM	2004.647078	DANIEL FERNANDEZ CARRION	60,00	25.1B	13-01-2004
2876-BLR	2004.698668	ESTETICA SALUD Y DEPORTE, S.L.	60,00	25.1A	02-02-2004	5841-BRN	2004.697076	HABF AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.1A	14-01-2004
2876-BLR	2004.602385	ESTETICA SALUD Y DEPORTE, S.L.	60,00	25.1B	18-02-2004	7981-BRN	2004.403947	EGUNERO TELECOMUNICACIONES Y SIS	60,00	25.4G	11-02-2004
4934-BLS	2004.653163	AITOR ECHEVARRIA JUARROS	30,00	25.3A	15-01-2004	7984-BRN	2004.702175	EGUNERO TELECOMUNICACIONES Y SIS	60,00	25.1B	13-02-2004
2760-BLT	2004.639456	ING CAR LEASE ESPAÑA S.A.	60,00	25.1B	09-02-2004	7984-BRN	2004.642062	EGUNERO TELECOMUNICACIONES Y SIS	60,00	25.1B	11-02-2004
2760-BLT	2004.639487	ING CAR LEASE ESPAÑA S.A.	60,00	25.1B	10-02-2004	5599-BRP	2004.633079	MARIA ISABEL MARDONES CAMARA	60,00	25.1A	06-02-2004
2760-BLT	2004.641728	ING CAR LEASE ESPAÑA S.A.	60,00	25.1B	10-02-2004	5599-BRP	2004.633066	MARIA ISABEL MARDONES CAMARA	60,00	25.1A	04-02-2004
2760-BLT	2004.639515	ING CAR LEASE ESPAÑA S.A.	60,00	25.1B	12-02-2004	5599-BRP	2004.633076	MARIA ISABEL MARDONES CAMARA	60,00	25.1A	05-02-2004
2760-BLT	2004.639495	ING CAR LEASE ESPAÑA S.A.	60,00	25.1B	11-02-2004	5698-BRP	2004.654389	ALBERTO HERNANDEZ HERNANDEZ	60,00	25.1B	26-01-2004
2760-BLT	2004.404061	ING CAR LEASE ESPAÑA S.A.	60,00	25.4G	11-02-2004	0707-BRR	2004.626561	GE CAPITAL LARGO PLAZO SL	30,00	25.3A	30-01-2004
2760-BLT	2004.404059	ING CAR LEASE ESPAÑA S.A.	60,00	25.4G	11-02-2004	1829-BRR	2004.685212	ENRIQUE ALDECOA MAZON	60,00	25.1B	16-02-2004
8783-BLT	2004.666360	CECILIA EUGENIA LANDA	30,00	25.3A	16-01-2004	0090-BRS	2004.661534	ISABEL GUTIERREZ ALVAREZ	30,00	25.3A	02-02-2004
8783-BLT	2004.666217	CECILIA EUGENIA LANDA	60,00	25.1B	12-01-2004	0090-BRS	2004.661594	ISABEL GUTIERREZ ALVAREZ	30,00	25.3A	05-02-2004
2874-BLX	2004.606406	MARGARITA GONZALEZ CEBERIO	60,00	25.1A	09-02-2004	0153-BRS	2004.658199	FONTANERIA Y CALEFACCION RUIZ, S	60,00	25.1A	02-02-2004
9955-BLY	2004.638214	JOSE RAMON MATO DE PABLO	60,00	25.1A	13-02-2004	0202-BRS	2003.947552	ANE MIREN BLANCO LUENGO	60,00	25.1B	09-12-2003
8318-BLY	2004.632620	POPULAR DE RENTIG SA	60,00	25.1A	10-02-2004	0228-BRS	2004.400576	BOJOVI SL	60,00	25.4G	21-01-2004
1605-BMC	2004.669590	BORJA MARIA MUSONS URIBE	60,00	25.1B	03-02-2004	7912-BRT	2004.659307	BEATRIZ DE MIGUEL CISNEROS	60,00	25.1B	15-01-2004
1630-BMC	2004.611203	EMPRESA TECNICA DE GESTION DEPOR	60,00	25.1B	16-02-2004	4439-BRT	2004.403299	ESTUDIO MEDINA ARQUITECTURA Y UR	60,00	25.4G	04-02-2004
1630-BMC	2004.611206	EMPRESA TECNICA DE GESTION DEPOR	60,00	25.1B	17-02-2004	0005-BRY	2004.638187	KANDISA INTERCAR MOTOR SA	60,00	25.1A	13-02-2004
1630-BMC	2004.611217	EMPRESA TECNICA DE GESTION DEPOR	60,00	25.1B	19-02-2004	3565-BRZ	2004.693166	EMILIANO TEJADO CHAVES	60,00	25.1B	03-02-2004
1896-BMC	2004.650625	MARIA LUISA BILBAO URIARTE	60,00	25.1A	06-02-2004	3565-BRZ	2004.655328	EMILIANO TEJADO CHAVES	60,00	25.1B	05-02-2004
0639-BMG	2004.678569	OIER ASTARLOA EGUIA	60,00	25.1B	26-01-2004	3581-BRZ	2004.699297	IGNACIO ZUMAQUE LARRAZABAL	60,00	25.1A	02-02-2004
0716-BMG	2004.606356	JOSE ANTONIO SAN ROMAN SAN ROMAN	60,00	25.1B	04-02-2004	3512-BBS	2004.632824	EURO ELECTRO INDUSTRIAL SA	60,00	25.1B	19-02-2004
0792-BMG	2004.603444	BERNARDO SANTIAGO LLARENA	60,00	25.1A	27-01-2004	5485-BBS	2004.403301	TECNICOS EN SEGURIDAD Y SALUD LA	60,00	25.4G	04-02-2004
0792-BMG	2004.666648	BERNARDO SANTIAGO LLARENA	60,00	25.1B	27-01-2004	5485-BBS	2004.403347	TECNICOS EN SEGURIDAD Y SALUD LA	60,00	25.4G	04-02-2004
0875-BMG	2004.657609	DOMINGO ADAMES COBAS	60,00	25.1B	18-02-2004	5681-BSC	2004.661704	ESTEFANIA ARZA VELEZ	60,00	25.1B	10-02-2004
0947-BMG	2004.614347	FRANCISCO JAVIER RUEDA MENCIA	60,00	25.1B	06-02-2004	5681-BSC	2004.685157	ESTEFANIA ARZA VELEZ	60,00	25.1B	13-02-2004
1083-BMG	2004.669012	RANIERI DATRI	60,00	25.1B	02-01-2004	5681-BSC	2004.685103	ESTEFANIA ARZA VELEZ	60,00	25.1B	09-02-2004
4709-BMK	2004.645169	FRANCISCO JAVIER VILLA GONZALEZ	60,00	25.1B	15-01-2004	5681-BSC	2004.661730	ESTEFANIA ARZA VELEZ	60,00	25.1B	11-02-2004
4742-BMK	2004.617049	MARIA PILAR BARRUECO HERNANDEZ	60,00	25.1B	03-02-2004	7261-BSD	2004.662094	OVERLEASE, S.A.	60,00	25.1B	12-01-2004
7968-BML	2004.603224	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.1B	15-01-2004	7058-BSD	2004.403917	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.4G	11-02-2004
1594-BMM	2004.685040	FULGENCIO CARLOS GUTIERREZ-SOLAN	60,00	25.1B	07-02-2004	0501-BSG	2004.692170	ADOLFO NOVALES ORTIZ	30,00	25.3A	06-02-2004
1689-BMM	2004.639681	ANA ISABEL GARCIA RUBIO	60,00	25.1B	20-02-2004	6497-BSH	2004.679259	MARIA ESTHER VARELA DOMINGUEZ	60,00	25.1A	16-02-2004
1820-BMM	2004.669617	RAUL PUERTAS NAVARRO	60,00	25.1B	04-02-2004	1442-BSJ	2004.652184	CANDIDA BERNAL LENO	60,00	25.1B	18-02-2004
2019-BMM	2004.669560	RODRIGO FERNANDEZ ROZAS	60,00	25.1B	31-01-2004	1528-BSJ	2004.638085	SILVIA SAN MARTIN ALVAREZ	60,00	25.1B	07-02-2004
1160-BMP	2004.651223	JINB DOS MIL UNO SL	60,00	25.1B	06-02-2004	0255-BSM	2004.602237	SILVIA LOZANO PORRES	60,00	25.1B	03-02-2004
1271-BMP	2004.638383	ROSA ANGELA RODERO PALACIOS	60,00	25.1A	18-02-2004	9709-BSM	2004.664159	JOSE PINSACH AMETLLER	60,00	25.1G	12-01-2004
1271-BMP	2004.706215	ROSA ANGELA RODERO PALACIOS	60,00	25.1A	20-02-2004	9486-BSM	2004.608837	SERGIO COLLAZOS TEJEDOR	30,00	25.3A	17-02-2004
1271-BMP	2004.651704	ROSA ANGELA RODERO PALACIOS	60,00	25.1B	21-02-2004	9486-BSM	2004.655131	SERGIO COLLAZOS TEJEDOR	60,00	25.1B	03-02-2004
7270-BMP	2004.673517	SERGIO GOMEZ HOZ	60,00	25.1B	26-01-2004	2983-BSP	2004.621500	OSCAR VILLAMIL VILLAREJO	60,00	25.1B	05-02-2004
7804-BMS	2004.631548	JOSE FELIX UGALDE FERNANDEZ	30,00	25.3A	03-02-2004	2983-BSP	2004.621516	OSCAR VILLAMIL VILLAREJO	60,00	25.1B	06-02-2004
1176-BMW	2004.603215	JAVIER LOPEZ LOPEZ	60,00	25.1B	14-01-2004	2983-BSP	2004.621370	OSCAR VILLAMIL VILLAREJO	60,00	25.1B	28-01-2004
2428-BMW	2004.606422	RAMON BLAZQUEZ SUAREZ	60,00	25.1A	10-02-2004	2983-BSP	2004.621353	OSCAR VILLAMIL VILLAREJO	60,00	25.1B	27-01-2004
2428-BMW	2004.606403	RAMON BLAZQUEZ SUAREZ	60,00	25.1A	09-02-2004	4371-BSR	2004.702008	AITOR BILBAO LOPEZ	30,00	25.3A	04-02-2004
2428-BMW	2004.606474	RAMON BLAZQUEZ SUAREZ	60,00	25.1A	13-02-2004	6590-BSR	2004.403477	IMAGEN DIGITAL A-4, S.L.	60,00	25.4G	04-02-2004
2428-BMW	2004.606441	RAMON BLAZQUEZ SUAREZ	60,00	25.1A	11-02-2004	4263-BST	2004.626521	BURGA INVERSIONES S.L.	60,00	25.1B	11-02-2004
2428-BMW	2004.606463	RAMON BLAZQUEZ SUAREZ	60,00	25.1A	12-02-2004	4263-BST	2004.626567	BURGA INVERSIONES S.L.	60,00	25.1B	13-02-2004
7610-BMW											

Table with columns: Matricula/Matricula, Ordeingiri/zk. Núm. recibo, Zergaduna/Contribuyente, Zenbat./Cuantía, Artikulu/a/Artículo, Salak./data F. denuncia. Rows include entries for IÑIGO MERINO ORTIZ DE ZARATE, VIAJES KUTA S.L., GAS BUTANO DEL NORTE SL, etc.

Table with columns: Matricula/Matricula, Ordeingiri/zk. Núm. recibo, Zergaduna/Contribuyente, Zenbat./Cuantía, Artikulu/a/Artículo, Salak./data F. denuncia. Rows include entries for TECNICOS EN SEGURIDAD Y SALUD LA, TECNICOS EN SEGURIDAD Y SALUD LA, TECNICOS EN SEGURIDAD Y SALUD LA, etc.

Matrikula Matricula	Ordaingiri Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
3429-CFK	2004.678755	OSCAR SANCHEZ SAGASTI	30,00	25.3A	02-02-2004
1555-CFL	2004.646602	JUAN ELORDUY BEITIA	60,00	25.1A	03-02-2004
6626-CFL	2004.691341	BIZKAIPLAC, S.L.	60,00	25.1A	13-02-2004
6626-CFL	2004.693638	BIZKAIPLAC, S.L.	60,00	25.1A	10-02-2004
6626-CFL	2004.691317	BIZKAIPLAC, S.L.	60,00	25.1A	12-02-2004
6626-CFL	2004.691287	BIZKAIPLAC, S.L.	60,00	25.1A	09-02-2004
7645-CFL	2004.618105	LUIS BALANZATEGUI OTIÑANO	60,00	25.1B	16-01-2004
8309-CFL	2004.645477	JOSE MARIA IRIBARREN GARCIA	60,00	25.1B	06-02-2004
4059-CFR	2004.604592	JUAN JOSE FERNANDEZ MARTINEZ	60,00	25.1B	04-02-2004
8892-CFR	2004.643095	HISPAMER AUTO RENTING, S.A.	60,00	25.1B	14-01-2004
2944-CFT	2004.693151	JOSE ANGEL MIRAGAYA PEREZ	30,00	25.3A	03-02-2004
0745-CFV	2004.615315	IGXA 99 SL	60,00	25.1B	03-02-2004
1463-CFV	2004.636568	MARTA HERVAS BEREZIBAR	60,00	25.1B	17-02-2004
1641-CFV	2004.402824	AGILO, S.L.	60,00	25.4G	28-01-2004
2656-CFV	2004.686112	MIREN JONE LAGA ANDRES	60,00	25.1A	05-02-2004
8135-CFV	2004.673783	MARIA ARANZAZU CARRASCAL ZURIAGA	60,00	25.1G	06-02-2004
7206-CFY	2004.646225	PULIMENTOS LA PALENTINA, S.L.	60,00	25.1B	03-02-2004
1438-CGD	2004.624418	ANDRES JAIME PEREZ SAEZ	30,00	25.3A	03-02-2004
7379-CGD	2004.627110	PULDART, S.L.	30,00	25.3A	12-01-2004
7826-CGF	2004.608724	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.1A	12-02-2004
7826-CGF	2004.404077	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.4G	11-02-2004
7826-CGF	2004.404102	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.4G	11-02-2004
7826-CGF	2004.404107	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.4G	11-02-2004
7826-CGF	2004.404103	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.4G	11-02-2004
7826-CGF	2004.404004	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.4G	11-02-2004
7826-CGF	2004.626559	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.1A	13-02-2004
7826-CGF	2004.638233	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.1B	14-02-2004
7826-CGF	2004.626514	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.1A	10-02-2004
7826-CGF	2004.404005	FCE BANK PLC SUCURSAL EN ESPAÑA	60,00	25.4G	11-02-2004
7826-CGF	2004.686450	VICENTE TOQUERO LOSANTOS	60,00	25.1B	19-01-2004
1453-CGJ	2004.606604	ARKIBIZI 2002	60,00	25.1B	18-02-2004
4329-CGM	2004.627392	JON IRIBIEN VIDAUERE	60,00	25.1B	07-02-2004
9865-CGM	2004.698670	FERNANDO ELK AZOQUETA FERNANDEZ D	60,00	25.1A	18-02-2004
0365-CGN	2004.696400	AITOR LARREA GONZALEZ	60,00	25.1B	13-01-2004
0877-CGN	2004.688271	ANTONIO FELIPE TORRES BUESO	60,00	25.1A	14-01-2004
0877-CGN	2004.604475	ANTONIO FELIPE TORRES BUESO	60,00	25.1B	30-01-2004
0541-CGS	2004.604455	CACHAN NAVES JAVIER	60,00	25.1B	29-01-2004
0541-CGS	2004.625475	CACHAN NAVES JAVIER	60,00	25.1B	23-01-2004
8373-CGS	2004.668273	VICTORIANO SANCHO VILLASANTE	30,00	25.3A	10-02-2004
3514-CGT	2004.650559	YOLANDA DIEZ ARLUCE	30,00	25.3A	02-02-2004
3945-CGT	2004.641190	XABIER ARKETA ZABALA	60,00	25.1A	11-02-2004
3333-CGT	2004.606394	FRANCISCO JAVIER GARCIA CRUZ	60,00	25.1B	06-02-2004
9543-CGT	2004.404371	ANATA MOTOR, S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004
4679-CGV	2004.621190	AUDIOVISUALES EXTREMIANA, S.L.	60,00	25.1B	15-01-2004
6283-CGW	2004.618208	VALENTIN CARRASCAL FERNANDEZ	60,00	25.1B	30-01-2004
6283-CGW	2004.616147	VALENTIN CARRASCAL FERNANDEZ	60,00	25.1B	29-01-2004
6283-CGW	2004.616128	VALENTIN CARRASCAL FERNANDEZ	60,00	25.1B	27-01-2004
2805-CGX	2004.616111	JOSE MANUEL RODRIGUEZ CORDERO	60,00	25.1B	22-01-2004
7736-CGX	2004.676645	NEREA ALEJANDRA DIEZ SETIEN	60,00	25.1G	19-02-2004
9738-CGY	2004.684399	IRANZU URIARTE EGURROLA	60,00	25.1B	17-02-2004
8270-CHD	2004.638141	JORGE ACHA ROMO	60,00	25.1A	12-02-2004
6867-CHF	2004.699317	MONICA MENDEZ PEREZ	30,00	25.3A	02-02-2004
5263-CHJ	2004.403022	NORTH MARINE FRIVE SCP	60,00	25.4G	28-01-2004
5263-CHJ	2004.402842	NORTH MARINE FRIVE SCP	60,00	25.4G	28-01-2004
0513-CHM	2004.685077	SISTEMAS Y TRATAMIENTOS AUTOMATI	60,00	25.1B	07-02-2004
8651-CHN	2003.978575	DAVID PEREZ DE MENDIOLA CASTRESA	60,00	25.1A	16-12-2003
8600-CHP	2004.683614	INIGO BARDISA SUSO	60,00	25.1G	06-02-2004
8600-CHP	2004.683590	INIGO BARDISA SUSO	60,00	25.1B	05-02-2004
8671-CHP	2004.606233	LUCIA MAZA PEREZ	30,00	25.1A	26-01-2004
8671-CHP	2004.646523	LUCIA MAZA PEREZ	30,00	25.3A	29-01-2004
8671-CHP	2004.619161	LUCIA MAZA PEREZ	60,00	25.1B	04-02-2004
8671-CHP	2004.606315	LUCIA MAZA PEREZ	60,00	25.1B	02-02-2004
8671-CHP	2004.659587	LUCIA MAZA PEREZ	60,00	25.1A	27-01-2004
6480-CHR	2004.694052	FERNANDO COLAS ROCHA	60,00	25.1B	08-01-2004
3319-CHS	2004.624230	CARNICAS SINDI SL	60,00	25.1G	26-01-2004
5805-CHT	2004.404314	TRENTINORT, S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004
5805-CHT	2004.404314	TRENTINORT, S.L.	60,00	25.4G	18-02-2004
5805-CHT	2004.694538	TRENTINORT, S.L.	60,00	25.1G	19-02-2004
9961-CHV	2004.608503	MARCOS CARRO GOMEZ	90,00	25.1B	03-02-2004
5349-CJC	2004.680297	ALBERTO GONZALEZ FUENTES	60,00	25.1B	17-01-2004
1264-CJD	2004.633069	PLACIDA HURTADO MATEOS	60,00	25.1A	04-02-2004
2800-CJH	2004.646699	JUAN CARLOS GARRIDO PAEZ	60,00	25.1B	10-02-2004
2800-CJH	2004.646735	JUAN CARLOS GARRIDO PAEZ	60,00	25.1G	11-02-2004
2800-CJH	2004.686165	JUAN CARLOS GARRIDO PAEZ	30,00	25.3A	09-02-2004
2653-CJL	2004.698258	MOHAMED SELLOUNI ..	30,00	25.3A	19-01-2004
8376-CJL	2003.926708	MARIA BEGONA ORBE VELEZ	60,00	25.1B	25-11-2003
8568-CJL	2003.956742	NEREA NAVARRETE MAGUNACELAYA	60,00	25.1B	15-12-2003
8148-CJM	2003.989840	FRANCISCO MANUEL CAMACHO FUENTES	60,00	25.1B	18-12-2003
4796-CJN	2004.621885	KEITH CRAIG NICHOLSON --	60,00	25.3A	12-01-2004
4126-CJP	2004.625789	JAVIER RUBIO ABAIGAR	60,00	25.1B	07-02-2004
4126-CJP	2004.652031	JAVIER RUBIO ABAIGAR	30,00	25.3A	02-02-2004
4126-CJP	2004.687627	JAVIER RUBIO ABAIGAR	60,00	25.1B	06-02-2004
4126-CJP	2004.687601	JAVIER RUBIO ABAIGAR	30,00	25.3A	05-02-2004
8321-CJP	2004.626476	JIMENA ANDREW ALBENDEA	60,00	25.4C	05-02-2004
3179-CJR	2004.606498	JOSE MARIA GARCIA VAZQUEZ	60,00	25.1B	13-02-2004
6422-CJR	2004.603734	INIGO LANDA MONUX	60,00	25.1B	17-02-2004
9211-CJS	2004.666516	ANDER ARTURO CLAVERO POMBO	60,00	25.1B	22-01-2004
1469-CJT	2003.972838	GOTZON RODRIGUEZ MOLINUEVO	60,00	25.1B	22-12-2003
8273-CJW	2004.614133	IRUÑA CAR IMPORTACIONES E INVERS	60,00	25.1B	28-01-2004
2768-CJZ	2003.440205	JOSE CARICOL MARQUEZ	60,00	25.4G	24-12-2003
1098-CKC	2004.661642	APLICACIONES COMUNICACIONES Y SI	60,00	25.1B	07-02-2004
6359-CKC	2004.663321	MERCEDES PEREZ SANTIN	60,00	25.1A	02-02-2004
6862-CKL	2004.688690	CAROLINA ALVAREZ ARAGONES	60,00	25.1A	02-02-2004
6862-CKL	2004.698466	CAROLINA ALVAREZ ARAGONES	60,00	25.1A	04-02-2004
0418-CKN	2004.659660	MARIANO ESPIGA GARCIA SAMPEDRO	30,00	25.3A	30-01-2004
1160-CKN	2004.641803	JUAN CARLOS RAMIREZ-ESCUADERO ISU	60,00	25.1A	13-02-2004
1160-CKN	2004.655426	JUAN CARLOS RAMIREZ-ESCUADERO ISU	60,00	25.1B	12-02-2004
0245-CKP	2004.693202	MANUEL GONZALEZ SANCHEZ	60,00	25.1B	05-02-2004
1318-CKR	2004.633085	GESTIONES MARITIMAS DEL CANTABRI	60,00	25.1B	06-02-2004
4868-CKR	2004.649287	PATXI SUAREZ SERRANO	30,00	25.3A	04-02-2004
5041-CKX	2004.632571	JOSE LUIS MIGUEL RODRIGUEZ	60,00	25.1B	09-02-2004
5041-CKX	2004.645512	JOSE LUIS MIGUEL RODRIGUEZ	60,00	25.1B	09-02-2004
5671-CLB	2004.404390	CESION ADMINISTRATIVA ETT SL	60,00	25.4G	18-02-2004
6344-CLB	2004.602345	AGURTZANE SAN EMETERIO UNAMUNZAG	60,00	25.1B	16-02-2004
9792-CLC	2004.621394	TARIMAS PARRERO LUNEZ, S.L.	60,00	25.1B	29-01-2004
0464-CLG	2004.639588	FRANCISCO JAVIER LOPEZ ROBLEDO	60,00	25.1B	17-02-2004
7751-CLG	2003.966711	IGOR ALBERTO CIRION ZUBIRI	60,00	25.1A	13-12-2003
0536-CLH	2004.670212	MARIA GLORIA ANSOLA PEREZ DE NAN	60,00	25.1A	04-02-2004
0823-CLH	2004.696364	BMW RENTING IBERICA SL	60,00	25.1A	13-01-2004
8610-CLH	2004.629206	XOSE CARLOS BRAÑA RUBI	60,00	25.1B	24-01-2004
0222-CLL	2004.614479	MASTERLEASE EUROPE RENTING SL	60,00	25.1G	11-02-2004
0222-CLL	2004.631695	MASTERLEASE EUROPE RENTING SL	30,00	25.3A	13-02-2004
4972-CLL	2004.629136	JUAN CARLOS MARTIN GARRIDO	60,00	25.1A	21-01-2004
4972-CLL	2004.629112	JUAN CARLOS MARTIN GARRIDO	60,00	25.1A	20-01-2004
4972-CLL	2004.629004	JUAN CARLOS MARTIN GARRIDO	60,00	25.1A	15-01-2004
4972-CLL	2004.629177	JUAN CARLOS MARTIN GARRIDO	60,00	25.1A	23-01-2004
4972-CLL	2003.941422	JUAN CARLOS MARTIN GARRIDO	60,00	25.1G	30-12-2003
4972-CLL	2003.963172	JUAN CARLOS MARTIN GARRIDO	60,00	25.1A	28-11-2003
4972-CLL	2003.892630	JUAN CARLOS MARTIN GARRIDO	60,00	25.1A	05-12-2003
4972-CLL	2003.892656	JUAN CARLOS MARTIN GARRIDO	60,00	25.1A	11-12-2003
4972-CLL	2003.882815	JUAN CARLOS MARTIN GARRIDO	60,00	25.1B	23-12-2003
4972-CLL	2003.882657	JUAN CARLOS MARTIN GARRIDO	60,00	25.1A	01-12-2003
8724-CLL	2004.614242	AMAILA LAFUENTE AGUINALGALDE	30,00	25.3A	02-02-2004
8724-CLL	2004.614333	AMAILA LAFUENTE AGUINALGALDE	60,00	25.1G	05-02-2004

Matrikula Matricula	Ordaingiri Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
8724-CLL	2004.614285	AMAILA LAFUENTE AGUINALGALDE	60,00	25.1G	03-02-2004
8724-CLL	2004.699398	AMAILA LAFUENTE AGUINALGALDE	60,00	25.1B	04-02-2004
3387-CLN	2004.664512	JOSUNE DOMINGUEZ GOMEZ	60,00	25.1B	22-01-2004
1026-CLP	2004.632720	TEBER ALZA SL	60,00	25.1B	14-02-2004
7246-CLP	2004.602330	MASTERLEASE EUROPE RENTING SL	60,00	25.1B	13-02-2004
0373-CLR	2004.608381	OSCAR SANCHEZ SAN JUAN	60,00	25.1A	29-01-2004
4556-CLR	2004.688649	JOSEBA KOLDO REKONDO LASKURAIN	60,00	25.1A	30-01-2004
4556-CLR	2004.657469	JOSEBA KOLDO REKONDO LASKURAIN	60,00	25.1B	05-02-2004
7869-CLR	2004.697382	MARIA ANGELES CANOVAS ZARZOSA	60,00	25.1B	16-02-2004
0449-CLX	2004.402930	ALMAR DOS MIL, S.L.	60,00	25.4G	28-01-2004
0449-CLX	2004.674217	ALMAR DOS MIL, S.L.	60,00	25.1A	05-02-2004
7484-CLY	2004.666873	JUAN LUIS ESPINA REQUEJO	30,00	25.3A	04-02-2004
9794-CLY	2004.647308	JOSE LUIS FERNANDEZ LASA	60,00	25.1G	11-02-2004
0328-CLZ	2004.647301	JOSE MARIA SAN MARTIN AIZPURUA	30,00	25.3A	10-02-2004
1177-CMB	2004.655349	UNAI ALVAREZ ALMEIDA	60,00	25.1B	07-02-2004
6710-CMB	2004.684261	JON IMANOL RODRIGUEZ DE GALARZA	30,00	25.3A	06-02-2004
3270-CMD	2004.632358	JOSE ANTONIO GONZALEZ PACHECO	60,00	25.1A	28-01-2004
4311-CMD	2004.686007	ALFONSO PALACIOS CALVO	60,00	25.1B	02-01-2004
7155-CMD	2003.882085	JESUS IGNACIO MARTIN PRIMO	60,00	25.1A	22-12-2003
7155-CMD	2004.629012	JESUS IGNACIO MARTIN PRIMO	60,00	25.1A	15-01-2004
7155-CMD	2004.629167	JESUS IGNACIO MARTIN PRIMO	60,00	25.1B	23-01-2004
7155-CMD	2004.629109	JESUS IGNACIO MARTIN PRIMO	60,00	25.1A	20-01-2004

**Santurtziko Udala**

## IRAGARKIA

Herri Administrazioen kontratuei buruzko legeko 78 artikuluan aurrikusitakoa betez, aipameneko lehiaketa argitaratzen da:

1. *Erakunde adjudikatzailea*
  - a) Erakundea: Santurtziko Udala.
  - b) Espedientea tramitatzen duen bulegoa: Kontratazio Zerbitzua.
  - c) Espediente zenbakia: 08-008/04.
2. *Kontratuaren xedea*
  - a) Santurtziko Udal Liburutegietarako material bibliografikoa hornitzea.
  - b) Banaketa erloka eta kopurua: Ez.
  - c) Burutzeko tokia: Santurtzi.
3. *Tramitazioa, prozedura eta adjudikazio-era*
  - a) Tramitazioa: Ohizkoa.
  - b) Prozedura: Irekia.
  - c) Era: Lehiaketa.
4. *Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua*

– Zenbateko osoa: 31.500 €.
5. *Bermeak*

– Behin-behinekoa: 630 €
6. *Dokumentazio eta informazioa jasotzeko bideak*
  - a) Erakundea: Santurtziko Udala.
  - b) Helbidea: Murrieta etorbidea, 6.
  - c) Herria eta posta kodea: Santurtzi 48980.
  - d) Telefonoa: 94 420 58 00.
  - e) Telefaxa: 94 420 58 25.
  - f) Agiriak eta informazioa eskuratzeko epea: Eskaintzak hartzeko epea bera.
7. *Kontratarearen betekizun zehatzak*
  - a) Saillapena: Ez.
8. *Parte hartzeko eskaintzen edo eskabideen aurkezpena*
  - a) Aurkezteko azken data: hogeigarren egun naturaleko egunaren 14:00ak arte, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den biharamunetik hasita. Hala ere, egun hori larunbata edo jaieguna balitz, aurkezteko epea hurrengo lanegunera arte atzeratuko litzateke.
  - b) Aurkeztu beharreko agiriak: Klausula Pleguetan eskatutakoak.
  - c) Aurkezteko tokia: Kontratuen Erregistro Berezia.
    1. Erakundea: Santurtziko Udala.
    2. Helbidea: Murrieta etorbidea, 6.
    3. Herria eta posta kodea: Santurtzi 48980.
  - d) Lizitatzailak eskaintzari eutsi behar dion epea (lehiaketa): Hiru hilabete.
9. *Eskaintzen irekiera*
  - a) Erakundea: Santurtziko Udala.
  - b) Helbidea: Murrieta etorbidea, 6.
  - c) Herria: Santurtzi.
  - d) Data:
    - «B» azalak.—Eskaintzak aurkezteko epea bukatu ondoko lehen lanegunean. Hala ere, aipatutako eguna larunbata balitz, irekitzea hurrengo lanegunera atzeratuko litzateke.
    - «A» eta «C» azalak.—«B» azalak ireki ondoko laugarren lanegunean irekiko dira jendaurrean. Hala ere, aipatutako eguna larunbata balitz, irekitzea hurrengo lanegunera atzeratuko litzateke.
  - e) Ordua: 12:00.

**Ayuntamiento de Santurtzi**

## ANUNCIO

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 78 de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, se publica el concurso de referencia.

1. *Entidad adjudicadora*
  - a) Organismo: Ayuntamiento de Santurtzi.
  - b) Dependencia que tramita el expediente: Servicio de Contratación.
  - c) Número de expediente: 08-008/04.
2. *Objeto del contrato*
  - a) Suministro de material bibliográfico, con destino a las Bibliotecas Municipales de Santurtzi.
  - b) División por lotes y número: No.
  - c) Lugar de ejecución: Término Municipal de Santurtzi.
3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación*
  - a) Tramitación: Ordinaria.
  - b) Procedimiento: Abierto.
  - c) Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación*

– Importe total: 31.500 €.
5. *Garantías*

– Provisional: 630 €.
6. *Obtención de documentación e información*
  - a) Entidad: Ayuntamiento de Santurtzi.
  - b) Domicilio: Avda. Murrieta, 6.
  - c) Localidad y código postal: Santurtzi 48980.
  - d) Teléfono: 94 420 58 00.
  - e) Telefax: 94 420 58 25.
  - f) Fecha límite de obtención de documentos e información: Durante el plazo de presentación de proposiciones.
7. *Requisitos específicos del contratista*
  - a) Clasificación: No.
8. *Presentación de ofertas o de las solicitudes de participación*
  - a) Fecha límite de presentación: Hasta las 14 horas del vigésimo día natural, contado a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Si este día fuera sábado o festivo, se prorrogará hasta el día siguiente hábil.
  - b) Documentación a presentar: La señalada en el Pliego de Condiciones.
  - c) Lugar de presentación: Registro Especial de Contratos.
    1. Entidad: Ayuntamiento de Santurtzi.
    2. Domicilio: Avda. Murrieta, 6.
    3. Localidad y código postal: Santurtzi 48980.
  - d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta (concurso): Tres meses.
9. *Apertura de las ofertas*
  - a) Entidad: Ayuntamiento de Santurtzi.
  - b) Domicilio: Avda. Murrieta, 6.
  - c) Localidad: Santurtzi.
  - d) Fecha:
    - Sobres «B».—Al día siguiente hábil al de finalización del plazo de presentación de ofertas, salvo que dicho día fuera sábado, en cuyo caso la apertura se pospondrá al siguiente día hábil.
    - Sobres «A» y «C».—En acto público, el cuarto día siguiente hábil al de la apertura de los sobres «B», salvo que dicho día fuera sábado, en cuyo caso la apertura se pospondrá al siguiente día hábil.
  - e) Hora: 12:00.

10. *Bestelako informazioak:* —  
 11. Iragarpen gastuak: Adjudikatarioren kontura.  
 Santurtzi, 2004ko otsailaren 20an.-Alkatea, Javier Cruz Expósito  
 (II-1.206)

## IRAGARKIA

Herri Administrazioen kontratuei buruzko legeko 78 artikuluan aurrikusitakoa betez, aipameneko enkantea argitaratzen da:

1. *Erakunde adjudikatzailea*
  - a) Erakundea: Santurtziko Udala.
  - b) Espedientea tramitatzen duen bulegoa: Kontratazio Zerbitzua.
  - c) Espediente zenbakia: 06-006/04.
2. *Kontratuaren xedea*
  - a) Azoka bakoitzean, gunera egokitzea; montaia, desmontaia, gordeketa eta Santurtziko Udalaren sustapen turistikorako standa eramatea eta baita beroren instalaziorako hainbat osagai alokateza ere.
    - b) Banaketa erloka eta kopuruka: Ez.
    - c) Burutzeko tokia: Ikusi Pleguak.
3. *Tramitazioa, prozedura eta adjudikazio-era*
  - a) Tramitazioa: Ohizkoa.
  - b) Prozedura: Irekia.
  - c) Era: Enkantea.
4. *Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua*
  - Zenbateko osoa: 73.247,42 €.
  - Banakako prezioa: 127,72 €/m<sup>2</sup>.
5. *Bermeak*
  - Behin-behinekoa: 1.464,95 €.
6. *Dokumentazio eta informazioa jasotzeko bideak*
  - a) Erakundea: Santurtziko Udala.
  - b) Helbidea: Murrieta etorbidea, 6.
  - c) Herria eta posta kodea: Santurtzi 48980.
  - d) Telefonoa: 94 420 58 00.
  - e) Telefaxa: 94 420 58 25.
  - f) Agiriak eta informazioa eskuratzeko epea: Eskaintzak hartzeko epea bera.
7. *Kontratarearen betekizun zehatzak*
  - b) Saikapena: Ez.
8. *Parte hartzeko eskaintzen edo eskabideen aurkezpena*
  - a) Aurkezteko azken data: hogeigarren egun naturaleko egunaren 14:00ak arte, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den biharamunetik hasita. Hala ere, egun hori larunbata edo jaieguna balitz, aurkezteko epea hurrengo lanegunera arte atzeratuko litzateke.
    - b) Aurkeztu beharreko agiriak: Klausula Pleguetan eskatutakoak.
      - c) Aurkezteko tokia: Kontratuen Erregistro Berezia.
        1. Erakundea: Santurtziko Udala.
        2. Helbidea: Murrieta etorbidea, 6.
        3. Herria eta posta kodea: Santurtzi 48980.
    - e) Lizitatzailak eskaintzari eutsi behar dion epea (enkantea): 20 egun.
  9. *Eskaintzen irekiera*
    - d) Erakundea: Santurtziko Udala.
    - e) Helbidea: Murrieta etorbidea, 6.
    - f) Herria: Santurtzi.
    - d) Data:
      - «B» azalak.—Eskaintzak aurkezteko epea bukatu ondoko lehen lanegunean. Hala ere, aipatutako eguna larunbata balitz, irekitzea hurrengo lanegunera atzeratuko litzateke.

10. *Otras informaciones:* —  
 11. *Gastos de anuncio:* A cargo del adjudicatario.  
 Santurtzi, 20 de febrero de 2004.—El Alcalde, Javier Cruz Expósito  
 (II-1.206)

## ANUNCIO

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 78 de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, se publica la subasta de referencia.

1. *Entidad adjudicadora*
  - a) Organismo: Ayuntamiento de Santurtzi.
  - b) Dependencia que tramita el expediente: Servicio de Contratación.
  - c) Número de expediente: 06-006/04.
2. *Objeto del contrato*
  - a) Adaptación, en cada Feria, al espacio; montaje, desmontaje y almacenamiento y portes del stand del Ayuntamiento de Santurtzi, destinado a la promoción turística del municipio, así como el alquiler de diversos elementos para su instalación.
    - b) División por lotes y número: No.
    - c) Lugar de ejecución: Ver Pliegos.
3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación*
  - a) Tramitación: Ordinaria.
  - b) Procedimiento: Abierto.
  - c) Forma: Subasta.
4. *Presupuesto base de licitación*
  - Importe total: 73.247,42 €.
  - Tipo de licitación unitario: 127,72 €/m<sup>2</sup>.
5. *Garantías*
  - Provisional: 1.464,95 €.
6. *Obtención de documentación e información*
  - a) Entidad: Ayuntamiento de Santurtzi.
  - b) Domicilio: Avda. Murrieta, 6.
  - c) Localidad y código postal: Santurtzi 48980.
  - d) Teléfono: 94 420 58 00.
  - e) Telefax: 94 420 58 25.
  - f) Fecha límite de obtención de documentos e información: Durante el plazo de presentación de proposiciones.
7. *Requisitos específicos del contratista*
  - a) Clasificación: No.
9. *Presentación de ofertas o de las solicitudes de participación*
  - a) Fecha límite de presentación: Hasta las 14 horas del vigésimo día natural, contado a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Si este día fuera sábado o festivo, se prorrogará hasta el día siguiente hábil.
    - b) Documentación a presentar: La señalada en el Pliego de Condiciones.
    - c) Lugar de presentación: Registro Especial de Contratos.
      1. Entidad: Ayuntamiento de Santurtzi.
      2. Domicilio: Avda. Murrieta, 6.
      3. Localidad y código postal: Santurtzi 48980.
    - d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta (subasta): 20 días.
  9. *Apertura de las ofertas*
    - a) Entidad: Ayuntamiento de Santurtzi.
    - b) Domicilio: Avda. Murrieta, 6.
    - c) Localidad: Santurtzi.
    - d) Fecha:
      - Sobres «B».—Al día siguiente hábil al de finalización del plazo de presentación de ofertas, salvo que dicho día fuera sábado, en cuyo caso la apertura se pospondrá al siguiente día hábil.

– «A» eta «C» azalak.—«B» azalak ireki ondoko laugarren lanegunean irekiko dira jendaurrean. Hala ere, aipatutako eguna larunbata balitz, irekitzea hurrengo lanegunera atzeratuko litzateke.

e) Ordua: 12:00.

10. *Bestelako informazioak*: —

11. *Iragarpen gastuak*: Adjudikatarioren kontura.

Santurtzi, 2004ko otsailaren 20an.—Alkatea, Javier Cruz Expósito  
(II-1.207)

– *Sobres «A» y «C»*.—En acto público, el cuarto día siguiente hábil al de la apertura de los sobres «B», salvo que dicho día fuera sábado, en cuyo caso la apertura se pospondrá al siguiente día hábil.

e) Hora: 12:00.

10. *Otras informaciones*: —

11. *Gastos de anuncio*: A cargo del adjudicatario.

Santurtzi, 20 de febrero de 2004.—El Alcalde, Javier Cruz Expósito  
(II-1.207)

Alkatetza honek ondoren zehazten diren ezkontza zibilak burutzeko eskumena eskuordetu du. Ezkontzak Udaletxean egingo dira, bi mila eta lauko abenduaren hogeitazortzian, jarraian aipatzen diren zinegotzi eskuordetuen eskutik:

– Ebazpena: 00207/04 zenbakiko Alkatetza Dekretua  
Ezkongaiak: Manuel López Sáiz  
M.<sup>a</sup> Carmen Gallego Delgado  
Zinegotzi eskuordetua: Ramón Vega Delgado

– Ebazpena: Decreto Alcaldía número 00207/04  
Ezkongaiak: Luis M. Andujar Baena  
M.<sup>a</sup> Cruz Gonzalez Linares  
Zinegotzi eskuordetua: Ramón Vega Delgado

– Ebazpena: Decreto Alcaldía número 00207/04  
Ezkongaiak: Raúl González Moreno  
M.<sup>a</sup> Dolores Bravo Mate  
Zinegotzi eskuordetua: Ramón Vega Delgado

Hori argitaratzen da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 13.3 artikuluan xedatutakoa betetzeko.

Santurtzin, 2004ko otsailaren 24an.—Alkatea, Javier Cruz Expósito  
(II-1.208)

Esta Alcaldía ha delegado la competencia para celebrar los matrimonios civiles que se indican a continuación, y que tendrán lugar en la Casa Consistorial el próximo día veintiocho de febrero de dos mil cuatro, en las Concejalías Delegadas que se relacionan:

– Resolución: Decreto Alcaldía número 00207/04  
Contrayentes: Manuel López Sáiz  
M.<sup>a</sup> Carmen Gallego Delgado  
Concejalía delegada: Ramón Vega Delgado

– Resolución: Decreto Alcaldía número 00207/04  
Contrayentes: Luis M. Andujar Baena  
M.<sup>a</sup> Cruz Gonzalez Linares  
Concejalía delegada: Ramón Vega Delgado

– Resolución: Decreto Alcaldía número 00207/04  
Contrayentes: Raúl González Moreno  
M.<sup>a</sup> Dolores Bravo Mate  
Concejalía delegada: Ramón Vega Delgado

Lo que se publica en cumplimiento de lo preceptuado por el artículo 13.3 de la Ley 30/92 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

Santurtzi, a 24 de febrero de 2004.—El Alcalde, Javier Cruz Expósito  
(II-1.208)

## Sopuertako Udala

### IRAGARKIA

Udalbatza Osoak 2004ko martxoaren 4an eginiko Bilkuran erabaki zuen hasieran onestea 2004ko ekitaldirako Udal Aurrekontua eta Aurrekontuaren Espediente Orokorra osatzen duten agiriz guztiak.

Tokiko Erakundearen Aurrekontuen gaineko apirilaren 20ko 500/1990 Errege Dekretuak bere 20. artikuluan eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Tokiko Erakundearen Aurrekontuen gaineko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauak bere 15.3 artikuluan xedatzen dutena betetzeko, jendaurrera azaltzen da espedientea jendaurrean ikusgai dagoela Udal Bulegoetan hamabost (15) eguneko epean. 500/90 Errege Dekretuko 22. artikuluan eta 10/2003 Foru Arauko 17. artikuluan azaltzen denaren arabera legitimaturik dauden interesatuek eta artikulutan doi-doi zerrendaturiko zioengatik epe horretan erreklamazioak aurkezteko aukera izango dute, honako tramite hauei lotuta:

a) Erreklamazioak aurkeztu eta onartzeko epea: iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko den egunaren biharamunetik zenbatzen hasita eta hamabost (15) egun baliodunekoa.

b) Aurkezteko bulegoa: Udaletxeko Erregistro Orokorra.

c) Zein erakunderen aurrean aurkezten da erreklamazioa: Udalaren Osoko Bilkura.

Jendaurreko informazioaldi hori bukatzean erreklamaziorik aurkeztuta ez badago, behin-betiko onetsitaz joko da, eta Aldizkari Ofizialean kapituluka argitaratu beharko da.

Sopuertan, 2004ko martxoaren 4a.—Alkatea

(II-1.242)

## Ayuntamiento de Sopuerta

### ANUNCIO

El Ayuntamiento de Sopuerta en Sesión Plenaria celebrada el día 4 de marzo de 2004, adoptó el acuerdo de aprobar inicialmente el Presupuesto Municipal para el ejercicio 2004, así como todos los documentos que integran el Expediente General del Presupuesto.

A los efectos de lo dispuesto en los artículos: 20 del Real Decreto 500/1990, de 20 de abril de Presupuestos de las Entidades Locales y 15.3 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, se pone en conocimiento general que en las Oficinas Municipales se halla expuesto al público el expediente por plazo de quince (15) días, durante los cuales los interesados que estén legitimados según lo dispuesto en el artículo 22 del Real Decreto 500/90 y artículo 17 de la Norma Foral 10/2003, y por los motivos taxativamente numerados en dichos artículos, podrán presentar reclamaciones con sujeción a los siguientes trámites:

a) Plazo de exposición y admisión de reclamaciones: 15 días hábiles, a partir del siguiente a la fecha de inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

b) Oficina de presentación: Registro General del Ayuntamiento.

c) Órgano ante el que se reclama: Ayuntamiento - Pleno.

Si al término del periodo de exposición pública no se hubieran presentado reclamaciones se considerará definitivamente aprobado, debiendo publicarse anuncio en el Boletín Oficial resumido por capítulos.

En Sopuerta, a 4 de marzo de 2004.—El Alcalde

(II-1.242)



## III. Atala / Sección III

Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Administrazioa  
Administración Autónoma del País Vasco**Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saila****Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social****BIZKAIKO LURRALDE ORDEZKARITZA****DELEGACION TERRITORIAL DE BIZKAIA**

EBAZPENA, 2004ko otsailaren 27koa, Justizia, Lan eta Gizarte segurantzza Saileko Bizkaiko Lurralde Ordezkarirena. Honen bidez ebazten Bingos de Bizkaia sektore-arentzako Soldaten Berrikuspena eta Hitzarmen Kolektiboaren 2004rako taulak erregistratu eta argitaratzea. Hitzarmenaren Kodea: 4800315.

RESOLUCION de 27 de febrero de 2004, de la Delegada Territorial en Bizkaia del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se resuelve el registro y publicación de la revisión salarial para 2004 del Convenio Colectivo para el Sector de Bingos de Bizkaia. Código Convenio número 4800315.

**AURREKARIAK****ANTECEDENTES**

1. 2004ko urtarrilaren 27an aurkeztu dira Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzan, 2004ko urtarrilaren 16ean sinatutako Bingos de Bizkaia sektorearentzako Hitzarmen Kolektiboaren Batzorde Negoziazioaren aktaren testua. Batzorde hori U.G.T. sindikatuek eta eta A.E.B. elkarteak —enpresarien ordezkari gisa— osatzen dute.

1. Con fecha 27 de enero de 2004, ante esta Delegación Territorial de Bizkaia, se ha presentado el texto del acta de la Comisión Negociadora del Convenio Colectivo para el Sector de la Hostelería de Bizkaia, suscrito el 16 de enero de 2004, compuesta por la central sindical U.G.T. y por la representación empresarial Asociación de Empresas de Bingos.

2. Aipatutako hitzarmenaren soldata-berrikuspenaren akta sinatu dute A.E.B. enpresarien ordezkariak eta Negoziazio Batzordean U.G.T. sindikatuek dituzten ordezkariak, eta horiek aipatutako batzordeko bi aldeetako ordezkarien %50 baino gehiago dira.

2. El acta de la revisión salarial de dicho convenio ha sido suscrito por los representantes de la patronal A.E.B. y por los representantes sindicales de B.U.G.T. de la Comisión Negociadora, que constituyen más del 50% de ambas representaciones en dicha Comisión.

3. Aipatutako hitzarmenaren indarraldia 2004ko urtarrilaren 1etik 2004ko abenduaren 31 artekoa da.

3. La vigencia de dicha revisión salarial se establece del 1 de enero de 2004 al 31 de diciembre de 2004.

**ZUZENBIDEKO OINARRIAK****FUNDAMENTOS DE DERECHO**

1. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa inskribatu eta argitaratzeko eskumena Langileen Estatutuaren testu bategina onartu zuen martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuko 90.2 artikulua erabakitzen du, eta artikulua horrek xedatzen duenez, hitzarmenak —erregistratzeko bakarrik— Lan Agintaritzari aurkeztu beharko zaizkio, hori guztia Hitzarmen Kolektiboaren Erregistroa sortu eta antolatzeari buruzko Eusko Jaurlaritzaren martxoaren 2ko 39/1981 Dekretuak dekretu hori garatzen duen 1982ko azaroaren 3ko Aginduak eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailaren otsailaren 12ko 44/2002 Dekretuaren 22.1.g) artikulua —Euskadiko Hitzarmen Kolektiboaren Erregistroko Lurralde Atalaren kudeaketa Lurralde Ordezkaritzari ematen dionak— xedatutakoaren ildotik.

1. La competencia para la inscripción y publicación del citado Convenio Colectivo viene determinada por el Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, conforme a lo dispuesto en su artículo 90.2, que determina que los convenios deberán ser presentados ante la Autoridad Laboral a los solos efectos de registro, en relación con el Decreto del Gobierno Vasco 39/1981, de 2 de marzo, sobre creación y organización del Registro de los Convenios Colectivos de Trabajo, y la Orden de 3 de noviembre de 1982, que desarrolla el citado Decreto, así como el artículo 22.1.g) del Decreto 44/2002, de 12 de febrero, del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, que atribuye a la Delegación Territorial la facultad de gestionar la Sección Territorial del Registro de Convenios Colectivos de Euskadi.

2. Aipatutako hitzarmena sinatu dute Negoziazio Batzordeko enpresarien ordezkari gehienek eta ordezkari sozial gehienek; hori dela eta, hartutako akordioak betetzen ditu lehen aipatutako Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 89.3 artikulua xedatutako baldintzak.

2. El citado Convenio ha sido suscrito por la mayoría de la representación empresarial y de la representación social en la Comisión Negociadora, por lo que, el acuerdo adoptado reúne los requisitos del artículo 89.3 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores citado.

3. Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 90.5 artikulua xedatzen duenez, Lan Agintaritzaren iritzi hitzarmenak indarreko legea hausten badu edo hirugarrenen interesak larriki kaltetu, agintaritzak horrek jurisdikzio eskumendunera joko du; eta kasu honetan hirugarrenen interesik kaltetu edota indarreko legea hausten ez denez, hitzarmena erregistratu eta gordailutzen da, eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitara ematen da, aipatutako artikuluko 2. eta 3. idatz-zatiekin bat etorritz.

3. El artículo 90.5 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, determina que si la Autoridad Laboral estimase que el Convenio conculca la legalidad vigente o lesiona gravemente el interés de terceros, se dirigirá de oficio a la jurisdicción competente, y considerando que en el presente supuesto no se lesiona el interés de terceros ni se conculca la legalidad vigente, procede, de conformidad con los apartados 2 y 3 del citado artículo, su registro y depósito, así como disponer su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Aipatutako legezko arauak eta oro har aplikatzekoak direnak ikusirik,

Vistos los preceptos legales citados y demás de general aplicación,

Bizkaiko Lurralde ordezkariak, zera

La Delegada Territorial en Bizkaia,

**EBATZI DU****RESUELVE:**

1. Bingos de Bizkaia sektorearentzako 2004ko Soldata Berrikuspenak Lurralde Atal honetako Hitzarmen Kolektiboaren Erregistroan inskribatzeko agintzea.

1. Ordenar la inscripción en el Registro de Convenios Colectivos de esta Sección Territorial de la revisión salarial para el 2004 del Convenio Colectivo del Sector para Bingos de Bizkaia.

2. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

3. Lurralde Ordezkaritza honetan gordailutzea.

4. Jakinarazi ebazpen hau alderdiei, eta jakinarazi, halaber, honen aurka badagoela Eusko Jaurlaritzako Lan eta Gizarte Segurantzaren Zuzendariari gorako errekurtsioa aurkeztea, hilabete epean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 114. artikuluan —115. artikuluan ildotik— xedatutakoarekin bat etorritik —lege hori 4/1999 Legeak aldatu zuen, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren organoaren eta egitekoen Egitura finkatzen duen otsailaren 12ko 44/2002 Dekretuaren 16.j) artikuluan ildotik—.

Bilbao, 2004ko otsailaren 27an.—Bizkaiko Lurralde Ordezkarria, Karmele Arias Martínez

#### BILERA-AKTA

Bilbon, bi mila eta lau urtarren hamaseian.

Egun horretan honako hauek bildu dira: alde batetik, ugazaben izenean, Bizkaiko Bingen Enpresari Elkarte; eta beste aldetik, UGT sindikatuaren ordezkariek. Bi alderdiek Bizkaiko Bingen Hitzarmen Kolektibo Probintziala sinatu dute. Hitzarmen hori 2003ko maiatzaren 6ko Bizkaiko Aldizkari Ofiziala aldizkarian argitaratu zen. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboko 16. artikuluan aurreikusitako soldata berrikusteko egin da bilera hori.

Hortaz, hauxe

#### ERABAKI DUTE:

2004. urteko Soldata Taula onartzea. Soldata Taula Bilera Akta honen eranskinean dago.

Era berean, Irauteagatiko Osagarria, Garraio Plusa, eta Dirua Erabiltzeagatiko Osagarrietarako 2004. urtean indarrean egongo diren zenbatekoak onartu dira. Horiek baliatzeko eskubidea Hitzarmen Kolektibo honetako 17, 20, eta 21. artikuluetan azaltzen da, hurrenez hurren. Osagarri horien 2004. urterako zenbatekoa ere eranskinean bilduta dago.

Azkenik, Laneko Agintaritzari akordio horien berri ematea onartu da, Agintaritzak Hitzarmen Kolektiboen Erregistroan erregistratzeko, eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzeko.

Alderdi guztiak ados egonik akta hau sinatu dute.

#### ERANSKINA

##### 2004. URTEKO SOLDATA-TAULA

Maila	Oinarrizko soldata	Hitzarmen-plusa	Bermea	Gaueko orduaren plusa
I	506,52	299,21	23,40	0,85
II	506,52	184,31	20,06	0,85
III	506,52	138,24	18,72	0,85
IV	506,52	113,63	18,01	0,85

#### 17. artikulua.—Irauteagatiko osagarria

Ondorengo taulan azaltzen diren zenbatekoak lanaldi osoari dagozkie; zerbitzuak lanaldi mugatuan ematen badira, dagokion zati proportzionala kenduko da.

Denbora-tartea	Osagarria
5 urte .....	30,68 euro hilean
10 urte .....	61,33 euro hilean
15 urte .....	92,01 euro hilean
20 urte edo gehiago .....	122,65 euro hilean

2. Disponer la publicación del citado Convenio Colectivo en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

3. Proceder a su correspondiente depósito en esta Delegación Territorial.

4. Notificar la presente resolución a las partes, haciendo saber que contra la misma podrán interponer recurso de alzada ante el Director de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, en el plazo de un mes, de conformidad con lo establecido en el artículo 114, en relación con el artículo 115 de la Ley de 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, en relación con el artículo 16.j) del Decreto 44/2002, de 12 de febrero, por el que se establece la Estructura Orgánica y Funcional del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social.

Bilbao, a 27 de febrero de 2004.—La Delegada Territorial en Bizkaia, Karmele Arias Martínez

#### ACTA DE REUNION

En Bilbao, a dieciséis de enero de dos mil cuatro.

Se reúnen en esta fecha, de una parte como representación patronal la Asociación de Empresarios de Bingen de Bizkaia y de la otra la representación de la central sindical UGT, firmantes ambos del Convenio Colectivo Provincial de Bingen de Bizkaia, el cual fue publicado en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de fecha 6 de mayo de 2003. El motivo de la reunión es el de proceder a la revisión salarial prevista en el artículo 16 del citado Convenio Colectivo.

Y es por ello que

#### ACUERDAN:

Proceder a la aprobación de la tabla de salarios correspondiente al ejercicio 2004, la cual se acompaña como anexo a este «acta de reunión».

Así mismo, se procede a la aprobación de las cuantías que tendrán vigencia durante el ejercicio 2004, para los conceptos «Complemento de permanencia», «Plus de transporte» y «Quebranto de moneda», cuyo derecho se contempla en los artículos 17, 20 y 21, respectivamente, del Convenio Colectivo. Las cuantías de estos complementos para el 2004 quedan también reflejadas en el anexo adjunto.

Finalmente, se aprueba que se proceda a la comunicación de estos acuerdos a la Autoridad Laboral, para que ordene su inscripción en el Registro de Convenios Colectivos, disponiendo además su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Firman en conformidad todas las partes intervinientes.

#### ANEXO

##### TABLA SALARIAL 2004

Nivel	Salario base	Plus Convenio	Garantía	Plus hora nocturna
I	506,52	299,21	23,40	0,85
II	506,52	184,31	20,06	0,85
III	506,52	138,24	18,72	0,85
IV	506,52	113,63	18,01	0,85

#### Artículo 17.—Complemento de permanencia

Las cuantías que se indican en el cuadro que sigue corresponden al trabajo en jornada completa; en caso de prestación de servicios a tiempo parcial, se devengará la parte proporcional correspondiente.

Tramo temporal	Complemento
5 años .....	30,68 euros/mes
10 años .....	61,33 euros/mes
15 años .....	92,01 euros/mes
20 o más .....	122,65 euros/mes

**20. artikulua.—Garraio-plusa**

68,27 euro hilean.

**21. artikulua.—Dirua erabiltzeagatiko osagarria**

8,12 euro hilean.

(III-103)

**Artículo 20.—Plus de transporte**

68,27 euros/mes.

**Artículo 21.—Quebranto de moneda**

8,12 euros/mes.

(III-103)

EBAZPENA, 2004ko otsailaren 27koa, Justizia, Lan eta Gizarte segurantzaren Saileko Bizkaiko Lurralde Ordezkariera. Honen bidez ebazten da Hostelería de Bizkaia sektorearentzako Soldaten Berrikuspena eta Hitzarmen Kolektiboaren 2004rako taulak erregistratu eta argitaratzea. Hitzarmenaren Kodea: 4801205.

**AURREKARIAK**

1. 2004ko urtarrilaren 27an aurkeztu dira Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzan, 2004ko urtarrilaren 19ean sinatutako Hostelería de Bizkaia sektorearentzako Hitzarmen Kolektiboaren Batzorde Negoziazioaren aktaren testua. Batzorde hori ELA, LAB eta U.G.T. sindikatuek eta eta A.E.H. elkarteak —enpresarien ordezkari gisa— osatzen dute.

2. Aipatutako hitzarmenaren soldata-berrikuspenaren akta sinatu dute A.E.H. enpresarien ordezkariak eta Negoziazio Batzordean ELA, LAB eta U.G.T. sindikatuek dituzten ordezkariak, eta horiek aipatutako batzordeko bi aldeetako ordezkarien %50 baino gehiago dira.

3. Aipatutako hitzarmenaren indarraldia 2004ko urtarrilaren 1etik 2004ko abenduaren 31 artekoa da.

**ZUZENBIDEKO OINARRIAK**

1. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa inskribatu eta argitaratzeko eskumena Langileen Estatutuaren testu bategina onartu zuen martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuko 90.2 artikulua erabakitzen du, eta artikulua horrek xedatzen duenez, hitzarmenak —erregistratzeko bakarrik— Lan Agintaritzari aurkeztu beharko zaizkio, hori guztia Hitzarmen Kolektiboaren Erregistroa sortu eta antolatzeari buruzko Eusko Jaurlaritzaren martxoaren 2ko 39/1981 Dekretuak dekretu hori garatzen duen 1982ko azaroaren 3ko Aginduak eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren otsailaren 12ko 44/2002 Dekretuaren 22.1.g) artikulua —Euskadiko Hitzarmen Kolektiboaren Erregistroko Lurralde Atalaren kudeaketa Lurralde Ordezkaritzari ematen dionak— xedatutakoaren ildotik.

2. Aipatutako hitzarmena sinatu dute Negoziazio Batzordeko enpresarien ordezkari gehienek eta ordezkari sozial gehienek; hori dela eta, hartutako akordioak betetzen ditu lehen aipatutako Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 89.3 artikulua xedatutako baldintzak.

3. Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 90.5 artikulua xedatzen duenez, Lan Agintaritzaren iritziz hitzarmenak indarreko legea hausten badu edo hirugarrenen interesak larriki kaltetu, agintaritzaren horrek jurisdikzio eskumendunera joko du; eta kasu honetan hirugarrenen interesik kaltetu edota indarreko legea hausten ez denez, hitzarmena erregistratu eta gordailutzen da, eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitara ematen da, aipatutako artikuluko 2. eta 3. idatz-zatiekin bat etorritik.

Aipatutako legezko arauak eta oro har aplikatzekoak direnak ikusirik,

Bizkaiko Lurralde ordezkariak, zera

**EBATZI DU:**

1. Hostelería de Bizkaia sektorearentzako 2004ko Soldata Berrikuspenak Lurralde Atal honetako Hitzarmen Kolektiboaren Erregistroan inskribatzeko agintzea.

2. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

RESOLUCION de 27 de febrero de 2004, de la Delegada Territorial en Bizkaia del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se resuelve el registro y publicación de la revisión salarial para 2004 del Convenio Colectivo para el Sector de Hostelería de Bizkaia. Código Convenio número 4801205.

**ANTECEDENTES**

1. Con fecha 27 de enero de 2004, ante esta Delegación Territorial de Bizkaia, se ha presentado el texto del acta de la Comisión Negociadora del Convenio Colectivo para el Sector de la Hostelería de Bizkaia, suscrito el 19 de enero de 2004, compuesta por las centrales sindicales ELA, LAB y U.G.T. y por la representación empresarial Asociación de Empresas de Hostelería.

2. El acta de la revisión salarial de dicho Convenio ha sido suscrito por los representantes de la patronal A.E.H. y por los representantes sindicales de ELA, LAB y U.G.T. de la Comisión Negociadora, que constituyen más del 50% de ambas representaciones en dicha Comisión.

3. La vigencia de dicha revisión salarial se establece del 1 de enero de 2004 al 31 de diciembre de 2004.

**FUNDAMENTOS DE DERECHO**

1. La competencia para la inscripción y publicación del citado Convenio Colectivo viene determinada por el Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, conforme a lo dispuesto en su artículo 90.2, que determina que los convenios deberán ser presentados ante la Autoridad Laboral a los solos efectos de registro, en relación con el Decreto del Gobierno Vasco 39/1981, de 2 de marzo, sobre creación y organización del Registro de los Convenios Colectivos de Trabajo, y la Orden de 3 de noviembre de 1982, que desarrolla el citado Decreto, así como el artículo 22.1.g) del Decreto 44/2002, de 12 de febrero, del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, que atribuye a la Delegación Territorial la facultad de gestionar la Sección Territorial del Registro de Convenios Colectivos de Euskadi.

2. El citado Convenio ha sido suscrito por la mayoría de la representación empresarial y de la representación social en la Comisión Negociadora, por lo que, el acuerdo adoptado reúne los requisitos del artículo 89.3 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores citado.

3. El artículo 90.5 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, determina que si la Autoridad Laboral estimase que el Convenio conculca la legalidad vigente o lesiona gravemente el interés de terceros, se dirigirá de oficio a la jurisdicción competente, y considerando que el presente supuesto no se lesiona el interés de terceros ni se conculca la legalidad vigente, procede, de conformidad con los apartados 2 y 3 del citado artículo, su registro y depósito, así como disponer su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Vistos los preceptos legales citados y demás de general aplicación,

La Delegada Territorial en Bizkaia,

**RESUELVE:**

1. Ordenar la inscripción en el Registro de Convenios Colectivos de esta Sección Territorial de la revisión salarial para el 2004 del Convenio Colectivo del Sector para Hostelería de Bizkaia.

2. Disponer la publicación del citado Convenio Colectivo en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

## 3. Lurralde Ordezkaritza honetan gordailutzea.

4. Jakinarazi ebazpen hau alderdiei, eta jakinarazi, halaber, honen aurka badagoela Eusko Jaurilaritzako Lan eta Gizarte Segurantzaren Zuzendariari gorako errekurtsioa aurkeztea, hilabete-ko epean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 114. artikuluan —115. artikulua ildotik— xedatutakoarekin bat etorri —lege hori 4/1999 Legeak aldatu zuen, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren organoen eta egitekoen Egitura finkatzen duen otsailaren 12ko 44/2002 Dekretuaren 16.j) artikulua ildotik—.

Bilbao, 2004ko otsailaren 27an.—Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza, Karmele Arias Martínez

**BILERA-AKTA**

Bilbon, bi mila eta lauko urtarilaren hemeretziaren.

Gaurko egunean honako hauek bildu dira: alde batetik, uga-zen izenean, Bizkaiko Ostalaritza Enpresarien Elkarte; eta beste aldetik, ELA, UGT, eta LAB sindikatuen ordezkariek. Bi alderdiek 2002, 2003, eta 2004. urteetarako Bizkaiko Ostalaritzarako Hitzarmen Kolektibo Probintziala sinatu dute. Hitzarmen hori 2004ko urtarilaren 16ko 10. zenbakiko Bizkaiko Aldizkari Ofiziala aldizkarian argitaratu zen. Hitzarmena indarrean egongo den hirugarren urterako aurreikusitako igoerei dagokienez, aipatutako Hitzarmeneko 6. artikuluan azaltzen den soldata-ituna aplikatzeko egin da bilera hori.

Hortaz, hauxe

**ERABAKI DUTE:**

2004. urteko urtarilaren 1etik aurrera, Ostalaritza arloan eragina izango duten Soldata-Taulak onartutakoan, Bizkaiko Ostalaritzarako Hitzarmen Kolektiboaren 6. artikuluan ezarritakoa betetzea. Aipatutako soldata-eta bilera-akta honi erantsi zaizkio, alderdi guztiek behar bezala sinatuta, eta zigitatuak.

Era berean, Hitzarmeneko 22, 23, eta 26. artikuluetan azaltzen diren kontzeptuei 2004ko ekitaldian dagozkien zenbatekoak onartu dira.

Hitzarmen hau sinatzen duten alderdiek 2003, eta 2004. urteei dagozkien soldata-aldeak nahitaez ordaindu behar direla adierazi dute. Soldata-alde horiek 2004. urteko martxoaren 1a baino lehen ordaindu beharko dira, eta martxoaren barnean kotizatu beharko dute Gizarte Segurantzaren.

Azkenik, laneko agintaritzari akordio horien berri ematea onartu da, agintaritzak Hitzarmen Kolektiboaren Erregistroan erregistratzeko, eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzeko.

Alderdi guztiak ados egonik, akta hau sinatu dute.

3. Proceder a su correspondiente depósito en esta Delegación Territorial.

4. Notificar la presente resolución a las partes, haciendo saber que contra la misma podrán interponer recurso de alzada ante el Director de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, en el plazo de un mes, de conformidad con lo establecido en el artículo 114, en relación con el artículo 115 de la Ley de 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, en relación con el artículo 16.j) del Decreto 44/2002, de 12 de febrero, por el que se establece la Estructura Orgánica y Funcional del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social.

Bilbao, a 27 de febrero de 2004.—La Delegada Territorial en Bizkaia, Karmele Arias Martínez

**ACTA DE REUNION**

En Bilbao, a diecinueve de enero de dos mil cuatro.

Se reúnen en esta fecha, de una parte como representación patronal la Asociación de Empresarios de Hostelería de Bizkaia y de la otra la representación de las centrales sindicales ELA, UGT y LAB, firmantes del Convenio Colectivo Provincial de Hostelería de Bizkaia para los ejercicios 2002, 2003 y 2004, el cual fue publicado en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 10, de fecha 16 de enero de 2004. El motivo de la reunión es el de proceder a la aplicación del pacto salarial recogido en el artículo 6.º del citado Convenio respecto a los incrementos previstos para el tercer año de vigencia del mismo.

Y es por ello que

**ACUERDAN:**

Proceder al cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 6.º del Convenio Colectivo de Hostelería de Bizkaia, mediante la aprobación de las tablas salariales que afectarán al sector de Hostelería a partir del 1 de enero de 2004, las cuales se acompañan a esta acta de reunión debidamente firmadas y selladas por todas las partes.

Así mismo, se procede a la aprobación de las cuantías que corresponderán durante el ejercicio 2004 a los conceptos contemplados en los artículos 22, 23 y 26 del Convenio.

Las partes firmantes del presente acuerdo ponen de manifiesto la obligación de proceder a la liquidación de las diferencias salariales correspondientes a los ejercicios 2002 y 2003, las cuales deben ser abonada antes del 1 de marzo de 2004 y cotizada a la Seguridad Social dentro del mes de marzo.

Finalmente, se aprueba que se proceda a la comunicación de estos acuerdos a la autoridad laboral, para que ordene su inscripción en el Registro de Convenios Colectivos, disponiendo además su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Firmando en conformidad todas las partes intervinientes.

**I. ERANSKINA / ANEXO I****2004. URTEKO SOLDATA-TAULAK / TABLAS SALARIALES AÑO 2004**

Sailkapena	Oinarritzko soldata	Osagarriak	Bermatua	Aparteko orduak	Jaiegunetako aparteko ordua	Gaueko orduen plusa	Gutxieneko bermea
Calificación	Salario base	Complementos	Garantizado	Horas extras	Horas extras festivas	Plus hora nocturna	Garantía mínima
Lehena / Primera .....	543,06	564,85	1.107,91	18,63	23,29	0,91	42,34
Bigarrena / Segunda .....	511,90	540,25	1.052,15	17,69	22,12	0,86	40,21
Hirugarrena / Tercera .....	485,02	492,70	977,72	16,44	20,55	0,82	37,36
Laugarrena / Cuarta .....	485,02	438,35	923,37	15,53	19,41	0,82	35,28
Bosgarrena / Quinta .....	485,02	375,07	860,09	14,46	18,08	0,82	32,87
Seigarrena / Sexta .....	292,44	286,51	578,95	9,74	12,17		22,12
Zazpigarrena / Séptima .....	511,96		511,96	8,61	10,76		19,57
Berezia / Especial .....	485,02	216,97	701,99	11,80	14,76	0,82	26,81

**HITZARMENEO 22, 23, ETA 26. ARTIKULUETAN AZALTZEN DIREN KONTZEPTUEN BALIO BERRIAK****NUEVOS VALORES DE LOS CONCEPTOS CONTEMPLADOS EN LOS ARTICULOS 22, 23 Y 26 DEL CONVENIO****22. artikulua.—Aparteko zerbitzuak**

	2004
Zerbitzaria .....	43,95
Muntatzea .....	7,21
Laguntzailea .....	25,88
Muntatzea .....	3,77
Hirigunetik kanpo .....	50,72
Sukaldaria, zerbitzu bat .....	72,41
Sukaldeko laguntzailea .....	43,37
Lanaldi osoa gehi sukaldarientzako mantenua .....	108,66
Herritik kanpo, gehi sukaldarientzako mantenua eta joan-etorriak .....	145,05

**23. artikulua.—Mantenu-osagarria espeziatan**

35,78 euro hilean.

**26. artikulua.—Tresna-higadurako plusa**

27,84 euro hilean.

(III-104)

EBAZPENA, 2004ko otsailaren 27koa, Justizia, Lan eta Gizarte segurantzaren Saileko Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. Honen bidez ebazten da Comercio de Alimentación de Bizkaia sektore-arentzako KPIren 2003rako Soldaten Berrikuspenera eta Hitzarmen Kolektiboaren 2004rako taulak erregistratu eta argitaratzea. Hitzarmenaren Kodea: 4800545.

**AURREKARIAK**

1. 2004ko otsailaren 17an aurkeztu dira Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzan, 2004ko otsailaren 2ean sinatutako Comercio de Alimentación de Bizkaia sektorearentzako Hitzarmen Kolektiboaren Batzorde Parekidearen aktaren testua. Batzorde hori UGT eta CC.OO. sindikatuek eta CEBEK elkarteak —enpresarien ordezkaritza— osatzen dute.

2. Aipatutako hitzarmenaren soldata-berrikuspeneren akta sinatu dute CEBEK enpresarien ordezkariek eta Negoziazio Batzordean UGT eta CC.OO. sindikatuek dituzten ordezkariek, eta horiek aipatutako batzordeko bi aldeetako ordezkarien %50 baino gehiago dira.

3. Aipatutako hitzarmenaren indarraldia 2003ko urtarrilaren 1etik 2004ko abenduaren 31 artekoa da.

**ZUZENBIDEKO OINARRIAK**

1. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa inskribatu eta argitaratzeko eskumena Langileen Estatutuaren testu bategina onartu zuen martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuko 90.2 artikulua erabakitzen du, eta artikulua horrek xedatzen duenez, hitzarmenak —erregistratzeko bakarrik— Lan Agintaritzari aurkeztu beharko zaizkio, hori guztia Hitzarmen Kolektiboaren Erregistroa sortu eta antolatzeari buruzko Eusko Jaurlaritzaren martxoaren 2ko 39/1981 Dekretuak dekretu hori garatzen duen 1982ko azaroaren 3ko Aginduak eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren otsailaren 12ko 44/2002 Dekretuaren 22.1.g) artikulua —Euskadiko Hitzarmen Kolektiboaren Erregistroko Lurralde Atalaren kudeaketa Lurralde Ordezkaritzari ematen dionak— xedatutakoaren ildotik.

2. Aipatutako hitzarmena sinatu dute Negoziazio Batzordeko enpresari ordezkariek gehienek eta ordezkariek sozial gehienek; hori dela eta, hartutako akordioak betetzen ditu lehen aipatutako Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 89.3 artikulua xedatutako baldintzak.

3. Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 90.5 artikulua xedatzen duenez, Lan Agintaritzaren iritziz hitzarmenak indarreko legea hausten badu edo hirugarrenen interesak larriki kaltetu, agintaritzak horrek jurisdikzio eskumendunera joko du; eta kasu hone-

**Artículo 22.—Servicios extraordinarios**

	2004
Camarero .....	43,95
Montaje .....	7,21
Ayudante .....	25,88
Montaje .....	3,77
Fuera del casco urbano .....	50,72
Cocinero, un servicio .....	72,41
Ayudante de cocina .....	43,37
Jornada completa más manutención para cocineros ..	108,66
Fuera de la localidad, más manutención y viajes para cocineros .....	145,05

**Artículo 23.—Complemento en especie de manutención**

35,78 euros mensuales.

**Artículo 26.—Plus de desgaste de herramientas**

27,84 euros mensuales.

(III-104)

RESOLUCION de 27 febrero de 2004, de la Delegada Territorial en Bizkaia del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se resuelve el registro y publicación de la revisión salarial del IPC para 2003 y las tablas para 2004 del Convenio Colectivo para el Sector del Comercio de Alimentación de Bizkaia. Código Convenio número 4800545.

**ANTECEDENTES**

1. Con fecha 17 de febrero de 2004, ante esta Delegación Territorial de Bizkaia, se ha presentado el texto del acta de la Comisión Paritaria del Convenio Colectivo para el Sector de Comercio de Alimentación de Bizkaia, suscrito el 2 de febrero de 2004, compuesta por las centrales sindicales U.G.T. y CC.OO., y por la representación empresarial CEBEK.

2. El acta de las revisiones salariales de dicho Convenio ha sido suscrita por los representantes de la patronal CEBEK, y por los representantes sindicales de U.G.T. y CC.OO. de la Comisión Negociadora, que constituyen más del 50% de ambas representaciones en dicha Comisión.

3. Que la vigencia de dicha revisión salarial se establece del 1 de enero de 2003 al 31 de diciembre de 2004.

**FUNDAMENTOS DE DERECHO**

1. La competencia para la inscripción y publicación del citado Convenio Colectivo viene determinada por el Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, conforme a lo dispuesto en su artículo 90.2, que determina que los convenios deberán ser presentados ante la Autoridad Laboral a los solos efectos de registro, en relación con el Decreto del Gobierno Vasco 39/1981, de 2 de marzo, sobre creación y organización del Registro de los Convenios Colectivos de Trabajo, y la Orden de 3 de noviembre de 1982, que desarrolla el citado Decreto, así como el artículo 22.1.g) del Decreto 44/2002, de 12 de febrero, del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, que atribuye a la Delegación Territorial la facultad de gestionar la Sección Territorial del Registro de Convenios Colectivos de Euskadi.

2. El citado Convenio ha sido suscrito por la mayoría de la representación empresarial y de la representación social en la Comisión Negociadora, por lo que, el acuerdo adoptado reúne los requisitos del artículo 89.3 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores citado.

3. El artículo 90.5 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, determina que si la Autoridad Laboral estimase que el Convenio conculca la legalidad vigente o lesiona gravemente el interés de terceros, se dirigirá de oficio a la jurisdicción competente, y con-

tan hirugarrenen interesik kaltetu edota indarreko legea hausten ez denez, hitzarmena erregistratu eta gordailutzen da, eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitara ematen da, aipatutako artikuluko 2. eta 3. idatz-zatiekin bat etorritz.

Aipatutako legezko arauak eta oro har aplikatzekoak direnak ikusirik,

Bizkaiko Lurralde ordezkariak, zera

EBATZI DU:

1. Comercio de Alimentación de Bizkaia sektorearentzako Hitzarmen Kolektiboaren 2002ko KPIren Soldata Berrikuspenak eta 2003ko soldata-taulak Lurralde Atal honetako Hitzarmen Kolektiboaren Erregistroan inskribatzeko agintzea.

2. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

3. Lurralde Ordezkaritza honetan gordailutzea.

4. Jakinarazi ebazpen hau alderdiei, eta jakinarazi, halaber, honen aurka badagoela Eusko Jaurlaritzako Lan eta Gizarte Segurantzaren Zuzendariari gorako errekurtsioa aurkeztea, hilabete epean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 114. artikuluan —115. artikulua irenildotik— xedatutakoarekin bat etorritz —lege hori 4/1999 Legeak aldatu zuen, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren organoaren eta egitekoen Egitura finkatzen duen otsailaren 12ko 44/2002 Dekretuaren 16.j) artikulua irenildotik—.

Bilbao, 2004ko apiriletik 27an.—Bizkaiko Lurralde Ordezkarria, Karmeletxe Arias Martínez

**BIZKAIKO JANARIEN MERKATARITZAREN HITZARMEN  
KOLEKTIBOAREN BERRIKUSTE-AKTA,  
2003 ETA 2004. URTEETARAKO**

*Enpresaren aldetik*

CEBEK

— Matías Gómez jauna  
— Jesús Orbea jauna  
— Juan I. Marcos jauna

*Langileen aldetik*

UGT:

— José Luis Martínez jauna

CCOO:

— Alfonso Peraita jauna

Bilbao, 2004ko otsailaren 2an, Bizkaiko Janarien Merkataritzaren Hitzarmen Kolektiboaren Batzorde Paritarioa bildu zen. Batzorde hori enpresa-erakundeek, sindikatu-erakundeek, eta hauen ordezkariak osatzen dute. Kideak alboan azaltzen direnak dira, eta honako honi buruz hitz egiteko bildu ziren:

GAI-ZERRENDA

1. Bizkaiko Janarien Merkataritzaren 2003 eta 2004. urteetarako Hitzarmeneko soldata-taulak eta beste kontzeptu ekonomiko batzuk berrikusi, aipatutako hitzarmenaren 6. artikuluan xedaturikoaren arabera.

**2003. urteko berrikustea.**—Hitzarmenaren 6. artikulua honako hau bermatzen du: Hitzarmenaren azaltzen diren Soldata Taulen zenbatekoak eta beste kontzeptu ekonomiko batzuek 2003. urteko Estatuko KPI errearen %120ko igoera izango dute, aipatutako bermea aplikatutakoan, itundutako %3ko igoera baino handiagoa denean.

Estatistikako Institutu Nazionalak (ENI/INE) emandako 2003. urteko KPIa 2,6 izan da, eta honen %120a 3,12 da (Hitzarmena sinatu zen datan itundutakoa baino handiagoa da balio hau); hortaz, itundutakoari jarraiki, 2002-12-31n Hitzarmenaren indarrean zeuden soldata-taulak eta beste kontzeptu ekonomikoak zenbatekoak eguneratu egingo dira 2003. urtean.

**2004. urteko berrikustea.**—Era berean, Hitzarmenaren 6. artikulua honako hau ezartzen du: 2004. urtean, Hitzarmeneko soldata-taulak eta beste kontzeptu ekonomiko batzuk 2,8 igoko dira (2004. urteko KPIaren %120ko azken bermearen aplikagarritasuna alde batera utzita). Aipatutako portzentajea 2,8 baino handia-

siderando que en el presente supuesto no se lesiona el interés de terceros ni se conculca la legalidad vigente, procede, de conformidad con los apartados 2 y 3 del citado artículo su registro y depósito, así como disponer su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Vistos los preceptos legales citados y demás de general aplicación.

La Delegada Territorial en Bizkaia,

RESUELVE:

1. Ordenar la inscripción en el Registro de Convenios Colectivos de esta Sección Territorial de la Revisión Salarial del IPC para 2002 y las tablas salariales para el 2003 del Convenio Colectivo del Sector para la Comercio de Alimentación de Bizkaia.

2. Disponer la publicación del citado Convenio Colectivo en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

3. Proceder a su correspondiente depósito en esta Delegación Territorial.

4. Notificar la presente resolución a las partes, haciendo saber que contra la misma podrán interponer recurso de alzada ante el Director de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, en el plazo de un mes, de conformidad con lo establecido en el artículo 114, en relación con el artículo 115 de la Ley de 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y de Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, en relación con el artículo 16.j) del Decreto 44/2002, de 12 de febrero, por el que se establece la Estructura Orgánica y Funcional del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social.

Bilbao, a 27 de febrero de 2004.—La Delegada Territorial en Bizkaia, Karmeletxe Arias Martínez

**ACTA DE REVISIÓN SALARIAL DEL CONVENIO COLECTIVO  
DE COMERCIO DE ALIMENTACIÓN DE BIZKAIA  
PARA LOS AÑOS 2003 - 2004**

*Representación empresarial*

CEBEK:

— Don Matías Gómez  
— Don Jesús Orbea  
— Don Juan I. Marcos

*Representación social*

UGT:

— Don José Luis Martínez

CC.OO.:

— Don Alfonso Peraita

En Bilbao, a 2 de febrero de 2004, se reúne la Comisión Paritaria del Convenio de Comercio de Alimentación de Bizkaia, compuesta por las organizaciones empresariales y sindicales, y personas que las representan, cuyos miembros se reseñan al margen para tratar del siguiente:

ORDEN DEL DÍA

1.º Proceder a la revisión de las tablas salariales y demás conceptos económicos del Convenio de Comercio de Alimentación de Bizkaia para los años 2003 y 2004 de conformidad a lo dispuesto en el artículo 6 del citado Convenio.

**Revisión 2003.**—El artículo 6 del Convenio garantiza que los importes de las tablas salariales y demás conceptos económicos del Convenio tendrán un incremento del 120% del IPC real del Estado en el año 2003, cuando la aplicación de tal garantía sea superior al incremento inicialmente pactado del 3%.

Como quiera que el IPC de 2003 facilitado por el Instituto Nacional de Estadística (INE) ha sido del 2,6, y que su 120% equivale al 3,12, valor que es superior al inicialmente pactado en la fecha de la firma del Convenio, procede, de conformidad a lo pactado, actualizar para el año 2003 los importes de la tabla salarial y demás conceptos económicos del Convenio vigentes a 31 de diciembre de 2002.

**Revisión 2004.**—Disponiendo asimismo el artículo 6 del Convenio que en el año 2004 las tablas salariales y demás conceptos económicos del Convenio tendrán un incremento del 2,8, sin perjuicio de la aplicabilidad de la garantía final del 120% del IPC de 2004, en el supuesto de que este porcentaje fuese superior al 2,8,

goa bada, 2003-12-31n indarrean zeuden Hitzarmeneko soldata-  
taula eta beste kontzeptu ekonomiko batzuk 2,8 igoko dira.

2003 eta 2004. urteetarako hitzarmenean bildutako soldata-  
taulen eta kontzeptu ekonomikoen balio berriak, Akta honetako erans-  
kinetako tauletan azaltzen dira.

Bertaratutako guztiak ados egonik, akta hau sinatu dute, bai  
eta akta honi erantsitako soldata-taulak ere, goiburuan aipatutako  
lekuan, eta egunean.

se procede a incrementar en el 2,8 la tabla salarial y demás conceptos  
económicos del Convenio vigentes a 31 de diciembre de 2003 en  
dicho porcentaje del 2,8.

Las tablas salariales, así como los nuevos valores de los con-  
ceptos económicos recogidos en el Convenio para los años 2003  
y 2004, se recogen en las tablas anexas a esta acta.

En prueba de conformidad todos los comparecientes firman  
la presente acta, así como las tablas salariales anexas a la mis-  
ma, en el lugar y fecha indicados en su encabezamiento.

**BIZKAIKO JANARIEN HITZARMEN KOLEKTIBO  
PROBINTZIALAREN SOLDATA-TAULAREN BERRIKUSTEA  
2003. URTEA**

Kategoriak	2003ko hileko soldata (Eurotan)	2003ko hileko gutxieneko bermea (Eurotan)
Zuzendaria .....	1.181,33	35,74
Pertsonal burua .....	1.130,08	34,19
Erosketetako burua .....	1.130,08	34,19
Salmentetako burua .....	1.130,08	34,19
Sukurtsaleko edo supermerka- tuko burua .....	1.031,42	31,21
Biltegiko burua .....	997,28	30,17
<b>Merkataritzako Langileak</b>		
Merkataritza arloko burua .....	930,84	28,16
Taldeko burua .....	930,84	28,16
Supermerkatu arloko ardura- duna .....	930,84	28,16
Establezimenduko arduraduna .	930,84	28,16
Saltzaile nagusia .....	875,82	26,50
Saltzailea .....	801,79	24,26
Saltzaile-laguntzailea .....	760,11	23,00
16-17 urteko kutzako lagun- tzailea .....	681,73	20,63
18 urteko edo gehiagoko kutxa- ko laguntzailea .....	—	—
Kutzako laguntzailea - 18 urte baino gehiagoko apal-bete- tzailea (*) .....	801,81	24,27
<b>Administrariak</b>		
Administrari-burua .....	1.063,68	32,18
Administrarien arloko burua ...	1.014,35	30,69
Administrari ofizialak .....	881,50	26,67
Administrari-laguntzailea .....	771,43	23,34
Kontularia .....	913,77	27,65
Kutzazaina .....	913,77	27,65
Telefonista .....	760,11	23,00
Bidesaltzaile-Bisitaria .....	930,84	28,16
Kobratzailea .....	771,43	23,34
<b>Zerbitzuetako eta Jarduera Lagungarrietako Langileak</b>		
1. mailako lanbideko prof. ....	847,21	25,64
2. mailako lanbideko prof. ....	830,25	25,12
Mekanikari-gidaria .....	847,21	25,64
Banatzaile-gidaria .....	815,07	24,66
Lanbideko laguntzailea .....	786,62	23,80
Mutil espezialista .....	792,30	23,97
Mutila .....	786,62	23,80
Zakuak josten dituen .....	760,11	23,00
Ordenantza .....	760,11	23,00
Gaeko jagolea .....	801,79	24,26
Eguneko jagolea .....	786,62	23,80
Sukaldaria .....	815,07	24,66
Garbiketako langileak .....	760,11	23,00
Langilezaina .....	883,95	26,74
Ontzikiratzaila-Manipulatzaila .	801,79	24,26
Prestakuntza edo ikastun kon- tratuepean dauden langileak .	496,71	15,03

(\*) Bi kategorietarako aurreikusitako soldata merchandisineko sustatzaile, apal-bete-  
tzaile, eta begilareen kategoriei ere aplikatuko zaie.

**REVISION TABLA SALARIAL DEL CONVENIO COLECTIVO  
PROVINCIAL DE ALIMENTACION DE BIZKAIA  
AÑO 2003**

Categorías	Salario mes 2003 (Euros)	Garantía mínima mes 2003 (Euros)
Director .....	1.181,33	35,74
Jefe de Personal .....	1.130,08	34,19
Jefe de Compras .....	1.130,08	34,19
Jefe de Ventas .....	1.130,08	34,19
Jefe Sucursal o Supermer- cado .....	1.031,42	31,21
Jefe de Almacén .....	997,28	30,17
<b>Personal Mercantil</b>		
Jefe Sección Mercantil .....	930,84	28,16
Jefe de Grupo .....	930,84	28,16
Encargado Sección Supermer- cado .....	930,84	28,16
Encargado Establecimiento ....	930,84	28,16
Dependiente Mayor .....	875,82	26,50
Dependiente .....	801,79	24,26
Ayudante Dependiente .....	760,11	23,00
Auxiliar Caja 16-17 años .....	681,73	20,63
Auxiliar Caja de 18 años o más edad.....	—	—
Auxiliar Caja - Reponedor mayor 18 años (*) .....	801,81	24,27
<b>Personal Administrativo</b>		
Jefe Administrativo .....	1.063,68	32,18
Jefe Sección Administrativa ...	1.014,35	30,69
Oficiales Administrativos .....	881,50	26,67
Auxiliar Administrativo .....	771,43	23,34
Contable .....	913,77	27,65
Cajero .....	913,77	27,65
Telefonista .....	760,11	23,00
Viajante-Visitador .....	930,84	28,16
Cobrador .....	771,43	23,34
<b>Personal de Servicios y Acti- vidades Auxiliares</b>		
Prof. Oficio Primera .....	847,21	25,64
Prof. Oficio Segunda .....	830,25	25,12
Conductor Mecánico .....	847,21	25,64
Conductor Repartidor .....	815,07	24,66
Ayudante Oficio .....	786,62	23,80
Mozo Especialista .....	792,30	23,97
Mozo .....	786,62	23,80
Cosedor sacos .....	760,11	23,00
Ordenanza .....	760,11	23,00
Vigilante nocturno .....	801,79	24,26
Vigilante diurno .....	786,62	23,80
Cocinera .....	815,07	24,66
Personal limpieza .....	760,11	23,00
Capataz .....	883,95	26,74
Envasador Manipulador .....	801,79	24,26
Contratados en formación o aprendizaje .....	496,71	15,03

(\*) El salario previsto para ambas categorías será aplicable a las de Promotor, Repo-  
nedor y Supervisor de merchandisin.

**BIZKAIKO JANARIEN HITZARMEN KOLEKTIBO  
PROBINTZIALAREN SOLDATA-TAULA  
2004. URTEA**
**TABLA SALARIAL DEL CONVENIO COLECTIVO PROVINCIAL  
DE ALIMENTACIÓN DE BIZKAIA  
AÑO 2004**

Kategoriak	2003ko hileko soldata (Eurotan)	2003ko hileko gutxieneko bermea (Eurotan)
Zuzendaria .....	1.214,41	33,08
Pertsonal burua .....	1.161,73	31,64
Erosketetako burua .....	1.161,73	31,64
Salmentetako burua .....	1.161,73	31,64
Sukurtsaleko edo supermerkatu- tuko burua .....	1.060,30	28,88
Biltegiko burua .....	1.025,20	27,92
<b>Merkataritzako Langileak</b>		
Merkataritza arloko burua .....	956,90	26,06
Taldeko burua .....	956,90	26,06
Supermerkatu arloko arduraduna .....	956,90	26,06
Establezimenduko arduraduna .....	956,90	26,06
Saltzaile nagusia .....	900,34	24,52
Saltzailea .....	824,24	22,45
Saltzaile-laguntzailea .....	781,39	21,28
16-17 urteko kutzako laguntzailea .....	700,82	19,09
18 urteko edo gehiagoko kutzako laguntzailea .....	—	—
Kutzako laguntzailea - 18 urte baino gehiagoko apal-betetzaila (*) .....	824,26	22,45
<b>Administrariak</b>		
Administrari-burua .....	1.093,46	29,78
Administrarien arloko burua .....	1.042,75	28,40
Administrari ofizialak .....	906,18	24,68
Administrari-laguntzailea .....	793,03	21,60
Kontularia .....	939,35	25,59
Kutzazaina .....	939,35	25,59
Telefonista .....	781,39	21,28
Bidesaltzaile-Bisitaria .....	956,90	26,06
Kobratzailea .....	793,03	21,60
<b>Zerbitzuetako eta Jarduera Lagungarrietako Langileak</b>		
1. mailako lanbideko prof. ....	870,93	23,72
2. mailako lanbideko prof. ....	853,50	23,25
Mekanikari-gidaria .....	870,93	23,72
Banatzaile-gidaria .....	837,89	22,82
Lanbideko laguntzailea .....	808,65	22,03
Mutil espezialista .....	814,48	22,18
Mutila .....	808,65	22,03
Zakuak josten dituen .....	781,39	21,28
Ordenantza .....	781,39	21,28
Gaueko jagolea .....	824,24	22,45
Eguneko jagolea .....	808,65	22,03
Sukaldaria .....	837,89	22,82
Garbiketako langileak .....	781,39	21,28
Langilezaina .....	908,70	24,75
Ontzikiratzaila-Manipulatzaila .....	824,24	22,45
Prestakuntza edo ikastun kontratupean dauden langileak .....	510,62	13,91

(\*) Bi kategorietarako aurreikusitako soldata merchandisineko sustatzaile, apal-betetzaila, eta begilareen kategoriei ere aplikatuko zaie.

Categorías	Salario mes 2004 (Euros)	Garantía mínima mes 2004 (Euros)
Director .....	1.214,41	33,08
Jefe de Personal .....	1.161,73	31,64
Jefe de Compras .....	1.161,73	31,64
Jefe de Ventas .....	1.161,73	31,64
Jefe Sucursal o Supermercado .....	1.060,30	28,88
Jefe de Almacén .....	1.025,20	27,92
<b>Personal Mercantil</b>		
Jefe Sección Mercantil .....	956,90	26,06
Jefe de Grupo .....	956,90	26,06
Encargado Sección Supermercado .....	956,90	26,06
Encargado Establecimiento .....	956,90	26,06
Dependiente Mayor .....	900,34	24,52
Dependiente .....	824,24	22,45
Ayudante Dependiente .....	781,39	21,28
Auxiliar Caja 16-17 años .....	700,82	19,09
Auxiliar Caja de 18 años o más edad .....	—	—
Auxiliar Caja - Reponedor mayor 18 años (*) .....	824,26	22,45
<b>Personal Administrativo</b>		
Jefe Administrativo .....	1.093,46	29,78
Jefe Sección Administrativa .....	1.042,75	28,40
Oficiales Administrativos .....	906,18	24,68
Auxiliar Administrativo .....	793,03	21,60
Contable .....	939,35	25,59
Cajero .....	939,35	25,59
Telefonista .....	781,39	21,28
Viajante-Visitador .....	956,90	26,06
Cobrador .....	793,03	21,60
<b>Personal de Servicios y Actividades Auxiliares</b>		
Prof. Oficio Primera .....	870,93	23,72
Prof. Oficio Segunda .....	853,50	23,25
Conductor Mecánico .....	870,93	23,72
Conductor Repartidor .....	837,89	22,82
Ayudante Oficio .....	808,65	22,03
Mozo Especialista .....	814,48	22,18
Mozo .....	808,65	22,03
Cosedor sacos .....	781,39	21,28
Ordenanza .....	781,39	21,28
Vigilante nocturno .....	824,24	22,45
Vigilante diurno .....	808,65	22,03
Cocinera .....	837,89	22,82
Personal limpieza .....	781,39	21,28
Capataz .....	908,70	24,75
Envasador Manipulador .....	824,24	22,45
Contratados en formación o aprendizaje .....	510,62	13,91

(\*) El salario previsto para ambas categorías será aplicable a las de Promotor, Reponedor y Supervisor de merchandisin.

**2003. URTEA**
**14. artikulua.—Dietak eta kilometrajea**

Egun osoa .....	36,31 euro
Gosaria .....	2,67 euro
Bazkaria .....	7,92 euro
Afaria .....	6,94 euro
Lo egitea .....	18,78 euro
Kilometrajea .....	0,24 euro

**AÑO 2003**
**Artículo 14.—Dietas y kilometraje**

Día completo .....	36,31 euros
Desayuno .....	2,67 euros
Comida .....	7,92 euros
Cena .....	6,94 euros
Dormir .....	18,78 euros
Kilometraje .....	0,24 euros



**15. artikulua.—Joan-etorriak**

Bazkaria ..... 5,54 euro

**17. artikulua.—Dirua erabiltzeagatiko kalte-ordaina**

13,38 euro.

**26. artikulua.—Prestakuntza-kontratua**

496,71 euro.

**31. artikulua.—Enpresan irauteagatiko saria**

15 urte daramatzanari ..... 248,92 euro  
 25 urte daramatzanari ..... 369,32 euro  
 40 urte daramatzanari ..... 578,00 euro

**2004. URTEA****14. artikulua.—Dietak eta kilometrajea**

Egun osoa ..... 37,42 euro  
 Gosaria ..... 2,75 euro  
 Bazkaria ..... 8,16 euro  
 Afaia ..... 7,15 euro  
 Lo egitea ..... 19,36 euro  
 Kilometrajea ..... 0,25 euro

**15. artikulua.—Joan-etorriak**

Bazkaria ..... 5,71 euro

**17. artikulua.—Dirua erabiltzeagatiko kalte-ordaina**

13,79 euro.

**26. artikulua.—Prestakuntza-kontratua**

510,62 euro.

**31. artikulua.—Enpresan irauteagatiko saria**

15 urte daramatzanari ..... 255,89 euro  
 25 urte daramatzanari ..... 379,67 euro  
 40 urte daramatzanari ..... 594,18 euro

(III-107)

**Artículo 15.—Traslados**

Comida ..... 5,54 euros

**Artículo 17.—Quebranto de moneda**

13,38 euros.

**Artículo 26.—Contrato de formación**

496,71 euros.

**Artículo 31.—Premio de permanencia en la empresa**

Al de 15 años ..... 248,92 euros  
 Al de 25 años ..... 369,32 euros  
 Al de 40 años ..... 578,00 euros

**AÑO 2004****Artículo 14.—Dietas y kilometraje**

Día completo ..... 37,42 euros  
 Desayuno ..... 2,75 euros  
 Comida ..... 8,16 euros  
 Cena ..... 7,15 euros  
 Dormir ..... 19,36 euros  
 Kilometraje ..... 0,25 euros

**Artículo 15.—Traslados**

Comida ..... 5,71 euros

**Artículo 17.—Quebranto de moneda**

13,79 euros.

**Artículo 26.—Contrato de formación**

510,62 euros.

**Artículo 31.—Premio de permanencia en la empresa**

Al de 15 años ..... 255,89 euros  
 Al de 25 años ..... 379,67 euros  
 Al de 40 años ..... 594,18 euros

(III-107)

**IV. Atala / Sección IV****Estatuko Administrazio Orokorra  
Administración General del Estado****MINISTERIO DE ADMINISTRACIONES PUBLICAS****Subdelegación del Gobierno en Bizkaia****DEPENDENCIA PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y ENERGIA**

**Información pública de solicitud de autorización administrativa y declaración de utilidad pública, y del estudio de impacto ambiental, de la línea eléctrica a 400 kV, doble circuito, denominada «Zierbena-Abanto»**

A los efectos previstos en la Ley 54/1997, del Sector Eléctrico, en los artículos 124 y 125 del Real Decreto 1955/2000, por el que se regulan las actividades de transporte, distribución, comercialización, suministro y procedimientos de autorización de instalaciones eléctricas, y en el artículo 15 del Reglamento de Evaluación de

Impacto Ambiental, aprobado por Real decreto 1131/1998, se somete al trámite de información pública la solicitud de autorización administrativa, declaración de utilidad pública y aprobación del proyecto, y el Estudio de Impacto Ambiental, de la línea eléctrica a 400 kV denominada «Zierbena-Abanto», en el tramo comprendido entre su apoyo número 7 y la subestación de Abanto, que discurre por los términos municipales de Zierbena y Abanto y Ciérvana.

**Características generales de la línea**

*Peticionario:* Red Eléctrica de España, S.A., con domicilio en Paseo Conde de los Gaitanes, 177. Alcobendas 28109 Madrid.

*Tensión nominal:* 400 kV.

*Capacidad de transporte:* 1.812 MVA/circuito.

*Número de circuitos:* Dos (con dos conductores por fase).

*Número de cables de tierra:* Dos, con fibra óptica incorporada.

*Puesta a tierra:* Anillos cerrados de acero descarburado.

*Apoyos:* Torres metálicas de celosía, cimentadas con zapatas individuales.

*Longitud total:* 5.223 metros, de los cuales ya están construidos los comprendidos entre la subestación de Zierbena y el apoyo número 7, por lo que quedan por construir 3.158 metros.

*Expropiación y servidumbre:* Expropiación permanente de la superficie de terreno ocupado por los apoyos fijos de sustentación y sus correspondientes anillos subterráneos de puesta a tierra. Servidumbre de vuelo, con la limitación de construcción y plantación de árboles en la franja definida por la proyección sobre el terreno de los conductores extremos, en las condiciones más desfavorables, con las distancias reglamentarias a ambos lados. Ocupación temporal de los terrenos necesarios en la fase de ejecución de las obras.

*Presupuesto:* 897.134 euros.

*Finalidad de la línea:* Formar un nuevo anillo de infraestructuras eléctricas en 400 kV en la parte occidental del País Vasco; reforzar la salida de la energía generada en Bahía de Bizkaia Electricidad (800 MW) y en la central de Santurtzi (886 MW actuales más 400 MW próximos a entrar en servicio), y facilitar el intercambio

energético entre el País Vasco y las zonas limítrofes, lo que redundará en beneficio mutuo en cuanto a seguridad, estabilidad, minimización de pérdidas y economía del sistema eléctrico.

Lo que se hace público para conocimiento general y, especialmente, de los propietarios de terrenos afectados, cuya relación se adjunta, para que se pueda examinar el proyecto de la instalación en esta Dependencia de Industria y Energía de la Subdelegación del Gobierno en Bizkaia, sita en Plaza de Federico Moyúa, 5, 48071 Bilbao, y presentar, por triplicado, las alegaciones que estimen oportunas en el plazo de 20 días hábiles a partir del día siguiente a la publicación de este anuncio.

Así mismo, la presente publicación se realiza a los efectos de notificación previstos en el apartado 4.º del artículo 59 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, según la redacción dada a dicho artículo por la Ley 4/1999, de 13 de enero («B.O.E.» de 14-1-1999).

Bilbao, a 19 de febrero de 2004.—El Jefe de la Dependencia del Área de Industria y Energía, José Manuel Esteban Ruiz

### LINEA 400 KV S.T. ZIERBENA-ABANTO

#### TERMINO MUNICIPAL DE ZIERBENA

Número de parcela según proyecto	Propietario y dirección	Datos de la finca			Afecciones				Terreno
		Paraje	Parcela número según Catastro	Polígono número	Servidumbre		Ocupación permanente (m <sup>2</sup> )	Ocupación temporal (m <sup>2</sup> )	
					Longitud (m)	Vuelo (m <sup>2</sup> )			
1	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	Peñas Albas	1.114	5	364		259 (8)	2.500	Monte bajo repoblado
3	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	Peñas Albas	1.114	5	560	17.190	198 (9)	2.500	Monte bajo repoblado
4	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	Campo Valle	633	5	20	172			Pasto
5	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	Campo Valle	516, 517	5	60	2.730			Pasto
6	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	Campo Valle	515	5	34	323			Pasto
7	Hros. de Saturnino Sanginés Bustamante (Isabel Sanginés Bustamante) Santurtzi	San Roque	632	5	23	1.207			Pasto
8	Fidel Larrea Ibargoitia Nicanor Campos Mameñe Barrio Valle, 18. 48508 Zierbena (Bizkaia)	El Monte	631	5	43	1.028			Pasto
9	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	El Monte	630	5	14	1.176			Pasto
10	Hros. de Bernardino Egusquiza Iturburu Barrio Cotarro. Gallarta	El Morterillo	647	5	34	1.946			Pasto
11	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1. 48508 Zierbena (Bizkaia) Inq. Nicanor Campos Momeñe Barrio Valle, 16. 48508 Zierbena (Bizkaia)	El Morterillo	646	5	77	5.099			Pasto
12	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1. 48506 Zierbena (Bizkaia) Inq. Nicanor Campos Momeñe Barrio Valle, 18. 48508 Zierbena (Bizkaia)	El Morterillo	627	5	58	3.613			Pasto

Número de parcela según proyecto	Propietario y dirección	Datos de la finca			Afecciones				Terreno
		Paraje	Parcela número según Catastro	Polígono número	Servidumbre		Ocupación permanente (m <sup>2</sup> )	Ocupación temporal (m <sup>2</sup> )	
					Longitud (m)	Vuelo (m <sup>2</sup> )			
13	Esteban Zabala Larrea Barrio Valle. Zierbena	El Monte	620	5	34	558			Pasto
14	Esteban Zabala Larrea Eloy Tajada Zabala Barrio San Roque, 5. 48508 Zierbena (Bizkaia)	El Monte	619	5	55	2.599			Pasto
15	Esteban Zabala Larrea Barrio Valle. Zierbena	El Monte	621	5	30	1.288			Pasto
16	Esteban Zabala Larrea Barrio Valle. Zierbena	El Monte	622	5	39	1.415			Pasto
17	Esteban Zabala Larrea Fidel Méndez Cela Barrio Valle, 11. 48508 Zierbena (Bizkaia)	El Monte	618	5	16	877			Pasto
18	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	Peñas Albas	1114	5	18	345			Monte bajo
20	Mateo Fortunato Olaso Andéchaga Hros. de Juan Arruabarrena Belaustegui Barrio San Fuentes. Abanto	Murocaído	854	5	34	1.324			Pasto
21	Hros. de Juan Arruabarrena Belaustegui Barrio San Fuentes. Abanto	Murocaído	853	5	177	3.401	198 (10)	2.500	Pasto
24	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	Murocaído	858	5	25	641			Monte bajo
28	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	La Retuerta	100	4	42	1.438			Monte bajo
29	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	La Retuerta	102	4	25	719			Monte bajo
31	Manuela Urruticoechea Tajada	La Retuerta	101	4	32	1.038			Monte bajo
33	Piedad Ruiz Galíndez	La Retuerta	98	4	42	1.500			Pasto
33-1	Ayuntamiento de Zierbena Barrio La Cuesta, 1 48508 Zierbena (Bizkaia)	La Retuerta	100	4	21	1.081			Pasto
34	Hros. de Tomás Sasía Allende	La Retuerta	97	4	23	725			Pasto
35	Fco. Fernández Fernández	La Retuerta	99	4	4	147			Pasto
36	Juan Arruabarrena Ajuriaguerra Barrio San Fuentes, 3. Abanto	La Retuerta	95	4	30	1.135			Pasto
38, 38-1	Juan Arruabarrena Ajuriaguerra Barrio San Fuentes, 3 48500 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	La Retuerta	46	4	46	689			Pasto
39	Natividad Egusquiza Iturburu	La Retuerta	94	4	33	918			Pasto
41	Juan y Pilar Urruticoechea Bernaola Barrio Sanfuentes, 99 48500 Abanto y Ciérvana (Bizkaia) Inq.: Agustín Ruiz Martínez Barrio San Fuentes, 24 48500 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	La Retuerta	92	4	48	849			Monte bajo
42	Luis Colina Ortega Inq.: Agustín Ruiz Martínez Barrio San Fuentes, 24 48500 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	La Retuerta	48	4	52	1.698			Monte bajo
45	Paula López Acasuso Inq.: Agustín Ruiz Martínez Barrio San Fuentes, 24 48500 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	La Retuerta	51	4	15	27			Pasto

Número de parcela según proyecto	Propietario y dirección	Datos de la finca			Afecciones				Terreno
		Paraje	Parcela número según Catastro	Polígono número	Servidumbre		Ocupación permanente (m <sup>2</sup> )	Ocupación temporal (m <sup>2</sup> )	
					Longitud (m)	Vuelo (m <sup>2</sup> )			
46	Ricardo Ruiz Galíndez Inq.: Agustín Ruiz Martínez Barrio San Fuentes, 24 48500 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	La Retuerta	50	4	46	1095			Pasto
47	Rafael Salcedo Villate Inq.: Agustín Ruiz Martínez Barrio San Fuentes, 24 48500 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	La Retuerta	49	4	70	1.501	245 (11)	2500	Pasto
50	José Antonio Momeñe Iturraran Zierbena Inq.: Javier Acasuso San Martín Avda. Ambrosio de los Heros, 16. Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Villanedo	584	4	98	2.791			Pasto
51	Dionisio Cabanellas Iraola Inq.: Javier Acasuso San Martín Avda. Ambrosio de los Heros, 16 Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Villanedo	680	4	57	2.210			Pasto
52	Emilio y Esperanza Mayoz Iturburu Inq.: Javier Acasuso San Martín Avda. Ambrosio de los Heros, 16 Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Villanedo	679	4	29	1.287			Pasto
53	Tomás Zumalacárregui Larrea Inq.: Javier Acasuso San Martín Avda. Ambrosio de los Heros, 16 Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Villanedo	677	4	37	1.637			Pasto
54	Palmira y Agripina Allende Robredo Inq.: Javier Acasuso San Martín Avda. Ambrosio de los Heros, 16 Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Villanedo	666	4	41	1.856			Pasto
55	Emilio Ranero Setién	Villanedo	661	4	30	1.213			Pasto
56	Luciano San Martín Olaso	Villanedo	662	4	25	58			Pasto
57	Hros. de Eustasia Sáez Olagorta	Villanedo	660	4	15	60			Pasto
58	Ana San Martín Libano	Villanedo	659	4	30	1.463			Pasto
59	Emilio Mayoz Iturburu	Villanedo	667	4	30	210			Pasto
60	Palmira y Agripina Allende Robredo Inq.: Javier Acasuso San Martín Avda. Ambrosio de los Heros, 16 Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Villanedo	658	4	30	137			Pasto
61	Ludivina Martínez Escarza	Villanedo	657	4	25	912			Pasto
62	Estanislao Garmendia Allende	Villanedo	656	4	30	52			Pasto
63	Palmira y Agripina Allende Robredo Inq.: Javier Acasuso San Martín Avda. Ambrosio de los Heros, 16 Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Villanedo	655	4	25	1.463			Pasto
64	Aurelio Malsio Mendiola	Villanedo	639	4	13	971			Pasto
65	Vda. de Alipio Gutiérrez	Villanedo	640	4	39	1.593			Pasto
66	Angel García Libano	Villanedo	641	4	51	2.299			Pasto
69	Hros. de Paula Acasuso López Avda. Ambrosio de los Heros, 16 Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Villanedo	383	3	138	659			Pasto

Número de parcela según proyecto	Propietario y dirección	Datos de la finca			Afecciones				Terreno
		Paraje	Parcela número según Catastro	Polígono número	Servidumbre		Ocupación permanente (m <sup>2</sup> )	Ocupación temporal (m <sup>2</sup> )	
					Longitud (m)	Vuelo (m <sup>2</sup> )			
72	Hros. de Néstor Pérez Alonso	La Pradera	372	3	76	1.448	259 (12)	2.500	Pasto
73	Estanislao Garmendia Allende	La Pradera	382	3	50	1.058			Pasto
74	Hros. de Angel García	La Pradera	378	3	27	659			Pasto

**LINEA 400 kV S.T. ZIERBENA-ABANTO**  
**TERMINO MUNICIPAL DE ABANTO Y CIERVANA**

Número de parcela según proyecto	Propietario y dirección	Datos de la finca			Afecciones				Terreno
		Paraje	Parcela número según Catastro	Polígono número	Servidumbre		Ocupación permanente (m <sup>2</sup> )	Ocupación temporal (m <sup>2</sup> )	
					Longitud (m)	Vuelo (m <sup>2</sup> )			
78	San Martín Acasuso Hermanos Hros. de María Rosario San Martín Acasuso Javier Acasuso San Martín Avda. Ambrosio de los Heros, 16 Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Mantrés	394	3	59	1.434			Pasto
80	San Martín Acasuso Hermanos Hros. de María Rosario San Martín Acasuso Javier Acasuso San Martín Avda. Ambrosio de los Heros, 16 Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Mantrés	392	3	39	858			Pasto
83	San Martín Acasuso Hermanos Hros. de María Rosario San Martín Acasuso Javier Acasuso San Martín Avda. Ambrosio de los Heros, 16 Las Carreras 48540 Abanto y Ciérvana (Bizkaia)	Mantrés	394	3	123	1.429	228 (13)	2.500	Pasto

(Núm. 116)

## V. Atala / Sección V

# Justizi Administrazioa / Administración de Justicia

### Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia

EDICTO  
(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos SSA número 613/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Ute-Urbínaga, contra la empresa herederos de don Evaristo Goitia del Río, Encorox Sistemas, S.L., el Instituto Nacional de la Seguridad Social, la Tesorería General de la Seguridad Social y Grupo Mecanotubo, S.A., sobre Seguridad Social, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que desestimando las excepciones formales planteadas por las demandadas, se estima parcialmente la demanda en el sentido de declarar la responsabilidad solidaria, tanto de la deman-

dante Ute-Urbínaga, como de la demandada Grupo Mecanotubo, S.A., declarando por ello una responsabilidad solidaria de ambas en la procedencia del recargo en el porcentaje del 50%, con revocación parcial de las resoluciones administrativas, sin perjuicio de la abolición expresa del resto de codemandadas.

Líbrese, y previo testimonio en autos, inclúyase en el libro de su clase, y notifíquese a las partes, a quienes se hará saber que contra esta sentencia cabe interponer recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo anunciarse tal propósito mediante comparecencia o por escrito en este Juzgado, en el plazo de cinco días a contar desde la notificación, y siendo la recurrente la entidad gestora, al anunciar el recurso, deberá presentar el Juzgado certificación acreditativa de que comienza el abono de la prestación y que lo seguirá puntualmente durante la tra-

mitación del recurso, lo que si no cumple efectivamente pondrá fin al trámite del recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Encorox Sistemas, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticinco de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-1.270)

●  
EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos social ordinario número 45/04, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de doña Isabel Ugarriza Hormaetxe, contra el Fondo de Garantía Salarial y la empresa Gestión Moda del Norte, S.L., sobre cantidad, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que estimando íntegramente la demanda interpuesta por doña Isabel Ugarriza Hormaetxe, contra Gestión Moda del Norte, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, debo condenar y condeno a la empresa Gestión Moda del Norte, S.L., a abonar a la demandante, el importe reclamado como principal de 3.768,78 euros, más el interés legal por mora, en el pago del 10%, sin perjuicio de la responsabilidad subsidiaria del Fondo de Garantía Salarial.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado, en el plazo de cinco días, a contar desde su notificación, debiendo para hacerlo la demandada ingresar en la cuenta número 4717-0000-65-45-04, del grupo Banesto (Banco Español de Crédito-Banco de Vitoria), la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso; asimismo deberá constituirse en la cuenta corriente número 4717-0000-69-45-04, que bajo la denominación de recursos de suplicación tiene abierta este Juzgado, la cantidad de 150,25 euros, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Secretaría de este Juzgado al tiempo de interponer el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Gestión Moda del Norte, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticinco de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-1.271)

●  
EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos social ordinario número 877/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de doña Rosa María Bullido García y don Oscar Miguel Murguía, contra el Fondo de Garantía Salarial y la empresa Iber Gourmet, S.L., sobre cantidad, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que estimando íntegramente la demanda interpuesta por doña Rosa María Bullido García y don Oscar Miguel Murguía, contra Iber Gourmet, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, debo condenar y condeno a la empresa Iber Gourmet, S.L., a abonar a doña Rosa María Bullido García, la cantidad de 29.143,38 euros, y a don Oscar Miguel Murguía, la cantidad de 4.299,84 euros, más el interés legal por mora en el pago del 10%, sin perjuicio de la responsabilidad subsidiaria del Fondo de Garantía Salarial.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado, en el plazo de cinco días, a contar desde su notificación, debiendo para hacerlo la demandada ingresar en la cuenta número 4717-0000-65-877-03, del grupo Banesto (Banco Español de Crédito-Banco de Vitoria), la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso; asimismo deberá constituirse en la cuenta corriente número 4717-0000-69-877-03, que bajo la denominación de recursos de suplicación tiene abierta este Juzgado, la cantidad de 150,25 euros, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Secretaría de este Juzgado al tiempo de interponer el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Iber Gourmet, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticuatro de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-1.272)

●  
EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos social ordinario número 134/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don José María Torrecilla Gómez y doña Henar López Martín, contra la empresa José Antonio Parra Fuente, el Fondo de Garantía Salarial y Mecareber, S.L., sobre cantidad, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que desestimando expresamente las excepciones de prescripción y de inadecuación de procedimiento y estimando parcialmente la demanda, debo condenar y condeno a José Antonio Parra Fuente y a Mecareber, S.L., al abono de las cantidades de 755,37 euros, a don José María Torrecilla Gómez y 755,37 euros, a doña Henar López Martín, sin perjuicio de la responsabilidad subsidiaria y legal del Fondo de Garantía Salarial.

Contra esta sentencia no cabe recurso alguno.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Mecareber, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticuatro de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-1.273)

EDICTO  
(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos de despido número 37/04, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Alonso Casado Alburquerque, contra el Fondo de Garantía Salarial y las empresas Bizkai-Eder, S.A. y Astepe Construcciones, S.L., sobre despido, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que estimando la demanda interpuesta por don Alonso Casado Alburquerque, contra Bizkai-Eder, S.A., Astepe Construcciones, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, debo declarar y declaro improcedente el despido de que ha sido objeto el trabajador, con efectos desde el 31 de julio de 2003, condenando a la empresa demandada, Astepe Construcciones, S.L., a que le readmita en el puesto de trabajo, salvo que dentro de los cinco días hábiles siguientes a la notificación de esta resolución, presente en este Juzgado, su opción a favor de abonar una indemnización de 933,87 euros y sin perjuicio de los correspondientes salarios de tramitación, todo ello con absolución expresa de la codemandada Promotora Bizkai-Eder, S.A.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado, en el plazo de cinco días, a contar desde su notificación, debiendo para hacerlo la demandada ingresar en la cuenta número 4717-0000 65-37-04, del grupo Banesto (Banco Español de Crédito-Banco de Vitoria), la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso; asimismo deberá constituirse en la cuenta corriente número 4717-0000 69-37-04, que bajo la denominación de recursos de suplicación tiene abierta este Juzgado, la cantidad de 150,25 euros, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Secretaría de este Juzgado al tiempo de interponer el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Astepe Construcciones, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticuatro de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.274)

EDICTO  
(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos social ordinario número 625/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Antonio Bermúdez Blanco, contra el Fondo de Garantía Salarial y las empresas Serviogei, S.L. y José Antonio Ellacuría Arjonaga, sobre cantidad, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que desestimando la excepción de falta de legitimación pasiva y estimando la excepción de prescripción opuesta por las codemandadas, procede la desestimación de la pretensión absolviendo a todas, de las peticiones de la demanda.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado, en el plazo de cinco días, a contar desde su notificación.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Serviogei, S.L. y José Antonio Ellacuría Arjonaga, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticuatro de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.275)

EDICTO  
(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 780/03, ejecución número 383/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de doña María Luz Rodríguez González, contra el Fondo de Garantía Salarial y la empresa WSI Getxo, S.L., sobre despido, se ha dictado la siguiente:

«Propuesta de la Secretaria Judicial, doña Begoña Monasterio Torre.»

«Auto.—En Bilbao, a veintisiete de febrero de dos mil cuatro.

*Hechos*

1.º El 27 de febrero de 2004, se ha dictado en este juicio sentencia, por la que se condena a WSI Getxo, S.L., a pagar a la que seguidamente se indica la cantidad que también se expresa:

A doña María Luz Rodríguez González, la cantidad de 8.974,55 euros.

2.º Dicha resolución ha alcanzado al carácter de firme.

3.º Por doña María Luz Rodríguez González, se ha solicitado la ejecución, por vía de apremio, de las cantidades expresadas, alegando que no han sido satisfechas.

*Razonamientos jurídicos*

1.º Dispone el artículo 237 de la Ley de Procedimiento Laboral que luego que sea firme una sentencia, se procederá a su ejecución a instancia de parte —salvo el caso de procedimiento de oficio—, por el órgano que hubiera conocido del asunto en la instancia; en el caso presente, este Juzgado.

2.º A su vez, el artículo 235 de la misma Ley de Procedimiento Laboral, señala que la ejecución se llevará a efecto en la forma prevista en la Ley de Enjuiciamiento Civil, remisión que hoy en día hay que entenderla referida a la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, cuyo artículo 580 determina que en las resoluciones judiciales que obliguen al pago de cantidad líquida y determinada, como es el caso presente, no será necesario el previo requerimiento de pago para proceder al embargo de los bienes.

3.º Determina, así mismo, el artículo 575 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, que la ejecución se despachará por la cantidad que figure como principal, más los intereses vencidos y los que se prevea que puedan devengarse durante la ejecución y las costas de ésta. Si bien, en el procedimiento laboral y por aplicación de norma propia, la cantidad por este concepto no debe exceder, salvo supuestos excepcionales, de los intereses de un año y por las costas, del 10% del principal objeto de ejecución (artículo 249 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4.º También debe tenerse en cuenta, a efectos del embargo, que el deudor o ejecutante está obligado a efectuar, a requerimiento del órgano judicial, manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades. Deber que, tratándose de personas jurídicas como sociedades, incumbe a sus administradores o a las personas que legalmente les representen y cuando se trate de comunidades de bienes o grupos sin personalidad jurídica a quienes sean sus organizadores, directores o gestores (artículo 247.1 y 2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5.º Finalmente procede recordar que el Juez encargado de la ejecución está facultado para imponer al deudor los apremios

pecuniarios precisos, cuando éste, sin motivo razonable, incumpla lo que fue obligado por la resolución judicial que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta 18.030,36 euros, por cada día de retraso (artículo 239 de la Ley de Procedimiento Laboral, en relación con los artículos 33.4 y 50.4 del Código Penal).

#### *Parte dispositiva*

1. Se acuerda la ejecución definitiva de la sentencia dictada en el presente procedimiento, solicitada por doña María Luz Rodríguez González.

2. Procédase, sin previo requerimiento de pago, al embargo de los bienes del deudor WSI Getxo, S.L., suficientes para cubrir la cantidad de 8.974,55 euros, de principal y la de 900 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

3. Sirva esta resolución de mandamiento al Agente Judicial, para que, con la asistencia del Secretario Judicial, o del funcionario que le sustituya o del servicio común, en su caso, se proceda a la práctica del embargo, debiéndose observar en la traba el orden y las limitaciones establecidas en la ley.

Se faculta expresamente a la Comisión Judicial para requerir el auxilio de la Fuerza Pública, de cerrajero y la utilización de cualquier otro medio idóneo y proporcionado a la finalidad del embargo.

4. Líbrense los exhortos, oficios y mandamientos precisos para el conocimiento de los bienes del deudor y efectividad del embargo.

5. Requiriéndose al deudor o persona que legalmente le represente para que en el plazo de tres días, de no haber abonado en su totalidad la cantidad objeto de ejecución y sin perjuicio de los bienes embargados, presente manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades.

En esta manifestación debe indicar también, si procede, las personas que ostenten derechos de cualquier clase sobre sus bienes y en el caso de estar sujetos a otro proceso concretar cual sea éste.

Debe señalar igualmente la naturaleza de los bienes, gananciales o privativos, sus cargas y en tal caso el importe de los créditos garantizados.

6. Adviértase al deudor que puede imponérsele una nueva obligación de pago, si incumple injustificadamente, la obligación impuesta en la resolución judicial que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta los 18.030,36 euros, por cada día de retraso.

Notifíquese esa resolución a las partes, a la Representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 250 y 23 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Modo de impugnarla por el ejecutado: Mediante escrito formulando oposición a la ejecución, en el que se deberán expresar todos los motivos de impugnación (tanto los defectos procesales como las razones de fondo), que habrá de presentarse en este Juzgado de lo Social, en el plazo de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente al de su notificación (artículos 556 y siguientes de la Ley de Enjuiciamiento Civil), sin que su sola interposición suspenda la ejecutividad de lo acordado (artículo 556.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

Modo de impugnarla por el ejecutante: Contra esta resolución no cabe recurso alguno de acuerdo con el artículo 551.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, salvo que entienda denegada parcialmente la ejecución, en cuyo caso puede interponer recurso de reposición (artículo 552.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil), mediante escrito presentado en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Así, por éste su auto, lo pronuncia, manda y firma, el Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don Juan Carlos Benito-Butrón Ochoa. Doy fe.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a WSI Getxo, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintisiete de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-1.335)

#### EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 638/02, ejecución número 25/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de doña Almudena de Ayusa Cardenal y don Josep Ramón Queralt Huguet, contra la empresa Leclercq España, S.L., sobre cantidad, se ha dictado el siguiente:

«Auto.—En Bilbao, a doce de febrero de dos mil cuatro.

#### *Hechos*

1.º En estos autos se sigue ejecución, contra el deudor Leclercq España, S.L., por un importe que actualmente asciende a 7.666,75 euros, de principal, de la que son acreedores, entre otros, las personas que se indican en el hecho siguiente y por la cuantía que para cada una de ellas, se recoge en la columna de "Principal Pendiente".

2.º El Fondo de Garantía Salarial ha solicitado subrogarse parcialmente en ese crédito, aportando justificación suficiente que acredita el pago a dichos acreedores de las cantidades que se recogen en la columna "Abono FGS":

- Acreedor: Leclercq España, S.L.
- Principal pendiente: 4.493,15 euros.
- Abono FGS: 3.173,60 euros.

#### *Razonamientos jurídicos*

1.º La obligación que tiene el Fondo de Garantía Salarial de hacer pago a los trabajadores de los salarios e indemnizaciones que éstos tengan pendientes de abono por sus empresarios, cuando éstos son declarados insolventes en el pago de esa deuda o con carácter general (artículo 33.1 y 2 del Estatuto de los Trabajadores), así como de satisfacer las indemnizaciones derivadas de la extinción del contrato de trabajo que obedezca a razones de fuerza mayor, cuando así lo declare la Autoridad Laboral (artículo 51.10 de dicha norma), lleva consigo que, con su cumplimiento, nazca su derecho a resarcirse frente al empresario deudor, para lo que la ley (número 4 del primero de esos preceptos) establece que se subrogará en los derechos y acciones que, frente a éste, tuviera el trabajador y es por lo que en el presente caso, dado los extremos que han quedado acreditados,

#### DISPONGO:

Se tiene por subrogado al Fondo de Garantía Salarial en el crédito de quienes se menciona en el hecho segundo de esta resolución y por la cuantía que se refleja bajo la columna "Abono FGS", cuyo importe total asciende a 3.173,60 euros.

Notifíquese esta resolución a las partes y al Fondo de Garantía Salarial.

Una vez firme esta resolución, archívese.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).



Lo que propongo a S.S.<sup>a</sup> para su conformidad.»

«Conforme: El Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don Juan Carlos Benito-Butrón Ochoa.—La Secretaría Judicial.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Leclerq España, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintiséis de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-1.338)

#### EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos social ordinario número 988/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Luis Manuel Pérez Monje, contra el Fondo de Garantía Salarial y la empresa Servinor Mantenimientos y Servicios, S.A., sobre cantidad, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que estimando íntegramente la demanda interpuesta por don Luis Manuel Pérez Monje, contra Servinor Mantenimientos y Servicios, S.A. y el Fondo de Garantía Salarial, debo condenar y condeno a la empresa demandada, a abonar al demandante, el importe reclamado como principal de 1.364,73 euros, más el interés legal por mora, en el pago del 10%, sin perjuicio de la responsabilidad subsidiaria del Fondo de Garantía Salarial.

Contra esta sentencia no cabe recurso alguno.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Servinor Mantenimientos y Servicios, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintiséis de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-1.339)

#### EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 635/03, ejecución número 359/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de doña María Celia Saborido Fungueiriño, don Manuel Sainz de la Maza Canales, don Valentín Sopolana Mendiola y don Pedro Jesús Garrido Muñoz, contra la empresa Mármoles Arriaga, S.A., sobre despido, se ha dictado la siguiente:

«Propuesta de la Secretaria Judicial, doña Begoña Monasterio Torre.»

«Auto.—En Bilbao, a veintiséis de febrero de dos mil cuatro.

#### Hechos

1.º El 27 de diciembre de 2003, se ha dictado en este juicio auto, por la que se condena a Mármoles Arriaga, S.A., a pagar a los que seguidamente se indican las cantidades que también se expresan:

A doña María Celia Saborido Fungueiriño, don Manuel Saiz de la Maza Canales, don Valentín Sopolana Mendiola y don Pedro Jesús Garrido Muñoz, la cantidad de 37.759,30 euros.

2.º Dicha resolución ha alcanzado al carácter de firme.

3.º Por doña María Celia Saborido Fungueiriño, don Manuel Sainz de la Maza Canales, don Valentín Sopolana Mendiola y don Pedro Jesús Garrido Muñoz, se ha solicitado la ejecución, por vía de apremio, de las cantidades expresadas, alegando que no han sido satisfechas.

#### Razonamientos jurídicos

1.º Dispone el artículo 237 de la Ley de Procedimiento Laboral que luego que sea firme una sentencia, se procederá a su ejecución a instancia de parte —salvo el caso de procedimiento de oficio—, por el órgano que hubiera conocido del asunto en la instancia; en el caso presente, este Juzgado.

2.º A su vez, el artículo 235 de la misma Ley de Procedimiento Laboral, señala que la ejecución se llevará a efecto en la forma prevista en la Ley de Enjuiciamiento Civil, remisión que hoy en día hay que entenderla referida a la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, cuyo artículo 580 determina que en las resoluciones judiciales que obliguen al pago de cantidad líquida y determinada, como es el caso presente, no será necesario el previo requerimiento de pago para proceder al embargo de los bienes.

3.º Determina, así mismo, el artículo 575 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, que la ejecución se despachará por la cantidad que figure como principal, más los intereses vencidos y los que se prevea que puedan devengarse durante la ejecución y las costas de ésta. Si bien, en el procedimiento laboral y por aplicación de norma propia, la cantidad por este concepto no debe exceder, salvo supuestos excepcionales, de los intereses de un año y por las costas, del 10% del principal objeto de ejecución (artículo 249 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4.º También debe tenerse en cuenta, a efectos del embargo, que el deudor o ejecutante está obligado a efectuar, a requerimiento del órgano judicial, manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades. Deber que, tratándose de personas jurídicas como sociedades, incumbe a sus administradores o a las personas que legalmente les representen y cuando se trate de comunidades de bienes o grupos sin personalidad jurídica a quienes sean sus organizadores, directores o gestores (artículo 247.1 y 2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5.º Finalmente procede recordar que el Juez encargado de la ejecución está facultado para imponer al deudor los apremios pecuniarios precisos, cuando éste, sin motivo razonable, incumpla lo que fue obligado por la resolución judicial que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta 18.030,36 euros, por cada día de retraso (artículo 239 de la Ley de Procedimiento Laboral, en relación con los artículos 33.4 y 50.4 del Código Penal).

#### Parte dispositiva

1. Se acuerda la ejecución definitiva de la sentencia dictada en el presente procedimiento, solicitada por doña María Celia Saborido Fungueiriño, don Manuel Sainz de la Maza Canales, don Valentín Sopolana Mendiola y don Pedro Jesús Garrido Muñoz.

2. Procédase, sin previo requerimiento de pago, al embargo de los bienes del deudor Mármoles Arriaga, S.A., suficientes para cubrir la cantidad de 34.759,30 euros, de principal y la de 6.951 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

3. Sirva esta resolución de mandamiento al Agente Judicial, para que, con la asistencia del Secretario Judicial, o del funcionario que le sustituya o del servicio común, en su caso, se proceda a la práctica del embargo, debiéndose observar en la traba el orden y las limitaciones establecidas en la ley.

Se faculta expresamente a la Comisión Judicial para requerir el auxilio de la Fuerza Pública, de cerrajero y la utilización de cualquier otro medio idóneo y proporcionado a la finalidad del embargo.

4. Librense los exhortos, oficios y mandamientos precisos para el conocimiento de los bienes del deudor y efectividad del embargo.

5. Requierase al deudor o persona que legalmente le represente para que en el plazo de tres días, de no haber abonado en su totalidad la cantidad objeto de ejecución y sin perjuicio de los

bienes embargados, presente manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades.

En esta manifestación debe indicar también, si procede, las personas que ostenten derechos de cualquier clase sobre sus bienes y en el caso de estar sujetos a otro proceso concretar cual sea éste.

Debe señalar igualmente la naturaleza de los bienes, gananciales o privativos, sus cargas y en tal caso el importe de los créditos garantizados.

6. Adviértase al deudor que puede imponérsele una nueva obligación de pago, si incumple injustificadamente, la obligación impuesta en la resolución judicial que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta los 18.030,36 euros, por cada día de retraso.

Notifíquese esa resolución a las partes, a la Representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 250 y 23 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Modo de impugnarla por el ejecutado: Mediante escrito formulando oposición a la ejecución, en el que se deberán expresar todos los motivos de impugnación (tanto los defectos procesales como las razones de fondo), que habrá de presentarse en este Juzgado de lo Social, en el plazo de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente al de su notificación (artículos 556 y siguientes de la Ley de Enjuiciamiento Civil), sin que su sola interposición suspenda la ejecutividad de lo acordado (artículo 556.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

Modo de impugnarla por el ejecutante: Contra esta resolución no cabe recurso alguno de acuerdo con el artículo 551.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, salvo que entienda denegada parcialmente la ejecución, en cuyo caso puede interponer recurso de reposición (artículo 552.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil), mediante escrito presentado en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Así, por éste su auto, lo pronuncia, manda y firma, el Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don Juan Carlos Benito-Butrón Ochoa. Doy fe.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Mármoles Arriaga, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintiséis de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-1.341)

## EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Begoña Monasterio Torre, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos de despido número 13/04, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de doña María Jesús Núñez Espinazo, contra el Fondo de Garantía Salarial y la empresa Gestión Moda del Norte, S.L., sobre despido, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que estimando la demanda por despido interpuesta por doña María Jesús Núñez Espinazo, contra Gestión Moda del Norte, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, debo declarar y declaro improcedente el despido de que ha sido objeto con efectos desde el 4 de diciembre de 2003, condenado a la empresa demandada, a que en el término de cinco días, a partir de la notificación de esta resolución, opte entre la inmediata readmisión del trabajador o el abono de una indemnización de 909,82 euros y al abono, en todo caso, de los salarios de tramitación desde la fecha del despido hasta la notificación de esta resolución.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado, en el plazo de cinco días, a contar desde su notificación, debiendo para hacerlo la demandada ingresar en la cuenta número 4717-0000 65-13-04, del grupo Banesto (Banco Español de Crédito-Banco de Vitoria), la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso; asimismo deberá constituirse en la cuenta corriente número 4717-0000 69-13-04, que bajo la denominación de recursos de suplicación tiene abierta este Juzgado, la cantidad de 150,25 euros, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Secretaría de este Juzgado al tiempo de interponer el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Gestión Moda del Norte, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticinco de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

(V-1.342)

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

En el Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia, se sigue juicio número 143/04, promovido por doña María Lourdes Campo Caballero, sobre despido, contra doña María Lourdes Campo Caballero, en concepto de parte demandada, en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por doña María Lourdes Campo Caballero, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Código Postal 48001, Sala de Vistas número 12, ubicada en la planta 1.<sup>a</sup>, el día 23 de marzo de 2004, a las 12:10 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículos 304 y 292.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado, hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a tres de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario Judicial

(V-1.402)

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

En el Juzgado de lo Social número 1 de Bizkaia, se sigue juicio número 148/04, promovido por don José Luis Villanueva González, sobre cantidades, contra Fundiciones para la Automoción Fundicast, S.L., en concepto de parte demandada, en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por don José Luis Villanueva González, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Código Postal 48001, Sala de Vistas número 12, ubicada en la planta 1.ª, el día 23 de marzo de 2004, a las 11:30 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículos 304 y 292.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado, hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a tres de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario Judicial

(V-1.403)

**Juzgado de lo Social número 2 de Bizkaia**

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

En el Juzgado de lo Social número 2 de Bizkaia, se sigue juicio número 700/03, promovido por doña Dana Luz Franco Barbieri, sobre cantidad, contra José Carlos Milla del Palacio, en concepto de parte demandada, en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por doña Dana Luz Franco Barbieri, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Código Postal 48001, Sala de Vistas número 9, ubicada en la planta 1.ª, el día 4 de mayo de 2004, a las 10:30 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículos 304 y 292.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado, hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a uno de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario Judicial

(V-1.405)

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

En el Juzgado de lo Social número 2 de Bizkaia, se sigue juicio número 916/03, promovido por don Cristóbal Bayona Guzmán, sobre cantidad, contra Benito Remírez, S.A., en concepto de parte demandada, en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por don Cristóbal Bayona Guzmán, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Código Postal 48001, Sala de Vistas número 9, ubicada en la planta 1.ª, el día 20 de abril de 2004, a las 10:45 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículos 304 y 292.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado, hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a uno de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario Judicial

(V-1.406)

**Juzgado de lo Social número 3 de Bizkaia**

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

En el Juzgado de lo Social número 3 de Bizkaia, se sigue juicio número 72/04, promovido por doña Elena Hernández García, sobre cantidad, contra Corsec, S.L., en concepto de parte demandada, en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por doña Elena Hernández García, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Código Postal 48001, Sala de Vistas número 10, ubicada en la planta 1.ª, el día 3 de mayo de 2004, a las 11:30 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado, hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a dos de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario Judicial

(V-1.407)

**Juzgado de lo Social número 4 de Bizkaia**

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

En el Juzgado de lo Social número 4 de Bizkaia, se sigue juicio número 153/04, promovido por don Juan Manuel Prieto Ardila, sobre despido, contra Construcciones Ekineder, S.L., en concepto de parte demandada, en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por don Juan Manuel Prieto Ardila, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Código Postal 48001, Sala de Vistas número 9, ubicada en la planta 1.ª, el día 22 de marzo de 2004, a las 10:45 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículos 304 y 292.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado, hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a cinco de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario Judicial

(V-1.428)

**Juzgado de lo Social número 5 de Bizkaia**

## EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña María Echeverría Alcorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 962/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Alfredo López Sevillano, contra la empresa Norte Señalizaciones y Contratas, S.L.L., sobre rescisión de contrato, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que desestimando íntegramente la demanda interpuesta por don Alfredo López Sevillano, contra Norte Señalizaciones y Contratas, S.L.L. y el Fondo de Garantía Salarial, debo absolver y absolver a estos últimos, de las pretensiones formalizadas en su contra.

Notifíquese a las partes.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado, en el plazo de cinco días, a contar desde su notificación.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Norte Señalizaciones y Contratas, S.L.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintisiete de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.284)

**Juzgado de lo Social número 6 de Bizkaia**

## EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

En el Juzgado de lo Social número 6 de Bizkaia, se sigue juicio número 158/04, promovido por don Manuel Martínez López, sobre despido, contra Construcciones Ekineder, S.L., en concepto de parte demandada, en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por don Manuel Martínez López, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Código Pos-

tal 48001, Sala de Vistas número 8, ubicada en la planta 1.<sup>a</sup>, el día 21 de abril de 2004, a las 11:20 horas.

#### *Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículos 304 y 292.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, Construcciones Ekineder, S.L., que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado, hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a dos de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario Judicial

(V-1.412)

### **Juzgado de lo Social número 7 de Bizkaia**

#### EDICTO

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

En el Juzgado de lo Social número 7 de Bizkaia, se sigue juicio número 68/04, promovido por doña María del Carmen Ordóñez Delgado, sobre reclamación de cantidad, contra José María Boza Carrera, en concepto de parte demandada, en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por doña María del Carmen Ordóñez Delgado, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Barroeta Aldámar, 10, Código Postal 48001, Sala de Vistas número 11, ubicada en la planta 1.<sup>a</sup>, el día 19 de abril de 2004, a las 10:30 horas.

#### *Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de

Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado, hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a tres de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario Judicial

(V-1.416)

### **Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia**

#### EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 732/03, ejecución número 31/04, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Miguel Angel Augusto Fradejas, contra la empresa Vasko Reformas, S.L., sobre cantidad, se ha dictado el siguiente:

«Auto.—En Bilbao, a veintitrés de febrero de dos mil cuatro.

#### *Hechos*

1.º El 17 de diciembre de 2003, se ha dictado en este juicio sentencia, por la que se condena a Vasko Reformas, S.L., a pagar al que seguidamente se indica la cantidad que también se expresa:

A don Miguel Angel Augusto Fradejas, la cantidad de 2.758,08 euros.

2.º Dicha resolución ha alcanzado al carácter de firme.

3.º Por don Miguel Angel Augusto Fradejas, se ha solicitado la ejecución, por vía de apremio, de las cantidades expresadas, alegando que no han sido satisfechas.

#### *Razonamientos jurídicos*

1.º Dispone el artículo 237 de la Ley de Procedimiento Laboral que luego que sea firme una sentencia, se procederá a su ejecución a instancia de parte —salvo el caso de procedimiento de oficio—, por el órgano que hubiera conocido del asunto en la instancia; en el caso presente, este Juzgado.

2.º A su vez, el artículo 235 de la misma Ley de Procedimiento Laboral, señala que la ejecución se llevará a efecto en la forma prevista en la Ley de Enjuiciamiento Civil, remisión que hoy en día hay que entenderla referida a la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, cuyo artículo 580 determina que en las resoluciones judiciales que obliguen al pago de cantidad líquida y determinada, como es el caso presente, no será necesario el previo requerimiento de pago para proceder al embargo de los bienes.

3.º Determina, así mismo, el artículo 575 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, que la ejecución se despachará por la cantidad que figure como principal, más los intereses vencidos y los que se prevea que puedan devengarse durante la ejecución y las costas de ésta. Si bien, en el procedimiento laboral y por aplicación de norma propia, la cantidad por este concepto no debe exceder, salvo supuestos excepcionales, de los intereses de un año y por las costas, del 10% del principal objeto de ejecución (artículo 249 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4.º También debe tenerse en cuenta, a efectos del embargo, que el deudor o ejecutante está obligado a efectuar, a requerimiento del órgano judicial, manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades. Deber que, tratándose de personas jurídicas como sociedades, incumbe a sus administradores o a las personas que legalmente les representen y cuando se trate de comunidades de bienes o grupos sin personalidad jurídica a quienes sean sus organizadores, directores o gestores (artículo 247.1 y 2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5.º Finalmente procede recordar que el Juez encargado de la ejecución está facultado para imponer al deudor los apremios pecuniarios precisos, cuando éste, sin motivo razonable, incumpla lo que fue obligado por la resolución judicial que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta 18.030,36 euros, por cada día de retraso (artículo 239 de la Ley de Procedimiento Laboral, en relación con los artículos 33.4 y 50.4 del Código Penal).

#### Parte dispositiva

1. Se acuerda la ejecución definitiva de la sentencia dictada en el presente procedimiento, solicitada por don Miguel Angel Augusto Fradejas.

2. Procédase, sin previo requerimiento de pago, al embargo de los bienes del deudor Vasko Reformas, S.L., suficientes para cubrir la cantidad de 2.758,08 euros, de principal y la de 551,62 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

3. Sirva esta resolución de mandamiento al Agente Judicial, para que, con la asistencia del Secretario Judicial, o del funcionario que le sustituya o del servicio común, en su caso, se proceda a la práctica del embargo, debiéndose observar en la traba el orden y las limitaciones establecidas en la ley.

Se faculta expresamente a la Comisión Judicial para requerir el auxilio de la Fuerza Pública, de cerrajero y la utilización de cualquier otro medio idóneo y proporcionado a la finalidad del embargo.

4. Líbrense los exhortos, oficios y mandamientos precisos para el conocimiento de los bienes del deudor y efectividad del embargo.

5. Requierase al deudor o persona que legalmente le represente para que en el plazo de diez días, de no haber abonado en su totalidad la cantidad objeto de ejecución y sin perjuicio de los bienes embargados, presente manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades.

En esta manifestación debe indicar también, si procede, las personas que ostenten derechos de cualquier clase sobre sus bienes y en el caso de estar sujetos a otro proceso concretar cual sea éste.

Debe señalar igualmente la naturaleza de los bienes, gananciales o privativos, sus cargas y en tal caso el importe de los créditos garantizados.

6. Adviértase al deudor que puede imponérsele una nueva obligación de pago, si incumple injustificadamente, la obligación impuesta en la resolución judicial que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta los 18.030,36 euros, por cada día de retraso.

Notifíquese esa resolución a las partes, a la Representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 250 y 23 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Modo de impugnarla por el ejecutado: Mediante escrito formulando oposición a la ejecución, en el que se deberán expresar todos los motivos de impugnación (tanto los defectos procesales como las razones de fondo), que habrá de presentarse en este Juzgado de lo Social, en el plazo de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente al de su notificación (artículos 556 y siguientes de la Ley de Enjuiciamiento Civil), sin que su sola interposición suspenda la ejecutividad de lo acordado (artículo 556.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

Modo de impugnarla por el ejecutante: Contra esta resolución no cabe recurso alguno de acuerdo con el artículo 551.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, salvo que entienda denegada parcialmente la ejecución, en cuyo caso puede interponer recurso de reposición (artículo 552.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil), mediante escrito presentado en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Así, por éste su auto, lo pronuncia, manda y firma, el Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don Oscar Martínez Asteinza. Doy fe.—El Magistrado-Juez.—La Secretaria Judicial.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Vasko Reformas, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintitrés de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.244)

#### EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 953/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Pedro López Ovejero, contra la empresa Talleres Ugame, S.L., sobre despido, se ha dictado lo siguiente:

«Que debo estimar y estimo la demanda interpuesta por don Pedro López Ovejero, contra Talleres Ugame, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, debo declarar y declaro la improcedencia del despido del actor acaecido el 6 de noviembre de 2003, condenando a la demandada, a que en el plazo de los cinco días siguientes a la notificación de esta sentencia, opte bien por la indemnización de 4.578,38 euros, bien por la readmisión del trabajador en las condiciones fijadas en el hecho primero de esta sentencia, con abono en ambos casos, de los salarios de tramitación, a razón de 34,04 euros/día, presumiéndose que en caso de no optar dentro del referido plazo procederá la readmisión.

Notifíquese esta sentencia a las partes, en legal forma.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado, en el plazo de cinco días, a contar desde su notificación, debiendo para hacerlo la demandada ingresar en la cuenta número 47780000-55-0953/03, del grupo Banesto (Banco Español de Crédito-Banco de Vitoria), la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso; asimismo deberá constituirse en la cuenta corriente número 47780000-69-0953/03, que bajo la denominación de recursos de suplicación tiene abierta este Juzgado, la cantidad de 150,25 euros, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Secretaría de este Juzgado al tiempo de interponer el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Talleres Ugame, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintitrés de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.245)

#### EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 709/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de doña María Noriega

Aldecoa, contra la empresa Depósito Aduanero Público, S.A., sobre cantidad, se ha dictado lo siguiente:

«En Bilbao, a veintuno de enero de dos mil cuatro.—Vistos por el Ilmo. Sr. Magistrado-Juez del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia, don José Antonio González Saiz, los presentes autos número 709/03, seguidos a instancia de doña María Noriega Aldecoa, contra Depósito Aduanero Público, S.A. y el Fondo de Garantía Salarial, sobre cantidad, en nombre del Rey ha dictado la sentencia número 14/01.

#### *Antecedentes de hecho*

Con fecha 15 de septiembre de 2003, tuvo entrada la demanda formulada por doña María Noriega Aldecoa, representada por la Letrada Sra. doña Nerea Alonso Suárez, contra Depósito Aduanero Público, S.A. y el Fondo de Garantía Salarial y admitida a trámite se citó de comparecencia a las partes asistiendo la demandante, no haciéndolo los demandados pese a estar citados, y abierto el acto de juicio por S.S.<sup>a</sup>, las comparecidas manifestaron cuantas alegaciones creyeron pertinentes en defensa de sus derechos practicándose seguidamente las pruebas que fueron admitidas según queda constancia en el acta correspondiente, y finalmente manifestaron por su orden sus conclusiones.

En la tramitación de este proceso se han observado las prescripciones legales.

#### *Hechos probados*

1.º La demandante ha trabajado para la empresa Depósito Aduanero Público, S.A., desde el 7 de noviembre de 1997, hasta el 18 de junio de 2003, en que es despedida.

Su categoría profesional era la de Auxiliar Administrativa, correspondiéndole las retribuciones que señala en el hecho número 3 de la demanda, al que nos remitimos.

2.º Remitiéndonos a la documental aportada se da por reproducido el texto del Convenio Colectivo aplicable.

3.º También por remisión se da por reproducido el contenido de las nóminas aportadas.

4.º Se intentó la conciliación administrativa sin alcanzarse avenencia.

#### *Fundamentos de derecho*

1.º Se deduce por la actora demanda de reclamación de cantidades, dimanantes de un contrato de trabajo y por los conceptos y cuantías indicados en el escrito de alegaciones, concretamente, y tras haber desistido de la cantidad correspondiente a vacaciones y ser estimado este desistimiento en la vista del juicio (por lo tanto, no debe ser objeto de especial pronunciamiento en esta sentencia ya que se encuentra resuelto), se trata de diferencias salariales entre las percibidas y las debidas de percibir con arreglo al Convenio Colectivo aplicable entre los meses de julio de 2002, hasta mayo de 2003, ambos inclusive; por lo tanto, de acuerdo con el artículo 217 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, les corresponde acreditar, a través de cuantos medios probatorios permite el derecho, la causa petendi, esto es, el fundamento histórico o de tacto de la acción, que incluye la existencia del derecho en sí, su pertenencia a la actora en virtud a un título y la correspondencia de todo ello con el demandado; a la parte demandada, le corresponderá acreditar los hechos que supongan la extinción de aquel derecho o que impidan su exigencia. Lógicamente, de ordinario, la trabajadora contará con medios suficientes para acreditar aquellos extremos, ahora bien, en los supuestos en los que la realidad de la situación permita inferir, al menos indiciariamente, que la actuación abusiva o incumplidora de sus obligaciones de empresario ha privado al primero de los más elementales medios de prueba, cabe invertir, en atención al derecho de defensa y principio pro operario, las reglas del onus probandi, bastándole al actor con acreditar la existencia de la relación laboral e imponiéndose al demandado la probanza de las circunstancias del mismo. En este último sentido, la sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Asturias, de 12 de diciembre de 1997, y las que en ella se citan, recoge que el Tribunal Supremo en sentencias de 19 de agosto de 1988 y 21 de febrero de 1992, entre otras ha establecido la posibilidad de que determinado hecho

se dé probado cuando la demostración de su realidad implica una especial dificultad por cuanto que la posibilidad de su demostración o del hecho negativo contrario se encuentra en manos de la otra parte; esta doctrina supone la proyección de la amplia posición procesalista defensora de la alteración del "onus probandi" en función de la proximidad de cada parte litigante a las fuentes de la prueba. Sin embargo esta doctrina no lleva consigo una total inversión de la carga de la prueba del artículo 1.214, sin que necesite una cierta actividad probatoria al efecto, pues lo que quiere decir, en síntesis la Jurisprudencia es que la parte que tiene acceso a este dato fundamental para la solución del litigio, realice la actividad probatoria suficiente para justificar la inexistencia del hecho positivo en que se basa la pretensión de la parte contraria, hecho que, aunque negativo puede justificarse ofreciendo datos sobre el mismo y no quedando en mera postura negativa u obstruccionista más propio del Derecho Civil y en este sentido, el Tribunal Constitucional en las sentencias 24/84 y 116/95 declara que el objetivo central del proceso laboral es la búsqueda de la verdad material, y de otro lado fija las consecuencias procesales del principio de igualdad de armas en aquellos casos en que las fuentes de prueba obran en poder de una de las partes.

Aplicando lo anterior al supuesto en estudio, resultan acreditados los hechos en los que la actora fundamenta su pretensión tanto de las documentales aportadas cuanto en su virtud, por constituir indicio suficiente para ello, del hecho de tener por confesa, conforme, a la empresa demandada, con los mismos al no haber contestado formalmente la demanda, ante su injustificada comparecencia al acto del juicio para la práctica de prueba de confesión judicial y, por idéntico fundamento, por tener por ciertos los hechos que se pretendían acreditar a través de la documental solicitada y no aportada por la empresa (artículos 91.2 y 94.2 de la Ley de Procedimiento Laboral y 405.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

La demanda resulta por todo lo anterior estimada en su integridad, devengándose los intereses previstos por el artículo 29.3 del Estatuto de los Trabajadores, al tratarse los reclamados de conceptos salariales de acuerdo con el artículo 29.3 del citado Estatuto de los Trabajadores.

Vistos los preceptos citados y demás de general aplicación,

Fallo: Que debo estimar y efectivamente estimo la demanda formulada por doña María Noriega Aldecoa, frente a la empresa Depósito Aduanero Público, S.A. y, en consecuencia, condeno a ésta a satisfacerle la cantidad de 7.834,47 euros, que devengarán el interés del 10% anual, hasta el momento del completo pago de lo adeudado; todo ello, sin perjuicio de la responsabilidad legal del Fondo de Garantía Salarial.

Notifíquese la presente sentencia a las partes.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado, en el plazo de cinco días, a contar desde su notificación, debiendo para hacerlo la demandada ingresar en la cuenta número 0100-8950-4778-0000-65-0709/03, del grupo Banesto (Banco Español de Crédito-Banco de Vitoria), la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso; asimismo deberá constituirse en la cuenta corriente número 0100-8950-4778-0000-69-0709/03, que bajo la denominación de recursos de suplicación tiene abierta este Juzgado, la cantidad de 150,25 euros, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Secretaría de este Juzgado al tiempo de interponer el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Depósito Aduanero Público, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticinco de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaría Judicial

EDICTO  
(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 714/03, ejecución número 7/04, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de doña María Augusta Martins Dacosta, contra la empresa Gepero, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Diligencia.—La extiendo yo, la Secretaria Judicial, para hacer constar que con esta fecha tiene entrada en este Juzgado de lo Social, escrito y copias presentado por doña María Augusta Martins Dacosta, solicitando la ejecución de la resolución dictada en el presente juicio. Así, mismo hago constar que dicha resolución es firme. Paso a dar cuenta con propuesta de resolución. Doy fe.»

«Propuesta de la Secretaria Judicial, doña Izaskun Ortúzar Abando.»

«Auto.—En Bilbao, a veinte de febrero de dos mil cuatro.

*Hechos*

1.º El 19 de noviembre de 2003, se ha dictado en este juicio sentencia, por la que se condena a Gepero, S.L., a pagar a la que seguidamente se indica la cantidad que también se expresa:

A doña María Augusta Martins Dacosta, la cantidad de 8.811,03 euros.

2.º Dicha resolución ha alcanzado al carácter de firme.

3.º Por doña María Augusta Martins Dacosta, se ha solicitado la ejecución, por vía de apremio, de las cantidades expresadas, alegando que no han sido satisfechas.

*Razonamientos jurídicos*

1.º Dispone el artículo 237 de la Ley de Procedimiento Laboral que luego que sea firme una sentencia, se procederá a su ejecución a instancia de parte —salvo el caso de procedimiento de oficio—, por el órgano que hubiera conocido del asunto en la instancia; en el caso presente, este Juzgado.

2.º A su vez, el artículo 235 de la misma Ley de Procedimiento Laboral, señala que la ejecución se llevará a efecto en la forma prevista en la Ley de Enjuiciamiento Civil, remisión que hoy en día hay que entenderla referida a la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, cuyo artículo 580 determina que en las resoluciones judiciales que obliguen al pago de cantidad líquida y determinada, como es el caso presente, no será necesario el previo requerimiento de pago para proceder al embargo de los bienes.

3.º Determina, así mismo, el artículo 575 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, que la ejecución se despachará por la cantidad que figure como principal, más los intereses vencidos y los que se prevea que puedan devengarse durante la ejecución y las costas de ésta. Si bien, en el procedimiento laboral y por aplicación de norma propia, la cantidad por este concepto no debe exceder, salvo supuestos excepcionales, de los intereses de un año y por las costas, del 10% del principal objeto de ejecución (artículo 249 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4.º También debe tenerse en cuenta, a efectos del embargo, que el deudor o ejecutante está obligado a efectuar, a requerimiento del órgano judicial, manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades. Deber que, tratándose de personas jurídicas como sociedades, incumbe a sus administradores o a las personas que legalmente les representen y cuando se trate de comunidades de bienes o grupos sin personalidad jurídica a quienes sean sus organizadores, directores o gestores (artículo 247.1 y 2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5.º Finalmente procede recordar que el Juez encargado de la ejecución está facultado para imponer al deudor los apremios pecuniarios precisos, cuando éste, sin motivo razonable, incumpla lo que fue obligado por la resolución judicial que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta 18.030,36 euros, por cada día de retraso (artículo 239 de la Ley de Procedimiento Laboral, en relación con los artículos 33.4 y 50.4 del Código Penal).

*Parte dispositiva*

1. Se acuerda la ejecución definitiva de la sentencia dictada en el presente procedimiento, solicitada por doña María Augusta Martins Dacosta.

2. Procédase, sin previo requerimiento de pago, al embargo de los bienes del deudor Gepero, S.L., suficientes para cubrir la cantidad de 8.811,03 euros, de principal y la de 1.762,21 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

3. Sirva esta resolución de mandamiento al Agente Judicial, para que, con la asistencia del Secretario Judicial, o del funcionario que le sustituya o del servicio común, en su caso, se proceda a la práctica del embargo, debiéndose observar en la traba el orden y las limitaciones establecidas en la ley.

Se faculta expresamente a la Comisión Judicial para requerir el auxilio de la Fuerza Pública, de cerrajero y la utilización de cualquier otro medio idóneo y proporcionado a la finalidad del embargo.

4. Librense los exhortos, oficios y mandamientos precisos para el conocimiento de los bienes del deudor y efectividad del embargo.

5. Requierase al deudor o persona que legalmente le represente para que en el plazo de diez días, de no haber abonado en su totalidad la cantidad objeto de ejecución y sin perjuicio de los bienes embargados, presente manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades.

En esta manifestación debe indicar también, si procede, las personas que ostenten derechos de cualquier clase sobre sus bienes y en el caso de estar sujetos a otro proceso concretar cual sea éste.

Debe señalar igualmente la naturaleza de los bienes, gananciales o privativos, sus cargas y en tal caso el importe de los créditos garantizados.

6. Adviértase al deudor que puede imponérsele una nueva obligación de pago, si incumple injustificadamente, la obligación impuesta en la resolución judicial que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta los 18.030,36 euros, por cada día de retraso.

Notifíquese esa resolución a las partes, a la Representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 250 y 23 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Modo de impugnarla por el ejecutado: Mediante escrito formulando oposición a la ejecución, en el que se deberán expresar todos los motivos de impugnación (tanto los defectos procesales como las razones de fondo), que habrá de presentarse en este Juzgado de lo Social, en el plazo de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente al de su notificación (artículos 556 y siguientes de la Ley de Enjuiciamiento Civil), sin que su sola interposición suspenda la ejecutividad de lo acordado (artículo 556.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

Modo de impugnarla por el ejecutante: Contra esta resolución no cabe recurso alguno de acuerdo con el artículo 551.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, salvo que entienda denegada parcialmente la ejecución, en cuyo caso puede interponer recurso de reposición (artículo 552.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil), mediante escrito presentado en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Así, por éste su auto, lo pronuncia, manda y firma, el Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don Oscar Martínez Asteinza. Doy fe.—El Magistrado-Juez.—La Secretaria Judicial.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Gepero, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinte de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial



EDICTO  
(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 26/03, ejecución número 176/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de doña Susana Berrocal Reyes, contra José María Boza Cabrera, sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Propuesta de la Secretaria Judicial, doña Izaskun Ortúzar Abando.»

«Auto.—En Bilbao, a veinticinco de febrero de dos mil cuatro.

*Hechos*

1.º Por resolución de fecha 24 de noviembre de 2003, se acordó en estos autos despachar ejecución, contra los bienes del deudor José María Boza Cabrera, a fin de dar cumplimiento forzoso a lo resuelto en sentencia recaída en los mismos.

2.º El importe del principal, intereses legales y costas provisionalmente calculados que aún están pendientes de pago, asciende respectivamente, a 1.242,64 euros, de principal y la de 248,53 euros, calculadas por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

3.º Se dio audiencia por 15 días, al Fondo de Garantía Salarial, a fin de que señalase nuevos bienes del deudor, sobre los que hacer traba o instase lo que a su derecho conviniese, no formulando ese organismo alegación alguna en el plazo señalado.

Dicho deudor había sido declarado ya insolvente por auto dictado el 6 de noviembre de 2003, por este Juzgado en los autos de despido número 11/03, ejecución número 185/03, uniéndose testimonio del mismo.

*Razonamientos jurídicos*

Unico.—Procede declarar la insolvencia del deudor cuando no se le hayan encontrado bienes suficientes con que hacer frente al pago total de la deuda por la que se sigue el procedimiento de ejecución, tanto porque no quedan bienes conocidos pendientes de realizar (insolvencia total), como si los que aún están trabados y no han llegado a su total realización y destino son razonablemente insuficientes —a la vista del justiprecio fijado— para lograr la plena satisfacción de la deuda (insolvencia parcial, cuyo importe se determina disminuyendo la deuda aún pendiente de abono con la cuantía del justiprecio de esos bienes), bien entendido que, en cualquiera de ambos casos, dicha declaración siempre tendrá carácter provisional.

Así resulta de lo dispuesto en el artículo 274 (números 2 y 3) de la Ley de Procedimiento Laboral, concurriendo en el presente caso los requisitos que autorizan a un pronunciamiento de esa naturaleza.

Por todo lo cual,

DISPONGO:

A los efectos de las presentes actuaciones (autos número 26/03, ejecución número 176/03); y para el pago de 1.242,64 euros, de principal y la de 248,53 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas, se declara insolvente, por ahora, al deudor José María Boza Cabrera, sin perjuicio de que pudieran encontrarse nuevos bienes que permitieran hacer efectiva la deuda aún pendiente de pago.

Notifíquese a las partes y a dicho Organismo.

Una vez firme esta resolución, archívese.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Lo que propongo a S.S.<sup>a</sup> para su conformidad.»

«Conforme: El Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don Juan Carlos Benito-Butrón Ochoa.—La Secretaria Judicial.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a José María Boza Cabrera, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticinco de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.249)

EDICTO  
(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 886/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Iker Andoni Natxiondo González, contra la empresa Basque Anchor y Scellement, S.L., sobre cantidad, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que estimando la demanda interpuesta por don Iker Andoni Natxiondo González, contra Basque Anchor y Scellement, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, debo condenar y condeno a la demandada, al abono de la cantidad de 1.628,74 euros, más el 10%, en concepto de mora, absolviendo al Fondo de Garantía Salarial, sin perjuicio de su responsabilidad legal.

Notifíquese la presente sentencia a las partes.

Contra esta sentencia, no cabe recurso alguno.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Basque Anchor y Scellement, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinte de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.250)

EDICTO  
(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 436/03, ejecución número 177/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Asier Calvo Bergara, contra la empresa Reformas Integrales Cantábrico, S.L., sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Diligencia.—La extiendo yo, la Secretaria Judicial, para hacer constar que tiene entrada en este Juzgado de lo Social, escrito y copias presentado por don Asier Calvo Bergara, solicitando la ejecución de la resolución dictada en el presente juicio. Así, mismo hago constar que dicha resolución es firme. Paso a dar cuenta con propuesta de resolución. Doy fe.»

«Propuesta de la Secretaria Judicial, doña Izaskun Ortúzar Abando.»

«Auto.—En Bilbao, a veinte de febrero de dos mil cuatro.

*Hechos*

1.º El 29 de septiembre de 2003, se ha dictado en este juicio sentencia, por la que se condena a Reformas Integrales Cantábrico, S.L., a pagar al que seguidamente se indica la cantidad que también se expresa:

A don Asier Calvo Bergara, la cantidad de 8.484,99 euros.

2.º Dicha resolución ha alcanzado al carácter de firme.

3.º Por don Asier Calvo Bergara, se ha solicitado la ejecución, por vía de apremio, de las cantidades expresadas, alegando que no han sido satisfechas.

#### *Razonamientos jurídicos*

1.º Dispone el artículo 237 de la Ley de Procedimiento Laboral que luego que sea firme una sentencia, se procederá a su ejecución a instancia de parte —salvo el caso de procedimiento de oficio—, por el órgano que hubiera conocido del asunto en la instancia; en el caso presente, este Juzgado.

2.º A su vez, el artículo 235 de la misma Ley de Procedimiento Laboral, señala que la ejecución se llevará a efecto en la forma prevista en la Ley de Enjuiciamiento Civil, remisión que hoy en día hay que entenderla referida a la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, cuyo artículo 580 determina que en las resoluciones judiciales que obliguen al pago de cantidad líquida y determinada, como es el caso presente, no será necesario el previo requerimiento de pago para proceder al embargo de los bienes.

3.º Determina, así mismo, el artículo 575 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, que la ejecución se despachará por la cantidad que figure como principal, más los intereses vencidos y los que se prevea que puedan devengarse durante la ejecución y las costas de ésta. Si bien, en el procedimiento laboral y por aplicación de norma propia, la cantidad por este concepto no debe exceder, salvo supuestos excepcionales, de los intereses de un año y por las costas, del 10% del principal objeto de ejecución (artículo 249 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4.º También debe tenerse en cuenta, a efectos del embargo, que el deudor o ejecutante está obligado a efectuar, a requerimiento del órgano judicial, manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades. Deber que, tratándose de personas jurídicas como sociedades, incumbe a sus administradores o a las personas que legalmente les representen y cuando se trate de comunidades de bienes o grupos sin personalidad jurídica a quienes sean sus organizadores, directores o gestores (artículo 247.1 y 2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5.º Finalmente procede recordar que el Juez encargado de la ejecución está facultado para imponer al deudor los apremios pecuniarios precisos, cuando éste, sin motivo razonable, incumpla lo que fue obligado por la resolución judicial que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta 18.030,36 euros, por cada día de retraso (artículo 239 de la Ley de Procedimiento Laboral, en relación con los artículos 33.4 y 50.4 del Código Penal).

#### *Parte dispositiva*

1. Se acuerda la ejecución definitiva de la sentencia dictada en el presente procedimiento, solicitada por Asier Calvo Bergara.

2. Procédase, sin previo requerimiento de pago, al embargo de los bienes del deudor Reformas Integrales Cantábrico, S.L., suficientes para cubrir la cantidad de 8.784,99 euros, de principal y la de 1.757 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

3. Sirva esta resolución de mandamiento al Agente Judicial, para que, con la asistencia del Secretario Judicial, o del funcionario que le sustituya o del servicio común, en su caso, se proceda a la práctica del embargo, debiéndose observar en la traba el orden y las limitaciones establecidas en la ley.

Se faculta expresamente a la Comisión Judicial para requerir el auxilio de la Fuerza Pública, de cerrajero y la utilización de cualquier otro medio idóneo y proporcionado a la finalidad del embargo.

4. Líbrense los exhortos, oficios y mandamientos precisos para el conocimiento de los bienes del deudor y efectividad del embargo.

5. Requírase al deudor o persona que legalmente le represente para que en el plazo de diez días, de no haber abonado en su totalidad la cantidad objeto de ejecución y sin perjuicio de los bienes embargados, presente manifestación de sus bienes y derechos con la precisión necesaria para garantizar sus responsabilidades.

En esta manifestación debe indicar también, si procede, las personas que ostenten derechos de cualquier clase sobre sus bienes y en el caso de estar sujetos a otro proceso concretar cual sea éste.

Debe señalar igualmente la naturaleza de los bienes, gananciales o privativos, sus cargas y en tal caso el importe de los créditos garantizados.

6. Adviértase al deudor que puede imponérsele una nueva obligación de pago, si incumple injustificadamente, la obligación impuesta en la resolución judicial que se ejecuta, cuya cuantía puede alcanzar hasta los 18.030,36 euros, por cada día de retraso.

Notifíquese esa resolución a las partes, a la Representación legal de los trabajadores de la empresa deudora y al Fondo de Garantía Salarial por si fuera de su interés comparecer en el proceso (artículos 250 y 23 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Modo de impugnarla por el ejecutado: Mediante escrito formulando oposición a la ejecución, en el que se deberán expresar todos los motivos de impugnación (tanto los defectos procesales como las razones de fondo), que habrá de presentarse en este Juzgado de lo Social, en el plazo de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente al de su notificación (artículos 556 y siguientes de la Ley de Enjuiciamiento Civil), sin que su sola interposición suspenda la ejecutividad de lo acordado (artículo 556.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

Modo de impugnarla por el ejecutante: Contra esta resolución no cabe recurso alguno de acuerdo con el artículo 551.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, salvo que entienda denegada parcialmente la ejecución, en cuyo caso puede interponer recurso de reposición (artículo 552.2 de la Ley de Enjuiciamiento Civil), mediante escrito presentado en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Así, por éste su auto, lo pronuncia, manda y firma, el Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don Oscar Martínez Asteinza. Doy fe.—El Magistrado-Juez.—La Secretaria Judicial.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Reformas Integrales Cantábrico, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinte de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.252)

EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 810/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don José Martín Robles Estepa, don José Mateo Azpitarte, don Martín Salgado Boyero, doña Yolanda García Fernández, don Felipe Bejarano de Prado, don Ignacio Ruiz de Prada, don Miguel Angel Mieres Rojas, doña Cristina Fernández Macho y don Serafín Valle Casado, contra la empresa Alba Gremios y Proyectos, S.L., el Fondo de Garantía Salarial, Emilio Cerecedo del Río, quiebra voluntaria de la Sociedad Alba Gremios y Proyectos, S.L., Jesús María Gómez Torne y Leungane, S.A.L., sobre despido, se ha dictado el siguiente:

«Auto.—En Bilbao, a veinticuatro de febrero de dos mil cuatro.

*Hechos*

1.º Que con fecha 19 de enero de 2004, se dictó sentencia por este Juzgado de lo Social, en autos de despido número 810/03, cuyo fallo literalmente dice:

Que debo estimar y efectivamente estimo la demanda formulada por don Miguel Angel Mieres Rojas, don Ignacio Ruiz de Prada, don Felipe Bejarano de Prado, doña Cristina Fernández Macho, don José Mateo Azpitarte, don Serafín Valle Casado, doña Yolanda García Fernández, don José Martín Robles Estepa y don Martín Salgado Boyero, frente a la empresa Alba Gremios y Proyectos, S.L. y Leungane, S.A.L., en consecuencia, declaro improcedente el despido, de que los primeros han sido objeto, condenando a las demandadas, a estar y pasar por tal declaración y a optar, dentro de los cinco días siguientes al que se notifique esta sentencia, bien por la readmisión del actor en idénticas condiciones laborales a las precedentes al despido bien a indemnizarles en las cantidades siguientes:

- A don Felipe Bejarano de Prado, 8.089,20 euros (servicios desde el 8 de septiembre de 1999, hasta el 25 de septiembre de 2003, 4 años, 180 días, de indemnización, a razón de 44,99 euros, de salario diario).
- A don Serafín Valle Casado, 24.403,50 euros (servicios desde el 1 de enero de 1998, hasta el mismo día que el anterior, 5 años y 8 meses, 255 días, a razón de 95,70 euros, de salario diario).
- A doña Yolanda García Fernández, 15.160,50 euros (misma antigüedad y días de resarcimiento que el anterior, a razón de 67,38 euros, de salario diario).
- A don José Martín Robles Estepa, 21.795,75 euros (aplicando el mismo cálculo que en la actora precedente, a razón de 96,87 euros, de salario diario).
- A don Martín Salgado Boyero, 26.095,50 euros (también como en el supuesto anterior, a razón en este caso, de 115,98 euros, de salario diario).
- A don José Mateo Azpitarte, 14.333,55 euros (servicios desde el 6 de agosto de 1997, hasta el 25 de septiembre de 2003, 6 años y 1 mes, 273,75 días de indemnización, a razón de 52,36 euros, de salario diario).
- A don Ignacio Ruíz de Prada, 14.963,25 euros (desde el 3 de octubre de 1997, hasta el 25 de septiembre de 2003, 5 años y 11 meses, de servicios, 266,25 días de indemnización, a razón de 56,20 euros, de salario diario).
- A don Miguel Angel Mieres Rojas, 13.940,85 euros (similar al precedente salvo en el salario diario que, en este caso, es de 35,5 euros).
- A doña Cristina Fernández Macho, 4.662 euros (servicios desde el 9 de octubre de 2000, hasta el 25 de septiembre de 2003, 2 años y 11 meses, de servicios, 131,25 días de indemnización, a razón de 35,52 euros, de salario diario).

En todo caso se deberá abonar a los demandantes, solidariamente también por las empresas codemandadas, los salarios dejados de percibir desde el despido y hasta la notificación de esta sentencia, en el salario diario que se ha expuesto.

Todo ello, sin perjuicio de la responsabilidad legal del Fondo de Garantía Salarial.

2.º Que en fecha 13 de febrero de 2004, la parte demandante presentó escrito solicitando aclaración de sentencia.

3.º Que en dicha resolución se ha advertido la siguiente deficiencia:

Que de acuerdo con el fallo y con los cálculos efectuados en materia de indemnizaciones a todos los trabajadores, como declaración de los despidos improcedentes, se ha observado una serie de errores meramente matemáticos, en los siguientes trabajadores que a continuación se relacionan:

- A doña Yolanda García Fernández, figura una indemnización de 15.160,50 euros, cuando realmente tendría que figurar la cantidad de 17.181,90 euros ( $255 \times 67,38 = 17.181,90$  euros).
- A don José Martín Robles Estepa, figura una indemnización de 21.795,75 euros, cuando realmente tendría que figurar la cantidad de 24.701,85 euros ( $255 \times 96,87 = 24.701,85$  euros).

— A don Martín Salgado Boyero, figura una indemnización de 26.095,50 euros, cuando realmente tendría que figurar la cantidad de 29.574,90 euros, ( $255 \times 115,98 = 29.574,90$  euros).

*Razonamientos jurídicos*

Unico.—Teniendo en cuenta que el artículo 267 de la Ley Orgánica del Poder Judicial permite, bien de oficio o a instancia de parte, aclarar cualquier concepto oscuro o suplir las omisiones contenidas en el fallo de la sentencia y autos definitivos, así como corregir los errores materiales manifiestos y los aritméticos, es por lo que encontrándose el presente caso en el ámbito de dicho artículo, procede la aclaración solicitada.

## DISPONGO:

Se aclara la sentencia recaída en este proceso en el sentido de:

Que el importe de las indemnizaciones por despido improcedente respecto a los siguientes trabajadores son:

- A doña Yolanda García Fernández, 17.181,90 euros.
- A don José Martín Robles Estepa, 24.701,85 euros.
- A don Martín Salgado Boyero, 29.574,90 euros, respectivamente, quedando el resto de su contenido en los mismos términos.

Notifíquese a las partes esta resolución.

Así, por éste su auto, lo pronuncia, manda y firma, el Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don José Antonio Gonzalez Saiz. Doy fe.—El Magistrado-Juez.—La Secretaria Judicial.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Alba Gremios y Proyectos, S.L., Quiebra Voluntaria de la Sociedad Alba Gremios y Proyectos, S.L. y Leungane, S.A.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticuatro de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.253)

## EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 484/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de doña Elena Lazaga Mendiola, contra la empresa Persianas y Accesorios Muñoz, S.A., Persianas La Unión, S.L., Compactos y Persianas Muñoz, S.L., Persianas Muñoz Castillo, S.L. y Persianas Antonia y María Muñoz, C.B., sobre despido, se ha dictado el siguiente:

«Auto.—En Bilbao, a veinticuatro de febrero de dos mil cuatro.

*Hechos*

1.º En las presentes actuaciones se encuentra señalado para los actos de conciliación y, en su caso, juicio el día 25 de febrero de 2004, a las 9:35 horas.

2.º En fecha 23 de febrero de 2004, se recibió en este Juzgado, el escrito (presentado el día 20 de febrero de 2004) referenciado en la diligencia que antecede, por el que se interpone recurso de reposición frente a la resolución de 13 de febrero de 2004.

*Razonamientos jurídicos*

Unico.—La prueba documental anticipada solicitada respecto de Telefónica ha sido puntualmente practicada con el resultado obrante en autos; de manera que, en aras a no incurrir en una dilación indebida proscrita por el artículo 24 C.E., y sin perjuicio del derecho que asiste a la parte postulante de reproducir su preten-

sión a resultas de la prueba que se practique en el acto del juicio oral, es que procede denegar el recurso interpuesto.

*Parte dispositiva*

No ha lugar al recurso de reposición interpuesto.

Notifíquese esta resolución a las partes.

Contra esta resolución no cabe recurso alguno.

Así, por éste su auto, lo pronuncia, manda y firma, el Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don Oscar Martínez Asteinz. Doy fe.—El Magistrado-Juez.—La Secretaria Judicial.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Leioberrí, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinticuatro de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.254)

●

EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 83/03, ejecución número 85/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Luis del Olmo Pardo, contra Promociones Gorkian, S.L., sobre despido, se ha dictado la siguiente:

«Propuesta de la Secretaria Judicial, doña Izaskun Ortúzar Abando.»

«Auto.—En Bilbao, a veinte de febrero de dos mil cuatro.

*Hechos*

1.º Por resolución de fecha 10 de septiembre de 2003, se acordó en estos autos despachar ejecución, contra los bienes del deudor Promociones Gorkian, S.L., a fin de dar cumplimiento forzoso a lo resuelto en sentencia recaída en los mismos.

2.º El importe del principal, intereses legales y costas provisionalmente calculados que aún están pendientes de pago, asciende respectivamente, a 8.518,74 euros y 1.703,75 euros.

3.º Se dio audiencia por 15 días, al Fondo de Garantía Salarial, a fin de que señalase nuevos bienes del deudor, sobre los que hacer traba o instase lo que a su derecho conviniese, no formulando ese organismo alegación alguna en el plazo señalado.

Dicho deudor había sido declarado ya insolvente por auto dictado el 17 de diciembre de 2003, por este Juzgado, en los autos número 648/02, ejecución número 45/03.

*Razonamientos jurídicos*

Unico.—Procede declarar la insolvencia del deudor cuando no se le hayan encontrado bienes suficientes con que hacer frente al pago total de la deuda por la que se sigue el procedimiento de ejecución, tanto porque no quedan bienes conocidos pendientes de realizar (insolvencia total), como si los que aún están trabados y no han llegado a su total realización y destino son razonablemente insuficientes —a la vista del justiprecio fijado— para lograr la plena satisfacción de la deuda (insolvencia parcial, cuyo importe se determina disminuyendo la deuda aún pendiente de abono con la cuantía del justiprecio de esos bienes), bien entendido que, en cualquiera de ambos casos, dicha declaración siempre tendrá carácter provisional.

Así resulta de lo dispuesto en el artículo 274 (números 2 y 3) de la Ley de Procedimiento Laboral, concurriendo en el presente caso los requisitos que autorizan a un pronunciamiento de esa naturaleza.

Por todo lo cual,

DISPONGO:

A los efectos de las presentes actuaciones (autos número 83/03, ejecución número 85/03); y para el pago de 8.518,74 euros, de principal y 1.703,75 euros, de intereses y costas calculados provisionalmente, se declara insolvente, por ahora, al deudor Promociones Gorkian, S.L., sin perjuicio de que pudieran encontrarsele nuevos bienes que permitieran hacer efectiva la deuda aún pendiente de pago.

Notifíquese a las partes y a dicho Organismo.

Una vez firme esta resolución, archívese.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Lo que propongo a S.S.<sup>a</sup> para su conformidad.»

«Conforme: El Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don Oscar Martínez Asteinz.—La Secretaria Judicial.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Promociones Gorkian, S.L. y a su Comité de Empresa, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinte de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.255)

●

EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 362/03, ejecución número 186/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Mutua Fremap, contra la empresa Construcciones y Obras Etxebarri, S.L., sobre Seguridad Social, se ha dictado la siguiente:

«Propuesta de la Secretaria Judicial, doña Izaskun Ortúzar Abando.»

«Auto.—En Bilbao, a diecinueve de febrero de dos mil cuatro.

*Hechos*

1.º Por resolución de fecha 4 de diciembre de 2003, se acordó en estos autos despachar ejecución, contra los bienes del deudor Construcciones y Obras Etxebarri, S.L., a fin de dar cumplimiento forzoso a lo resuelto en sentencia recaída en los mismos.

2.º El importe del principal, intereses legales y costas provisionalmente calculados que aún están pendientes de pago, asciende respectivamente, a 3.096,58 euros, de principal y la de 619,32 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas.

3.º Se dio audiencia por 15 días, al Fondo de Garantía Salarial, a fin de que señalase nuevos bienes del deudor, sobre los que hacer traba o instase lo que a su derecho conviniese, no formulando ese organismo alegación alguna en el plazo señalado.

Dicho deudor había sido declarado ya insolvente por auto dictado el 16 de octubre de 2003, por este Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

*Razonamientos jurídicos*

Unico.—Procede declarar la insolvencia del deudor cuando no se le hayan encontrado bienes suficientes con que hacer frente al pago total de la deuda por la que se sigue el procedimiento de ejecución, tanto porque no quedan bienes conocidos pendientes de realizar (insolvencia total), como si los que aún están trabados y

no han llegado a su total realización y destino son razonablemente insuficientes —a la vista del justiprecio fijado— para lograr la plena satisfacción de la deuda (insolvencia parcial, cuyo importe se determina disminuyendo la deuda aún pendiente de abono con la cuantía del justiprecio de esos bienes), bien entendido que, en cualquiera de ambos casos, dicha declaración siempre tendrá carácter provisional.

Así resulta de lo dispuesto en el artículo 274 (números 2 y 3) de la Ley de Procedimiento Laboral, concurriendo en el presente caso los requisitos que autorizan a un pronunciamiento de esa naturaleza.

Por todo lo cual,

DISPONGO:

A los efectos de las presentes actuaciones (autos número 362/03, ejecución número 186/03); y para el pago de 3.096,58 euros, de principal y la de 619,32 euros, calculados por ahora y sin perjuicio de ulterior liquidación, para garantizar el pago de los intereses y costas, se declara insolvente, por ahora, al deudor Construcciones y Obras Etxebarri, S.L., sin perjuicio de que pudieran encontrarse nuevos bienes que permitieran hacer efectiva la deuda aún pendiente de pago.

Notifíquese a las partes y a dicho Organismo.

Una vez firme esta resolución, archívese.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición a presentar en este Juzgado dentro de los cinco días hábiles siguientes al de recibirla, con expresión de la infracción que se imputa a la resolución impugnada (artículo 452 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil) sin que su mera interposición suspenda la ejecutividad de lo que se acuerda (artículo 184.1 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Lo que propongo a S.S.<sup>a</sup> para su conformidad.»

«Conforme: El Ilmo. Sr. Magistrado-Juez don Oscar Martínez Asteinz. —La Secretaria Judicial.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Construcciones y Obras Etxebarri, S.L. y a su Comité de Empresa, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veinte de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.258)

EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACION)

Doña Izaskun Ortúzar Abando, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 8 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 824/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Ricardo Iturriaga García, contra la empresa Innovación Gráfica Zubiri, S.A.L., el Instituto Nacional de la Seguridad Social, la Mutua Vizcaya Industrial y la Tesorería General de la Seguridad Social, sobre Seguridad Social, se ha dictado el siguiente:

«Fallo: Que estimando parcialmente la demanda interpuesta por don Ricardo Iturriaga García, contra el Instituto Nacional de la Seguridad Social, la Tesorería General de la Seguridad Social, la Mutua Vizcaya Industrial e Innovación Gráfica Zubiri, S.A.L., debo condenar y condeno a Innovación Gráfica Zubiri, S.A.L., al abono de 3.119,92 euros, sin perjuicio del anticipo a cargo de la Mutua Vizcaya Industrial, absolviendo al Instituto Nacional de la Seguridad Social y a la Tesorería General de la Seguridad Social.

Librese, y previo testimonio en autos, inclúyase en el libro de su clase, y notifíquese a las partes, a quienes se hará saber que contra esta sentencia cabe interponer recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo anunciarse tal propó-

sito mediante comparecencia o por escrito en este Juzgado, en el plazo de cinco días, a contar desde la notificación, debiendo para hacerlo la demandada, ingresar en la cuenta número 0030-3418-4778-0000-65-0824/03, del grupo Banesto (Banco Español de Crédito-Banco de Vitoria), la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso; asimismo deberá constituirse en la cuenta corriente número 0030-3418-4778-0000-69-824/03, que bajo la denominación de recursos de suplicación tiene abierta este Juzgado, la cantidad de 150,25 euros, debiendo presentar el correspondiente resguardo, en la Secretaría de este Juzgado al tiempo de interponer el recurso.

Así, por ésta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Innovación Gráfica Zubiri, S.A.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a dieciocho de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.259)

**Juzgado de lo Social número 9 de Bizkaia**

EDICTO

(CEDULA DE NOTIFICACIÓN)

Doña María Luisa Linaza Vicandi, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 9 de Bizkaia.

Hago saber: Que en autos número 853/03, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de don Fernando Díez Villán, contra la empresa Servicios de Ambulancias Vascas, S.A., sobre cantidad, se ha dictado la sentencia número 70, cuyo fallo literalmente dice:

«Fallo: Que estimando parcialmente la demanda deducida por don Fernando Díez Villán, contra la entidad Servicios de Ambulancias Vascas, S.A., debo condenar como condeno a la entidad Servicios de Ambulancias Vascas, S.A., a que abone a don Fernando Díez Villán, la suma de 2.265,01 euros, en concepto de atrasos de Convenio entre los meses de enero a marzo de 2003, salarios de los meses de abril y 18 días de mayo de 2003 y liquidación comprendiendo la prorata de pagas extras y las vacaciones del año 2003, no disfrutadas.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado, en el plazo de cinco días, a contar desde su notificación, debiendo para hacerlo la demandada, ingresar en la cuenta número 4783-0000-65, de la entidad bancaria Banesto, la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso; asimismo deberá constituirse en la cuenta corriente número 4783-0000-69, que bajo la denominación de recursos de suplicación tiene abierta este Juzgado, la cantidad de 150.25 euros, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Secretaría de este Juzgado, al tiempo de interponer el recurso.»

Y para que le sirva de notificación en legal forma a Servicios de Ambulancias Vascas, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a diecinueve de febrero de dos mil cuatro.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-1.260)

**Juzgado de lo Social número 2 de Alava****EDICTO**

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

En el Juzgado de lo Social número 2 de Alava, se sigue juicio número 712/03, promovido por don Fernando Díaz Alvarez, contra Caser, en concepto de parte demandada, en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por don Fernando Díaz Alvarez, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Avda. Gasteiz, 18, planta 5.ª, Código Postal 1008, Sala de Vistas número 10, ubicada en la planta baja, el día 23 de marzo de 2004, a las 10:30 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículos 304 y 292.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado, hasta el día de la celebración del juicio.

En Vitoria-Gasteiz, a veintiséis de febrero de dos mil cuatro.—  
El Secretario Judicial

(V-1.418)

**EDICTO**

(CEDULA DE CITACION A JUICIO Y A INTERROGATORIO)

En el Juzgado de lo Social número 2 de Alava, se sigue juicio número 59/04, promovido por doña María Angeles Escolar García, sobre despido, contra Magabela Ocio, S.L., en concepto de parte demandada, en dicho juicio, al objeto de asistir al acto de conciliación y juicio y, en su caso, responder al interrogatorio solicitado por doña María Angeles Escolar García, sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Avda. Gasteiz, 18, planta 5.ª, Código Postal 1008, Sala de Vistas número 10, ubicada en la planta baja, el día 20 de abril de 2004, a las 12:10 horas.

*Advertencias legales*

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral), además de imponerle, previa audiencia, una multa de entre 180 y 600 euros (artículos 304 y 292.4 de la Ley de Enjuiciamiento Civil).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada, que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado, hasta el día de la celebración del juicio.

En Vitoria-Gasteiz, a veintiséis de febrero de dos mil cuatro.—  
El Secretario Judicial

(V-1.419)

**Juzgado de Primera Instancia número 2 de Bilbao****EDICTO**

(CEDULA DE NOTIFICACION)

En el procedimiento de quiebra número 1.058/03, sobre N36 quiebra voluntaria, a instancias de don Luis Corra Salvarrey, S.L., representado por la Procuradora Sra. doña María Dolores Olabarria Cuenca, se ha dictado la resolución del tenor literal siguiente:

«Providencia.—En Bilbao, a uno de marzo de dos mil cuatro.—Lo dicta la Ilma. Sra. Magistrada-Juez doña Isabel Reparaz Otañuy.—El precedente escrito y estado de acreedores acompañado presentado por el Sr. Comisario, únase a la pieza primera del juicio de quiebra, formándose la pieza cuarta de examen, graduación y pago de créditos contra la quiebra, encabezándola con testimonio de dicho estado y del presente proveído.

Convóquese Junta General de Acreedores para el nombramiento de Síndicos señalando al efecto el día 7 de mayo, a las 10:00 horas, en la Sala de Audiencias de este Juzgado, cuidando el Sr. Comisario de la quiebra, de citar a los acreedores que tengan domicilio conocido, por medio de circular repartido a su domicilio, a los que residan en esta población y a los demás por correo certificado, con acuse de recibo y citándose a los acreedores cuyo domicilio se desconoce por medio de edictos, que se publicarán en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y en el diario «El Correo Español» y se fijarán en el tablón de anuncios de Juzgado, citándose asimismo al quebrado.

*Modo de impugnación*

Mediante recurso de reposición, ante este Juzgado, no obstante lo cual, se llevará a efecto lo acordado. El recurso deberá interponerse por escrito en el plazo de cinco días hábiles contados desde el siguiente de la notificación, con expresión de la infracción cometida a juicio del recurrente, sin cuyos requisitos no se admitirá el recurso (artículos 451, 452 y Disposición Transitoria Primera de la Ley 1/2000 de Enjuiciamiento Civil).

Lo acuerda y firma S.S.ª. Doy fe.»

Y para que sirva de citación a los acreedores cuyo domicilio se desconoce, se extiende la presente para que sirva de cédula de notificación.

En Bilbao, a uno de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario

(V-1.420)

**Juzgado de Instrucción número 10 de Bilbao**

EDICTO  
(CEDULA DE CITACION)

En el Juzgado de Instrucción número 10 de Bilbao, se acuerda en resolución de esta fecha dictada en el juicio de faltas número 9/04, contra don Manuel Caminero Migallón, citarle en calidad de denunciado, al objeto de que asista al juicio de faltas seguido por circular sin seguro obligatorio, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Buenos Aires, 6, planta 3.ª, Código Postal 48001 (teléfono 94-401 64 67), Sala de Vistas número 9, planta -2, el día 30 de marzo de 2004, a las 10:00 horas.

*Previsiones legales*

1. Si no comparece, ni alega justa causa que se lo impida, puede ser multado en la cuantía que la Ley señala, parándole el perjuicio a que hubiera lugar en derecho. En caso de residir fuera del lugar del juicio puede dirigir escrito a este Juzgado alegando lo que estime oportuno a su defensa y apoderar a persona que presente en el juicio las pruebas en descargo que tuviera.

2. Puede acudir al juicio asistido de Letrado, si bien éste no es preciso.

3. Debe comparecer en el juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse.

4. Se le acusa de circular sin seguro obligatorio.

5. Se le cita por este medio, en atención a no haber podido averiguarse su actual paradero y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 178 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

En Bilbao, a dos de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario  
(V-1.399)

EDICTO  
(CEDULA DE CITACION)

En el Juzgado de Instrucción número 10 de Bilbao, se acuerda en resolución de esta fecha dictada en el juicio de faltas número 103/04, contra don Mohamed Karmoun, citarle en calidad de denunciado, al objeto de que asista al juicio de faltas seguido por agresión, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Buenos Aires, 6, planta 3.ª, Código Postal 48001 (teléfono 94-401 64 67), Sala de Vistas número 9, planta -2, el día 30 de marzo de 2004, a las 10:50 horas.

*Previsiones legales*

1. Si no comparece, ni alega justa causa que se lo impida, puede ser multado en la cuantía que la Ley señala, parándole el perjuicio a que hubiera lugar en derecho. En caso de residir fuera del lugar del juicio puede dirigir escrito a este Juzgado alegando lo que estime oportuno a su defensa y apoderar a persona que presente en el juicio las pruebas en descargo que tuviera.

2. Puede acudir al juicio asistido de Letrado, si bien éste no es preciso.

3. Debe comparecer en el juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse.

4. Se le acusa de agresión.

5. Se le cita por este medio, en atención a no haber podido averiguarse su actual paradero y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 178 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

En Bilbao, a dos de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario  
(V-1.400)

EDICTO  
(CEDULA DE CITACION)

En el Juzgado de Instrucción número 10 de Bilbao, se acuerda en resolución de esta fecha dictada en el juicio de faltas número 72/04, contra don Mputu Kibue, citarle en calidad de denunciado, al objeto de que asista al juicio de faltas seguido por calumnias a los Agentes de la Autoridad, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Buenos Aires, 6, planta 3.ª, Código Postal 48001 (teléfono 94-401 64 67), Sala de Vistas número 9, planta -2, el día 30 de marzo de 2004, a las 11:30 horas.

*Previsiones legales*

1. Si no comparece, ni alega justa causa que se lo impida, puede ser multado en la cuantía que la Ley señala, parándole el perjuicio a que hubiera lugar en derecho. En caso de residir fuera del lugar del juicio puede dirigir escrito a este Juzgado alegando lo que estime oportuno a su defensa y apoderar a persona que presente en el juicio las pruebas en descargo que tuviera.

2. Puede acudir al juicio asistido de Letrado, si bien éste no es preciso.

3. Debe comparecer en el juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse.

4. Se le acusa de calumnias a los Agentes de la Autoridad.

5. Se le cita por este medio, en atención a no haber podido averiguarse su actual paradero y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 178 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

En Bilbao, a uno de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario  
(V-1.401)

EDICTO  
(CEDULA DE CITACION)

En el Juzgado de Instrucción número 10 de Bilbao, se acuerda en resolución de esta fecha dictada en el juicio de faltas número 898/03, contra don Doroteo Francisco Rojas González, citarle en calidad de denunciado, al objeto de que asista al juicio de faltas seguido por coacciones, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Buenos Aires, 6, planta 3.ª, Código Postal 48001 (teléfono 94-401 64 67), Sala de Vistas número 9, planta -2, el día 30 de marzo de 2004, a las 9:50 horas.

*Previsiones legales*

1. Si no comparece, ni alega justa causa que se lo impida, puede ser multado en la cuantía que la Ley señala, parándole el perjuicio a que hubiera lugar en derecho. En caso de residir fuera del lugar del juicio puede dirigir escrito a este Juzgado alegando lo que estime oportuno a su defensa y apoderar a persona que presente en el juicio las pruebas en descargo que tuviera.

2. Puede acudir al juicio asistido de Letrado, si bien éste no es preciso.

3. Debe comparecer en el juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse.

4. Se le acusa de coacciones.

5. Se le cita por este medio, en atención a no haber podido averiguarse su actual paradero y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 178 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

En Bilbao, a dos de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario  
(V-1.426)

EDICTO  
(CEDULA DE CITACION)

En el Juzgado de Instrucción número 10 de Bilbao, se acuerda en resolución de esta fecha dictada en el juicio de faltas número 139/04, contra Jesús María del Río Borralló y doña María Angeles Ugarte Pérez, citarle en calidad de denunciados, al objeto de que asistan al juicio de faltas seguido por estafa y daños, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Buenos Aires, 6, planta 3.ª, Código Postal 48001 (teléfono 94-401 64 67), Sala de Vistas número 9, planta -2, el día 30 de marzo de 2004, a las 11:40 horas.

*Previsiones legales*

1. Si no comparece, ni alega justa causa que se lo impida, puede ser multado en la cuantía que la Ley señala, parándole el perjuicio a que hubiera lugar en derecho. En caso de residir fuera del lugar del juicio puede dirigir escrito a este Juzgado alegando

lo que estime oportuno a su defensa y apoderar a persona que presente en el juicio las pruebas en descargo que tuviera.

2. Puede acudir al juicio asistido de Letrado, si bien éste no es preciso.

3. Debe comparecer en el juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse.

4. Se le acusa de estafa y daños.

5. Se le cita por este medio, en atención a no haber podido averiguarse su actual paradero y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 178 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

En Bilbao, a tres de marzo de dos mil cuatro.—El Secretario  
(V-1.425)

### Juzgado de Instrucción número 1 de Barakaldo

#### EDICTO

Don Cayetano Portal Vicente, Secretario del Juzgado de Instrucción número 1 de Barakaldo.

Doy fe y testimonio: Que en el juicio de faltas número 469/03, se ha dictado la presente sentencia, que en su encabezamiento y parte dispositiva dice:

«Que he de condenar y condeno a don David Amézaga Pazos, como autor responsable de una falta contra el orden público del artículo 634 del Código Penal, a la pena de multa de 40 días, a razón de 5 euros/día, con aplicación del artículo 53 del Código Penal, en caso de impago y con expresa condena en costas si las hubiera.

La presente resolución no es firme y contra ella cabe interponer recurso de apelación en ambos efectos en este Juzgado, ante la Ilma. Audiencia Provincial de Bizkaia, en el plazo de cinco días, desde su notificación.

Así, por ésta mi sentencia, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que conste y sirva de notificación de sentencia a don David Amézaga Pazos, actualmente en paradero desconocido y su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido la presente, en Barakaldo, a veintitrés de febrero de dos mil cuatro.—El Secretario

(V-1.269)

### Juzgado de Instrucción número 1 de Vitoria

#### EDICTO

Doña Carmen Moradillo Arauzo, Secretaria del Juzgado de Instrucción número 1 de Vitoria.

Doy fe y testimonio: Que en el juicio de faltas número 524/03, se ha acordado citar a:

Don Adrián Zlete y a don Tataru Eugen, en calidad de denunciados, para que asistan al juicio de faltas, seguido por hurto, en

la sede de este Juzgado, sito en la calle Avda. Gasteiz, número 18, Sala de Vistas número 5, piso 1.º, el 20 de mayo de 2004, a las 12:00 horas.

#### Previsiones legales

1. De residir en este término municipal, si no comparece ni alega justa causa puede ser multado en la cuantía que la ley determina, párandole el perjuicio a que hubiera lugar en Derecho. En el caso de residir fuera puede dirigir escrito a este Juzgado alegando lo que estime oportuno a su defensa y apoderar a persona que presente en el juicio las pruebas de descargo que tuviera.

2. Puede acudir al juicio asistido de Letrado, si bien éste no es preciso.

3. Debe comparecer en el acto del juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse.

Teniendo en cuenta que en caso de condena el importe de la multa puede depender de su solvencia económica, deberá aportar al acto del juicio documentación acreditativa de su situación económica y cargas (familiares nómina, tarjeta del Instituto Nacional de Empleo en caso de desempleo, declaración de renta, hipoteca, libro de familia, etc.).

Y para que conste y sirva de citación a don Tataru Eugen y don Adrián Zlete, actualmente en paradero desconocido, y su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido el presente, en Vitoria, a dos de marzo de dos mil cuatro.—La Secretaria

(V-1.423)

### Juzgado de lo Penal número 3 de Bilbao

#### EDICTO

(CEDULA DE CITACION)

En el Juzgado de lo Penal número 3 de Bilbao, se acuerda en resolución de esta fecha dictar auto número 273/02, de fecha 27 de enero de dos mil cuatro, contra don Julio Pena Fernández, en concepto de testigo propuesto por el Ministerio Fiscal, citar en calidad de testigo, al objeto de que asistan al juicio de faltas seguido por robo con fuerza en un bar, en la sede de este Juzgado, sito en la calle Buenos Aires, 6, el día 23 de marzo de 2004, a las 11:45 horas.

#### Previsiones legales

Su asistencia al juicio es obligatoria. Todos los ciudadanos están obligados a colaborar con la administración de justicia (artículo 118 de la Constitución española).

Su incomparecencia sin causa legítima que le impida comparecer, podrá ser sancionada con multa de 200 a 5.000 euros (artículos 661 y 175 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal).

En Bilbao, a veinticuatro de febrero de dos mil cuatro.—El Secretario

(V-1.424)

<p>1. Bi zutabeko iragarkiaren lerro nahiz zatiki bakoitzaren tarifa: 1,57 €.</p> <p>2. Ale baten urteko harpidetzaren tarifa: 152,59 € (BEZ barne).</p> <p>3. Banakako alearen tarifa: 0,76 € (BEZ barne).</p>	<p>1. Tarifa por línea de anuncio o fracción en doble columna: 1,57 €.</p> <p>2. Tarifa de la suscripción anual por ejemplar: 152,59 € (IVA incluido).</p> <p>3. Tarifa por ejemplares sueltos: 0,76 € (IVA incluido).</p>
<p><b>Bizkaiko Aldizkari Ofizialerako gutunak</b>  <b>Bizkaiko Foru Moldiztegira bidali behar dira.</b>  <b>Aita Larramendi, 3. 48012 BILBO</b>  <b>53. posta-kutxa. 48001 BILBO</b></p>	<p><b>La correspondencia referente al «Boletín Oficial de Bizkaia» se dirigirá a la Imprenta Foral de Bizkaia.</b>  <b>Padre Larramendi, 3. 48012 BILBAO</b>  <b>Apartado de Correos 53. 48001 BILBAO</b></p>
<p><a href="http://www.bizkaia.net">http://www.bizkaia.net</a></p>	